Archéologie végétale des Simples d'après Dodonée, Mathioli, C. Clusius etc.

Victor Heursel-De Meester
Robert Delmotte

Archéologie

végétale des „Simples"

d'après DODONÉE,
MATHIOLI, C. CLUSIUS etc.
Plantes identifiées suivant les
principes de **LINNÉE**
et autres botanistes modernes

PAR

V. Heursel-De Meester
Bibliothécaire & Conservateur
des collections de la
Société Royale d'Agriculture
et de
Botanique de Gand,
avec
la collaboration
de
ROBERT DELMOTTE,
Secrétaire-adjoint
de la même société.

YPRES.

Imprimerie et Lithographie J. TYBERGHEIN-FRAEYS,
1912 – rue des Chiens, 17. – 1912

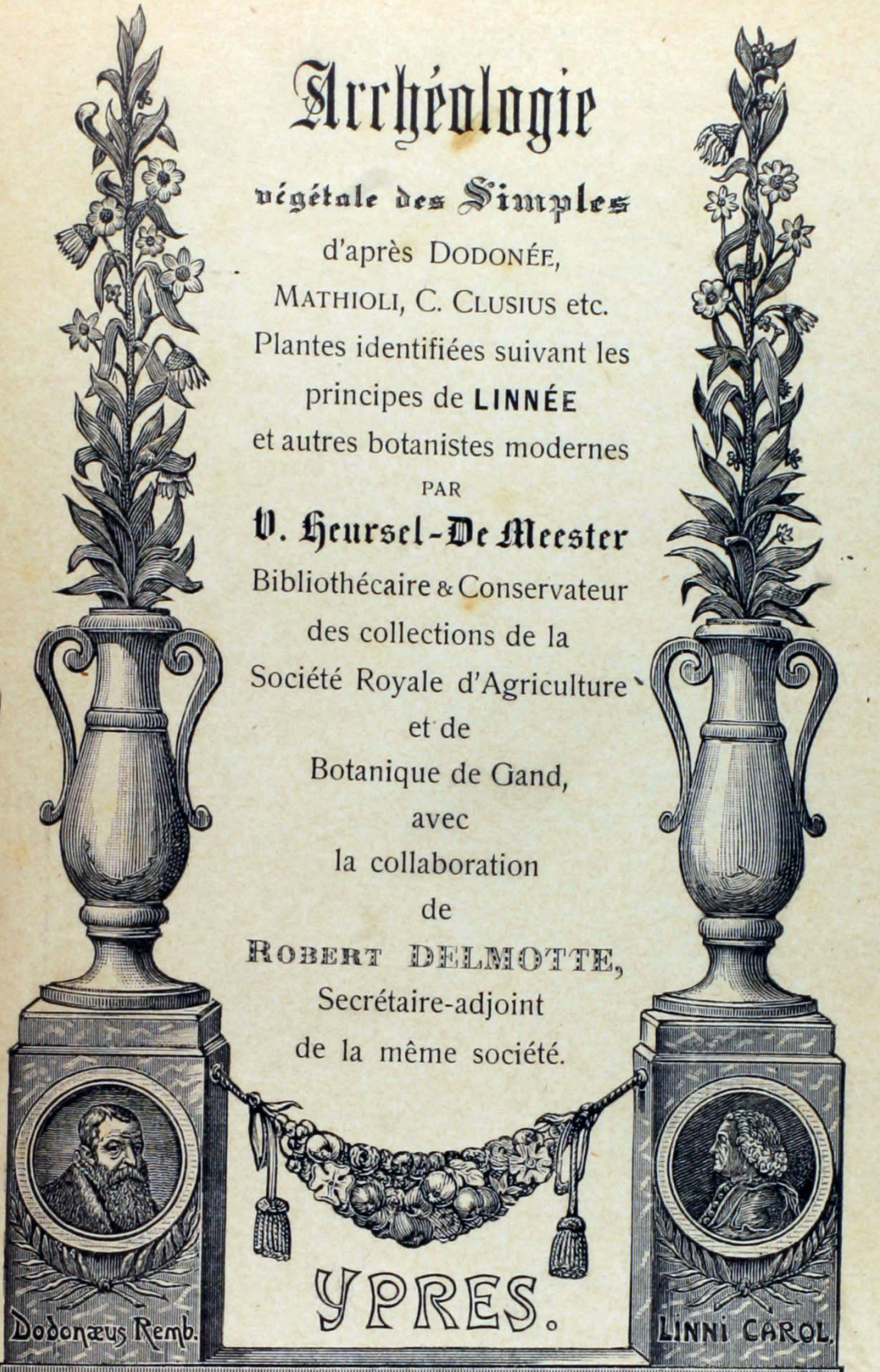
Archéologie

végétale des Simples

d'après DODONÉE,
MATHIOLI, C. CLUSIUS etc.
Plantes identifiées suivant les
principes de **LINNÉE**
et autres botanistes modernes

PAR

V. Heursel-De Meester
Bibliothécaire & Conservateur
des collections de la
Société Royale d'Agriculture
et de
Botanique de Gand,
avec
la collaboration
de
ROBERT DELMOTTE,
Secrétaire-adjoint
de la même société.



YPRES.

Imprimerie et Lithographie J. TYBERGHEIN-FRAEYS,
1912 – rue des Chiens, 17. – 1912

PRÉFACE.

Le présent ouvrage contient l'identification d'environ onze cents plantes décrites par l'illustre botaniste *Rembert Dodonée*, dans son *Herbarium oft Cruydtboek*, imprimé à Leyden en 1608. Cette identification s'est faite avec les dénominations employées par les botanistes modernes, et surtout Linnée.

Afin de fournir un travail aussi consciencieux que complet, l'auteur a eu soin de puiser, en dehors de ses connaissances personnelles, aux sources les plus autorisées en fait de science botanique : *la Flore de France* par l'abbé Coste, *le dictionnaire botanique* en 5 volumes de Nicholson, ouvrage traduit de l'anglais par S. Mottet. et l'ouvrage renommé plus ancien : *Nomenclator botanicus seu synonymia plantarum universalis enumerans ordine alphabetico nomina atque synonymia tum generia tum specifica et a Linnæo et a recentioribus de rebotanica scriptoribus plantis phanerogamis imposita auctore Ernesto Théoph. Steudel*, (1).

Chaque compartiment comprend :

1° le nom scientifique latin de la plante, d'après *Dodonée*. Ces noms se suivent par ordre alphabétique).

2° les dénominations françaises et flamandes en usage à l'époque de *Dodonée*.

3° l'usage thérapeutique de la plante, soit à cette époque, soit avant, et préconisé par des praticiens tels que *Plinius, Dioscorides, Galenus*, etc.

4° le nom scientifique moderne de la plante suivant Linnée et éventuellement un ou plusieurs synonymes (2).

5° Autant que possible les noms français et flamands actuels.

6° La durée de la plante : annuelle, bisannuelle, vivace. (3).

7° La famille à laquelle elle appartient.

---

(1) En réunissant les éléments du présent travail, je ne me suis point dissimulé les difficultés de la tâche entreprise. C'était pour avoir tous mes apaisements, tant sous le rapport de l'exactitude que de la perfection de l'ouvrage, que j'avais sollicité le concours de l'éminent M. *Th. Durand*, Directeur du Jardin botanique de Bruxelles, et membre de l'Académie de Belgique, qui, lors d'un premier examen superficiel de mon travail, m'avait vivement engagé à le publier. Terrassé par les souffrances, le regretté savant m'exprima, quelques heures avant sa mort, par l'organe de sa fille, tout son regret de devoir renoncer à revoir les épreuves d'impression. Devant cette perte, le très distingué Monsieur *Fred. Burvenich, père*, professeur honoraire à l'École d'horticulture de l'État à Gand, auteur de plusieurs ouvrages scientifiques, a bien voulu nous prêter son concours, et c'est à sa bienveillance, en même temps qu'à sa science et à sa longue expérience que je dois l'approbation du présent ouvrage.

(2) Les noms d'après Linnée sont donnés par ordre alphabétique à la fin de l'ouvrage.

(3) Voyez la liste des signes abréviatifs page 388

8° Succinctement les principaux caractères de la plante : feuilles, fleurs, hauteur.

9° l'époque de sa floraison.

10° le lieu où la plante réside.

11° Enfin, généralement, l'usage thérapeutique actuel.

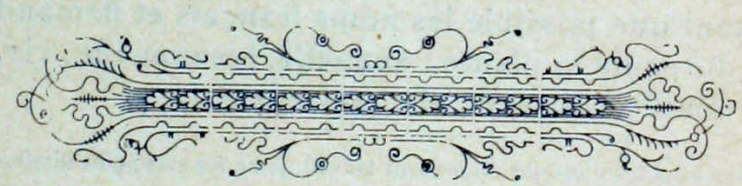
Sous une forme concise, le lecteur trouvera des indications utiles, sinon intéressantes, sur la nature des plantes identifiées, en même temps que sur le rôle qu'elles ont joué, ou jouent encore de nos jours, dans l'art de guérir. A ce dernier point de vue, les renseignements ont été puisés dans les ouvrages :

« *Précis de botanique médicale par L. Trabut*, professeur d'histoire naturelle médicale à l'école de médecine et de pharmacie d'Alger.

« *L'officine ou répertoire général de pharmacie pratique par* Dorvault, fondateur de la pharmacie centrale de France. »

Histoire naturelle des drogues simples par N. J. B. G. Guibourt, professeur à l'école supérieure de pharmacie à Paris.

L'AUTEUR.



NOTICE SUR DODONÉE. (1)

Au seizième siècle, les sciences prirent un essor prodigieux et parmi elles la botanique marcha d'un pas rapide dans la voie du progrès.

La Belgique prit une large part à ce mouvement scientifique. Entrepôt général du commerce des deux mondes, riche et opulent, notre pays fit servir ses richesses à la culture et à l'avancement des arts et des sciences. Ses habitants s'adonnèrent avec goût à l'étude de la botanique et de l'horticulture; dans plusieurs villes on trouvait des jardins où les plantes les plus rares et les plus précieuses étaient cultivées avec des soins infinis ; partout on rencontrait des amateurs qui étudiaient les merveilles de la végétation, non seulement comme partie de la médecine, mais comme science spéciale.

Le besoin d'un guide dans l'étude de la botanique se fit bientôt vivement sentir ; journellement on trouvait des plantes nouvelles, ou censées telles, puisqu'on n'en trouvait trace dans les ouvrages des anciens relatifs à cette science. Il fallait donc que quelqu'un entreprit la tâche ardue de coordonner les découvertes du temps avec les descriptions des anciens, de distinguer les espèces actuellement connues de celles qui l'étaient avant et de celles qui ne l'étaient pas, et de faire de chacune d'elles la description.

Dodonée fut celui qui entreprit cette tâche.

Il naquit à Malines en 1518. Il s'adonna à l'étude des plantes dès sa jeunesse, suivit la faculté de médecine à l'université de Louvain et fut reçu licencié en médecine à l'âge de 18 ans. Après des voyages scientifiques, qui le mirent en rapport avec les sommités médicales de l'Europe, il commença à publier en 1552 les premiers essais de ses remarquables ouvrages. Deux ans après il fit paraître la première édition de sa grande « Histoire des plantes ». Il contribua beaucoup à répandre le goût des plantes. Le premier en Belgique il entreprit de décrire les plantes indigènes propres au sol de cette contrée ; il s'efforça surtout de coordonner la description des anciens avec celles des plantes connues de son temps. Après avoir énuméré les différentes variétés, quelquefois les différentes espèces, il décrit le port des plantes, la forme et les parties constituantes, il indique la localité où elles croissent, l'époque de leur floraison et de leur fructification, les soins qu'exige leur culture et enfin leur manière de reproduction. Suit alors la dénomination de la plante dans

(1) Tirée de l'ouvrage : Recherches historiques et critiques sur la vie et les ouvrages de Rembert Dodoens (Dodoneus) par P. J. Van Meerbeeck, de Malines.

plusieurs langues, la concordance entre les noms sous lesquels les anciens botanistes connaissaient ces plantes et les noms usités à son époque. Médecin savant autant que praticien expérimenté il énumère leurs vertus ou leurs effets délétères, décrit leurs usages en médecine, en économie domestique, dans les arts et dans l'industrie. Etudiant à fond la médecine ancienne, il cite à chaque instant le rôle que d'après Pline, Dioscoride et autres praticiens, telle ou telle plante a joué dans l'art de guérir.

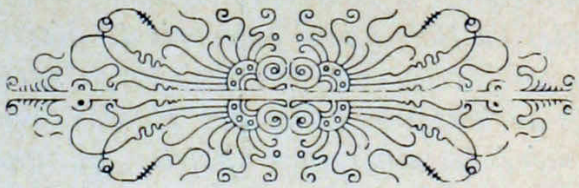
Il fut successivement médecin attitré de la ville de Malines, refusa la place de médecin du Roi d'Espagne, fut médecin de l'Empereur d'Autriche, accepta une chaire de médecine à l'Université de Leyden et mourut après deux ans de professorat le 10 mars 1585.

D'après l'ouvrage précité de Dodonée plusieurs préceptes thérapeutiques sont empruntés à des anciens tels :

Plinius ou Pline l'ancien (Caïus Plinus secundus) naturaliste Romain, né à Côme en l'an 23 après J.-C, auteur d'une Histoire naturelle en 37 livres, sorte d'encyclopédie précieuse pour l'histoire de la science dans l'antiquité.

Dioscoride Pedanius, médecin grec du 1er siècle de notre ère, auteur d'un grand traité sur la matière médicale.

Galenus (Galien) médecin grec, né à Pergame, mort à Rome ou à Pergame, (131-201).



REMARQUES PRÉLIMINAIRES.

1. *Les dénominations et leur pagination en tête de chaque case sont celles données par Dodonée dans son ouvrage :* Stirpium historiæ Pemptadis de 1616 ; *quelquefois par Carolus Clusius dans son* « Observationes plantarum ».

2. *Les dénominations (vieux français et vieux flamand) figurent dans le* « Cruydtboeck van Dodoneus » *gedruckt tot Leyden in de Plantijnsche Druckerije van François van Ravelingen, 1608.*

3. *Les dénominations scientifiques actuelles ont été empruntées soit au* «Dictionnaire de Nicholson» *en cinq volumes, soit à la* « Flore de France, *par l'abbé Coste, soit à la* Nomenclature botanique *d'Ernesto Théoph. Stuedel.*

4. *Les plantes désignées dans cet ouvrage sous le nom de* « Plante horticole » *sont celles qui, au 16e et 17e siècle, faisaient l'ornement des jardins, entre autres de celui, célèbre entre tous, de l'Evêque Triest, entourant son château du Belvédère, situé au faubourg d'Ackerghem, à Gand.* (1).

(1) D'après les données de Jean de Vriés, au Musée Plantin, à Anvers.

Ab	Notes
Abrotanum femina arborescens. (Dod. Pemp. p. 21 f. 1). — *Auronne ou auroefne femelle.* *Groote Averoone* (Dod. 27). *Geneesk.*: Saet: Amborstigheid — Crampen — Zenuwachticheid — Flerecijn en jicht — Waterlossen — Maentstonden — Stecken van spinnen. **Artemisia arborescens** (L) Coste: Flore de France p. 330 vol. II) Averonne femelle, Garde-robe. *Plante horticole* COMPOSEE ♃ *Feuilles:* soyeuses, blanches sur les 2 faces. *Haut.:* 50 cms à 1 m. juin-Juill. Thér.: *stimulante, anthelminthique. — Mêmes propriétés que la tanaisie, le semen-contra et les absinthes en médecine.* Corse, Espagne, Italie, Orient etc.	
Abrotanum mas. (Dod. Pemp. p. 21 f. 2). *Auronne Masle.* *Cleyne Averoone* (oft) *Averoon-manneken* (Dod. p. 28 a). *Geneesk.:* Saet: Amborstigheid — Crampen — Zenuwachticheid — Flerecijn en jicht — Waterlossen — Maentstonden — Stecken van spinnen. **Artemisia Abrotanum** (L.) Nich. Vol. I p. 236. Auronne mâle, citronelle *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles:* bipennées, les supérieures simplement pennées, capitules jaunâtres. août à octobre. *Haut.:* 60 cm. à 1 m. 30. *Plante à odeur camphrée ou citronnée.* Europe.	
Abrotanum odoratum humile. (Dod. Pemp. p. 22). — *Auronne odoriférante* (Dod. p. 24b.) *Welriekende cleyne averoone* (Dod. 28). *Geneesk.:* Saet: Korten aedem, verstopt van borste, crampen, spanninghe der zenuen, schiatica, waterlossen, doodet de wormen enz. **Artemisia paniculata** var. (Nich). syn. **Artemisia odoratissima.** — (Nom. bot. Ern. Stued. p. 72) (syn.) Abrotanum, humile, Mill. COMPOSÉE ♃ Thér.: *tonique, stimulante, vermifuge.* Tiges: *étalées* *Feuilles:* les inférieures bipennées, les supérieures pennées. *Haut.:* 45 cm. Europe.	

Ab	Notes
Absinthium ægyptium. (Dod. p. 35). *Aluyne marine.* Uytlandsche zee-alssem van Egypten. *Duizendblad.* (Munt. p. 929). *Geneesk.* : Wormverdrijvend. — Verwect lichten camerganck. — Is de mage vijandt ende schadelijck. **Achillea ægyptiaca** (L.) Nich. Vol. I p. 31). syn. **A. semipectinata** (Desf.) *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : pinnatiséquées, à folioles oblancéolées, dentées, argentées. *Fleurs* : capitules : jaune vif. Eté. *Haut.* : 45-75 cm. Thérap. — *Bon anthelminthique.* Orient (1640)	
Absinthium angustifolium. (Dod. Pemp. 26 f. 2). *Aluyne.* Alsene met smalle bladeren (Dod. p. 36). *Geneesk.* : Heet ende droech, doch veel minder dan de oprechte alsene. **Artemisia caerulescens** (L.) Nich. Vol. I p. 237. *Santonine marine.* *Plante horticole.* COMPOSÉE ♄ *Feuilles* : canescentes, lancéolées. *Fleurs* : capitules bleuâtres. Août. *Haut.* : 60 cm. Europe méridionale.	
Absinthium inodorum. (Dod. Pemp. p. 26). Alsene sonder reuck en smaecke (Dod. p. 35). *Geneesk.* Geene de minste afjagende oft suyverende cracht. **Artemisia corymbosa** (Link) syn. **Artemisia campestris** (L.) Coste. *Armoise champêtre.* (Flore de France Vol. 2 p. 333.) Wilde Averuit. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : caulinaires bipennatiséquées ; infér. pétiolées, les suiv. sessiles. *Fleurs* : capitules brièvt pédicellés, ovoïdes. — Août-Sept. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thér. : *Feuilles emménagogues.* Europe, Sibérie, Asie-Mineure.	

Ab	Notes
Absinthium latifolium. (Dod. Pemp. 23). *Aluyne.* Alsene met breede bladeren (Dod. 30). *Geneesk.* : Maegpijne — heete gallachtige vochticheyt — sleypende cortsen. **Artemisia Absinthium.** (L.) Nich. Vol. I p. 236). Absinthe. — Grande Absinthe. — Herbe sainte. *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : alternes, canescentes, blanchâtres, arrondies. capitules : blanc-jaunâtre, petit. Eté. *Haut.* : 60-80 cm. Thérap. : *Tonique. stimulant, emménagogue, anthelmintique, fébrifuge.* Europe.	
Absinthium ponticum. (Dod. p. 30b). syn. **A. romanum.** *Aluyne.* Alsene met breede bladeren, cleyne oft Roomsche alsene. (Dod. p. 30 b) *Geneesk.* : Maegpijne — heete gallachtige vochticheyt — sleypende cortsen. **Artemisia pontica** (L.) Nich. Vol. I p. 237). Absinthe romaine — Petite Absinthe. *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : duveteuses en dessous — les caulinaires bipennées, à folioles linéaires. capitules : jaunes, arrondis. septembre. *Haut.* : 1 m. Autriche (1570) Thérap. : *Propriétés aromatiques. — Liqueur d'Absinthe.*	
Abutilon. (Dod. Pemp. p. 656 f I) *Abutilon* (Dod. 1110). Witte maluwe met geele bloemen. *Geneesk.* : Versche wonden en quetsuren. — Graveel. **Sida Abutilon** (L.) Nich. Vol. 5 p. 29 — Coste Fl. de Fr. Vol. I p. 241 syn. **Abutilon Avicennae** [Gœrtz] *Plante horticole* MALVACÉE ☺ *Feuilles* : arrondies-cordiformes, dentées et tomenteuses. *Fleurs* ; jaunes, solitaires, axillaires. juill.-oct. *Haut* : 50-60 cm. Europe méridionale. — Algérie.	

Ac	Notes
Acacia (Dod. Pomp. 752). syn. Aegyptiae spina. (R. Dod. p. 1179). *Doren van Egypten* R. (Dod. p. 1179). Oprechte oft eerste acacia (Dod. 1269) *Geneesk.* : Sap : Gebreken der oogen. — Wilt vier, heete swillingen en roose. — Stelpt de overvloedige maentstonden. **Mimosa nilotica.** syn. **Acacia vera** (Willd.) Nom. bot. Ern. Stued p. 534) Nich. Vol. 1 p. 23. Gommier. *Plante horticole* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles* : à 2 paires de pinnules, de 8 à 10 paires de folioles [oblongues. *Fleurs* : blanches, en glomerules géminés. *Haut* : 6 m. Thér. : *Ecorce astringente employée dans l'Inde contre la dyssenterie* Egypte.	
Acacia altera (Dod. Pemp. 753 f. 1). *Tweede Acacia* (Dod. 1270) *Geneesk.* : Sap : tsamentreckende (Dioscorides) **Cytisus spinosus** (Link) syn. **Spartium spinosum** (L.) **Calycotome spinosa** (Link-Schrad.) Fl. de Fr. Coste p. 293 — Nom. bot. Ern. Stued) p. 802 Vol. I. Cytise épineux Nich. Vol. I p. 472). *Plante horticole* LÉGUMINEUSE *Feuilles* : trifoliées, à folioles ovales, subsessiles, obtuses, glabres en dessus. *Fleurs* : jaunes - réunies par 2 à 4 en bouquets. avril-juin *Branches* : anguleuses terminées par 1 épine. *Haut* : 1-2 m. France méridionale.	
Acanthium. (Dod. Pemp. p. 721 f. 1). *Chardon argentin.* Eerste witte wech-distel (Dod. 1217). *Geneesk.* : Bladeren oft wortelen : Crampen. (Dioscor.) **Onopordum Acanthium** (L) Nich. Vol. 3 p. 565). *Chardon-aux-ânes.* — Wegdistel. *Plante horticole* COMPOSÉE ♂ ou ♃ *Feuilles* : oblongues, anguleuses et épineuses, très piquantes, laineuses sur les deux faces. capitules grands et pourpres. juillet *Haut* : 2-50 m. Thérap. : *suc utile dans le cancer de la face.* Europe méridionale.	

Ac	Notes
Acanthus sativus. (Dod. Pemp. 719 f. 1). Tammen oft sachten beerenclaeuw (Dod. 1216). *Geneesk.:* Bladeren · Vermorwende en sachtelijk verteerende cracht. Wortelen : Goet geleidt op de verbrantheyt — waterlossend — cramp in eenich lidt — quetsuren van binnen. (Diosc.) **Acanthus mollis** (L.) Nich. Vol. I p. 26). Acanthe molle. — Branc ou Branche-ursine. *Plante horticole* ACANTHACÉE ♃ *Feuilles :* sinuées, inermes, cordiformes. *Fleurs :* blanches ou roses, sessiles à l'aisselle de bractées, épis d'environ 45 cm. Eté. *Haut :* 1 m. à 1 m. 30. Thérap. : *Feuilles : cataplasmes, lavements et bains.* Italie (1548)	
Acanthus silvestris. (Dod. Pemp. p. 719 f. 2). Wilden oft stekenden beerenclaeuw (Dod. 1216) *Geneesk:* Wortelen en bladers : stelpen den bloetloop — goet geleydt op de handen en voeten die met fleersyn ghequelt zijn. **Acanthus spinosus** (L.) Nich. Vol I p. 27). *Plante horticole* ACANTHACÉE ♃ *Feuilles:* profondément et régulièrement découpées, chaque division terminée par une épine. *Fleurs* : pourprées, à sépales épineux, disposées en épis. *Haut :* 1 m. à 1 m. 30. [Eté. Europe méridionale.	
Acer major. (Dod. Pemp. 840 f. 1). *Plasne.* *Grooten Acer* (Dod. 1409). Groot Booghout. *Geneesk.:* Gestooten wortel : op den buyck aan de stede van de lever geleydt doet de pijne vergaen (Plinius). — Pijne in de sijden. **Acer pseudo platanus** (L.) (Nich. Vol. I p. 29). Erable Sycomore. Erable faux-platane — Gemeene Eschdoorn. *Plante horticole* ACERACÈE ♄ *Feuilles :* cordiformes à cinq lobes acuminés, inégalement dentés. *Fleurs :* en longues grappes pendantes. mai. *Haut. :* 15 à 20 m. France.	

Ac	Notes
Acer minor. (Dod. Pemp. 840 f. 2). *Erable.* Booghout oft cleynen acer (Dod. 1409) **Acer campestre** (L.) Nich. Vol. I p. 28. Erable champêtre. Kleine Eschdoorn. *Plante horticole* ACERACÉE ♄ *Feuilles :* petites, cordiformes, à 5 lobes dentés. *Fleurs :* en grappes dressées. mai *Fruits :* à ailes très divariquées. *Haut. :* 6 mètres. Europe.	
Aconitum luteum minus. (Dod. Pemp. p. 440). Winter. Wolfswortel oft cleyne geele Wolfswortel (Dod. p. 785) *Geneesk. :* Seer schadelijck en haest doodelijck. **Eranthis hyemalis** (Salisb.) Nich. Vol. 2 p. 303. Helléborine. — Eranthie d'hiver. — Winter-Lentebloem. *Plante horticole* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : arrondies, profondément et irrégulièrement découpées. *Fleurs* : jaunes, sessiles sur un involucre formé de 3 folioles. *Haut. :* 8 à 20 cm. février-mars Vénéneuse. Europe occidentale.	
Aconitum Lycoctonon luteum maius. (Dod. p. 792) *Tue-loup oft Tue-loup iaulne.* Wolfsbezie (Munt). Wolfswortel (Dod. p. 784). *Genees. :* Seer hinderlijck ende doodelijck. **Aconitum lycoctonum** (L.) Nich. Vol. I p. 37). Tue-loup. Geelbloemige Monnikskap. *Plante horticole* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : grandes, découpées en sept segments. *Fleurs :* jaune soufre, en grappes rameuses à la base. *Haut. :* 1.40 m. juillet Vénéneuse. Thérap. *Contient deux alcoloïdes inusités.* Europe (1596).	

Ac	Notes
Aconitum Pardalianches alterum. (Dod. Pemp. p. 437 f. 2). Tweede Aconitum Pardalianches oft Gemeyn Doronicum (Dod. p. 781). *Geneesk.* : Tegen de ontsteckingen der oogen (Diosc.) **Doronicum Pardalianches** (Linn.) Nich. Vol. II p. 232. Herbe aux panthères. *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : ovales-cordiformes, dentées, obtuses ou aigues. *Fleurs* : en capitules jaune pâle. *Haut.* : 30 à 50 cm. mai-juillet. Thér. *Racine : vertiges, épilepsie, aménorrhée. — Inusitée.* Europe.	
Aconitum Pardalianches primum. (Dod. Pemp. p. 437 f. 1). *Scorpion.* Eerst oft cleyn Aconitum Pardalianches oft gemeyn Doronicum (Dod. 781). **Arnica scorpioïdes** (Linn.) Nich. Vol. I p. 232. syn. **Aronicum scorpioïdes** (Linn.) syn. **Doronicum scorpioïdes** (L.) Nom. bot. Ern. Stued, p. 70. *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : vert pâle, denticulées. capitules jaunes, grandes, solitaires. Eté. *Haut.* : 15-30 cm. Europe méridionale.	
Acorus. (Dod. Pemp. p. 249 f. 2). Lisch met welriekende bladeren (Dod. p. 421). *Geneesk.* : Goet tegen de droppelpisse ; verhelpt pijne in de sijde, borst en lever, rommelingen in den buyck, vermindert de gezwollen milte enz. (Diosc.) **Acorus Calamus** (Linn. Nich. p. 40 Vol. I). Roseau odorant. — Acore vrai. — Kalmoes. Pupille de l'œil. *Plante horticole* AROÏDÉE ♃ *Feuilles* : rubanées, dressées, striées. *Fleurs* : jaunes, sessiles, en forme de spadice cylindrique. *Haut* : 1 mètre. [Eté. Thér. : *Rhizôme : tonique, aromatique, fébrifuge dans l'Inde.* Indes. — (Naturalisée en Europe.)	

Ad	Notes
Adianthum. (Dod. Pemp. p. 469 f. 2). *Rue de mur oft Gurguet Polyterie.* Oprechten Capillus Venenis oft vrouwen hayr (Dod. 816). *Geneesk.* : Slijmerige vochticheden van de borst ende de longeren. — Steenbreckend. — Cropclieren. — Sijroop : nieren en blase. **Adianthum Capillus-Veneris** (L.) (Nich. vol. I p. 52). Capillaire vrai. Cheveux de Venus. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ *Pétioles* : luisants noir d'ébène, un peu grêles, de 10 à 20 cm. Frondes de grandeur très variable bipennées à la base pinnules courtes, divergentes. Thér. : *Remède vulgaire des affections bronchiques.* (*presque inerte*). France méridionale.	
Aegilops syn. **Cerris majore glande.** (Dod. Pemp. 831). *Cerre.* Cerris met grooter Eeckel (Dod. Edit. 1644 p. 1301). Cerris oft Aegylops (Dod. 1395). **Quereus Aegylops** (L.) Nich. vol. IV p. 413). Chêne Vélani. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles :* ovales-allongées, à lobes terminés en pointe. *Fleurs* : blanc verdâtre. *Fruit :* à cupule très grande, hémisphérique, à écailles allongées. *Gland* : brun, très ornemental. *Haut* : 6.15 m. Grèce, France méridionale.	
Aegilops minore glande (Dod. Pemp. 831 f. 2). *Cerre.* Cerris met de cleyne Eeckel (Dod. Evit. 1644 p. 1301). Aegilops. **Quercus Cerris** (L.) Nich. vol. 4 p. 414). chêne velu ou Chêne de Bourgogne. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles* : oblongues, de forme variable. *Fleurs* : blanc verdâtre, les mâles en chatons pubescents, les femelles insérées. *Fruits* : solitaires ou géminés. *Glands* : bruns, cylindriques, 2.3 cm. de long. *Haut* : 12 - 20 m. Europe méridionales.	

Ag	Notes
AEthiopis (Dod. Pemp. p. 148). *Aethiopis* (Dod. p. 233). *Geneesk.* : Schiatica. — Pleuresis. — Wonden (Plinius). **Salvia AEthiopis** (Linn.) Flore de France.—Coste vol.3 p.101. LABIÉE. ♃ *Feuilles* : inférieures pétiolées, ovales, incisées-lobées, supérieures sessiles. *Fleurs* : blanches, grandes, à bractées herbacées. Juin-juil. *Haut* : 30 - 60 m. Europe-Asie occidentale-Afrique sep.	
Agrifolium (Dod. Pemp. p. 658). *Hous ou Housson* (Dod. Edit. 1644 p. 1188). Hulst (Dod. 1278). *Geneesk.* : Besiekens : scheyden de winden en doen de opblasingen vergaan, verdrijven de Colijcken. **Ilex aquifolium** (L.) Nich. vol. II p. 703. Houx commun. Gewone Hulst. *Plante horticole.* ILICINÉE ♄ Arbuste très rustique, à fl presque en ombelles. *Fruits* : rouges, arrondis. Mai-Juin. Thér. : *Feuilles ; diaphorétiques et fébrifuges.* Europe et Asie occidentale.	
Agrimonia, syn. Eupatorium (Dod. Pemp. 28 f. 1). *Agrimonie.* (Dod. Edit. 1644 p. 34 a). Agrimonie (Dod. p. 38). *Geneesk.* : Kan de lever openen. — Helpt bij de ontstekinge der nieren ende het bloet pissen (Galenus). **Agrimonia Eupatoria** (L.) Nich, vol. I p. 90. Aigremoine Eupatoire. Agrimonie. *Plante horticole.* ROSACÉE ♃ *Feuilles* : pennatiséquées. *Fleurs* : jaunes. — Juin à sept. *Haut* : 30 à 60 cm. Thér. : *Feuilles autrefois employées comme astringentes.* France etc.	

Al	Notes
Aizoon Haematoïdes (Dod. p. 498. a). Bloedtroode cleyne donderbaert oft duyn-pape cullekens. (Dod. 198 a). *Geneesk.* : Maegvercoelende cracht. **Sedum reflexum** (L.) Nich. vol, 4 p. 712.). Orpin réfléchi. Omgebogen Vetgroen. *Plante horticole.* CRASSULACÈE ♃ *Feuilles* : linéaires-subulées, arrondies. *Fleurs* : jaunes. — Eté. *Haut* : 8 à 25 cm. Thérap. : *Feuilles dans l'huile* : *coupures, hémorrhoïdes et cors.* Europe.	
Album olus (Dod. Pemp. p. 647 f. 1). *Salade de Chanoine.* Wit moes oft veltcroppen (Dod. 1096). **Valeriana locusta** (L) syn. **Fedia coronata** (Nom. bot. Et Stued. p. 333). *Plante alimentaire.* VALERIANÉE ⊙ *Fleurs* : groupes serrées au sommet des rameaux — blanc rosé.	
Alcea vesicaria (Dod. Pemp. p. 657 f. 1). Veneetsche alcea oft alcea met de blaeskens (Dod. 1112). *Geneesk.* : Versachtende ende vermorwende eygentheyt. **Hibiscus Trionum** (L.) (Nich. vol. II. p. 650. Ketmie vésiculeuse. *Plante horticole.* MALVACÉE ♃ *Feuilles* : alternes, pétiolées, trilobées. *Fleurs* : jaunes et noires. — Eté. *Haut* : 50 cm. Europe méridion. — Afrique etc.	

Al	Notes
Alcea vulgaris (Dod. Pemp. p. 656 f. 2). *Guimaulue saulvage.* Sigmaerts cruyt (Dod. 1111). *Geneesk.* : Wortelen : Ghenesen 't rootmelizoen ende de inwendige quetsuren. **Malva Alcea** (L.) Flore de France vol. I p. 236. Mauve Alcée. (Nich. vol. 3 p, 239). Vijfdeelige Maluwe. *Plante horticole,* MALVACÉE ♃ *Feuilles* : palmées, divisions incisées, vert clair et duveteuses. *Fleurs* : rose pâle. — Juin-Sept. *Haut.* : 80 cm. à 1.20 m, Thérap. : *Emolliente, rafraîchissante.* Europe.	
Alchimilla (syn.) **Stellaria** (Dod. p. 220 a). *Pied de lion.* (Dod. Edit. 1644 p. 205 a). Synnauw oft alchimilla (Dod. p. 219. b). oft anders Onser Vrouwen mantel. *Geneesk.* : Stelpt het bloet ende maentstonden. — Gestooten, maekt de borsten van vrouwen en maegden hard ende stijf. **Alchemilla vulgaris** (L.) Nich. vol. I p. 98). Pied de Lion vulgaire. — Mantelet de Dame. Gemeene Leeuwenklauw. *Plante horticole.* ROSACÉE ♃ *Feuilles* : radicales, réniformes. *Fleurs* : petites, verdâtres. — Mai-Juillet. *Haut.* : 20 à 30 cm. Thérap. : *Vulnéraire, astringent.* Europe.	
Alliaria (Dod. Pemp. 686). *Alliayre* (Dod. Edit. 1644 p. 1073 (a b). Loock sonder loock (Dod. 1161) *Geneesk.* : Buyckpijn, colijcke, pijne van de nieren en van 't graveel. **Erysimum alliaria** (L.) syn. Sisymbrium alliaria (Scop.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 317. (syn.) Alliaria officinalis (Andrz). Sisymbre. — Herbe aux chantres. Lookreukige Raket CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles* : caulinaires, ovales, en cœur. *Fleurs* : jaunes. *Haut* : 40 à 80 cm. Therap. : *Stimulante diaphorétique.* — *Traitement des laryngites des chanteurs.* Europe.	

Al	Notes
Allium (Dod. Pemp. 682). *Ail oft Aux* (Dod. Edit. 1644 p. 1066 b). Tam loock (Dod. 1155). *Geneesk.* : Verstoptheden — beten van fenijnige ghedierten — verouderden hoest — waterlossend — Wormen. **Allium sativum** (L.) Nich. vol. I p. 106). Ail-Look. *Planté potagère.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : élargies, en lanière. *Fleurs* : blanc terne, ombelle pauciflore. juill. Thérap. : *Vermifuge populaire, à l'extérieur rubéfiant et vésicant, à l'intérieur il élève la température.* Naturalisée en France.	
Allium Alpinum. (Dod. Pemp. p. 684 f. 1). *Ail serpentin.* Berch.-loock (Dod. 1158). *Geneesk.* : Seer gepresen tegen de besmettelijcke siecten ende pest, waterlossend en wormverdrijvend. **Allium Victorialis** (L.) Nich. Vol. 1 p, 107). *Plante potagère.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : 2 ou 3, larges, ovales-ellipt., planes. *Fleurs* ; jaunes ou verdâtres, en ombelle multiflore. *Haut* : 40 à 60 cm. juin-juillet. Thérap. : *Stimulant puissant.* Europe merid. — France.	
Allium silvestre latioris folii syn. **Allium ursinum** (Dod. Pemp. 683 f. 2). *Aux d'ours.* Dasloock (Dod. 1157) Beerloock. *Geneesk.* : Doet waterlossen en verweckt de maentstonden. **Allium ursinum** (L.) Nich. Vol. 1 p. 107). Ail des ours. — Das-Look. LILIACÉE ♃ *Feuilles* ; 1 ou 2, radicales, elliptiques-lancéolées. *Fleur* : blanc de lait. mai-juin. *Haut* : 20 à 40 cm. France, Angleterre.	

Al	Notes
Allium silvestre tenuifolium (Dod. Pemp. 683 f. 9). *Aux sauvage.* Wilt loock met smalle bladeren (Dod. 1157). **Allium vineale** (L.) Nom. bot. Ern. Steudel, p. 28). (Coste.— Flore de France Vol. 3 p. 334). Ail des vignes. Wijnstok- of Kraai-Look. LILIACÉE ♃ *Feuilles* : 2 ou 3, sub-cylindriques, creuses. *Fleur* ; rose pâle ou blanche juin-juillet. *Haut* : 30 à 80 cm. France, Corse, Europe centrale.	
Alnus. (Dod. Pemp. 839 f. 1). *Aulne.* (Dod. Edit. 1644 p. 1312). Elsenboom (Dod. 1406). *Geneesk.* : Bladeren : Hecte geswillen ende sweeringen, swillingen van de keele amandelen ende van den monde. **Betula alnus glutinosa** (L.) Nich. Vol. 1 p. 108). syn. **Alnus glutinosa** (Gœrtn.) Aune ou Verne. — Kleverige Els. *Plante horticole.* BÉTULACÉE ♄ *Châtons* { mâles : gros, cylindriques. femelles : petits, ovales. *Feuilles* : arrondies, cunéiformes a la base mars-avril. *Haut* : 15 à 30 cm. Thérap. : *Ecorce : astringente, fébrifuge.* Europe etc.	
Aloë (Dod. Pemp. p. 359 f. 1). *Perroquet* (Dod, Edit. 1644 p. 582). Aloë (Dod. p. 631). *Geneesk.* : Verwect camerganck ; goet voor de mage — jaegt gallachtighe vochtigheden af, belet de verrottingen, betert den stanc des monts en verwect de maentstonden. **Aloë perfoliata** (L.) (Nich. vol. I p. 112). (syn.) Aloë arborescens (Miller) *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : en rosette, ensiformes. *Fleurs* : à périanthe rouge, réunies en grappe dense. *Haut* : 3 à 4 ms Thérap. : *Aloës : amer et purgatif, congestionne l'utérus, devient ainsi emménagogue et abortif.* Cap.	

Al	Notes
Aloë ex America (Dod. Pemp. p. 359 f. 1). Aloë uit West-Indië oft America (Dod. p. 631). *Geneesk.* : Sap uit de bladeren ; gheneest de wonden ende seeren. — Sap uit de wortelen; gheneest de beten van de adderslangen. **Agave Americana** (L.) *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : 30 à 40 par rosette, spatulées, oblancéolées. *Fleurs* : vert-jaunâtres. *Haut.* : 8 à 12 m. Thérap. : *Parenchyme des feuilles ; rubéfiant. — Donne l'Aquamiel qui, évaporé, fournit un Miel. — Fermenté, il devient une boisson qui passe pour diurétique, mais dont l'usage provoque des exanthèmes.* Amérique du Sud, — littoral Méditarranéen.	
Alsine major (Dod. Pemp. 29 f. 1) *du Mouron.* Groote Muer (Dod. blz. 41). *Geneesk.* : Verhittinghe ende sweeringhe der oogen. — Smerten der ooren. — Ontsteckinge van den lever. **Cerastium aquaticum** (L.) syn. **Malachium aquaticum** (Fries). (Coste. — Flore de France vol. I. p. 216). Céraiste aquatique. — Water-hoornbloem. CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles* : ovales-lancéolées, inf. pétiolées sup. — sessiles. *Fleurs* : cymes dichotomes, lâches et feuillées. *Haut.* : 30 à 60 cm. juin-octobre Europ, Asie occid.	
Alsine marina (Dod. Pemp. 30 f. 2). Zeemuer (Dod. blz. 42) *Geneesk.* : Tegen de schorftheyt. **Stellaria dichotoma** (L.) » **latifolia** (Pers.) Nom. bot. Ern. Steudel p. 813. » **Cerastioïdes** (L.) Cerastium tryginum. (Vill.) Flore de France vol. I p, 216 CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles* : oblongues-lancéolées, glabres. *Fleurs* : cyme étalée, lâche. — Juillet-août. *Haut.* : 9 à 12 cm. Europe centr, et boréale. Asie occidentale. — Amér. sept.	

Al	Notes
Alsine minima. (Dod. Pemp. 30 f. 1). *Morgeline* (Dod. Edit. 1644 p. 37). Aldercleynste muer (Dod 42). *Geneesk.* : doet de hitte van de Cortsen verminderen. **Arenaria serpyllifolia** (L.) Flore de France, Coste Vol. 1 p. 209). Tijmbladig Zandkruid. Sabline à feuilles de Serpolet. CARYOPHYLLÉE ⊙ *Feuilles* : sessiles, ovales-aiguës. *Fleurs* : petites, cymes dichotomes feuillées et lâches. mai-juillet. *Haut* : 5 à 25 cm. Europe, Asie, Afrique, Amérique du Nord.	
Alsine minor. (Did. Pemp. 29 f. 2). *Morgeline.* (Dod. Edit. 1644 p. 37). Cleyne muer (Dod. 42). **Alsine media** (L.) (Fl. de France, Coste, Vol. 1 p. 212). syn. **Stellaria media** (Smith). Vogelmuur. Mouron des oiseaux. CARYOPHYLLÉE ⊙ *Feuilles* : ovales acuminées. *Fleur* : cymes terminales lâches, bractées herbacées. Toute l'année. *Haut* : 5 à 50 cm. Thérap. : *Emolliente.* Sur tout le globe.	
Alsine repens. (Dod. Pemp. p. 403 f. 1). Cruypende muer. (Dod. p. 722). *Geneesk.* : alle de crachten van muer, het is tsamentrekkende en vercoelende. **Cucubalus baccifer** (L.) Coste, Flore de France, Vol. 1 p. 169). Cucubale à baies. (Nom. bot. Ern. Steudel p. 245). Bes-bekervrucht. Coulichon. CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles* : ovales-aigues. *Fleur* : blanc verdâtre, penchées, cyme dichotome. juillet-septembre. *Haut* : 40 à 80 cm. Europe centr., mérid., Asie occidentale, Himalaya, Japon.	

Al	Notes
Alsine spuria altera. (Dod. Pemp 30 f. 2). Tweede valsche muer (Dod. 44). **Veronica agrestis** (L.) Flore de France, vol. 3 p. 36). Veld Eereprijs. Véronique agreste. SCROFULARINÉE ⊙ *Feuilles* : ovales en cœur, dentées, vert clair. *Fleurs* : blanches ou d'un bleu très pâle, solitaires. mars-octobre. *Haut* : 10 à 30 cm. Thérap. : *Feuilles* : *légèrement excitantes employées autrefois dans les catarrhes pulmonaires etc.* Europe, Asie occ., Afr. sept.	
Alsime spuria prior, syn. **Morsus Gallinae** (Dod. Pemp. 31 f. 1) *Morsgelin.* Eerste valsche muer oft hoenderbeete (Dod. 43) **Véronica hederaefolia** (L.) Flore de France, Coste vol. 3 p. 35. Véronique à feuilles de lierre. — Klimopbladerige Eereprijs. SCROFULARIÈE ⊙ *Feuilles* : caulinaires alternes, pétiolées. *Fleurs* : Bleu pâle ou blanche, solitaire à l'aisselle de chaque feuille. mars-oct. *Haut* : 10 - 60 cm. Europe, Asie Occidentale. Afrique sept.	
Althaea hortensis, syn. **Peregrina** (Dod.Pemp.p.655 f.2) *Guimaulve* (Dod. p. 102). Vreemden witten huemst oft Witte hof Maluwe (Dod.p.1108). **Hibiscus Syriacus** (L.) Nich. vol. 2 p. 650. Guimauve en arbre. — Ketmie des jardins. *Plante horticole.* MALVACÉE ♃ *Feuilles* : caduques, ovales-cunéiformes. *Fleurs* : pourpres où variées, solitaires. — Eté. *Haut* : 2 à 3 m. Thérap, : *Fleurs : s'emploient en infusé comme béchiques; le décocté émollient des feuilles sert en lavement.* Syrie.	

Al	Notes
Althaea Ibiscus. (Dod. Pemp. p. 655 f. 1). Witte maluwe oft althaea. (Dod. 1107). *Geneesk. :* Bladeren, Wortelen en Saet : Pleuris, pijne in de sijde, graveel, crimpingen van den buyck en pijne in de blase. **Althaea officinalis** (L.) Nich. Vol. 1 p. 125 Flore de France, Coste Vol. 1 p. 240 Guimauve officinale. Genees-heemst. *Plante horticole* MALVACÉE ♃ *Feuilles :* cordiformes, ovales, cunéiformes. *Fleur :* rose pâle : fasciculées à l'aisselle des feuilles. juillet-août. *Haut :* 1 m. à 1.30 m. Thérap. : *Fleurs. feuilles et racines : Propriétés mucilagineuses et émollientes.* France.	
Alysson Dioscoridis. (Dod. Pemp. 131 a). Alysson van Diosoridés (Dod. p. 131 a). *Geneesk. :* Sproeten en dierghelijcke vlecken. **Alyssum maritimum** (L.) Nich Vol. 1 p. 126). syn. **Alyssum clypeatum.** Corbeille d'argent. — Alysse odorant. *Plante horticole* CRUCIFÈRE ⊙ ♃ *Feuilles :* entières, linéaires, canescentes. *Fleurs :* blanches, odeur suave, en grappes simples. mai-juillet. *Haut :* 20 à 25 cm. Europe, France.	
Alysson Dioscoridis (Dod. Pemp. 89). Alysson van Dioscorides. (Dod. Pemp. 89). **Alyssum Clypeatum** (L.) Hist. pl. d'Europe Vol. 2 p. 175). **Alysson Bouclier.** syn. { **Farsetia Clypeata** (R. Br.) Nich. Vol. 2 p. 365. **Fibigia Clypeata** (Boiss.) *Plante horticole* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles :* oblongues, étalées, les radicales en rosette. *Fleurs :* jaunes. — Juin. *Haut :* 30 à 60 cm. Europe méridionale, France.	

Am	Notes
Amaranthus major floribus obsoleti coloris. (Dod. Pemp p. 618 f. 2), *Passe velours* (Dod. Edit. 1644 p. 281). Groote bleeckroode flouweelbloemen. (Dod. p. 1051), *Geneesk.* : Bloemen : Stelpen vloet der vrouwen. — Goet tegen etterachtige sweeringen en bloetspouwen. **Amaranthus caudatus** (L.) Nich. Vol. 1 p. 129). Amaranthe queue de renard. *Plante horticole* AMARANTHACÉE ⊙ *Feuilles :* cordiformes. *Fleur :* rouge amaranthe. août. *Haut :* 60 cm. à 1 m. Indes.	
Amaranthus purpureus. (Dod. p. 1051 b). *Blete.* Doncker purpere flouweelbloem. (Dod. p. 1051 b). **Amaranthus caudatus atropurpureus nanus.** (Nich. p. 129 Vol. 1). *Plante horticole* AMARANTHACÉE ⊙ *Feuilles :* rouge brun fonée. *Fleur :* épis cylindriques, dressés. *Haut :* 45 cm. Indes.	
Amaranthus purpureus saturo cocci colore (Dod. Pemp. p. 618). f. 1 Doncker purpere fluweelbloem. (Dod. p. 1051). **Celosia cristata coccinea** (L. sec. spr.) (Nich. vol. I p. 556. Amarante crête de coq. *Plante horticole.* AMARANTHACÉE ⊙ *Feuilles :* alternes, ovales, lancéolées. *Fleurs :* rouges, épi dense, ovale ou allongé. — Juin-août. *Haut :* 50 à 60 cm. Thérap. : *Fleurs astringentes employées en Chine contre les diarrhées et les métrorragies.* Indes orientales.	

Am	Notes
Ambrosia (Dod. Pemp. p. 35 f. 1). Ambrosia (Dod. 50). *Geneesk.* : Ergens op geleydt zijnde betoont zijne te samen treckende, ende bedwingende cracht. **Ambrosia maritima** (L.) Flore de France, Coste, vol. 2, p. 481.) Ambrosie. AMBROSIACÈE ⊙ *Feuilles :* vert cendré en dessus, velues-blanchâtres en dessous, bipennatipartites. *Fleurs :* jaunâtres, en épis. — Août-septembre. *Haut. :* 20 à 60 cm. Thérap. : *Excitante, cordiale et stomachique.* Europe mérid. — Afrique septentr.	
Ammi vulgare (Dod. Pemp. p. 301 f. 1). Groot oft gemeyn Ammi (Dod. p. 521). *Geneesk. :* Pijne des buycks. — Druppelpisse. — Verweckt de maentstonden. — Verstoptheyt van de lever ende milte. **Ammi majus** (L.) (Flore de France par Coste vol. 2 p. 210). Ammi majeur. OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles :* pennatiséquées, dentées en scie. *Fleurs :* ombelles à rayons nombreux. — Juillet-sept. *Haut. :* 20 à 80 c. Europe.	
Ampeloprasum (Dod. Pemp. 690 f. 1). *Ail porreau* (Dod. Edit. 1644 p. 1079). Wijngaert pareye (Dod. 1168) *Geneesk.* : Geweldig om de pisse ende maentstonden te verwecken. **Allium Ampeloprasum** (L.) Nich. vol. 1 p. 104). Ail d'Orient. *Plante horticole ou potagère.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* planes, linéaires-lancéolées. *Fleurs :* roses, ombelle globuleuse. *Haut. :* 1 m. juill.-août Région méditerranéenne : France etc.	

Am	Notes
Amygdalus (Dod. Pemp. 798). *Amandier* (Dod. Edit. 1644 p. 1250). Amandelboom (Dod. 342). Amandelboom (Abr. Munti) p. 33. *Gencesk.* : Bittere amandelen: Verstoptheyt van de longeren lever, nieren ende milte ; pijnen in de sijde. maken den buyck weeck, verwecken de maentstonden ende pisse enz. Soete amandelen : Amandelmelck, goet voor 't rootmelizoen oft eenigen anderen vloet ; pleuris. **Amygdalus communis** (L.) Nich. vol. 1 p. 141. Amandier commun. — Gemeene Amandelboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : oblongues-lancéolées. *Fleurs* : blanches ou roses. solitaires. — mars. *Haut.* : 5 à 10 m. Thérap. : *Amandes amères : propriétés thérapeutiques et toxiques de l'acide cyanhydrique. On prépare avec elles l'Essence d'amandes amères et l'Eau distillée d'amendes amères.* *Amandes douces. — On en extrait une huile estimée ; elles servent à la préparation de la pâte à looch, du sirop d'orgeat.* Barbarie. — Orient.	
Amygdala Guyanensis (C. Clus. exot. 27 f. 1). Amandel van Guyana (Dod. 1521). **Caryocar nuciferum** (L.) (Nich. vol. 1 p. 519. syn. **Rhizobolus tuberculosa** (Aubl.) Porte-noix. Amande comestible. *Plante horticole.* TERNSTROEMIACÉES. ♄ *Feuilles* : trifoliées, folioles elliptiques-lancéolées. *Fleurs* : en grappe ; cahier et corolle pourpres. *Haut.* : 30 m. Thérap. : *Produit le beurre de Souari.* Amérique du Sud.	
Amygdalus pumila (Dod. p. 1342). Lage Amandelboom Dod. p. 1342. **Amygdalus nana** (L.) Nich. vol. 1 p. 141. syn. A. Besseriana (Schott.) *Flante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : oblongues, linéaires, dentées, glabres. *Fleurs* : roses, solitaires. mars. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Tartarie.	

An	Notes
Anagallis aquatica. (Dod. Pemp. p. 593 f. 1). *Berle.* (Dod. Edit. 1644 p. 939). Waterpungen oft beeckpungen. (Dod. p. 1021). *Geneesk.* : Goet ghehouden om het Scuerbuyc te ghenesen. **Veronica Beccabunga** (L.) Flore de Fr. p. Coste vol. 3 p.32). Cresson de cheval. — Beekpunge. SCROFULARIÉE ♃ *Feuilles* : elliptiques-obovales, obtuses, crénelées-dentées. *Fleurs* : bleues, petites. en grappes axillaires. juin-sept. *Haut* : 20 à 60 cm. Thérap. : *Diurétique.* Europe.	
Anagallis fémina. (Dod. Pemp. 32 f. 2). Guychelheyl wijfken met blaeuwe bloemen (Dod. 45). *Geneesk.* : Sweeringen, loopend vier, pijne in de keele. **Anagallis arvensis caerulea** (L.) Flore de France, par Coste Vol. 2 p. 538). Mouron des champs. Akker-Basterdmuur. PRIMULACÈE ⊙ *Feuilles* : opposées, sessiles, ovales ou lancéolées *Fleurs* : bleues, solitaires sur pédoncules opposés mai-nov. *Haut* : 10 à 30 cm. Thérap. : *amer, âcre, émétique.* Europe.	
Anagallis mas. (Dod. Pemp. 32 f. 1). Guychelheyl manneken, met roode bloemen. (Dod. 45). *Geneesk.* : Als hierboven. **Anagallis arvensis phœnica** (L.) Fl.de Fr.Coste vol.2 p.538). PRIMULACÉE ⊙ *Feuilles* : opposées, sessiles, ovales ou lancéolées. *Fleurs.* rouges ou carnées, solitaires sur pédoncules opposés mai-nov. *Haut* : 10 à 30 cm. Thérap. : *amer, âcre, émétique.* Europe.	

An	Notes
Anagyris. (Dod. Pemp. 785 f. 1). *Pudis.* (Dod. Edit. 1644 p. 1231). Anagyris. (Dod. 1321). *Geneesk.* : Bladeren . geswillen, engborsticheyt, hooftsweer. Doet de maentstonden voortcomen. **Anagyris fœtida** (L.) Nich. vol. 1 p. 144). Bois puant. (Vénéneuse). *Plante horticole* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles* : trifoliées, folioles obovales. *Fleurs* : jaunes, grappes multiformes mai. *Haut* : 2 à 3 m. Thérap. : *Propriétés éméto-cathartiques. Succédané du Séné. Graines : vénéneuses.* France méridionale.	
Anchusa tertia (Dod. Pemp. p. 629 f. 2) *Orcanette* (Dod. Edit. 1644 p. 983). Derde anchusa oft orcanette (Dod. 1068) **Anchusa angustifolia** (L.) (syn.) **A. officinalis** (L.) (Flore de France par Coste vol. 2 p. 584). Buglosse officinale. Gewone Ossetong. BORRAGINÉE ♃ *Feuilles* : oblongues, lancéolées, entières. *Fleurs* : bleues ou pourpres, grappes dressées, étalées. juin-août. *Haut.* : 30 à 60 cm. Europe centrale.	
Androsemum (Dod. Pemp. p. 78). *Toute saine* (Dod. Edit. 1644 p. 106). Mansbloedt oft Androsemon (Dod. p. 115). *Geneesk.* : Saet. : gallachtige vochtigheyt. — Schiatica. Cruyt. : brantwonden, stelpt het bloet. **Androsemum officinale** (All.) Nich. vol. 2 p. 690. (syn.) **Hypericum Androsemum** (L.) Androsème. — Toute Saine. *Plante horticole* HYPÉRACINÉE ♄ *Feuilles* : ovales, subcordiformes, sessiles, ponctuées. *Fleurs* : jaunes, grandes, pédicellées. Eté. *Haut.* : 70 cm. à 1 m. Thérap. : *feuilles : cataplasmes sur les brulûres, pour arrêter les hémorrhagies, fruits purgatifs, plante vulnéraire.* Europe.	

An	Notes
Anémone I (Dod. Pemp. p. 434). *Coquelourde — Cocles — Passefleurs* (Dod. Edit. 1644 p. 718). Eerste Anémone (Dod. p. 774) *Geneesk. :* wortel : trect de slijmericheyt uit den hoofde, — suiveren sweeringen. — reynigen de placken en de melaetscheyt enz. **Anémone hortensis** (Linn.) Nich. vol. I p. 160). Anémone des jardins. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* radicales, palmatiséquées. *Fleurs* sépales 10 á 12, blanches, roses, rouges, bleues. *Haut. :* 20 cm. Vénéneuse. Europe.	
Anémone II. (Dod. Pemp. p. 434). Tweede Anémone. (Dod. p. 775). *Geneesk. :* Als hierboven. **Anémone coronaria** (L.) Nich. vol. I p. 157). Anémone des fleuristes. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* radicales, palmatiséquées, vert gai. *Fleurs :* solitaires, blanc pur ou rouge vif, rouge écarlate ou bleu violet. avril-mai. Vénéneuse. Europe.	
Anémone IV. (Dod. Pemp. p. 435). Vierde soort van Anémone. (Dod. p. 776). *Geneesk. :* Als hierboven. **Anémone nemorosa** (L.) Nich. vol. 1 p. 160). Anémone des bois. — Sylvie. — Bosch-Windkruid. *Plante horticole.* RENONCULACÈE ♃ *Feuilles :* ternées, segments trifides, dentées. *Fleurs :* blanches violacées, penchées, pédoncules grêles. *Haut :* 30 cm. mars. Vénéneuse. Thér. : *Anémonine, peu usité. Rubéfiant dans la goutte, le rhumatisme. — Remède contre la teigne.* Europe.	

An	Notes
Anémone trifolia. (Dod. Pemp. p. 436). Anémone met drij bladeren. (Dod. 777). *Geneesk. :* wortel : trect de slijmericheyt uit den hoofde,— **Anémone trifolia**. (L.) Nich. vol. 1 p. 162). *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* pétiolées, ternées, segments ovales-lancéolés. *Fleurs :* blanches, dressées ; 5 sépales, elliptiques, obtus. avril. Vénéneuse. Europe.	
Anethum. (Dod. Pemp. p. 298 f. 1). *Anet.* (Dod. Edit. 1644 p. 479). Dille. (Dod. p. 516). *Geneesk. :* Crimpingen en rommelingen des buycks, verwect de pisse. **Anethum graveolens** (L.) Flore de France, par Coste vol. 2 p. 173). Riekende Dille. OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles :* tripennatiséquées, finement divisées. *Fleurs :* jaunes en ombelle. *Fruit :* ovale-elliptique. *Haut :* 20 à 50 cm. Thérap. : *Plante carminative et diurétique.* Europe méridionale.	
Angelica major. (Dod. Pemp. p. 318 f. 1). *Angelie ou Angelicque.* (Dod. Edit. 1644 p. 512). Groote oft temme Angelica. (Dod. p. 552). *Geneesk. :* Saet en wortelen. — Camerganck — Sap uit de wortelen goed tegen dragende ooren. — Wortel verteert de fistelen. **Angelica Archangelica.** (L.) Nich. vol. 1 p. 163). Angélique. — Engelwortel. *Plante condimentaire.* OMBELLIFÈRE. ♃ *Feuilles :* bi-ou tripinnatiséquées. *Fleurs :* blanches ou rosées. — ombelles terminales. Thérap. : *Excitant, stomachique.* Hémisphère boréal — Nouvelle Zélande.	

An	Notes
Angelica Silvestris. (Dod. Pemp. p. 318 f. 2). Wilde oft cleyne Angelica. (Dod. p. 552). **Angelica silvestris** (L.) Fl. de France, Coste vol. 2 p. 171). Wilde Engelwortel. Angelique sauvage. OMBELLIFÈRE ♂ ou ♃ *Feuilles :* bitripennées. *Fleurs :* blanches ou rosées, juill.-sept. *Haut :* 1 mètre. Thérap. : *Racine excitante et stomachique.* Europe.	
Anguria, Cucumis citrulus. (Dod. Pemp. p, 664 f. 1). *Concombre citron ou citrouille.* (Dod. Edit. 1644 p. 1039). Citrullen oft Anguria. (Dod. blz. 1126). *Geneesk. :* Citrullen : Goet tot de loopende zeericheden. Saet : Qualen van de nieren en de blase, enz. **Cucurbita citrulla** (L,) Nich. vol. 1 p. 169). syn. **Anguria.** Concombre (plante grimpante de serre chaude). *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* palmées. *Fleurs :* monoïques, corolle soudée au calice. *Haut :* 2 mètres. Thérap. : *Semences: vermifuges et ténifuges.* Amérique tropicale.	
Anisum. (Dod. Pemp. p. 299 f. 1). *Anis.* (Dod. Edit. 1644 p. 480). Anijs. (Dod. p. 517). *Geneesk. :* Saet : Windachtigheden — crimpselen des buycks — stelpt den buyckloop en den witten vloet, enz. **Pimpinella Anisum** (L.) Nich. vol. 4 p. 118). Boucage. — Anis. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles :* radicales longuement pétiolées, arrondies-cordiformes, dentées. *Fleurs :* blanches, ombelles composées. juin-juillet. *Fruits :* riches en huile essentielle qui leur donne des propriétés aromatiques, stimulantes. *Haut :* 30 à 40 cm. Thérap. : *Graines : employées comme carminatif.* Egypte.	

An	Notes
Anonis. (Dod. Pemp. 743 f. 2). *Arreste beuf.* (Dod. Edit. 1644 p. 1164). Prangwortel oft stalcruyt. (Dod. 255). *Geneesk. :* Schorsse : Waterlossend — breect den steen. — Vallende siecte. **Ononis spinosa** (L. sec. K.) Nom. bot. Ern. Steud. **Ononis campestris** [Koch] syn. **O. antiquorum.** (Flore de France par Coste vol. 1 p. 311). Bugrane. — Stalkruid. LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* inférieures trifoliolées. *Fleurs :* roses, solitaires. juin-août. *Haut :* 20 à 50 cm. Thérap. : *Parties souterraines : diurétiques.* Europe, Asie Occidentale, Afrique sept.	
Anteuphorbium (Dod. Pemp. p. 378 f. 2). Anteuphorbium (Dod. p. 669). *Geneesk. :* Matigt en verduystert eenigszins de schadelijcke brandende cracht van het Euphorbium. **Cacalia Anteuphorbium** (L.) syn. **Kleinia Anteuphorbium** (Harv.) **Senecio Anteuphorbium** (Schult.) Nich. vol. 4 p. 742. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* dressées, oblongues, charnues, entières, courtement pétiolées. *Fleurs :* capitules jaunes teintés de rose. — Janvier. *Haut. :* 30 cm. à 1.20 m. Thérap. : *Antidote contre le poison âcre des Euphorbium.* Afrique du Sud.	
Antirrhinum (Dod. Pemp. p. 182). *Teste de Veau, — Gueule de Veau (en Artois) Muron violet.* Groot Orant oft Antirrhinum (Dod. p. 294b). *Geneesk. :* Puisten en smertelycke seericheden der oogen. **Antirrhinum majus** (Linn.) Nich. vol. 3 p. 189. Muflier des Jardins. — Gueule de loup. — Mufle de veau. Groot Leeuwenmuiltje. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ♃ *Feuilles :* oblongues-lancéolées. *Fleurs :* nombreuses, couleur variable, courtement pédicellées, épis serrés. — Eté. — *Haut. :* 25 à 30 cm. Thérap. : *Paraît, stimulante.* Europe.	

An	Notes
Antirrhinum sylvestre Phyteuma (Dod. Pemp. p. 182). Wilt oft cleyn Orant, anders Phyteuma genaemt (Dod. p. 295). *Geneesk. :* Machtich om de geelicheyt des lichaems te doen vergaen. **Antirrhinum Orontium** (Linn.) Nich. vol. 1 p. 189. Tête-de-mort. — Klein Leeuwenmuiltje. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ⊙ *Feuilles :* oblongues, lancéolées. *Fleurs :* axillaires, espacées, corolle rose ou blanche, striée de pourpre. Juin. *Haut. :* 15 à 30 cm. Vénéneuse. Europe.	
Anthora (Dod. Pemp. 443 f. 2). Anthora (Dod. p. 791) *Geneesk, :* Wortel : suyveringhe des buycks, verdrijft de wormen. — Peste en besmettelijke siecten. **Aconitum Anthora** (L.) Nich. vol. I p. 39). Maclou. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* palmatiséquées à segments linéaires. *Fleurs :* jaune pâle ; grappes serrées, paniculées. – Juillet. *Haut. :* 30 à 60 cm. Vénéneuse. Thérap. : *Racine. — Autrefois contre poison des autres aconits et des renoncules.* Europe.	
Anthyllis lenti similis (Dod. Pemp. 552). Tweede bastaert velt cypres (Dod. p. 69b). *Geneesk. :* Gedronken tegen de herdicheyt van de moeder ende in de buyckpijnen ; met honich ende azijn geneest zij de vallende siecte. (Plinius). **Anthyllis Vulnéraria** (Linn.) Nich. Vol. I p. 187). Vulnéraire. — Trèfle aune des Sables. — Gemeen Wondkruid. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* pinnées, à 5 folioles ou plus. *Fleurs :* jaunes, blanches, rouges ou roses. — Eté. *Haut. :* 15 à 20 cm. Thérap. : *Cicatrisation des plaies.* Europe.	

Ap	Notes
Aparine. (Dod. Pemp. p. 353 f. 1). *Reble ou Grateron.* (Dod. Ed. 1644 p. 574). Cleefcruyt oft Aparine. (Lod. p. 610). *Geneesk. :* Sap : leden van vergiftiche spinnen — Pijne der ooren, clieren en cropsweeren. Bladeren. — bloetstelpend. **Galium Aparine** (L.) Nich. vol. **2** p. 458). Caille-lait. Gaillet Grateron. — Kleefkruid. RUBIACÉE ♃ *Feuilles :* opposées ou verticillées, sessiles. *Fleurs* · blanches, jaunes ou rouges. Thérap. : *Diurétique.* Europe-Nord de l'Asie.	
Aphyllanthes primum. (Dod. Pemp. p. 125). Eerste Aphyllanthes. (Dod. p. 191). **Microlonchus Salmanticus** (D. C.) **Centaurea Salmantica** (L.) Fl. de Fr., Coste. Vol. 2 p.397). COMPOSÈE ♂ *Feuilles :* pennatifides ou lyrées. *Fleurs :* purpurines. — Juillet-août. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Europe méridionale.	
Apium hortense. (Dod. Pemp. p. 694 f. 1). *Du Persil.* (Dod. Ed. 1644 p. 1086). Peterselie (Dod. 1175). *Geneesk. :* Bladeren, wortelen en saet : verstoptheden. **Apium petroselinum** (L.) Fl. de France, Coste. Vol. **2** p. 216. **Petroselinum sativum** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 59). Persil. (Hoffm.) Peterselie. *Plante condimentaire.* OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles :* bi-tripennatiséquées. *Fleurs :* jaune verdâtre. — Juin-septembre. *Haut. :* 40 à 80 cm. Thérap. : *Racine excitante, apéritive. — Décoction recommandée en lavements contre la diarrhée.* *Feuilles : résolutives et stimulantes.*	

Aq	Notes
Aquileia. (Dod. Pemp. p. 181). *Ancoiles ou Ancolye.* (Dod. Ed. 1644 p. 274). Gemeyne oft enckele Akeleye (Dod. p. 272). *Geneesk. :* Saet met suffraen in wijn : verstopteit van de lever en geelsucht. **Aquilegia vulgaris** (L.) Nich. vol. 1 p. 200). Ancolie des jardins. — Colombine. — Gant de Notre-Dame. — Gemeene Akelei. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* biternées. *Fleurs :* différentes couleurs — sépales ovales, aigus — épérons incurvés. — Printemps, Eté. Thérap. : *Graines : Diurétiques, diaphorétiques et antiscorbutiques.* Europe.	
Aquileia multiplici flore. (Dod. Pemp. p. 181). Dubbel Akeleye. (Dod. p. 292). **Aquilegia vulgaris flore pleno** (L.) Nich. vol. 1 p. 200). Ancolie capuchonnée. — Ancolie double. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* biternées. *Fleurs :* de diverses couleurs, à cornets emboités. — Printemps-Eté. *Haut :* 40 à 60 cm. Europe.	
Aracus syn. **Cicera.** (Dod. Pemp. p. 523 f. 1). *Cerres. — Pois Cerres.* (Dod. Ed. 1644 p. 839). Aracus oft cleyne platte erwten. (Dod. p. 915), **Lathyrus Cicera** (L.) Flore de France, vol. 1 p. 397). Gessette. — Platerwt. *Plante horticole* (fourragère) LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* lancéolées ou linéaires, aiguës. *Fleurs :* rougeâtres, solitaires. — Mai-Juillet. *Haut. :* 20 à 60 cm. Thérap. : *Graines provoquent quelquefois des accidents paralytiques graves (lathyrisme) se traduisant par une claudication spéciale.* Europe centrale.	

Ar	Notes
Arbor Judae. (Dod. Pemp. 786). *Guainier.* Judasboom (Dod. 1322). **Cercis Siliquastrum** (L.) Nich. vol, 1 p. 575). Gainier. — Arbre de Judée. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* simples, cordiformes, arrondies, glabres. *Fleurs :* rouge purpurin, pédieelles uniflores. — Mai-juin. *Haut. :* 6 à 8 m. Europe méridionale.	
Arbor vitae. (Dod. Pemp. 858). *Arbre de vie.* Boom des levens. (Dod. 1438). *Geneesk. :* Bladeren : fleersijn. **Thuya occidentalis** (L.) Nich. vol. 5 p. 250). American Arbor vitae. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* ovales-rhomboïdes, très petites. *Cônes :* ovales. côniques, dressés — 8 mm. *Haut. :* 12 à 15 m. Thérap. : *Employé par les Indiens contre le rhumatisme; essence vermicide, teinture employée contre les plaies vénériennes et les verrues.* Amérique du Nord.	
Arbutus. (Dod. Pemp. 804 f. 1). *Arbousier.* Arbutus (Dod. 1351). Arbutusboom (Abr. Munt. 124). *Geneesk. :* Poeder van de bladeren stelpt alle buyckvloeden. **Arbutus Unedo** (L.) Nich. vol. 1 p. 214). Fraisier en arbre. — Arbre aux fraises. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* oblongues-lancéolées, glabres, denticulées. *Fleurs :* blanches, grappes terminales pendantes, paniculées. Septembre-octobre. *Haut. :* 2 à 3 m. Thérap. : *Astringente. — Racines : Médicament tonique astringent.* Europe méridionale, Espagne.	

Ar	Notes
Archangelica. (Dod. Pemp. p. 318 f. 3). Archangelica oft Waterangelica (Dod. p. 554). *Geneesk. :* Wortel : doet sweeten. — Peste en besmettelijke siecten. — Opent lever en milte. **Angelica Archangelica** (L.) Nich. vol. 1 p. 163). Angélique officinale. — Genees-Engelwortel. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* tripinnatiséquées. *Fleurs :* blanches ou roses, ombelles terminales. *Haut. :* 0.60 cm. à 1 m. Thérap. : *Racine très aromatique, amère, entre dans la composition de divers alcoolats, baumes et liqueurs,* Hémisphère boréal. — Nouvelle Zélande.	
Argentina. (Dod. Pemp. p. 600 f. 1). *Argentine.* Ganserick (Dod. p. 1031). *Geneesk. :* Stelpt het bloet, stopt de maentstonden, is goet tegen 't bloetspouwen en 't rootmelizoen, buyckloop, enz. **Potentilla Anserina** (L.) Flore de France, Coste vol. 2 p. 21. Argentine. Zilverschoone Ganzerik. ROSACÉE ♃ *Feuilles :* imparipennées, à dents linéaires-aigües. *Fleurs :* jaune doré, solitaires à l'aisselle des feuilles. *Haut. :* 20 à 40 cm. Mai-sept. Thérap. : *Feuilles et racines astringentes.* Europe.	
Arisarum angustifolium. (Dod. Pemp. p. 332 f. 2). Arisarum met smalle bladeren (Dod. p. 578). *Geneesk. :* Wortel. — Voortetende sweeringen, fistelen en loopende gaten. **Arum tenuifolium** (L.) syn. **Biarum tenuifolium** (Schott.) Nich. vol. 1 p. 362). Gouet à feuilles étroites. — Kalfsvoet. *Plante horticole.* AROÏDÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, lancéolées, naissant après floraison. *Fleurs :* spathe brun-pourpre foncé, spadice très long, rétréci en filet subulé. Juin. *Haut. :* 15 cm. Europe méridionale.	

Ar	Notes
Arisarum latifolium. (Dod. Pemp. p. 332 f. 2). Arisarum met breede bladeren. (Dod. p. 578). *Geneesk. :* Wortel. — Voortetende sweeringen, fistelen en loopende gaten. **Arum arisarum** (L.) Nich. vol. 1 p. 240). **Arisarum vulgare** (Flore de France. Coste vol. 3 p. 434). Gouet courbé. *Plante horticole.* AROIDÈE ♃ *Feuilles :* cordiformes, sagittées. *Fleurs :* spathe pourpre livide ; limbe acuminé, incurvé au sommet. Mars-mai. — Oct.-nov. *Haut. :* 30 cm. Europe méridionale. — Nord de l'Afrique.	
Aristolochia Clematitis. (Dod. Pemp. p. 324 f. 3). Aristolochia Clematitis. (Dod. p. 565). *Geneesk. :* Nut tot de gebreken der vrouwen na het baeren. **Aristolochia Bœtica** (L.) Hist. des plantes vol. 3 p. 29). Aristoloche commune. — Ratelaire. Holwortel of Pijpbloem. ARISTOLOCHIÉE ♃ *Feuilles :* cordiformes aiguës. *Fleurs :* jaune pâle, dressées. — Juin-Juillet. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Rhizôme âcre, amer, toxique ; traitement de la goutte et des rhumatismes.* Espagne.	
Aristolochia longa. (Dod. Pemp. p. 324 f. 2). Lange Aristolochia (Dod. Pemp. 564). *Geneesk. :* Wortel met wijn. — beten der slangen en alle vergift. — Drijft de maentstonden af. **Aristolochia longa** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 3 p. 224). Aristoloche longue. ARISTOLOCHIÉE ♃ *Feuilles :* ovales-triangulaires, cordiformes. *Fleurs :* vert brunâtre, solitaires. — Avril-juin. *Haut. :* 20 à 50 cm. Thérap. : *Emménagogue.* Europe méridionale.	

Ar	Notes
Aristolochia rotunda. (Dod. Pemp. p. 324 f. 1). Ronde Aristolochia (Dod. p. 564). *Geneesk.* : Cortheit van de borst. — Den nick. — Huyveringhe van de cortsen. — Miltsucht ende inwendiche quetsuren. **Aristolochia rotunda** (L.) Fl. de France vol. 3 p. 224). Aristoloche ronde. ARISTOLOCHIÉE ♃ *Feuilles* : ovales-arrondies. *Fleurs* : jaunâtres à languette brûnatre, solitaires. *Haut.* : 20 à 60 cm. Avril-juin. Thérap. : *Emménagogue.* Europe méridionale.	
Aristolochia Sarracenica. (Dod. Pemp. p. 326 f. 1). *Sarasine.* Sarasijncruyt ofte vijfde soorte van Aristolochia (Dod.p.568). *Geneesk.* : Als hierboven. **Aristolochia Clematitis** (L.) Nich. vol. 1 p. 226). Aristoloche. — Ratelaire. — Holwortel of Pijpbloem. *Plante horticole.* ARISTOLOCHIÉE ♃ *Feuilles* : cordiformes, pétiolées. *Fleurs* : jaune pâle, dressées. — Juin-juillet. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Rhizôme âcre et amer, toxique. — Traitement de la goutte et des rhumatismes.* Vénéneuse. Europe méridionale.	
Armerius flos alter. (Dod. Pemp. p. 176). *Armoires et Armoiries.* Tweede soorte van Keykens oft Tuyskens bloemen met breede bladeren (Dod. p. 283). **Dianthus barbatus** (L.) Nich. vol. 2 p. 195). OEillet de poète. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♂ *Feuilles* : lancéolées; les radicales plus larges; vert sombre. *Fleurs* : cyme corymbiforme, sessiles, pétales étalés, dentés. — Eté. Europe.	

Ar	Notes
Armerius flos tertius. (Dod. Pemp. p. 176). Derde soorte van Keykens met scherpe oft spitse bladeren. (Dod. p. 284). **Dianthus arenarius** [Thore] Nich. vol. 2 p. 195). *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE *Feuilles :* lancéolées. *Fleurs :* à pétales divisés jusqu'au 1/2 en lobes étroits, blancs. — Eté. *Haut. :* 30 à 40 cm. Europe.	
Armerius silvestris. (Dod. Pemp. p. 177). Vijfde soorte van Keykens oft Wilde Tuylkens, anders Craeyenbloemkens genoemt. **Lychnis flos-cuculi** (Linn.) Nich. vol. 3 p. 211). Fleur de Coucou. — Lampette. — OEillet des prés. — Gemeene Koekoeksbloem. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE *Feuilles :* lancéolées, espacées. *Fleurs :* roses, longuement pédicellées, panicules lâches. — *Haut. :* 30 à 60 cm. Mai-juin. Europe.	
Artemisia latioris folii. (Dod. Pemp. p. 33 f. 1). *Armoisa.* Bijvoet met breede bladeren (Dod. 47). *Geneesk. :* Verwect de maentstonden. Waterlossend en steenbreckend. — 't Beven van de zenuen. **Artemisia vulgaris** (L.) Nich. vol. 1 p. 237). Armoise. — Gemeene Alsem. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* pinnatifides, à segments blancs et duveteux en dessous. *Fleurs :* capitules jaunes, en gr. panicule. — Août. *Haut. :* 1 à 1.30 m. Thérap. : *Feuilles emménagogues.* Europe.	

Ar	Notes
Artemisia tenuifolia (Dod. Pemp. 33 f. 2). Bijvoet met smalle bladeren. (Dod. 47). *Geneesk.* : Verwect de maentstonden. Waterlossend en steenbreckend. — 't Beven van de zenuen. **Artemisia campestris** (L.) Coste. Fl. de Fr. vol. 2 p. 332). Armoise champêtre. — Wilde Averuit. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : caulinaires bipennatiséquées. *Fleurs* : panicule à capitules brièvement pédicellées. *Haut.* : 30 à 80 cm. Août-septembre. Europe-Sibérie. — Asie-Mineure.	
Arum. (Dod. Pemp. p. 328 f. 1). syn. **Dracuntium minus** (Dod. Pemp. p. 329 f. 2). *Pied de veau.* Arum oft calfsvoet (Dod. p. 371). *Geneesk.* : Wortelen : Slijmericheyt van de borst. — Met coeyenmest goet tegen de voetgichte. **Arum maculatum** (L.) Nich. vol. 1 p. 241). Gouet. — Pied de veau. — Gevlekte kalfsvoet. *Plante horticole.* AROIDÉE ♃ *Feuilles* : radicales, hastées, maculées de noir. *Fleurs* : à spathe ventrue à la base maculée de pourpre sombre, spadice plus court que la spathe. — Printemps *Haut.* : 25 cm. Thérap. : *Plante âcre. — Plante fraîchement broyée employée en cataplasme rubéfiant et même vésicant.* Europe.	
Arum Aegyptium (Dod. Pemp. p. 328 f. 2). Arum van Egypten (Dod. p. 572). *Geneesk.* : Engborsticheyt, maentstonden, hoest, mage. — Bladeren genesen het speen, de verbrantheyt van de huyt, enz. **Arum Colocasia** (L.) Nomencl. plantes N. 73). (Hist. des plantes d'Europe vol. 3 p. 35). Gouet d'Egypte. AROÏDÉE ♃ *Feuilles* : radicales à limbes larges et cordiformes. *Fleurs* : unisexuées, odorantes. *Haut.* : 1 m. Egypte.	

Ar	Notes
Arundo donax (Dod. Pemp. p. 602 f. 2). syn. **Cypria.** Riet van Cijpers oft Spaensch riet (Dod. p. 1035). **Arundo Donax** (L.) Nich. vol. 1 p. 243) Roseau à quenouilles. — Canne de Provence. *Plante horticole* GRAMINÉE ♃ *Feuilles :* alternes, lancéolées, engaînantes, vert glauque. *Fleurs :* rougeâtres, épillets formant panicule de 30 à 40 cm. *Haul. :* 4 à 5 m. automne. Thérap. : *Décoction avec le rhizôme est antilaiteuse.* Europe méridionale.	
Arundo Phragmites (Dod. Pemp. p. 602 f. 1). *Canne ou roseau.* Gemeyn riet oft Deckriet (Dod. p. 1035). *Geneesk. :* Wortelen en bladeren : Suyverende cracht. — Pocken. — Gebrande schorsse met edick geneest de schorftheyt des hoofts en het uytvallen van 't hayr. **Arundo Phragmites** (L.) Fl. de Fr. Coste. Vol. 3 p. 561). syn. **Phragmites communis.** Roseau à balais. — Roseau commun. GRAMINÉE ♃ *Feuilles :* grandes, 1 à 3 cm. larges à ligule formée d'une rangée de poils courts égaux. *Fleurs :* panicule 10 à 30 cm. — brun violacé, *Haut. :* 1 à 4 m. Août-sept. Thérap. *Racine et partie inférieure du chaume dépurative.* Globe entier.	
Asarum Dod. Pemp. 358 f. 1). *Cabaret.* Haselwortele oft mansooren (Dod. p. 619). *Geneesk. :* Bladeren : camerganck. — Als plaester genesen cankerachtige geswillen. Wortelen : waterlossend. **Asarum europaeum** (L.) Fl. de Fr. p. Coste. vol. 3 p. 222). Cabaret d'Europe. — Europeesch mansoor. ARISTOLOCHIÉE ♃ *Feuilles :* orbiculaires, réniformes, pétiole long. *Fleurs :* noirâtre, velue, pédoncule court. — Mars-mai. *Haut. :* tiges rampantes, radicantes. Thérap. : *Irritant, purgatif et vomitif.* Europe-Sibérie.	

As	Notes
Ascyron (Dod. Pemp. p. 78). Herts-hoy oft Ascyron (Dod. p. 114). *Geneesk.* : Saet ; Met roomerken hydromel : camerganck, gallachtige overvloedicheden. — Schiatica oft heupgichte. **Hypericum quadrangulum** (L.) Fl. de France Coste. vol. 1 p. 260). Millepertuis. — Vierhoekig Hertshooi. *Plante horticole.* HYPÉRICINÉE ♃ *Feuilles* : sessiles, ovales, oblongues, obtuses, à nerv. second. ramifiées. *Fleurs* : jaune doré, corymbe lâche. — Juin-sept. *Haut*, : 20 à 60 cm. Thérap. : *Vulnéraire, hémophtysique, antiasthmatique, antihystérique. — Baume du commandeur.* Europe-Sibérie.	
Asparagus hortensis (Dod. Pemp. p. 703 f. 1). *Asperges.* Tamme Asperges (Dod. 1190) Coraelcruyt. *Geneesk.* : Jonge scheutkens : sachten camerganck, verwecken de pisse, sijn de blase en de nieren nut ende sijn goet tegen de droppelpisse. **Asparagus officinalis** (L.) Fl. de Fr. p. Coste vol. 3 p. 355). Asperge commune. — Gewone Aspergie. *Plante maraichère.* ASPARAGINÉE ♄ *Feuilles* : cladodes fasciculés, flexibles. *Fleurs* : blanc verdâtre, pendantes. — Mai-juillet. *Haut.* : 1 à 1.50 m. Thérap. : *Racine . Diurétique.* Europe.	
Asparagus silvestris (Dod. Pemp. 703 f. 2). syn. **Corruda prior.** *Asperges sauvages.* Eerste wilde Asperges (Dod. 1190). *Geneesk.* : Crachtiger in 't werken dan de tamme. **Asparagus acutifolius** (L.) Fl. de France vol. 3 p. 355). ASPARAGINÉE ♄ *Feuilles* : cladodes courts en alène, persistants. *Fleurs* : jaune verdâtre ; odorantes ; dioïques. *Haut.* : 1 m. Juillet-sept. Thérap. : *Racine : Diurétique.* Europe méridionale.	

As	Notes
Asparagus silvestris alter (Dod. Pemp. 704 f. 1). *Asperges sauvages*· Tweede wilde Asperges (Dod. 1191). *Geneesk.* : Jonge scheuten : afvagend. — Waterlossend ; geelsucht, verstoptheyt in lever en nieren. **Asparagus aphyllus** (L.) Nom. bot. Ern. Stued. p. 78). ASPARAGINÉE ♄ Plante très grêle à cladodes peu visibles. Thérap. : *Comestible, diurétique.*	
Asparagus silvestris tertius (Dod. Pemp. p. 704 f. 2). *Asperges sauvages.* Derde wilde Asperges (Dod. 1191). **Asparagus albus** (L.) Flore de France. vol. 3 p. 355). ASPARAGINÉE ♄ *Feuilles* : cladodes linéaires mous. *Fleurs* : blanches, odorantes, hermaphrodites. — Août-oct. *Haut.* : 50 cm. à 1 m. Europe méridionale.	
Asperugo spuria (Dod. Pemp. p. 356 f. 1). *Reble ou Grateron.* Wilde oft bastaert asperugo (Dod. p. 625). **Asperugo procumbens** (L.) Fl. de Fr. p. Coste vol. 2 p.607). Râpette. — Porte-feuille. — Liggend Scherpkruid. BORRAGINÉE ⊙ *Feuilles* : rudes, ciliées, oblongues-elliptiques. *Fleurs* : bleuâtres, peu apparentes, opposées aux feuilles. *Haut.* : 20 à 60 cm. Avril-août. Europe méridionale.	

As	Notes
Asperula caerulea (Dod. Pemp. p. 355 f. 2). Blauwe walmeester sonder reuck (Dod. p. 623). **Asperula arvensis** (L.) Fl. de Fr. p. Coste vol. 2 p. 254). Aspérule des champs. Akker-Ruwkruid. RUBIACÉE ⊙ *Feuilles :* obovales, ciliées-scabres aux bords, verticillées par 4 ou 6. *Fleurs :* bleues, petites, inodores. — Avril-juin. *Haut. :* 20 à 40 cm. Europe méridionale.	
Asperula odorata flore albo (Dod. Pemp, p. 355 f. 2). *Muguet.* Welrieckende Walmeester oft Muguet (Dod. p. 623). *Geneesk. :* Dit cruydt in den wijn ghedroncken is seer nut aan de crancke lever, ende verquict ende versterct ze. **Asperula odorata** (L.) Nich. Vol. I p. 253. Aspérule odorante. — Petit Muguet. Welriekend Ruwkruid. *Plante horticole.* RUBIACÉE ♃ *Feuilles :* verticillées par 6 à 8 ; lancéolées, lisses. *Fleurs :* blanc pur, corymbes terminaux. — Mai-juin. *Haut. :* 15 à 30 cm. Thérap. : *Vulnéraire, tonique, sudorifique.* Europe centrale.	
Asphodelus albus (Dod. Pemp. p. 206) Witte Assodille oft Grooten Asphodelus (Dod. p. 340). *Geneesk. :* Wortelen : verwecken de maentstonden. — Licht waterlossend. — Pijne van de sijden. — Hoest. — Crimpinge der zenuen. — Braeckmiddel. — Vuile sweeringen, ontsteckingen van de borsten, bloedsweeren, enz. **Asphodelus albus** Mill. (Nich. Vol. I p. 254) Asphodèle. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, élargies, carénées, lisses. *Fleurs :* blanches, ligne médiane verte, en grappe dense, courte. — Mai-juin. *Haut. :* 60 cm. Europe centrale.	

As	Notes
Asphodelus bulbosus Galeni (Dod. Pemp. p. 209). Assodille met loockachtige wortel. (Dod. p. 344). *Geneesk.* : Assche van den wortel gebruyct om het uytvallen des hayrs te beletten en te genesen. **Ornithogalum pyrenaïcum** (Linn.) (Nich. Vol. 3 p. 605). Ornithogale des Pyrénées. Pyreneesche Vogelmelk. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : 5 ou 6 herbacées, charnues, 6 mm. de large. *Fleurs* : vert jaunâtre, épis de 30 à 40 cm. de long, au sommet d'une hampe de 70 cm. — Juin-juillet. *Haut.* : 20 à 50 cm. Europe méridionale.	
Asphodelus luteus (Dod. Pemp. p. 208). Geele Assodille (Dod. 343). **Asphodelus luteus** (Linn.) Nich. Vol. I. p. 254). syn. **Asphodeline lutea** (Rich.) Bâton de Jacob. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : nombreuses, subulées, vert foncé, engaînantes à base. *Fleurs* : jaunes, odorantes ; grappe simple, droite. — Eté. *Haut.* : 1 à 1.30 m. Europe.	
Asphodelus luteus palustris (Dod. Pemp. p. 208). Geele Water Assodille (Dod. p. 343). **Narthecium ossifragum** (Huds.) syn. **Anthericum ossifragum** (Nich. Vol. 3 p. 420). syn. **Anth. calyculatum.** Narthécie des marais. — Cipelgras. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : rigides, étroites, acuminées. *Fleurs* : jaunâtres, grappes non interrompues, bractée à base, — Juin-juillet. *Haut.* : 15 à 30 cm. Europe.	

As	Notes
Asphodelus minor (Dod. Pemp. p. 203). Cleyne witte Assodille (Dod. p. 340). *Geneesk. :* Wortelen : verwecken de maentstonden. — Licht waterlossend. — Pijne van de sijden. — Hoest. — crimpingen der zenuen. — Braeckmiddel. — Vuile sweeringen, ontsteckingen van de borsten, bloedsweeren, enz. **Asphodelus fistulosus** (L.) Nich vol. 1 p. 254). *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* dressées, linéaires, striées, fistuleuses. *Fleurs :* blanches, à nervure médiane rougeâtre, grappe lâche, peu fournie. — Juin-Août. *Haut. :* 50 cm. Europe méridionale, France.	
Asplenium (Dod. Pemp. p. 468 f. 2). *Ceterach.* Steenvaren oft milt cruyt (Dod. p. 834). *Geneesk. :* Bladeren in edick gesoden maeken de milte cleyn, genesen de droppelpisse ende de geelsucht. **Asplenium Ceterach** (L.) Nich. vol. 1 p. 263). syn. **Doradille.** syn. **Ceterach officinarum** (Wildd.) Gemeene Ceterach. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Rachis en touffe dense, 2 1/2 à 7 cm. de long, écailleux. *Frondes :* 10 à 15 cm. de long. *Feuilles :* pinnatifides, à lobes obtus, écailleuses en dessous. Thérap. : *Diurétique —astringente, affection des voies urinaires (autrefois).* Europe. — France.	
Aster Atticus (Dod. Pemp. p. 266 f. 1). *Estoillée et Aspergoutte menue.* Sterrecruyt (Dod. p. 453). *Geneesk. :* Ontsteckingen ende verhittingen der oogen, sweerende clieren, geswillen der keele en vallende siecten. **Aster Amellus** (L.) Nich. vol. 1 p. 275). Aster OEil du Christ. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* oblongues-lancéolées, scabres, obtuses, membraneuses. *Fleurs :* capitules violets, solitaires, nombreux ; involucre imbriqué, rude. — Août. *Haut. :* 60 cm. Italie.	

As	Notes
Aster Atticus tupinus (Dod. Pemp. p. 266 f. 2). Liggende Sterrecruyt met geele bloemen (Dod. p. 454). **Buphtalmum maritimum** (Linn.) syn. **Asteriscus maritimus** (Flore de France vol. 2 p. 356). *Feuilles :* obovales-oblongues ou spatulées, tiges velues. *Fleurs :* jaunes, capitules accompagnés de 1 à 2 feuilles florales à la base. — Mai-juillet. *Haut. :* tiges de 20 à 25 cm. France. — Corse méridionale.	
Astrantia (Dod. Pemp. p. 320 f. 1). Meesterwortele (Dod. p. 555). *Geneesk. :* Pijne in de darmen en ghebrecken van de nieren, verwecken de pisse en de maentstonden — vierdaegsche cortsen. — Wortel : tandpijne. **Imperatoria Ostruthium** (L.) syn. **Peucedanum Ostruthium** (Koch.) (Flore de France par Coste vol. 2 p. 174). Impératoire officinale. — Ostruthium Varkenskervel. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : inférieures tripennées, à folioles ovales ou oblongues. *Fleurs :* blanches ou rosées — ombelles grandes à rayons inégaux. — Juin-août. *Haut. :* 40 à 60 cm. Thérap. : *Racine : stomachique et sudorifique.* Europe centrale.	
Atractylis (Dod. Pemp. p. 736 f. 1). Wilden carthamus (Dod. 1242). *Geneesk. :* Scorpioensteken — diep ingaende sweeringen ende loopende gaten. **Carthamus lanatus** (L.) Nich. vol. 1 p. 518). Chardon jaune. *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* inférieures : pinatifides, dentées ; caulinaires : amplexicaules, dentées. — Tige laineuse. *Capitules :* jaunes. — Juillet-août. *Haut. :* 60 cm. à 1m. Thérap. : *Plante sudorifique, fébrifuge anthelmintique.* Europe centrale.	

At	Notes
Atriplex hortensis (Dod. Pemp. p. 615 f. 1). *Arrouches ou bonnes dames.* Tamme melde oft Hofmelde (Dod. p. 1046). *Geneesk. :* Maect den buyck sacht — bloetsweeren en heete geswillen — geelsucht — verstoptheyt des levers. **Atriplex hortensis rubra** (L.) (Nich. vol. 1 p. 289) Arroche cultivée. — Belle dame. — Follette. Hof-Melde. *Plante potagère.* CHENOPODÉE ⊙ *Feuilles* : rouges, sagittées, molles. *Fleurs :* verdâtres, en épis paniculés, — Eté. *Haut. :* 1.50 à 2 m. Thérap. : *Infusé passe pour vomitif.* Tartarie.	
Atriplex Marina (Dod. Pemp. p. 615 f. 4). Zee melde (Dod. 1046). *Geneesk. :* Maect den buyck sacht, verdroogt de mage, schrapt de darmen, geneest de watersucht. **Atriplex marina** (L.) Fl. de France vol. 3 p. 178). syn. **A. littoralis.** Arroche marine. Strand-Melde. CHENOPODÉE ⊙ *Feuilles :* étroites, linéaires ; inférieures un peu dentées. *Fleurs :* à glomérules multiflores. — Juill.-sept. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Littoral de la Manche, de l'Océan et de la Méditérranée.	
Atriplex silvestris (Dod. Pemp. p. 615 f. 2). Wilde melde (Dod. 1046). *Geneesk. :* Bloetsweeren ; wilt vier en fleresyn ; wormen, hayr verwen. **Atriplex hastata** (L.) syn. **A. latifolia** (Wahl.) Fl. de France vol. 3 p. 178). Arroche hastée. — Piekbladige Melde. Piekbladige-Melde. CHENOPODÉE ⊙ *Feuilles :* alternes ou opposées ; les caulinaires larges ; les florales lancéolées-linéaires. *Fleurs :* verdâtres, en pénicule lâche. — Juillet-otobre. *Haut :* 20 cm. à 1 m. Europe centrale et méridionale.	

At	Notes
Atriplex silvestris humillima (Dod. Pemp, p. 615 f.3) Alderleegste wilde melde (Dod. 1046) *Geneesk.* : Bloetsweeren ; wilt vier en fleresijn ; wormen, hayr verwen. **Atriplex patula** (L.) syn. **A. angustifolia** (Sm.) Fl. de France vol. 3 p. 178). Arroche étalée. CHENOPODÉE ⊙ *Feuilles* : alternes ou opposées ; toutes allongées ou atténuées. *Fleurs* : glomérules verdâtres, épis effilés. — Juillet-oct. *Haut.* : 20 à 80 cm. Europe centrale et méridionale.	
Aurea mala (Dod. Pemp. p. 458 f. 1). *Pomme d'amours.* Gulden appel (Dod. p. 816). *Geneesk.* : Heete oft brandende cortsen. **Solanum lycopersicon** (L.) Nich. vol. 3 p. 214). syn. **Lycopersicum esculentum.** Tomate. *Plante horticole et potagère* SOLANÉE ⊙ *Feuilles* : inégalement pinnées, à folioles incisées. *Fleurs* : jaunâtres, en grappes ou cymes axillaires. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Feuilles ; cataplasmes analgésiques.* Amérique du Sud.	
Auricula ursi (Dod. p. 232 a). Beeren-oor (Dod. p. 232 a). *Geneesk.*: Uytwendige en inwendige quetsuren van de borst. **Primula auricula** (Linn.) Nich. vol. 4 p. 330). Oreille d'ours. *Plante horticole.* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles* : oblongues lancéolées, ou obovales, finement dentées, charnues. *Fleurs* : jaunes ou variées, odorantes, pédicelles uniflores, ombelle de 5 à 20 pédicelles uniflores. — Printemps. *Haut,* : 15 à 20 cm. Thérap. : *Racine légèrement astringente, fleurs : béchiques et antispasmodiques.* Alpes de l'Europe centrale.	

Az	Notes
Azedarach (Dod. Pemp. 848). Azedarach (Dod. 1421). *Geneesk.* : Bloem : opent alle verstoptheden. — Sap van de bladeren doodt de luysen en doet het hayr wassen. **Melia Azedarach** (L.) Nich. vol. 3 p, 288). *Plante horticole.* MELIACÉE ♄ *Feuilles* : caduques, rapprochées au sommet des branches, bipennées à folioles ovales, aiguës, incisées. *Fleurs* : liliacées, odeur douce et suave, panicules axillaires, dressées. — Eté. *Haut.* : 4 à 5 m. Thérap. : *Ecorce de la racine ; cathartique, vomitive, anthelmintique. — Fruits toxiques.* Asie. — Inde. — Perse. — (Rustique).	
Ballote syn. **Marruvium nigrum** (Dod. Pemp. 90 f. 1) *Marrubin noir. — Marrubin puant.* Stinckende andoren (Dod. 132). *Geneesk.* : Bladeren : verdrijven de uytwassen en de wratten, suyveren de vuyle seeren (Dioscorides). **Ballota nigra** (L.) Fl. de France Coste vol. 3 p. 122). syn. **Ballota fœtida** (Link). Marrube noir. Zwarte stinknetel. LABIÉE ♃ *Tiges* : herbacées, quadrangulaires, rameuses. *Feuilles* : ovales ou arrondies, irrégulièrement crénelées. *Fleurs* : purpurines. — Mai-septembre. *Haut.* : 40 à 80 cm. Thérap. : *Passe pour antispasmodique.* Europe centrale. — Asie. — Afrique sept.	
Balsamina (Dod. Pemp. p. 671 f. 1). *Merueille,* Balsam-appel wijfken (Dod. 1137). *Geneesk.* : Genesen van wonden. **Impatiens Balsamina** (L.) (Nich. vol. 2 p. 709). Balsamine des Jardins. *Plante horticole.* BALSAMINÉE ⊙ *Feuilles* : lancéolées, dentées en scie, inférieures opposées. *Fleurs* : rouges, éperonnnées, axiliaires, agrégées. — Eté. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *Passe pour vulnéraire.* Asie tropicale.	

Ba	Notes
Balsamita major (Dod. Pemp. p. 295 f. 1). Groote Balseme oft Coste (Dod. p. 511). *Geneesk. :* Bladeren met suycker : Smerten des hoofts. — Sinkingen ende catarrhen, inwendige gebreken van de lever. **Tanacetum Balsamita** (L.) Nich. vol. 5 p. 199). Tanaisie Menthe Coq. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* simples, elliptiques, obtuses, regt. dentées, — vert blanchâtre. *Fleurs :* capitules jaunes, corymbe ramifié. — Août-sept. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Très aromatique : Vermifuge, emménagogue, antipasmodique. Peu usitée.* Orient. — Europe.	
Balsamita minor (Dod. Pemp. p. 295 f. 2) Cleyne Balseme (Dod. p. 511). *Geneesk. :* Als hierboven. **Achillea Ageratum** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 351). Achillière. — Eupatoire. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* étroites, argentées, à bords élégamment crispés, en rosette compacte. *Fleurs :* capitules blanc pur, grands, solitaires. *Haut. :* 15 à 20 cm. Juillet-août. Thérap. : *Autrefois vermifuge. — Inusité aujourd'hui.* Alpes.	
Barbarea (Dod. Pemp. 712 f. 1). Winter kersse oft Steencruyt (Dod. 1204). *Geneesk. :* Scoorbuyck : steen oft graveel in de nieren oft blase. **Erysemum barbarea** (L.) (Nich. vol. 1 p. 317). syn. **Barbarea vulgaris** (R. Br.) Barbarée commune. — Gemeen Barbarakruid. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* inférieures ; lyrées, lobe terminal arrondi; supérieures : obovales, dentées ou pinnatifides. *Fleurs :* jaunes, grappe terminale dressée. *Haut. :* 40 cm. Thérap. : *Dépuratif et antiscorbutique ; stimulant de l'estomac — aphrodisaque chez les Arabes.* Europe.	

Ba	Notes
Bardana syn. **Lappa major** (Dod. Pemp. 38). *Glouteron ou Gletteron.* Groot clissen cruydt (Dod. 54). *Geneesk. :* Wortelen : Bloet en etter spouwen — beten van dulle honden. — Sap der bladeren : verwect de pisse. **Arctium Lappa** (L.) Manch. Ern. Stued. Nom. bot. p. 63. syn. **Lappa Bardana.** syn. **Lappa officinalis** (All.) Coste Fl. de Fr. p. 404 vol. 2). Bardane officinale. Groote Klis. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* largement ovales. *Fleurs :* capitules longuement pédonculés, en large corymbe lâche — couleur purpurine. — Juillet-août. *Haut. :* 1 m. environ. Thérap. : *Affections cutanées, rhumatismales, syphilitiques (autrefois).* Europe centrale — Asie.	
Bechium syn. **Farfara** (Dod. Pemp. p. 596 f. 1). *Pas d'asne.* Tussilage oft hoefbladeren (Dod. p. 1025). *Geneesk. :* Wilt vier ende heete geswillen. — Worteten met suycker geconfijt goet tegen verouderden hoest. **Tussilago Farfara** (L.) Fl. de France par Coste Vol. II p. 287. Pas-d'âne. — Hoefblad. COMPOSÉE ♃ *Tige :* cotonneuse pourvue d'écailles cordiformes. *Feuilles :* radicales venant après la fleur. — Mars-avril. *Fleurs :* jaunes. Mars-Avril *Haut. :* 20 à 30 cm. Thérap. : *Infusion des capitules tonique et stimulante.* Europe centrale. — Orient. — Afrique Septentr.	
Beën albo syn. **Polemonio** (Dod. Pemp. p. 172). Wite Behen oft Polemonium (Dod. p. 275). *Geneesk. :* Wortel met wijn : steken van vergiftige ghedierten, — gemackelyk pissen, pijne van de heupen, fleersijn. **Cucubalus Behen** (L.) Nom. bot. Ern. Stued. p. 243). syn. **Silene inflata** ; (Behen, Smith.) Nich. vol. 5 p. 35. Siléné renflé. — Opgeblazen Silene. *Plante horticole (comestible).* CYRYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles :* ovales, obovales ou oblongues, glabres, glauques. *Fleurs ;* blanches cymes dichotomes 2 cm. diam. pendantes, à pétales échancrés. — Juin-août. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Europe.	

Be	Notes
Bellis major (Dod. Pemp. p 265 f. 3). *Pasquettes et Marguerites.* Groote Madelieven oft Gansbloemen (Dod. p. 451). *Geneesk. :* Baderen met versche oft ongesauten boter goet tegen fleersijn ende jicht — sachten camerganck — cortsen, verhittingen van de lever. **Chrysanthemum Leucanthemum** (Linn.) Nich.vol.I p.677). Grande marguerite des prés. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* radicales, obovales, spatulées. *Fleurs :* capitules à fleurons ligulés blancs, terminaux, axillaires, disque jaune — Juin-juillet. Europe.	
Bellis hortensis (Dod Pemp. f, 2 p. 265). Tamme oft dubbel madelieven (Dod. p. 451). *Geneesk. :* Als hierboven. **Bellis perennis flore pleno** (Linn.) Nich. vol I p. 346). *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* nombreuses,en rosette étalée, obovales, crénelées, *Fleurs :* capitules doubles, bl. rose, rouge. *Haut. :* 8 à 10 cm. Europe.	
Bellis silvestris)Dod. Pemp. p. 265 f. 1). Wilde madelieven (Dod. p. 451). *Geneesk.* Als hierboven. **Bellis perennis** (Linn.) Nich. vol. I p. 346). Petite Marguerite. — Pâquerette. Madeliefje. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* nombreuses,en rosette étalée, obovales, crénelées. *Fleurs :* capitules doubles, blancs, solitaires, pédoncules radicaux. — Mars-mai. *Haut. :* 8 à 10 cm. Thérap. : *Inusité, a passé pour laxatif.* Europe.	

Be	Notes
Beta candida (Dod. Pemp. p. 620 f. 1). *De la Poire. — Bette.* Witte oft gemeyne beete (Dod. p. 1053). *Geneesk. :* Gesouden, verwect ze den buyck tot uitlaten ende afdrijven van overvloedicheden. — Sop : opgesnoven opent de verstoptheden van den neuse — schellen ende neten van den hoofde, enz. **Beta vulgaris** var. (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 180). syn. **Beta cicla alba** (Linn.) Poirée. — Gemeene Beet. SALSOLACÉE ⊙ *Feuilles. :* radicales grandes, ovales en cœur, obtuses, pétiolées, luisantes, les caulnaires petites, rhomboïdales ou lancéolées, racine très grosse. — Juillet-sept. *Haut. :* environ 1 m. Région méditerranéenne et Orient.	
Beta rubra (Dod. Pemp. p. 620 f. 2). Eerste oft gemeyne roode beete (Dod. p. 1053). *Geneesk. :* Dus hierboven, doch minder. **Beta vulgaris** (L.) Fl. de France par Coste vol. 3 p. 180). (var.) **rubra**. SALSOLACÉE ⊙ Europe, Orient.	
Beta rubra romana (Dod. Pemp. 620 f. 3) Vreemde roode beete oft roomsche beete (Dod. 1054). *Geneesk. :* Als hierboven. **Beta vulgaris** (var.) (L.) Fl. de France Coste vol. 3 p. 180). Poirée. SALSOLACÉE ⊙ Europe, Orient.	

Be	Notes
Betonica (Dod. p. 57 b). *Bétoine et Bétosne.* Betonie *Geneesk. :* Vallende siecte en de verkoudheden des hoofts. Suivert longen en borst, geneest verstoptheden van lever, milte en galle, verteeringhe der spijzen, enz. **Stachys Betonica** (Linn.) syn. **Betonica officinalis** (Linn.) Nich. vol. 5 p. 112). Epiaire. — Gewone Betonie. *Plante horticole.* LABIEE *Feuilles :* oblongues cordiformes, obtuses, profondément crénelées. *Fleurs :* corolle : rouge purpurin un peu poilue, verticille formant épi oblong. — Juin-août. *Haut. :* 15 à 50 cm. Thérap. : *Amer, âcre, émétique et drastique.* Europe.	
Betonica aquatilis (Dod. Pemp. 50 f. 2). *Segeye.* Beeckschuym oft water betonie (Dod. 73). *Geneesk. :* Bladeren : Oude. quade en stinckende sweeringen. **Scrophularia auriculata** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 7). syn. **S, Subverticillata** (Moris). Bétoine. SCROFULARIEE ♃ *Feuilles :* lyrées-pennatiséquées. *Fleurs :* grandes en cymes subsessiles — brun-rougeâtre. Juin-septembre. Corse, Alpes maritimes.	
Betula (Dod. Pemp. 839 f. 2). *Bouleau.* Berckenboom (Dod. 1407). *Geneesk. :* Schorsse — laten in huys branden in tijde van pest — loopende of tranende beenen — vervuylde wonden. **Betula alba** (L.) Nich. vol. 1 p. 360). Bouleau blanc. — Bouleau commun. — Witte Berk. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles :* ovales-aiguës, inégalement dentées. *Fleurs :* blanchâtres. — Février-mars. *Haut. :* 17 à 18 m. Thérap. : *L'écorce de Bouleau contient de la Gaulthérine qui en se dédoublant, donne du salicylate de méthyle. L'huile de goudron de Bouleau contient du Phénol, Crésylole, Xylénol, Gaïacol, Créosol.* Europe.	

Bi	Notes
Bifolium bulbosum (Dod. Pemp. p. 242 f. 2). Tweebladt met aejuinachtige wortel (Dod. p. 407 f. 2). *Geneesk.* : Wonden ende quetsuren ende diergelijcke qualen. **Convallaria bifolia** (L.) syn. **Maianthemum bifolium** (Dc) Maianthème à deux feuilles. Tweebladerig schaduwbloempje. *Plante horticole.* LILIACEE ♃ *Feuilles* : 2, insérées au milieu de la tige, pétiolées, ovales, cordiformes. *Fleurs* : blanches, 20 ou 30 en grappe un peu dense, pédicellés solitaires ou geminés, articulés au sommet. *Haut.* : 10 à 20 cm. Bot. Magaz. 510. France, Angleterre etc.	
Bistorta (Dod. Pemp. p. 333 f. 1). *Bistorte.* Hertstonge oft bistorta (Dod. p. 579). *Geneesk.* : Wortel : stelpt bloetganck, maentstonden, buyckloop. Geneest ontstekingen van de amandelen en kele. Suyvert tanden en tandvleesch. **Polygonum Bistorta** (L.) Nich. vol. 4 p. 254). Bistorte officinale. — Adderwortel. *Plante horticole.* POLYGONEE ♃ *Feuilles* : radicales, amples, oblongues ou ovales obtuses, longuement pétiolées. *Fleurs* : rouge rosé, en épis denses, cylindriques, terminaux dressés. — Juin-sept. Thérap. : *Décocté : astringent puissant employé en fermentations, gargarisme, lotions, injections.* Europe, Asie Occidentale.	
Blattaria (Dod. p. 226 b). Mottencruyt oft blattarie (Dod. p. 226 b). *Geneesk.* : Sweeren, ontsteckingen ende swillingen der oogen. **Verbascum Blattaria** (Linn.) Nich. vol. 5 p. 425. Herbe aux Blattes. Molène blattaire. *Plante horticole.* SCROPHULARINEE *Feuilles* : radicales, de 10 à 25 cm. de long, oblongues lancéolées, crénelées. *Fleurs* : jaune vif, pédicelles réunies en panicule grêle et [glanduleuse. *Haut.* : 20 cm. à 1.20 m. Europe.	

Bl	Notes
Blattaria altera (Dod. Pemp. lib. V p. 145). **Verbascum sylvestre alterum** (Dod. p. 2286). Wilt wollecruyt (tweede soorte) (Dod. p. 228 f.b). *Geneesk. :* Bladeren : Brantwonden. **Verbascum phænicum** (Linn. Nich. vol. 5 p. 426). Molène pourpre. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ♃ *Feuilles :* radicales en rosette, pétiolées, ovales, grossièrement crénelées. *Fleurs :* violettes ou bleu purpurin, pédicelles solitaires, en longues grappes grêles. — Eté. *Haut. :* 1 m. Europe.	
Blitum maculosum (Dod. p. 105 b). *Blete.* Gespickelt oft geplackt Maier oft Papegaeyencruyt (Dod. p. 105 b). **Amarantus tricolor** (Linn.) Nich. p. 130 vol. I. *Plante horticole.* AMARANTACÉE ⊙ *Feuilles :* belle teinte rouge pourpre, jaune vif à la partie supérieure, sommet vert. *Fleurs :* insignifiantes, en glomérules compacts le long de la tige et des rameaux. *Haut :* 50 cm. Indes orientales.	
Blitum majus (Dod. Pemp. p. 617 f. 1). Groot Maïer (Dod. p. 1051). *Geneesk. :* Exsteroogen. — Doodet de luysen en de nete n. **Amarantus oleracius** (L.) Nom. bot. Ern. Stued. p. 36). (syn.) **A. Blitum** (L. sec K). (syn.) **A. ascendens** (Lois). SALSOLACÉE ⊙ *Feuilles :* souvent tachées de brun. *Fleurs :* verdâtres en glomérules. *Haut. :* 20 à 80 cm. Europe.	

Bl	Notes
Blitum minus (Dod. Pemp. p. 617 f. 2). Cleyn Maïer (Dod. 1051). *Geneesk.* : Exsteroogen. — Doodet de luysen en de neten **Chenopodium polyspermum** (L.) Fl.de Fr.Coste vol.3 p.185) syn. **C. acutifolium.** syn. **Amarantus viridus** (L. sec K.) Ansérine polysperme. — Veelzadige Ganzevoet. *Plante horticole.* SALSOLACÉE ⊙ Plante verte ou rougeâtre. *Feuilles :* alternes, ovales ou oblongues. *Fleurs :* glomérules verdâtres ou rosés. — Juillet-sept. *Haut. :* 10 à 80 cm. Europe.	
Bolbocastanon (Dod. Pemp. p. 334 f. 1). *Faverottes.* Cleyn eerdtnoten oft bolbocastanon (Dod. p. 582). *Geneesk. :* Saet : doet het water rijsen, gemackelijk pissen, goet tegen bloet en etter spouwen ende bloetpissen. **Bunium Bulbocastanum** (L.) Fl.de Fr. p. Coste vol.2 p.208). syn. **Carum Bulbocastanum** (Koch.) Terre noise bulbeuse — Aardkastanje. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* bi-tripinnatiséquées, caulinaires sessiles sur gaîne allongée. *Fleurs :* ombelles 8-20 rayons ; involucre 6-10 fol. Juin-juillet. *Haut. :* 30 à 70 cm. Europe occidentale et Centrale.	
Bona syn **Phaselus major** (Dod. Pemp. p. 513 f. 1). *Febves.* Gemeyne tamme boonen oft groote boonen (Dod. 901). *Geneesk. :* Boonwater : belet de steenen ende 't graveel in de nieren en in de blase te groeijen. **Vicia faba** (L.) Flore de France Coste vol. 1 p. 384). syn. **Faba vulgaris** (Moench.) Fève. — Paardeboon. — Labboon. *Plante agricole.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* 1 à 3 paires de folioles, grandes, ovales, vrille courte et simple. *Fleurs :* blanches à ailes noires, grandes, 2 à 5 en petites grappes brièvement pédonculées. — Mai-Juillet. *Haut. :* 30 à 80 cm. Thérap. : *Fleurs employées dans le traitement des coliques néphritiques.* Asie, Europe.	

Bo	Notes
Bona silvestris (Dod. Pemp. p. 516). Wilde boonkens oft swarte boonkens (Dod. 905). **Vicia narbonensis** (L.) Fl. de Fr. p. Coste vol. 1 p. 385). *Plante agricole.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* 2 à 3 paires de folioles ovales, supérieure à vrille rameuse. *Fleurs :* pourpre terne, plus foncé sur les ailes, 1 à 5 en petites grappes. Mai-juillet. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe mérid., Asie Occidentale, Afrique sept.,	
Borrago (Dod. Pemp. p. 627 f. 1). *Borrache et Bourrache.* Bernagie (Dod. 1063). *Geneesk. :* Bladeren : maecken den buyck weeck genesen de rauwe kele. **Borrago officinalis** (L). Fl. de Fr. vol. 2 p. 580). Bourrache. — Gewone Bernagie. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ⊙ *Feuilles :* épaisses et ridées. *Fleurs :* bleues, grandes, en grappes à la fin allongées. *Haut. :* 20 à 60 cm. Avril-Septembre Thérap. : *Béchique et émollient, fleurs diaphorétiques.* France, Europe méridionale.	
Boraginis altera species (Dod. Pemp. p. 627 f. 2). Ander bernagie die altijts groen blijft. (Dod. 1046). **Cynoglossum omphalodes** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 606). sxn. **Omphalodes Verna** (Moench.) Petite Bourrache. — Lente-Omphalode. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ♂ ♄ ♃ *Feuilles :* larges, ovales, en cœur. *Fleurs :* d'un beau bleu, en grappes nues, courtes et très lâches. — Mars-mai. *Haut. :* 20 à 30 cm. Europe centrale.	

Bo	Notes
Botrys (Dod. Pemp. p. 34). *Pymen.* Druyvencruyt oft Piment (Dod. 49). *Geneesk. :* Seer goet voor amborstige menschen ende die etterachtige fluymen uitspouwen. Verwect de maentstonden. **Chenopodium Botrys** (L.) Nich. vol. 1 p. 638). Druivenkruid. *Plante horticole.* CHÉNOPODIACÉE ⊙ *Feuilles :* pétiolées, vert clair, pinnatifides. *Fleurs :* vert jaunâtre, panicules spécif. — Juill.-sept. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *incisif, pectoral, vulnéraire.* Europe.	
Brassica capitata albida (Dod. Pemp. p. 623 f. 2). *Choux Cabuz.* Kabuyskoole oft Witte sluytkoole (Dod. p. 1057). *Geneesk. :* Sachten camerganck. — Bladeren : alderhande gheswillen ende sweeringen. — Sap met meel van Fenigriek ; fleersijn, enz. **Brassica oleracea** var. **capitata** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 76). Chou. — Moes-Kool *Plante Maraichère.* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles :* sessiles, sinuées-ondulées, lyrées. *Fleurs :* jaune pâle, grappes lâches. — Avril-juillet. *Haut. :* 1 m. Thérap. *Légèrement antiscorbutique* Europe occidentale et méridionale.	
Brassica caule rapum gereus (Dod. Pemp. p. 625 f. 1). Raepkoole (Dod. 1058) *Geneesk. :* Als hierboven. **Brassica Rapa** (Linn.) Fl. de France Vol. I p. 77. Chou-Rave . Rabioule. — Koolraap, *Plante potagère.* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles :* radicales, vertes, lyrées-pennatipartites. *Fleurs :* d'un jaune d'or, grandes, rapprochées au moment de la floraison. — Avril-juin. *Haut. :* 1 m. Europe, etc.	

Br	Notes
Brassica Cauliflora (Dod. Pemp. p. 624 f. 2) *Choux floriz.* Bloemkoole (Dod. 1058). *Geneesk. :* Sachten camerganck. — Bladeren : alderhande gheswillen ende sweeringen. — Sap met meel van Fenigriek : fleersijn, enz. **Brassica oleracea**, var. **cauliflora** (L.) Fl. de France. Coste (Vol. I p. 76. Chou-fleur. — Bloemkool. *Plante Maraîchère.* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles :* sessiles, sinuées-ondulées, lyrées. *Fleurs :* jaune pâle en grappes lâches. — Avril-juillet. *Haut. :* 1 m. Thérap. : *Plante alimentaire, légèrement antiscorbutique.* Europe.	
Brassica rubra capitata (Dod. Pemp. p. 621 f. 2). *Choux rouges.* Roode sluytkoolen of rooskens (Dod. p. 1054) *Geneesk. :* Als hierboven. — maken den buyck weeck. **Brassica capitata rubra** (L.) Fl. de France par Coste Vol I. (p. 77. syn. **oleracea.** Chou-rouge. — Roode kool. *Plante Maraîchère.* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles :* grandes, rouges, lisses. Plante alimentaire. Thérap. : *Idem. — A passé longtemps comme pectoral incisif excellent. Sirop : usité contre les affections de poitrine, les catarrhes chroniques. — Cataplasmes : antigoutteux et antirhumatismaux.* Europe.	
Brassica Sabauda (Dod. Pemp. p. 624 f. 1) Savoysche koolen (Dod. 1057) *Geneesk. :* Als hierboven. **Brassica oleracea** var. **Sabauda** (L.) Fl. de France Coste (Vol. I p. 76) Chou-vert. — Groene kool. *Plante Maraîchère.* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles :* vertes. Plante alimentaire. Thérap. : *Le chou est légèrement antiscorbutique.*	

Br	Notes
Brassica silvestris (Dod. Pemp. p. 626 f. 1). Wilde Koole (Dod. 1062). *Geneesk.* : bladeren : genesen de wonden ende doen scheyden de ontsteckingen en gheswillen (Dioscor.) **Brassica Rapa var. campestris** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 77). *Plante alimentaire.* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles* : radicales vertes, lyrées-pennatipartites, les supérieures glabres et glauques. *Fleurs* : jaune d'or, grandes. — Avril-juin.	
Brunella (Dod. Pemp. p. 136 a). Bruynelle (Dod. p. 211 a). *Geneesk.* : gheneest alle inwendige en uytwendige wonden, heete van de tonge — geelsucht, galblaeslever en milte. **Brunella vulgaris** (Fl. de France, Coste vol. 3 p. 131). Brunelle. — Gemeene Bruinelle. LABIÉE ♂ *Feuilles* : entières ou superficiellement dentées. *Fleurs* : d'un bleu violet — 12 mm. de long. — Juin-sept. *Haut.* : 30 cm. environ. Europe.	
Brunella altera (Dod. Pemp. Lib. V. p. 136). Andere Bruynella (id.) **Brunella hyssopifolia** (Fl. de France, Coste vol. 3 p. 130). LABIÈE ♃ *Feuilles* : linéaires, entières. *Fleurs* : bleu violet ou roses. — Mai-Août. *Haut.* : 10 à 40 cm. Europe méridionale.	

Br	Notes
Bryonia alba (Dod. Pemp. p. 400 f. 1). *Couleurée.* Witte bryonie (Dod. p. 715). *Geneesk.* : Eerste scheutkes : gemackelijck waeterlossen. — Sap van de wortel : verwect camerganck, enz. **Bryonia alba** (L.) syn. **B. dioïca** (Jacq.) Nich. vol. 1 p. 426). Bryone, Navet du Diable. — Tweehuizige Heggerank. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ♃ *Feuilles* : pétiolées, cordiformes, palmées, à 3-5 lobes égaux. *Fleurs* : verdâtres, cymes corymbifères. — Mai-sept. *Haut.* : 5 à 6 m. — grimpante. Thérap. : *Suc de la racine : rubéfiant ; racine drastique hydragogue ; la Bryonine a été donnée comme hémostatique.* France, Angleterre etc.	
Buglossa silvestris (Dod. Pemp. p. 628 f. 2). Wilde oft cleyne buglosse (Dod. p. 1066). *Geneesk.* : Wortel met olie — geneest de wonden. Met gersten meel goet geleydt op het wilt vier. **Lycopsis arvensis** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 586). (vrai nom.) **Alkanna lutea** (D. C.) (syn.) **Nonnea lutea.** Dc. Lycopside des champs. Veld-Kromhals. BORRAGINÉE ⊙ *Feuilles* : oblongues-lancéolées. *Fleurs* : jaunes, petites, en grappes. — Avril-juin. *Haut.* : 30 à 80 cm. Pyrénées Orientales, Var, Corse.	
Buglossa vulgaris (Dod. Pemp. p. 628 f. 1) Ossentonghe oft Gemeyne buglosse (Dod. p. 1065). *Geneesk.* : Quaden, droogen hoest — roode kolera — hertgespan oft hercloppinge — geswil der voeten — cortsenmelaetschheyt — schorftheyt, enz. **Anchusa officinalis** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 584). Buglosse officinale. — Gewone Ossetong. BORRAGINÉE ♃ *Feuilles* : oblongues et lancéolées, entières. *Fleurs* : bleues ou pourpres. — Juin-août. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *autrefois émollient.* Europe centrale et méridionale.	

Bu	Notes
Bugula (Dod. Pemp. p. 134). *Buglum.* Senegroen (Dod. p. 210). *Geneesk.* : Scheuringen. breuckingen en pletteringen van lichaemsdeelen. **Ajuga reptans** (L.) (Nich. vol. 1 p. 96). Bugle rampant. — Kruipend Senegroen. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles* : ovales, glabres, pétiolées. *Fleurs* : bleues ou roses ; verticillées 6 à 20 fleurs. — Mai. *Haut.* : 5 à 10 cm. Thérap. : *Léger astringent.* Europe.	
Bulbus Eriophorus (Dod. Pemp. p. 692 f. 1). Bulbus Eriophorus (Dod. 1172). **Lanaria plumosa** (édit.) (Nich. vol. 3 p. 85 et Nom. bot. Ern. syn. **Argolosia** (Juss.) [Steud. p. 462). *Plante horticole.* HAEMODORACÉE ♃ *Feuilles* : peu nombreuses, carenées, lisses. *Fleurs* : blanches, laineuses. cyme corymbifère, au sommet hampe anguleuse. — Mai-juin. *Haut.* : 50 cm. Cap.	
Bulbus Eriophorus Viennae (Dod. Pemp. 692 f. 2). Bulbus Eriophorus van Weenen (Dod. 1172). **Scilla hyacinthioïdes** (L.) Nich. vol. 4 p. 683). Fausse Jacinthe. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : 10 à 12, étalées, rétrécies aux deux extrêmités. *Fleurs* : bleu lilas, grappe de 50 à 150 fleurs allongée et dense. — Août. *Haut.* : 40 à 45 cm. Europe méridionale.	

Bu	Notes
Bulbus Leucanthemus minor. syn. **Ornithogalum minus** (Dod. Pemp. p. 221 f. 1). Cleyn Ornithogalum oft Velt-aejuyn (Dod. 367). **Ornithogalum umbellatum** (L.) Nich. vol. 3 p. 606). Belle-dame d'onze heures. Star of Bethleem. — Middagschoone. LILIACÉE ♃ *Fleurs :* en corymbe ombelliforme. Europe Sept.	
Bulbus silvestris (Dod. Pemp. p. 222). Geel ornithogalum oft Geelen Velt-aejuyn (Dod. 370). *Geneesk. :* Wortel met honich : voortsetende zeeren en quade sweeringen. (Hieronymus Tragus). **Ornithogalum luteum** (L.) Gilibert. Histoire des plantes vol. 1 p. 388 n. 782). syn. **Gagea lutea** (Ern. Stued. p 573 et Fl. de France Coste vol. 3 p. 313). *Plante horticole* LILIACÉE ♃ Plante à bulbe unique. *Feuilles :* lancéolées, dressées *Fleurs :* jaunes en ombelle. — Avril-juin. *Haut :* 15 à 25 cm. Europe centrale.	
Buphthalmum (Car. Clusius hist. 1 p. 333). Coedille oft Coe-ooghe (Dod. p. 439), **Adonis Vernalis** (L.) Nich. p. 61 vol. 1). *Plante horticole* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* sessiles, multifides, à lobules entiers. *Fleurs :* jaunes, grandes, 10 à 12 pétales oblongs. — Mars. *Haut. :* 25 cm. Thérap. : *Les préparations d'adonis agissent sur le cœur, elles sont diurétiques, mais facilement éliminatoires.* Europe.	

Bu	Notes
Bupleurum alterum latifolium (Dod. Pemp. p. 633 f. 2). Bupleurum met breeder bladeren (Dod. p. 1073). *Geneesk.* : Saet : steken en beten van slangen — wonden en quetsuren — clieren en cropsweeren. **Bupleurum rigidum** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 202). Buplèvre. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : ovales ou oblongues, nervures très saillantes. *Fleurs* : ombelle petite, 2 à 5 rayons filiformes. *Haut.* : 30 à 80 cm. Juillet-sept. Europe méridionale.	
Bupleurum angustifolium (Dod. Pemp. p. 633 f. 1). Bupleurum met smalle bladeren (Dod. 1072). *Geneesk.* : Als hierboven. **Bupleurum junceum** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 204). OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles* : longues, largement linéaires, acuminées. *Fleurs* : ombelles nombreuses, 2 à 3 rayons grêles. *Haut.* : 40 cm. à 1 m. Juillet-août. Europe méridionale.	
Buxus (Dod. Pemp. p. 782 f. 1). *Buys.* Buxboom oft palmboom (Dod. 1315). **Buxus sempervirens** (L.) Nich. vol. 1 p. 437). Buis commun. — Immergroen-Buksboompje. *Plante horticole.* EUPHORBIACÉE ♄ *Feuilles* : obovales, coriaces, cuculées, brillantes. *Fleurs* : monoïques { mâles : périanthe à 4 divis. / femelles : solitaires au sommet, épis mâles — 6 divisions. } *Haut.* : variable. Thérap. : *Feuilles purgatives, nauséeuses ; écorce préconisée fébrifuge. — Sulfate de Buxine proposé comme succédané de Sulfate de quinine.* Vénéneuse. Europe centrale.	

Ca	Notes
Calamintha montana (Dod. Pemp. p. 98 f. 1). *Calament.* Berch Calament (Dod. 144). *Geneesk. :* Doet sweeten, losset de pisse, verwect de maentstonden, goet tegen de geelsucht, enz. enz. **Melissa Calamintha** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 96). syn. **Calamintha Nepeta**. LABIÉE ♃ *Feuilles :* petites, ovales, pétiole court, finement dentelées. *Fleurs :* lilas violacé, verticilles nombreux. — juill.-oct. *Haut. :* 40 à 80 cm. Thérap. : *Employée en infusion et à la préparation d'alcoolat et d'hydrolat.* Europe méridionale.	
Calceolus Marianus (Dod. Pemp. p. 180). Papenschoen oft Onser Vrouwen schoen (Dod. p. 290). **Cypripedium Calceolus** (L.) Nich. vol. 2 p. 120). Sabot de Venus. — Vrouwenschoentje. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* glabres, vert foncé. *Fleurs :* solitaires, grandes à sépales et pétales étroits, brun rougeâtre ou marron, labelle beau jaune pâle, maculé de pourpre. *Haut. :* 30 à 50 cm. Thérap. : *Rhizôme : stimulant antispasmodique.* Europe.	
Calendula syn. **Caltha** (Dod. Pemp. p. 254 f. 1). *Soucie et Soulsie* Goutbloemen (Dod. Pemp. 430). *Geneesk. :* Bloemen : herteversterckend — goet tegen pestige en heete cortsen. — Bladeren : maecken den buyck weeck. — Sap : tantsweer. **Calendula officinalis** (L.) Nich. vol. 1 p. 461). Souci des boutiques. *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* oblongues lancéolées. *Fleurs :* capitules jaune orange, à disque plat, pourpre noir. *Haut.* · 30 à 60 cm. Juin-sept. Thérap. : *Employée autrefois comme stimulant.* Europe méridionale. — France.	

Ca	Notes
Caltha palustris (Dod. Pemp. p. 598 f. 1). Dotterbloemen (Dod. p. 1029). **Caltha palustris** (L.) Populage des marais.— Souci d'eau. Moeras Dotterbloem. RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* longuement pétiolées, en cœur arrondi, crénelées ou dentées. *Fleurs :* jaune doré, grandes, ouvertes, solitaires. *Haut. :* 20 à 40 cm. Mars-juin. Thérap. : *âcre, rubéfiant et vésicant.* Europe, Asie, Amér. bor.	
Camelina syn. **Myagrion** (Dod. Pemp. p. 532). *Cameline.* Camelina oft Myagrion (Dod. p. 928). *Geneesk. :* Bladeren : genesen de zeericheden van den mont. **Myagrum sativum** (L.) var. B. (Fl. de Fr. vol. 1 p. 121). syn. **Camelina sativa** (véritable nom.) (Crantz.) Cameline cultivée. Gekweekt Aardvlas. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles :* oblongues-lancéolées, dentelées. *Fleurs :* jaunes, en grappe. — Juin-juill. *Haut. :* 40 à 80 cm. Europe, Asie, Afrique, Amér. du Nord.	
Campana cœrulea (Dod. Pemp. p. 396 f. 2). Blaeuwe clocksckens winde (Dod. p. 707). *Geneesk. :* Suyvert den buyck van slijmerige vochticheden en verjaegt de wormen. **Convolvulus Nil** (1) (Nich. vol. 2 p. 739). syn. **Ipomœa Nil** (Roth.) Ipomée Nil. — Liseron de Michaux. *Plante horticole.* CONVOLVULACÉE ⊙ *Feuilles :* 3 lobes.-Tige volubile hérissée de poils blanchâtres. *Fleurs :* à calice volumineux, corolle d'un bleu azuré gai. *Haut. :* 2 à 3 m. Thérap. : *Graines : résine purgative (Pharbitisme).* Amérique méridionale. (1) Nil fut le premier nom appliqué à cette plante par les médecins Arabes.	

Ca	Notes
Campanula arvensis minima (Dod. Pemp. p. 168). Vrouwen spiegel, oft Tweede soorte van Wilde Clocksckens. (Dod. p. 267). **Specularia Speculum** (L.) Nich. vol. 5 p. 90). Miroir de Venus. — Grootbloemige Vrouwenspiegel. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ⊙ *Feulles* : obovales, crénelées, ondulées. *Fleurs* : violet bleu luisant, corolle rotacée, se fermant la nuit. — Juin-juillet. *Haut.* : 20 à 30 cm. Europe.	
Campanula autumnale (Dod. Pemp. p. 168). Blaeuw Leliekens oft Spaede clockskens oft herfst-clockskens (Dod. 268). *Geneesk.* : Seer crachtich om alle pestige ende quade besmettelijcke plaegen te genesen als ooc de beten ende steken van vergiftige ghedierten. **Platycodon autumnale** (Nich. vol. 4 p. 176). syn. **Campanula autumnale.** Campanule d'automne. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ♃ *Feuilles* : éparses, opposées ou verticillées, ovales, lancéolées et dentées, rougeâtres. *Fleurs* : bleu vernissé ; solitaires au sommet de longs pédoncules nus, 5 lobes triangulaires. — Juin-juillet. *Haut.* : 30 à 60 cm. Chine.	
Campanula major (Dod. Pemp. p. 166). Groote clockskens oft Belvédere met blaeuwe bloemen. (Dod. p. 265). **Campanula pyramidalis** (L.) Nich. vol. 1 p. 485). *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ♃ *Feuilles* : dentées, ovales-lancéolées. *Fleurs* : grappes pyramidales, corolle bleu pâle ou blanche. *Haut,* : 1.30 à 1.60 m. Juillet. Europe.	

Ca	Notes
Campanula media (Dod. Pemp. p. 166). Middelbare clockskens oft Belvedère (Dod. p. 265). **Campanula persicaefolia** (L.) Nich. vol. 1 p. 485). Campanule à feuilles de Pêcher. Perzikbladig Klokje. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ♃ *Feuilles :* glabres, raides, crénelées, lancéolées. *Fleurs :* grappe lâche ; pédonculées, solitaires, corolle variant du bleu au blanc. — Juillet. *Haut. :* 20 cm. à 1 m. Europe.	
Campanula silvestris minima (Dod. Pemp. p. 167). Wilde oft cleyne clockskens (Dod. p. 266). **Campanula rotundifolia** (L.) (Nich. vol. 1 p. 486). Campanule à feuilles rondes. Rondbladerig Klokje. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE *Feuilles :* radicales pétiolées, cordiformes, arrondies, crénelées-dentées ; caulinaires : linéaires ou lancéolées. *Fleurs :* pendantes, solitaires, pédonculées, corolle bleu pâle ou foncée. — Juin-août. *Haut. :* 15 à 30 cm. Europe.	
Cannabis fœcunda (Dod. Pemp. p. 535 f. 2), *Chanvre.* Kemp met saet (Dod. p. 933). *Geneesk. :* Olie. : gheneest alderhande harde geswillen. — Saet met witten azijn gheneest de verstoptheid van de lever. — verjaegt de wormen, enz. (1) **Cannabis sativa fœmina** (L.) Nom.bot. Ern.Stued.p.147) Chanvre cultivé. — Kemp of Hennep. URTICÉE ⊙ *Feuilles :* opposées, palmatiséquées, lancéolées. acuminées. *Fleurs :* vertes, dioïques. femelles munies d'une bractée. *Haut. :* 1 à 2 mètres. Thérap. : *Semences : servaient jadis à préparer des émulsions adoucissantes et diurétiques. — Oakum : chanvre imprégné de goudron pour le traitement des affections articulaires subaiguës et chroniques.* (1) Plante textile originaire de l'Asie centrale. — Subspontanée en France, Corse.	

An	Notes
Canabis sterilis (Dod. Pemp. p. 535 f. 1). Kennep oft kemp sonder saet (Dod. p. 932). **Cannabis sativa mas** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 249). Chanvre cultivé. Aangekweekte Kemp. URTICÉE ⊙ *Feuilles :* opposées, petites, palmatiséquées. *Fleurs :* vertes, panicule rameuse, dioïques. — Juin-sept. *Haut. :* 1 à 2 m. Asie et Europe centrale.	
Capparis (Dod. Pemp. 746). *Cappres.* Cappers (Dod. 1259). *Geneesk. :* Doen de coude fluymen en taeye slijmerichheden uit de mage scheyden, suyveren de verstoptheden van de lever. Bladeren : cropclieren ende geswillen van den hals. enz. **Capparis ovata** (L.) sec Spr. (Nich. vol. I p. 499). syn. **Capparis Spinosa** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 148). Câprier commun. Gewone Capper. *Plante horticole.* CAPPARIDÉE ♄ *Feuilles :* ovales, arrondies, pétiolées, caduques. *Fleurs :* blanches, grandes, rouges à l'extérieur. — Juin. *Haut. :* 1 m. Thérap. : *Ecorce : a été employée comme diurétique.* Europe méridionale.	
Capparis Fabago (Dod. Pemp. 747). Cappers met haeuwkens (Dod. 1260). **Zygophyllum Fabago** (L.) Nich. vol. 5 p. 587). Fabagelle. *Plante horticole.* ZYGOPHYLLÉE ♄ *Feuilles :* folioles obovales, planes et lisses. *Fleurs :* géminées et à pédoncules dressés, pétales jaunes supérieurement, cuivrés à la base. Juill.-sept. *Haut. :* 30 cm. à 1.20 m. Syrie, Tauride, Perse.	

Ca	Notes
Caprifolium Germanicum (Dod. Pemp. p. 411 f. 1). *Chèvrefeuille.* Gheytenbladt Memmekenscruyt (Dod. 735). *Geneesk. :* Saet : Engborsticheyt. **Lonicera Periclymenum** (L.) Nich. vol. 3 p. 192). Chèvrefeuille des bois. — Périchymène. Wild Geiteblad. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♃ *Feuilles :* ovales, obtuses, attenuées à la base. *Fleurs :* rouge foncé, tubuleuses, à limbe ample, bilabié, blanc jaunâtre, en bouquets ovales terminaux. — Printemps et automne. *Haut. :* 2 à 3 m. variable. Europe.	
Caprifolium Italicum (Dod. Pemp. p. 411 f. 2). Italiaensch Memmekenscruyt (Dod. p. 735). *Geneesk. :* Gedistilleert water van dit cruyt geneest den hoest, de engborsticheyt en den inwendigen brandt van de mage. — Ook van buyten opgeleydt geneest de verhittinge des levers ende oogontsteckingen. **Lonicera Caprifolium** (L.) Nich. vol. 3 p. 190). Chèvrefeuille cultivé. — Chèvrefeuille des jardins. Tuin-Geiteblad. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles :* obovales, sub-aiguës, caduques. *Fleurs :* à tube purpurin, 5 cm. de long, à limbe bilabié, jaunâtre, odorantes, terminales en verticilles capités. *Haut. :* 1 à 3 m. Mai-juin. Thérap. : *Feuilles : infusion pour gasgarisme astringent. Fleurs : sirop cordial et béchique.* Europe.	
Capsicum latis siliquis (Dod. Pemp. 717 f. 1). *Guinée. — Poivre d'Inde et de Brésil.* Bresilie peper met breede haeuwen (Dod. 1213). *Geneesk. :* Fleersijn. — Scheyden de croppenclieren ende coude geswillen, verdrijven de sproeten ende placken van 't aensicht. **Capsicum annuum** (L.) Nich. vol. 1 p. 500). Piment commun ou Poivre long. *Plante horticole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* ovales, lancéolées, glabres, pétiolées. *Fteurs :* blanches, solitaires. — juin. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Principe âcre : rubéfiant. — Extrait de piment employé dans les hémorrhoïdes.* Amérique du Sud.	

Ca	Notes
Capsicum minimis siliquis (Dod. Pemp. p. 717 f. 2). Brasilie peper met ronde cleyne haeuwen (Dod. 1213). **Capsicum baccatum** (L.) Nich. vol. 500). Piment cerise. Kriek piment. *Plante horticole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* oblongues, glabres, pétiolées. *Fleurs :* verdâtres, à pédoncules géminés. — Juin. *Haut. :* 60 cm. à 1.30 m. Amérique tropicale.	
Capsicum oblongioribus siliquis (Dod. Pemp. 716 f. 2). Brasiliepeper met lange rechte haeuwen (Dod. 1212). **Capsicum annuum** (L.) Nich. vol. 1 p. 499). Piment. — (Angl.) — Pepper. *Plante horticole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* ovales, lancéolées, glabres, pétiolées. *Fleurs :* blanches, solitaires. — Juin. *Haut. :* 30 à 60 cm. Amérique du Sud.	
Capsicum recurvis siliquis (Dod. Pemp. 716 f. 3). Brasilie peper met lange cromme haeuwen (Dod. 1213). **Capsicum Grossum** (Wildd) Nich. val. 1 p. 500). Piment à gros fruit. *Plante horticole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* ovales, acuminées, glabres. *Fleurs :* blanches, solitaires. – Juillet. *Haut. :* 30 à 50 cm. Indes.	

Ca	Notes
Cardiaca (Dod. Pemp. p. 94). *Agripaulme.* Hertegespan oft Cardica (Dod. p. 139 a). *Geneesk. :* Gebrecken des herten, — crampen — geneest de beroertheyt — opent de verstoptheden des ingewands — wormen des buycks, enz. **Leonurus Cardiaca** (L.) Nich. vol. 3 p. 109). Agripaume cardiaque. — Hertsgespan. LABIÉE ♃ *Feuilles :* opposées, irrégulièrement lobées ou incisées. *Fleurs :* purpurines ou liliacées, en faux verticilles formant grappes terminales. *Haut. :* 50 à 60 cm. Thérap. : *Jadis tonique et vermifuge.* Europe.	
Carduus benedictus (Dod. Pemp. 737 f. 1). *Chardon benoist.* Cardo benedictus (Dod. 1243). *Geneesk. :* Fenijn ende vergiftheyt — besmettelijcke cortsen en pestige siecten — Vierdaegsche en verouderde cortsen. **Centaurea benedicta** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 173). **Cnicus benedictus** (Vaill.) Fl. de Fr. Coste p. 399 vol. 2). Chardon-béni. *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* plante pubescente laineuse, nervures saillantes et blanches en dessous. *Fleurs :* involucre gros, ovoïde, folioles spinulées-dentées ; achaines bruns luisants plus courts que l'aigrette ; fl. jaunes. *Haut. :* 25 à 40 cm. Avril-juill. Thérap. : *Amer, tonique, fébrifuge.* Europe centrale.	
Carduus chrysanthemus (Dod. Pemp. 725 f. 1). Gulde distel (Dod. 1225). *Geneesk. :* Verwect de pisse. — Met edick op de huyt geleydt verdrijft de sproeten (Plinius). **Scolymus hispanicus** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 408). COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* sinuées-pennatifides, épineuses. *Fleurs :* capitules à l'aisselle des feuilles, involucre à folioles lancéolées-linéaires, acuminées, fl. jaune. — Juill.-sept. *Haut. :* 20 à 80 cm. Europe méridionale.	

Ca	Notes
Carduus Eriocephalus (Dod. Pemp. 723 f. 1). Distel met de wollachtige bloemenoppen, Moninxcruyne geheeten (Dod. 1222). **Carduus eriophorus** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 372). syn. **Cirsium eriophorum** (Scop.) Cirse laineux. Wollige Vederdistel. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* blanches-tomenteuses en dessous ; vertes et couvertes de petites épines en dessus, lancéolées, terminées par une pointe. *Fleurs :* purpurines, capitules globuleux, — espèce polymorphe. — Juill.-août. *Haut. :* 5 à 15 cm. Europe moyenne.	
Carduus Leucographus (Dod. Pemp. 722 f. 1). *Chardon de nostre Dame.* Onser vrouwen distel (Dod. 1219). **Carduus marianus** (L.) Fl. de France Coste Vol. 2 p. 362. syn. **Carthamus maculatus** (Link) Fl. de Fr. Coste v. 2 p. 362 syn. **Silybum Marianum** (Gaertn). Chardon-Marie. Maria-Distel. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* sinuées-dentées à lobes bordés d'épines, folioles marbrées de blanc en dessus. *Fleurs :* involucre gros hémisphérique, achaines gros noirs, ruguleux, capitules solitaires, fl. purpurines. — Juin-août. *Haut. :* 9 à 15 dm. Thérap. : *Autrefois : sudorifique, fébrifuge, etc. semences : en décoction : antihémorrhagiques.* Europe méridionale.	
Carduus silvestris alter (Dod. Pemp. 739 f. 2). Tweede wilde distel (Dod. 1248). **Carlina vulgaris** (L. sec Link). Fl. de Fr. vol. 2 p. 367). Carline commune. Gemeene Driedistel. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* pubescentes-aranéeuses blanchâtres en dessous, sinuées-pennatifides à épines étalées. *Fleurs :* capitules ne dépassant pas 4 cm. de diamètre ; involucre foliacé. — Juillet-sept. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe centrale.	

Ca	Notes
Carduus silvestris primus (Dod. Pemp. p. 739 f. 1). Eerste wilde distel (Dod. 1247). **Carduus crispus** (Link) Fl. de France Vol. 2 p. 381). Chardon crépu. Kroesachtigen Distel. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* vertes, presque glabres en-dessus, un peu aranéeuses sur la face inférieure. *Fleurs :* purpurines, capitules brièvement pédonculés presque sessiles. — Juill.-sept. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Europe septentrionale et moyenne.	
Carduus silvestris tertius (Dod. Pemp. 740 f. 1). Derde wilde distel (Dod. 1248). **Carduus acanthoïdes** (L. sec K.) Flore de France Coste Vol. 3 p. 722). Distel met doornachtige bladeren. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* vertes, presque glabres en dessus, un peu aranéeuses sur la face inférieure, sinuées ou pennatifides. Europe.	
Carduus sphaerocephalus (Dod. Pemp. 722 f. 2). Vreemde oft Roomsche distel (Dod. 1220). **Echinops Ritro** (L.) Nich. vol. II p. 264). *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* pinnatifides, folioles lanceolées, profondément lobées, non épineuses. *Fleurs :* capitules bleu azuré. — Juillet-août. *Haut. :* 70 cm. Europe.	

Ca	Notes
Carduus sphaerocephalus acutus Dod. Pemp. 722 f.3) Scherpe Roomsche distel (Dod. 1220). **Echinops spinosus** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 288). (syn.) **E. Sphaerocephalus** (L.) Fl. de Fr. Coste Vol. 2 f.361). Echinops à tête ronde. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* oblongues, vertes et pubescentes en dessus, blanches-tomenteuses en dessous. *Fleurs :* d'un bleu pâle. — Juillet-août. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Europe centrale et méridionale.	
Carduus stellatus (Dod. Pemp. 733) *Chausse trappe.* Sterre distel (Dod. 1238). *Geneesk. :* Saet met wijn : verwect de pisse en doet het graveel lossen. — Water ervan goet tegen de pocken, helpt de lever en reynigt het bloet. **Centaurra Calcitrapa** (L.) Fl. de Fr. par Coste Vol II p.396). C. chausse trape. Sterredistel. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* pennatipartites à segments presque linéaires. *Fleurs :* purpurines, capitules solitaires entourés de feuilles florales ; involucre ovoïde terminé par une épine robuste. *Haut. :* 20 à 60 cm. Août-sept. Thérap. : *Racine : diurétique. — antinéphrétique. — Toute la plante : fébrifuge.* Europe centrale et méridionale.	
Carlina altera (Dod. Pemp. 727 f. 2). *Carline.* Tweede carline (Dod. 1227). *Geneesk. :* Wortel : doet sweeten. — Doodet de wormen. — Versoet de pijne der tanden, enz. **Carlina acaulis** (L.) Flore de France Vol. II p. 366. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* glabres, pennatiséquées à segments épineux. *Fleurs :* capitule très gros, involucre à folioles extérieures épineuses. Août-sept. *Haut. :* 30 cm. Europe.	

Ca	Notes
Carlina syn. **Leucacantha** (Dod. Pemp. 727 f. 1). Eerste oft groote carline (Dod. 1227). *Geneesk.* : Wortel : doet sweeten. — Doodet de wormen. — Versoet de pijne der tanden, enz. **Carlina caulescens** (Link.) Fl. de France vol. 2 p. 366). (Syn). **Acaulis** (L.) COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* pétiolées, glabres, pennatiséquées à segments épineux. *Fleurs :* capitule gros, blanc argenté. — Août-sept. *Haut. :* 30 cm. Europe.	
Carlina silvestris (Dod. Pemp. 728 f. 1). Eerste oft groote Drije distel (Dod. 1229). **Carlina vulgaris** (L.) Fl. de France vol. 2 p. 367). Carline commune. — Gemeene Driedistel. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* sinuées-pinnatifides à épines étalées. *Fleurs* · capitule, jaune pâle. — Juillet-sept. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe. — Asie. — Afrique sept.	
Carpinus (Dod. Pemp. 841). Carpinus oft derden acer (Dod. 1410). *Geneesk. :* Wortel gestooten op den buyck aan de stede van de lever geleydt versoet de pijne (Plinius). — Pijne in de sijde (Sammonicus). **Carpinus Betulus** (L.) Nich. vol. 1 p. 517). Charme commun. — Haagbeuk. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles :* ovales-oblongues, aiguës, finement dentées en scie. *Fleurs :* vert-jaunâtre, monoïques, précoces en chatons. *Haut. :* 10 à 20 m. Mai-sept. Europe.	

Ca	Notes
Carum (Dod. Pemp. p. 299 f. 2). *Carvi.* Carwi oft witte comyn (Dod. p. 519). *Geneesk. :* Saet : doet spijzen verteeren ende doet pissen. **Carum Carvi** (L.) Nich. vol, 1 p. 519). Carvi officinal.— Anis des Vosges.— Cumin des prés. Karwei. OMBELLIFÈRE *Feuilles :* opposées, bipennées, à folioles décussées, multifides. *Fleurs :* blanches, petites, en ombelles. — Mai. *Haut. :* 45 cm. *Essence :* composée de Carvine et de Carvol. Thérap. : *Carminatif.* Europe.	
Caryophyllata (Dod. Pemp. p. 137 a). *Galiot.* Caryofyllate (Dod. p. 213). *Geneesk. :* Water waerin gekookt goet voor de pijne in de dermen ende colycke, pleuris, beten van vergiftige dieren, verstoptheyt van de lever, enz. **Geum urbanum** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 12). Herbe de Saint Benoit. Gemeen Nagelkruid. ROSACÉE ♃ *Feuilles :* inférieures : lyrées-pennatiséquées, 5 à 7 segments inégaux. *Fleurs :* jaunes, petites, dressées, cymes pauciflores. — 5 pétales obovales. — Mai-sept. *Haut. :* 20 à 60 cm. Thérap. : *Racines : amères et astringentes, sont un succédané du quinquina.* Europe. — Asie. — Afrique sept.	
Caryophyllata montana (Dod. Pemp. p. 137). Berch-caryofyllate (Dod. p. 213). *Geneesk. :* Als hierboven. **Geum montanum** (L.) Fl. de France vol. 2 p. 12). Benoite. ROSACÉE ♃ *Feuilles :* inférieures : lyrées-pennatiséquées, à segments inégaux. *Fleurs :* jaune vif, grandes, solitaires, dressées — 6 pétales. *Haut. :* 5 à 25 cm. Thérap. : *Rhizôme astringent et aromatique.* Europe centrale et méridionale.	

Ca	Notes
Caryophylleus flos major (Dod. Pemp. p. 174). *Oeilletz, Ouilletz.* Groote Ginoffelbloem (Dod. p. 278). *Geneesk. :* Conserve van gekweekte ginoffelsbloemen: Goet tegen alle pestige en besmettelycke siecten. — Sap van wilde: goet voor den steen van de nieren ende blase, en vallende siecten. (Fuchsius). **Dianthus Caryophyllus** (L.) Nich. vol. 2 p. 195). Oeillet des fleuristes. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, sessiles, canaliculées, glauques. *Fleurs :* de toutes couleurs (sauf bleu) en cymes ou parfois solitaires. — Eté. *Haut. :* 20 à 30 cm. Thérap. : *Pétales employés comme excitants sudorifiques, cordiaux, etc. — Sirop.* Europe méridionale.	
Caryophylleus flos multiplex (Dod. Pemp. p. 174). Dobbel Ginoffelbloem (Dod. p, 278). *Geneesk. :* Als hierboven. **Dianthus Caryophyllus fl. pl.** (Nich. vol. 2 p. 195). Oeillet à odeur de Girofle. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, sessiles, canaliculées, glauques. *Fleurs :* toutes les couleurs (sauf de bleu) en cymes ou solitaires. — Eté. *Haut. :* 20 à 30 cm. Europe méridionale.	
Caryophyllus minor (Dod. Pemp. p. 174). Cleyne Ginoffel oft pluymkens (Dod. p. 279). **Dianthus superbus** (L.) Nich. vol. 2 p. 198). *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE *Feuilles :* linéaires-lancéolées, vert gai, aiguës, entières. *Fleurs :* roses, liliacées ou blanches, en panicules fastigiés, pétales divisés en franges capillaires. — Eté. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe et Asie.	

Ca	Notes
Casia nigra (Dod. Pemp. p. 787 f. 2). Cassie oft Cassia fistula (Dod. 1324). *Geneesk.* : Binnenste merch : maect den buyck weeck. — Met rhabarber drijft de geele gallachtige onsuyverheden uyt, goet voor de derde daegsche cortsen. **Cassia fistula** (L.) Nich. vol. 1 p. 524). Canéficier. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles* · 4 à 8 paires folioles ovales ou oblongues, entières, lisses. *Fleurs* : jaunes, en grappes allongées, pendantes. *Haut.* : 7 à 10 m. Fournit la Casse en bâton des officines. Thérap. : *laxatif.* Indes, Ethiopie.	
Castanea communis (C. Clusius). *Castaignier.* Gemeynen Castanie-boom (Dod. 1368) (Abr. Munt. p. 39). *Geneesk.* : Broot van castaniënmeel goet voor den buyckloop oft het rootmelizoen. **Castanea sativa** (Tourn.) syn. **C. vesca** (Gaertn). syn. **C. vulgaris** (Lamk.) Châtaignier commun. Kastanieboom. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles* . oblongues, lancéolées, dentées, en scie. *Fleurs* : jaunâtres, monoïques, femelles réunies par 2 à 3 à la base des chatons mâles. *Haut.* : 15 à 25 m. Thérap. : *Ecorce et feuilles : extrait astringent.* *Amérique du Nord : feuilles, spécifique contre la coqueluche.* Asie Mineure.	
Castánea equina (C. Clusius). Vreemde oft Roscastanie (C. Clus. Constantinople 1581). *Geneesk.* : Goet voor de dempige ende hoestende peerden. **Aesculus Hippocastanum** (L.) Nich. vol. 1 p. 71). Marronnier d'Inde. Wilde Paardekastanje. *Plante horticole.* SAPINDACÉE ♄ *Feuilles* : digitées, à 7 folioles obovales, cunéiformes, aiguës, dentées. *Fleurs* : blanches, teintées de rouge, en thyrses terminaux ; 5 pétales. — Avril-mai. *Haut.* : 20 à 25 m. Thérap. : *Graines : Huile de marron d'Inde employée à l'extérieur contre la goutte et le rhumatisme. — Ecorce : fébrifuge.* Grèce. — Europe.	

Ca	Notes
Cattaria folio longiore (Dod. Pemp. 99 f. 2). *Herbe de chat.* Cattecruyt met smallerbladeren. Nepte (Dod. 147). *Geneesk.* : Seer gepresen in de langdurighe pijne des hoofts, smerten van de mage ende van de moeder. **Nepeta lanceolata** (Link.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 104). syn. **N. graveolens** (Vill.) syn. **N. Nepetella** (L.) LABIÉE ♃ *Feuilles* : réfléchies, lancéolées, crénelées-dentées. *Fleurs* : blanchâtres ou carnées verticille formant grappe unilatérale. — Juillet-août. *Haut.* : 30 à 80 cm. Europe. — Afrique sept.	
Cattaria herba (Dod. Pemp. 99 f. 1). Cattecruyt met breeder bladeren (Dod. 146). *Geneesk.* : Als hierboven. **Nepeta Cataria** (L.) Coste Fl. de France, vol. 3 p. 104). Herbe aux chats. — Kattekruid. LABIÉE ♃ *Feuilles* : étalées, pétiolées, ovales en cœur, crénelées-dentées. *Fleurs* : blanches ponctuées de rouge, verticilles multiflores formant grappe courte. — Juin-sept. *Haut.* : 40 cm. à 1 m. Thérap. : *Stomachique, carminatif, emménagogue.* Europe. — Asie occidentale et centrale.	
Caucalis (Dod. Pemp. p. 700). Caucalis (Dod. p. 1184). *Geneesk.* Saet : verwect de pisse, doet de maentstonden voortcomen, drijft de steen af, ontsluyt de verstoptheden van de lever, de milte en de nieren, snijdt de slijmen. **Caucalis grandiflora** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. — Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 160). **Orlaya grandiflora** (Hoffm.) (Syn.) Orlaya à grandes fleurs. OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles* : inférieures pétiolées, tripennatiséquées, les supérieures sessiles. *Fleurs* : blanches, ombelles à 5 à 8 rayons, presque égaux. *Haut.* : 20 à 40 cm. Juin-sept. Europe centrale et méridionale.	

Ca	Notes
Cauda Murina (Dod. Pemp. p. 112). *Queue de souris.* Muysensteertkens (Dod. p. 166). **Myosurus minimus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 32). Queue-de-souris. Dwerg-Muizestaart. RENONCULACÉE ⊙ *Feuilles :* radicales, dressées, linéaires, entières. *Fleurs :* vert jaunâtre, petites, solitaires. — Avril-juin. *Haut. :* 3 à 10 cm. Europe, Asie occidentale, Afrique et Amérique sept.	
Cedrus magnae (ramulus cum conis) Dod. Pemp. p.867). Grooten Cederboom (Dod. p. 1453). *Geneesk. :* Seer gepresen tegen de gebrecken van de oogen. — Met Edick gemengt doodet de wormen van de ooren. — Ontstekingen aan de keele. — Luysen en neten. **Pinus Cedrus** (L.) Nich. vol. 1 p. 551). **Cedrus libani** (Barrel). Cèdre du Liban. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* fasciculées, courtes, rigides, vert foncé. *Fleurs :* Cônes dressés, ovales, oblongs 8 à 12 cm. *Haut. :* 20 à 30 cm. Thérap. : *Résine, produit rare abandonné par la médicine moderne.* Monts Liban et Taurus (Syrie).	
Centaurium magnum (Dod. Pemp. p. 334 f. 2). Groote Santorie (Dod. p. 583). *Geneesk. :* Geneest de amborsticheyt, den verouderden hoest (Gatenus) Wortel : geneest de pleuris ende pijne der sijden, verlicht het herhalen des adems, geneest den ouden hoest (Dioscorides) enz. **Centaurea Centaureum** (L.) Nom. bot. p. 173). Grande Centaurée. COMPOSÉE Thérap. : *amère, tonique, fébrifuge.* Europe.	

Ce	Notes
Centaurium minus (Dod. Pemp. p. 336 f. 1). *Petite centaure.* Cleyn Centaurium oft Santorie (Dod. p. 586). *Geneesk. :* Afkooksel : opent de verstoptheden van lever, galblase en milte, geneest de geelsucht, langdurige cortsen, verdrijft de wormen, de galle, enz. **Gentiana Centaurium** (L.) Nich. vol. 2 p. 325). ver. nom. **Erythraea Centaurium** (Pers) Petite Centaurée. Gewoon Duizendguldenkruid. *Feuilles :* opposées, sessiles. ovales-lancéolées. *Fleurs :* roses, cyme rameuse, dichotome. *Haut. :* 15 à 30 cm. Thérap. : *Fleurs : Principe amer, fébrifuge et vermifuge.* Europe, Afrique sept.	
Cepa oblonga (Dod. Pemp. 687 f. 2). *Oignon.* Langen aejuyn (Dod. 1163). *Geneesk. :* Verdrijft winden en opblasingen, doet water maken, opent de speenaderen oft anbeyen. **Allium fistulosum** (L.) Nich. vol. 1 p. 104). Ciboule. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* cylindriques, renflées, fistuleuses, vertes. *Fleurs :* blanches avec ligne verte, ombelle globuleuse. Mai-juin. Sibérie, Europe.	
Cepa rotunda (Dod. Pemp. 687 f. 1). Ronden aejuyn (Dod. 1162). *Geneesk. :* Als hierboven. **Allium Cepa** (L.) Nich. vol. 1 p 104). Ognon. *Plante maraichère.* LILIACÉE ♂ *Feuilles :* cylindriques, renflées au milieu, fistuleuses. *Fleurs :* blanches, verdâtres ou purpurines, en grosse ombelle entourée d'une spathe plus courte. *Haut. :* 1 m. Thérap. : *Diurétique.* Patrie inconnue.	

At	Notes
Cerasus (Dod. Pemp. 808 f. 1). Cerisier. Crieckenboom (Dod. blz. 1357). *Geneesk. :* Oprechte criecken. — sijn de cortsige menschen behulplijck, en maecken den buyck weeck. — Gomme uit de crieckeboomen met wijn : goet voor 't graveel, ouden hoest, rauwicheyt van de keele ende heescheyt. **Prunus cerasus** (L.) Nich. vol. 1 p. 569). syn. **Cerasus Caproniana acida**. Cerisier de Montmorency. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* planes, glabres, brillantes, sub-coriaces, elliptiques acuminées. *Fleurs :* blanches en ombelles agrégées, sessiles. Avril-mai. Thérap. : *Queues : diurétiques et calmantes.* Orient.	
Ceratonia (Dod. Pemp. 787 f. 1). Sint Jans broot (Dod. blz. 1323). *Geneesk. :* Versche hauwe maect den buyck weeck, doet ook de pisse ghemackelijck voortcomen. **Ceratonia siliqua** (L.) Nich. vol. 1 p. 572). Caroubier. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* pinnées, coriaces, persistantes. *Fleurs :* petites, rougeâtres, en grappes. — Septembre. *Haut. :* 10 à 15 cm. Thérap. : *Purgatif.* Europe méridionale.	
Cervicaria minor (Dod. Pemp. p. 162). Cleyn Halscruyt (Dod. bl. 262). *Geneesk. :* Wortelen in water gesoden : seer goet tegen swillingen van de keele en verhittinge van de amandelen. **Campanula glomerata** (Linn.) (Nich. vol. 1 p. 481). Campanule agglomérée. Kluwendragend klokje. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ♃ *Feuilles :* sessiles, en glomérules terminales et axillaires. *Fleurs :* corolle bleu violet ou blanche. — Mai-sept. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe.	

Ch	Notes
Chamaecerasus (C. Clusius). Naenkens-kers (Dod. blz. 1358). *Geneesk.* : Gomme met ghewaterden wijn ingenomen is goet voor steen of graveel, ouden hoest, rauwicheyt van de keele, longen ende borst ende tot de heescheyt. **Cerasus Chamaecerasus** (Lois) Nich. p. 569). **C. Caproniana** (Dc). Cerisier nain. — Griottier. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* caduques, ovales-lancéolées, dentées, glabres. *Fleurs :* paraissant avec feuilles ; calice large, campanulé, pédoncules épais, courts. — Printemps. *Haut. :* 5 à 6 m. *Sirop de Cérises.* Europe.	
Chamaecistus angustifolius (C. Clus. plant. obs. p. 59). **Cistus ledon.** Cleynen Cistus met smalle bladeren (Dod. p. 316). *Geneesk. :* Ladanum : Belet het uytvallen van het hayr. Met wijn op de lijckteckenen oft placken doet ze verdwijnen. — Pijn der ooren geneest met ladanum vermengt met Roozenolie. **Cistus ladaniferus** (L.) Nich. vol. 1 p. 691). *Plante horticole.* CISTINÉES ♃ *Feuilles :* presque sessiles, linéaires-lancéolées, trinervées. *Fleurs :* grandes, blanches, terminales, solitaires, pétales imbriqués. — Juin. *Haut. :* 1.20 m. Thérap. : *Produit le Ladanum, substanee résineuse.* France. — Espagne.	
Chamaecistus folio cano; flos solis (Clus Pl. obs. p. 59). Heyden ijsop oft cleynen cistus (Dod. blz. 315). *Geneesk. :* Gheneest de wonden, — stopt den bloetganck — seer nut bij bloetspuwen en rootmelizoen. **Helianthemum vulgare hyssopifolium** (Pers) Nich. vol. 2 p. 613). **Chamaecistus** (Mill.) *Plante horticole.* COMPOSÉES ♃ *Feuilles :* planes, linéaires-lancéolées, luisantes sur la face supérieure. *Fleurs :* rouge-cuivré ou safranées. — Printemps-Eté. *Haut. :* 20 à 30 cm. Europe, Afrique sept., Asie occ.	

Ch	Notes
Chamaecistus myrtifolius (Plant obs. Clus p. 65). Cleynen Cistus met bladeren als die van Myrtus van Tarente. (Dod. n. 316). **Helianthemum vulgare** (Gaertn.) Nich. vol. 2 p. 613). syn. **Chamaecistus** (Mill.) *Plante horticole.* COMPOSÉES ♃ *Feuilles :* oblongues, supérieures velues, canescentes sur face inférieure. *Fleurs :* jaunes, en grappes lâches, allongées. *Haut. :* 20 cm. Printemps-Eté. Europe, Afrique sept., Asie occ.	
Chamaecistus serpilli folio (Plant obs. Clus p. 62). Cleynen Cistus met bladeren van Quendel oft onser Vrouwen bedstroo (Dod. blz. 316). **Helianthemum vulgare serpyllifolium** (Mill.) Nich. vol. 2 p. 613). syn. **Chamaecistus ovalifolium** (Hort.) *Plante horticole.* COMPOSÉES ♃ *Feuilles :* inférieures arrondies ou ovales, d'un vert luisant sur partie supérieure, blanches sur l'inférieure, enroulées sur le bord. *Fleurs :* jaunes. *Haut. :* 20 à 30 cm. Europe.	
Chamaedrys (Dod. Pemp. p. 43 f. 1). *Germandrée ou Chesnette.* Groote cruypende chamaedrys (Dod. blz. 63 b). *Geneesk. :* Met water ende asijn doet de milte minderen en ghenesen. — Water waerin Chamaedyrs gesoden is goet tegen de derde cortse, de geelsucht, vallende siecte, hooftpijne, enz. **Teucrium Chamaedrys** (L.) Nich. vol. 5 p. 232). Petit chêne. Germandrée. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* pétiolées, ovales, incisées-crénelées. *Fleurs :* rose vif, maculées de rouge ou de blanc, verticilles de 6 fleurs en épis terminaux. — Juin-sept. *Haut. :* 15 à 50 cm. Thérap. : *Amer et astringent.* Europe.	

Ch	Notes
Chamaedrys repens minor (Dod. Pemp. p. 43 f. 2). Cleyne cruypende chamaedrys (Dod. blz. 63). *Geneesk.* : Met water ende azijn doet de milte minderen en ghenesen. — Water waerin Chamaedrys gesoden is goet tegen de derde cortse, de geelsucht, vallende siecte, hooftpijne, enz. **Teucrium Chamaedrys** var. (L.) Nich. vol. 5 p. 232) Germandrée. — Petit chêne. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles* : pétiolées, ovales, incisées-crénelées. *Fleurs* : rose vif, 2 cm. long, axillaires, formant verticilles de 6 fleurs, grappes ou épis terminaux. — Juin-sept. *Haut.* : 15 à 50 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	
Chamaedrys assurgens (Dod. Pemp. p. 44). Recht-op-wassende chamaedrys (Dod. blaz. 64). *Geneesk.* : Verminderinge der milte. — Verwect de maentstonden, doet pissen (Galenus). — Seer bequaem in 't beginsel van de watersucht (Plinius). enz. **Teucrium flavum** (L.) Fl. de France vol. 3 p. 138). LABIÉE ♃ *Feuilles* : pétiolées, ovales en coin, obtuses, fortement crénelées, épaisses. *Fleurs* : jaunâtres, pédicellées, en verticilles de 2 à 6 grappes unilatérales. — Mai-août. *Haut.* : 20 à 50 cm. Europe méridionale.	
Chamaedrys silvestris (Dod. Pemp. 45). Wilde Chamaedrys oft Gamanderlin (Dod. 65). *Geneesk.* : Ontsluyt de lever en de milte. **Veronica Teucrium** (L.) Nich. vol. 5 p. 445). Véronique femelle. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ♃ *Feuilles* : sessiles, ovales-obtongues, dentées. *Fleurs* : bleu clair, grappes axillaires multiflores compactes. *Haut.* : 10 à 15 cm. Europe.	

Ch	Notes
Chamaeiride (Dod. Pemp. 247). Leeg Lisch oft Chamaeiris (Dod. 416). **Iris graminea** (L.) Nich. vol. 2 p. 747). *Plante horticole.* IRIDÉES ♃ *Feuilles :* environ 4, en touffe, linéaires, dépassant les fleurs. *Fleurs :* légèrement odorantes, à limbe pourpre liliacé brillant. *Haut. :* 20 cm. Europe.	
Chamaemelum odoratum leucanthemum (Dod. p. 442 a). *Camomille.* Roomsche Camille met witte bloemen (Dod. id.) *Geneesk. :* Doet sweeten. — Syroop gemaakt van de bloemen, ende 't sap met wijn is seer goet tegen miltsucht, geelsucht ende watersucht. **Anthemis nobilis** (L.) Nich. vol. 1 p. 175). Camomille romaine. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* bipinnées, segments linéaires, subulés. *Fleurs :* capitules solitaires ; disque jaune ; fleurons ligulés blancs. *Haut. :* 20 à 30 cm. Thérap. : *Fleurs : employées comme carminatif, vermifuge et stomachique.* Europe.	
Chamaemorus (C. Clusius p. 118). Leegen moerbesieboom (Dod. p. 1520). **Rubus Chamaemorus** (L.) Nich. vol 4 p. 575). Ronce-Mûrier. *Plante horticole.* ROSACÉE ♃ *Feuilles :* sub-orbiculaires-cordiformes, à 5 à 7 lobes obtus, pétiolées, crénelées, ridées. *Fleurs :* blanches, sépales inégaux et velus, pétales oblongs. *Haut. :* 10 à 20 cm. Juin-juillet. Thérap. : *Décocté des feuilles : employé en gargarisme comme astringent. — Chez les Arabes la plante passe pour aphrodisiaque.* Europe.	

Ch	Notes
Chamaerriphes (Dod. Pemp. 820 f. 1). Chamaerrhiphes oft leegen dadelboom (Dod. 1378). **Chamaerops humilis** (L.) Nich. vol. 1 p. 602). Palmier nain. *Plante horticole.* PALMIER ♄ *Feuilles* : coriaces, glauques sur les deux faces, divisées sur le tiers de leur diamètre en segments étroits. *Haut.* : 1 à 2 m. Thérap. : *Fruits astringents.* Europe méridionale, Afrique sept.	
Chaemespilus Gesneri (Obs. plant. C. Clus. p. 83). Azarolen oft Mispelen (Dod. p. 1347). *Geneesk.* : Vruchten stelpen 't bloet. **Crataegus Azarolus** (L.) Nich. vol. 2 p. 58). Azérolier. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : pubescentes, trifides, à quelques dents grossières. *Fleurs* : blanches, odorantes. — Mai. *Haut.* : 6 à 8 m. *Fruits comestibles.* Europe méridionale. — Orient.	
Chamaesyce (Dod. Pemp. p. 377 f. 1). Cleyne liggende duyvelsmelck (Dod. p. 665). *Geneesk.* : Seer bequaem om de wratten, wennen, sweeren ende diergelijcke harde uitwassen wech te nemen. **Euphorbia Chamaesyce** (L.) Fl. de Fr. p.Coste vol.3 p. 231) EUPHORBIACÉE ⊙ *Feuilles* : petites, opposées, pétiolulées, sub-orbiculaires. *Fleurs* : petites, axillaires, solitaires. — Juin-oct. *Haut.* : 5 à 20 cm. Europe méridionale.	

Ch	Notes
Chamelaea (Dod. Pemp. p. 363 f. 1). Chamelaea met geele bloemen oft Mezereon van de Arabiers (Dod. p. 639). *Geneesk.* : Bladeren : Purgeeren alle de bilieuse humeuren des lichaems (Dioscorides). **Cneorum Aricoccon** (L.) **Daphné Cneorum** (Nich. vol. 2 p. 154). Petit Thymélée. *Plante horticole.* THYMELEACÉE *Feuilles* : lancéolées, glabres, mucronées. *Fleurs* : roses ou rouges, odorantes, sessiles, terminales, agrégées. — Avril-sept. *Haut.* : 30 cm. Europe.	
Chamelaea Germanica (Dod. Pemp. p. 364 f. 2). Chamelaea van Hooch-Duytschlandt oft gemeyn Mezereon (Dod. p. 642). *Geneesk.* : Als hierboven. **Daphné Mezereum** (L.) Nich. vol. 2 p. 135). Mézéreon. — Bois joli. — Bois gentil. *Plante horticole.* THYMÉLÉACÉE *Feuilles* : lancéolées. membraneuses, obtuses ou aiguës, courtement pétiolées. *Fleurs* ; rouges, roses ou blanches, géminées ou agrégées, paraissant avant les feuilles. — Février-avril. *Haut.* : 1 à 1.50 m. Thérap. ; *Ecorce : propriétés rubéfiantes, vésicantes. — Feuilles et baies : purgatifs énergiques.* Europe.	
Chamelaeagnus (Dod. Pemp. 780 f. 2). Gagel (Dod. 1313). **Myrica Gale** (L.) Nich. vol. 3 p. 392). Myrte bâtard. — M. des marais. — M. épineux. *Plante horticole.* MYRICACÉE ♄ *Feuilles* : lancéolées, dentées en scie, rétrécies et entières à la base. *Fleurs* : vert brunâtre. — Février-mars. Thérap. : *Feuilles employées en infusions théiformes comme stimulant tonique.* Europe, Asie et Amérique sept.	

Ch	Notes
Chamaepitys syn. **ajuga** (Dod. Pemp. p. 46). *Jue moschate.* Velt Cypres oft Chamaepitys (Dod. p. 67 a). *Geneesk.* : Suyvert het ingewand — bequaem tegen de gebreken van de lever en de nieren — met wijn geneest de geelsucht — doet pissen en verwect de maentstonden, enz. **Ajuga Chamaepitys** (Schreb) Nich. vol. 1 p. 95). Bugle Petit-Pin. — Ivette commune. *Plante horticole.* LABIÉES ⊙ *Feuilles* : profondément trifides, à lobes linéaires entiers ou trifides. *Fleurs* : jaunes, pointillées de rouge ; verticilles biflores. *Haut.* : 15 cm. Avril-mai. Thérap. : *Sommités fleuries : excitant amer et tonique. En Arabie : contre les morsures du scorpion.* Europe.	
Chamaepitys altera (Dod. Pemp. 46 f. 2). Tweede velt cypres (Dod. 67). *Geneesk.* : Als hierboven, maar niet zoo sterk. **Teucrium Botrys** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 136). Germandrée Botryde. LABIÈE ⊙ *Feuilles* : pétiolées, ovales-triangulaires, bipennatifides. *Fleurs* : purpurines, pédicellées, axillaires. — Juin-oct. *Haut.* : 10 à 40 cm. Europe centrale et méridionale.	
Chamaepitys spuria altera (Dod. Pemp. 47 f. 2). Tweede bastaert velt cypres (Dod. 69). *Geneesk.* : Gedronken tegen de herdicheyt van de moeder ende buyckpijnen. — Met olie en azijn gheneest de vallende siecte. (Plinius) Reynicht het bloet (Carolus Clusius). **Teucrium pseudo-chamaepitys** (L.) Coste Fl. de France, vol. 3 p. 136). LABIÉE ♃ *Feuilles* : velues, pétiolées, en 3 à 5 lanières linéaires. *Fleurs* : blanches ou rosées, pédonculées, 2 par verticille. *Haut.* : 20 à 50 cm. Mai-sept. Europe méridionale.	

Ch	Notes
Chamaepitys tertia (Dod. Pemp. 46 f. 3). Derde velt cypres (Dod. 67). *Geneesk.* : Als eerste en tweede veltcypres. **Cressa cretica** (L.) Coste Fl. de France vol. 2 p. 572). CONVOLVULACÉE ♃ *Feuilles* : ovales ou lancéolées ; 1 nervure ; sessiles. *Fleurs* : blanc rosé, subsessiles, en épis courts. — Juil.-sept. *Haut.* : 10 à 25 cm. Europe mér., Asie, Afrique, Amérique trop.	
Chamaepitys spuria prior (Dod. Pemp. 47 f. 1). (Syn.) **Anthyllis altera.** Eerste bastaert velt cypres oft tweede anthyllis (Dod. p. 68). *Geneesk.* : Met honich ende edick can de vallende siecten genesen (Dioscorides). **Teucrium Iva** (L.) syn. **Ajuga Iva** (Schreb.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 133). Ivette musquée. LABIÉE ♃ *Feuilles* : sessiles, linéaires-lancéolées. *Fleurs* : purpurines, 2 à 4 par verticille. — Mai-oct. *Haut.* : 5 à 20 cm. Thérap. : *Préconisé par les Arabes contre le choléra.* Europe mérldionale.	
Charantia (Dod. Pemp. p. 670 f. 2). *Merveille.* Balsam appel manneken (Dod. 1135). *Geneesk.* : Bladeren : Genesen de versche wonden. Met wijn goet tegen de buyckpijne. — Olie goet tegen de sweeringe van de borsten ende ontstekinge van de moeder. **Momordica Balsamina** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 536). Pomme de merveille. (Nich. vol. 3 p. 343). *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles* : palmées, à 5 lobes dentés, glabres, d'un vert gai et luisant. *Fleurs* : jaunes, avec des taches brunes. — Juin. Thérap. : *Infusé dans l'huile on l'appliquait autrefois sur les piqûres, les plaies, les hémorrhoïdes.* Australie, Asie tropicale et Afrique.	

Ch	Notes
Chelidonium majus (Dod. Pemp. 48). *Esclere ou esclayre.* Stinckende gouwe (Dod. 71). *Geneesk.* : Sap : versterkt het gesicht. — Wortel : geneest de geelsucht, — geknauwt stilt de pijne van de tanden. **Chelidonium majus** (L.) Coste Fl. de France vol. 1 p. 63). Herbe-aux-verrues. — Eclaire. Oogenklaar PAPAVERACÉE ♃ *Feuilles* : pinnatiséquées, 5 à 7 segments ovales. *Fleurs* : jaunes, petites, pédoncules inégaux, presque en ombelles. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thérap. *Plante âcre et caustique employée pour guérir les cors et les verrues, quelquefois les ophtalmies.* Europe, Asie, Afrique, Amérique sept.	
Chelidonium minus (Dod. Pemp. 49). *Esclere. — Petit bassinet.* Cleyne gouwe oft Speencruydt (Dod. 71). *Geneesk.* : 't Sap opgesnoven suyvert het hooft door den neuse. — Wortelkens genesen de speenen. **Ranunculus ficaria** (L.) Coste Fl. de France vol. 1 p. 31) syn. **Ficaria ranunculoïdes** (Roth). Ficaire. — Bouton d'or. Kleine Gouwe, Speenkruid RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : luisantes ovales en cœur, à long pétiole engaînant. *Fleurs* : jaune luisant. — Solitaires. — Mars-Mai. *Haut.* : 10 à 30 cm. Thérap. : *Racines : préconisées contre les hémorrhoïdes ; feuilles passent pour résolutives et antistrumeuses.* Europe, Asie occ., Afrique sept.	
Chondrilla altera (Dod. Pemp. p. 637). Eerste oft groote Condrille met geele bloemen (Dod. p. 1080) *Geneesk.* : Sap : stelpt den loop des buycks voortcomende van hitte van de lever. — Bladeren en wortelen : reynigen sproeten, placken en andere onsuyverheden des huyts. **Lactuca perennis** (L.) Fl. de France p. Coste vol. 2 p. 433). Laitue vivace. Voortlevende Latuwe COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : glabres, pennatipartites, à segments linéaires. *Fleurs* : capitules longuement pédicellés en panicule corymbiforme. — Mai-juillet. *Haut.* : 25 à 50 cm. Europe mérid. et centr.	

Ch	Notes
Chondrilla species tertia (Dod. Pemp. p. 638). Derde Condrille met blaeuwe bloemen (Dod. p. 1081). **Catananche Caerulia** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 2 p. 410). Cupidone. Cupidon COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, longuement lancéolées, trinervées. *Fleurs :* capitules solitaires sur pédoncules nus — fleurs bleues. — Juin-août. *Haut. :* 50 à 80 cm. Europe méridionale.	
Christophoriana (Dod. p. 719). Sinte Christoffelscruyt oft Wolfswortel (Dod. p. 718). *Geneesk.* Schadelijck, jae doodelijck. **Actaea spicata** (L.) Fl. de France vol. 1 p. 55). Actée en épi. — Herbe de St Christophe. Christoffelkruid RENONCULACÉE *Feuilles :* grandes, minces, bi-tripennatiséquées, folioles ovales acuminées, incisées-dentées. *Fleurs :* blanches, petites, grappe ovale. — Mai-juillet. *Haut. :* 30 à 80 cm. Vénéneuse. Thérap. : *Purgatif violent (médic. vétérinaire). Poudre et décocté : tue les poux et guérit la gale.* Europe, Sibérie, Inde.	
Chrysanthemum latifolium (Dod. Pemp. p. 263 f. 2). Woudtbloemen oft Vokelaer met breede bladeren (Dod. p. 448) **Chrysanthemum segetum** (L.) Nich. vol. 1 p. 678). Chrysanthème des moissons. Gele Ganzebloem *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* amplexicaules, glauques, grossièrement dentées. *Fleurs :* capitules d'un jaune d'or, solitaires au sommet des rameaux. — Juin-août. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe.	

Ch	Notes
Chrysanthemum Peruvianum (Dod. Pemp. 264 f. 1). Indiaensche sonnebloeme, flos solis geheeten (Dod. p. 449). **Helianthus annuus** (L.) Nich. vol. 2 p. 613). Grand Soleil. Tournesol. Zonnebloem *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* pétiolées, cordiformes ou ovales-aiguës, 3 nervures saillantes. *Fleurs :* capitules à ligules jaune vif, disque noir velouté. Eté. Thérap. : *Infusion de fleurs ou de feuilles employée comme fébrifuge en Russie.* Etats-Unis occ., — Pérou.	
Cicer arietinum (Dod. Pemp. p. 525 f. 1). Gehoecte of cantige cicers (Dod. p. 917). *Geneesk. :* Brecken den steen ende 't graveel in de nieren en de blase. — Doen de pisse voortcomen en openen de verstoptheyt van lever, nieren, galblase en milte. — (Dioscorides). **Cicer arietinum** (L.) Pesette cultivée ou Pois-chiche. Keker *Plante alimentaire.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* imparipennées ; 6 à 8 paires de folioles ovales, dentées en scie. *Fleurs :* bleuâtres ou blanches, solitaires sur pédoncules axillaires. — Juin-juill. *Haut. :* 20 à 40 cm. Thérap. : *Jadis employée en décocté comme diurétique et lithontriptique.* Europe méridionale.	
Cicer silvestre primum (Dod. Pemp. p. 525 f. 2). Eerste wilde ciceren (Dod. p. 918). *Geneesk. :* Hetzelfde als de tamme ciceren (Dioscorides) maar veel crachtiger (Galenus). **Astragalus cicer** (L.) Fl. de France vol. 1 p. 367). Hokjespeul-Keker LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* imparipennées ; 6 à 12 paires de folioles elliptiques-oblongues. *Fleurs :* jaune pâle ; dressées, en grappes ovales serrées *Haut. :* 30 à 80 cm. Juin-juill. Europe centr., et mérid., — Asie occ.,	

Ci	Notes
Cicer silvestre tertium (Dod. Pemp. p. 525 f. 3). Derde wilde ciceren (Dod. p. 919 f. 3). *Geneesk.* : Hetzelfde als de tamme ciceren (Dioscorides) maar veel crachtiger (Galenus). **Ononis rotundifolia** (L.) Nich. vol. 3 p. 565). Bugrane à feuille ronde Rondbladerig Stalkruid *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles* : 3 folioles obovales, arrondies, dentées. *Fleurs* : roses, rayées de pourpre sur l'étendard, 3 au sommet de pédoncules sans bractées. — Eté. *Haut.* : 30 à 50 cm. Europe méridionale.	
Cichorium latioris folii (Dod. Pemp. p. 634 f. 2). *Cichorée.* Cicoreye met breede bladeren (Dod. p. 1075). *Geneesk.* : Seer goet om de heete ongesteltheyt van de lever te beteren (Galenus). Wortelen en bladeren stoppen den bloetloop. Water waerin gekooct geneest geelsucht en watersucht, bloetspouwen, enz. **Cichorium Intybus** var. B. (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p.195) Chicorée sauvage. Witloof. — Gewone suikerij COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : pubescentes, hispides ou glabrescentes. *Fleurs* : assez grandes, bleues. *Haut.* : 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Amer purgatif.* Europe.	
Cicuta (Dod. Pemp. p. 461 f. 1). *Ciguë.* Dullekervel oft Scheerlinck (Dod. p. 823). *Geneesk.* : Schadelijck, ja doodelijck. **Conium maculatum** (L.) Fl. de France Coste vol. 2 p. 226). Grande Ciguë. Dolle-Kervel of Scheerling très Vénéneuse OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles* : 3 à 5 fois pennatiséquées à segments ovales-lancéolés. *Fleurs* : blanches, ombelles à 10 à 20 rayons inégaux. *Haut.* : 1 m. Juin-août. Thérap. : *Employée comme sédative.* Europe, Asie occ., Afrique sept.,	

Ci	Notes
Cinara (Dod. Pemp. 724). *Artichautz.* Artichautz oft Articiocken (Dod. 1223). *Geneesk. :* Wortel in wijn : gheneest de droppelpisse ende watersucht. Wortel in ediek : Ruwicheyt ende schorftheyt des huyts. **Cynara Scolymus** (L.) Nich. vol. 2 p. 112). Artichaut (Fl. de France, Coste vol. 2 p. 364). Artisjok. *Plante horticole (alimentaire).* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* pinnatifides, à segments dentés, grisâtres. *Fleurs :* capitules d'un rouge violacé, involucre formé d'écailles ovales mucronées, charnues à la base. — Automne. *Haut :* 1 à 2 m. Thérap. : *Feuilles et tiges. antirhumatismales. — Suc : employé contre le scorbut, l'hydropisie, l'ictère chronique — Fébrifuge. — Décoction dans le vin blanc. fièvres intermittentes.* Europe mérid. et centr.	
Clematis altera (Dod. Pemp. p. 406 f. 2). Tweede clematis (Dod. 727). *Geneesk. :* Bladeren op de huyt gelegd doen alle quade witte schorftheden en melaetschheden vergaen. (Dioscorides). — Saet met water en meede verwect camerganck. **Clematis Viticella** (L.) Nich. vol. 1 p. 709). Clematite bleue. Blauwe Klimkoorde. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* entières, ou plusieurs fois ternées, à folioles entières. *Fleurs :* bleues, pourpres ou roses, pendantes, à pédoncules uniflores. juin-sept. *Haut :* 5-6 m. Thérap. : *Les clématites sont très irrtiantes et vésicantes. — Feuilles : autrefois employées comme révulsif.* Europe, Asie occ.	
Clematis Daphnoïdes (Dod. Pemp. p. 406 f. 2). *Lisseron.* Vincoorde oft Maegdepalm (Dod. 725). *Geneesk. :* Stopt den loop des buycks en gheneest rootmelizoen (Dioscorides et Galenus). Geknauwt gheneest den tantsweer ; opgeleydt gheneest de beten van fenijnige gedierten. **Vinca minor** (L.) Petite Pervenche. — Petit Pucelage. — Violette de serpent. — Violette des sorciers. Kleine Maagdepalm. *Plante horticole.* APOCYNACÉE ♃ *Feuilles :* elliptiques-ovales, courtement pétiolées, à bords glabres. *Fleurs :* bleues, lobes du calice glabres. *Haut :* 15 à 20 cm. Thérap. : *Feuilles : à petite dose toniques, astringentes, à grande dose : purgatives, diaphorétiques, antilaiteuses.* Europe.	

Cl	Notes
Clematis Daphnoïdes major (Dod. Pemp. p. 406 f. 1). Groote vincoorde oft Maegdepalm (Dod. 725). *Geneesk. :* Stopt den loop des buycks en gheneest rootmelizoen (Dioscorides et Galenus). Geknauwt gheneest den tantsweer ; opgeleydt gheneest de beten van fenijnige gedierten. **Vinca major** (L.) Nich. vol. 5 p. 500). Grande Pervenche. — Pucelage. — Pucelle. Groote Maegdepalm. *Plante horticole.* APOCYNACÉE ♃ *Feuilles :* ovales-lancéolées, vert foncé, luisantes, ciliées. *Fleurs :* bleu clair, assez grandes. avril-mai. *Haut :* 20 à 25 cm. Thérap. : *Feuilles : à petite dose toniques, astringentes, à grande dose : purgatives, diaphorétiques, antilaiteuses.* Europe.	
Cneorum album Theophrasti (Obs. plant. C. Clusius p. 55). Wit Mezereon (Dod. p. 642). *Geneesk. :* Saet : Jaegt de gallachtige en slijmerachtige vochticheden des lichaems uit. — Doet sweeten. **Daphne Cneorum album** (L.) Nich. vol. 2 p. 154). Petit Thymelée. Witte Cneorum. *Plante horticole.* THYMÉLÉACÉE ♄ *Feuilles :* lancéolées, glabres, mucronées. *Fleurs :* roses ou rouges, odorantes, sessiles, terminales, agrégées. avril-sept. *Haut :* 30 cm. Europe.	
Cnicus syn. **Carthamus** (Dod. Pemp. p. 362 f. 2). *Safran sauvage.* Cartamus oft bastaert saffraen (Dod. p. 637). *Geneesk. :* Saet met hydromel oft honichwater doet purgeeren. — Binnenste merch van dit saet : seer nut voor watersuchtige menschen enz. **Carthamus tinctorius** (L.) Nich. vol. 5 p. 518). Safran bâtard. — Safran d'Allemagne. Saffloer. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* alternes, lancéolées, dentées, épineuses, veinées de blanc. *Fleurs :* capitules jaune orangé foncé, terminaux. Août-septembre. *Haut :* 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Des semences on extrait une huile douce base de l'huile de Macassar, dont ont faisait autrefois des émulsions.* Orient.	

Co	Notes
Cochlearia (Dod. Pemp. p. 594 f. 1). Gemeyn lepelcruyt (Dod. 1022). *Geneesk.* : In melck of wijn seer nut voor het scheurbuyck. **Cochlearia officinalis** (L.) Nich. vol. 1 p. 721). Cochlearia. — Herbe au scorbut.(Fl. de Fr., vol. 1 p. 119). Herbe aux cuillers. Geneeskrachtig lepelblad. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* radicales, pétiolées, orbiculaires-cordiformes, creusées en cuiller. *Fleurs :* blanches, calice étalé. — Printemps. *Haut :* 5 à 30 cm. Thérap. : *antiscorbutique. — Mâcher les feuilles dans les maladies des gencives.* Europe, Amérique Asie sept.	
Cochlearia Britannica (Dod. Pemp. p. 594 f. 2). Engelsch lepelcruyt (Dod. 1022). *Geneesk.* : Als hierboven. **Cochlearia anglica** (L.) Fl. de France, Coste vol. 1 p. 119). Cochlearia ou Cranson Anglais. Engelsch lepelblad. CRUCIFÈRE ♄ *Feuilles :* radicales, longuement ovales, entières. *Fleurs :* grandes, d'un blanc pur, odorantes. Avril-Juin. *Haut :* 10 à 30 cm. Littoral de l'Europe boréale et occidentale.	
Colchicum (Dod. Pemp. p. 460 f. 2). *Mort au chien.* Colchicum oft Titeloosen (Dod. p. 820). *Geneesk.* : Wortel doodt den mensch gelijck de Campernoeliën oft Duyvelsbroot (Dioscorides). **Colchicum autumnale** (L.) Nich. vol. 1 p. 742). Colchique. — Tue-chien. — Safran des prés. — Veilleuse. Herfsttydeloos. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* dressées, lancéolées, d'un vert foncé, paraissant au printemps. *Fleurs:* nombreuses, d'un rose lilacé, longuement tubuleuses. *Haut :* 15 à 30 cm. Automne. Thérap. : *Préparations de colchique : purgatives, diurétiques, sédatives, employées pour rhumatisme et goutte.* Europe.	

Co	Notes
Colocynthis (Dod. Pemp. p. 665 f. 1) *Citrulus.* Quint appel. (Dod. 1127). *Geneesk. :* Vleesch, rauw oft ghesoden : goet tegen de heete loopende zeerichheden. — Saet : goet tegen alle qualen van de nieren en de blase enz. **Cucumis colocynthis** (L.) Nich. vol. I p. 693 syn. **Citrullus colocynthis** (Tourn.) Coloquinte officinale. Geneeskrachtige Kolokwint. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ♃ *Feuitles :* profondément divisées, segment médian pinnatifide. *Fleurs :* d'un jaune clair, solitaires. *Haut :* 3 à 4 m. Thérap.: *puissant drastique, purgatif sûr pour combattre l'atonie intestinale, diurétique.* Indes.	
Colutea (Dod. Pemp. 784 f. 2). *Baguenaudier.* Lombaertsche Linsen (Dod. 1320). *Geneesk. :* De vruchten of het saet maect de schapen vet, (Theophrastus). De bladeren maecken den buyck weeck. **Colutea arborescens** (L.) Nich. vol. 1 p. 752). Faux sené. — Baguenaudier commun. Blazenstruik. — Klapbesboom. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* à folioles ovales, elliptiques, mucronées. *Fleurs :* jaunes, 6 en petites grappes pédonculées. *Haut :* 2 à 3 m. Juin-Août. Thérap. : *Feuilles laxatives.* Europe centr. et mérid.	
Convolvulum nigrum (Dod. Pemp. p. 396 f. 1). Swarte winde (Dod. p. 706). *Geneesk. :* Sap : verwect camerganck (Dioscorides). **Polygonum convolvulus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 204). Vrillée sauvage. — Renouée Liseron. — Faux Liseron. Zwaluwtong. POLYGONÉE ⊙ *Tiges :* grêles couchées, très rameuses, feuillées. *Feuilles :* sagittées en cœur. *Fleurs :* blanchâtres en fascicules. Juin-Oct. *Haut :* 1 m. Europe.	

Co	Notes
Conyza major (Dod. Pemp. p. 51 f. 1). Groote conyza met smaller bladeren (Dod. 74). *Geneesk.:* Bladeren met wijn : verwecken de maentstonden, drijven de doode vrucht af, genesen de droppelpisse, de geelsucht en 't root melizoen (Dioscorides). Met Edick genesen de vallende siecte, enz., **Erigeron viscosum** (L.) syn. **Inula viscosa** (Ait.) Coste Fl. de France vol. 2 p. 314). Inule visqueuse. Kleverig Donkerkruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* lancéolées, entières ou dentées, aiguës. *Fleurs :* jaunes, rayonnantes. Sept.-Oct. *Haut :* 50 cm. à 1 m. Midi de la France.	
Conyza major altera (Dod. Pemp. p. 51 f. 2). Grooter conyza met breeder bladeren. *Geneesk. :* Als hierboven. **Conyza squarrosa** (L.) syn. **Inula Conyza** (Dc) Coste Fl. de Fr. vol. 2 p. 314). Herbe aux mouches. Inule Conyze. Rappig Donderkruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* oblongues-lancéolées, entières ou denticulées. *Fleurs :* jaunes ou rougeâtres. Juillet-Sept. *Hant :* 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Passait jadis pour emménagogue et vulnéraire.* Europe.	
Conyza media (Dod. Pemp. 52 f. 1). Middel geslacht van Conyza oft Stinckende Conyza (Dod. p. 75). *Geneesk. :* Als hierboven, doch minder crachtich **Inula dysenterica** (L.) syn. **Pulicaria dysenterica** (Gœrtn.) Fl. de France Coste vol. 2 p. 315). Herbe St Roch. — Aunée dyssentérique. — Pulicaire dyssentérique. Heelkruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* pubescentes-laineuses, ondulées, denticulées. *Fleurs :* jaunes, celles de la circonférence royannantes. *Haut :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Astringent.* Europe.	

Co	Notes
Conyza mediœ species altera (Dod. Pemp. p. 52 b.) Ander middel geslacht van Conyza oft Honich-rieckende Conyza (Dod. p. 75). *Geneesk.:* Bladeren met wijn : verwecken de maentstonden, drijven de doode vrucht af, genesen de droppelpisse, de geelsuchte en 't root melizoen (Dioscorides). Met Edick genesen de vallende siecten, enz. **Senecio palustris** (Dc) Fl. de France Coste vol. 2 p. 308). syn. **Cinéraria palustris** (L.) Cinéraire des marais. Moeras Aschkruid. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* un peu pubescentes, sessiles, très longues, linéaires, obtuses. *Fleurs :* involucré pubescent-laineux, corymbe composé, fleurs jaunes. Mai-Juill. *Haut :* 20 à 80 cm. Europe centrale.	
Conyza minima (Dod. Pemp. p. 52 c.) Aldercleynste Conyza oft Conyza wijfken (Dod. p. 76). *Geneesk. :* Als hierboven, doch minder crachtich. **Inula pulicaria** (L.) syn. **Pulicaria vulgaris** (Gœrtn.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 316). Pulicaire commune. Gemeen Vlooienkruid. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* oblongues-lancéolées, ondulées. *Fleurs :* capitules petits, sub-globuleux en grappes lâches, jaunes. Août-Sept. *Haut :* 10 à 40 cm. Europe.	
Coriandrum (Dod. Pemp. p. 302 f. 1). *Coriandre.* Coriander (Dod. p. 523). *Geneesk. :* 't Sap van versche bladeren en saet is een doodelijck vergift. Saet : bevordert de verteeringe der spijsen ; met wijn drijft de wormen uyt den buyck, geneest de droppelpisse. — In poeder doet vloeden en buyckloopen ophouden. **Coriandrum sativum** (L.) Nich. vol. 2 p. 24). Coriandre. Voedend Koriander. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles :* décomposées, les supérieures à segments multifides aiguës. *Fleurs :* blanches, ombelles composées de 3-4 ombellules. *Haut :* 50 cm. Thérap. : *Fruit : stimulant, carminatif, excitant, plante condimentaire.* Europe.	

Co	Notes
Coris Dioscoridis (Dod. p. 3 b). Coris van Dioscoridis (Dod. p. 3 b). *Geneesk.* : Vrucht : verwect de maentstonden ende doet pissen.— Bladeren: ghenesen de wonden.— Met wijn: gheneest de drijdaegsche ende vierdaegsche cortsen. — Saet : gheneest schiatica. **Hypéricum Coris** (Nich. vol. 2 p. 691). Millepertuis. Hertshooi van Coris. *Plante horticole.* HYPÉRICINÉE ♄ *Feuilles* : verticillées, linéaires, à bords révolutés. *Fleurs* : jaunes, 2 cm. de diamètre. Mai-Sept. *Haut.* : 15 à 20 cm. Orient, Europe méridionale.	
Cornu cervi altero syn, **repens** (Dod. Pemp. p. 110). *Dent au chien.* Cruypende Hertshoren (Dod. p. 164). *Geneesk.* : Wort raeuw in het salaet gegeten ende oock gesoden.— Een lang gebruyck can de watersucht genesen. — De wortel ghedroocht met wijn ingenomen is crachtich tegen de beten van de slangen ende fenijnige ghedierten. **Cochlearia Coronopus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 140). syn. **Senebiera Coronopus** (Poir). syn. **Coronopus procumbens** (Gilib.) Senebière Corne-de-Cerf. Zwijnenkers. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : pennatipartites. *Fleurs* : grappe fructifère sessile. *Haut.* : 5 à 30 cm. Thérap. : *Passe pour antiscorbutique comme le cresson.* Europe, Asie, Afrique, Amér. du Nord.	
Cornus (Dod, Pemp. 802), *Cornillier.* Cornoelieboem (Dod. 1348) Ab. Munt. p. 38. *Geneesk.* : Vruchten : Worden voor seer bequaem gehouden om den buyckloop en ander vloeden ende den bloetganck te stelpen. Bladeren : ghenesen schroomelijcke versche wonden. **Cornus mascula** (L.) Cornouiller mâle (Nich. vol. 2 p. 25). Mannelijke Kornoelieboom. *Plante horticole.* CORNACÉE ♄ *Feuilles* : ovales, acuminées, un peu pubescentes sur les 2 faces. *Fleurs* : jaunes, en petites ombelles, paraissant avant les feuilles. Février-Avril. *Haut.* : 3 à 5 m. Thérap. : *Fruit : Jadis employé comme astringent.* Europe.	

Co	Notes
Cornus fœmina (Virga sanguinea) (Dod. p. 1342 a). *Cornillier.* Cornoelieboom (Dod. p. 1342 a). *Geneesk. :* Vruchten : Worden voor seer bequaem gehouden om den buyckloop en ander vloeden ende den bloetganck te stelpen. Bladeren : ghenesen schroomelijcke versche wonden. **Cornus sanguinea** (L.) Nich. vol. 2 p. 25). Cornouiller femelle. — Cornouiller sanguin. Vrouwelijke of roode Kornoelieboom. *Plante horticole.* CORNACÉE ♄ *Feuilles :* ovales-oblongues, aiguës, pubescentes. *Fleurs :* blanc-verdâtre, à odeur désagréable, en corymbe sans involucre. Juin. *Haut. :* 2 m. à 2,50 m. Thérap. : *Fruit : Jadis employé comme astringent. Baies contiennent huile, propre à la fabrication du savon.* Europe, Asie sept. et occ.	
Corona impérialis (Dod. Pemp. 202). Keysers Croone (Dod. p. 332). **Fritillaria imperialis** (L.) Nich. vol. 2 p. 431). Couronne impériale. Keizerskroon. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* nombreuses, rapprochées, pr. verticillées, ovales-aiguës. *Fleurs :* varient du jaune au rouge ponceau, pendantes, grappes de 3-10 var. Corona impérialis met dubbele steel. C. met vijftich ende seventich bloemen. Avril-Mai. C. met lichtroode bloemen. C. met smalle ende niet onlieffelijcke of qualijck riekende bladeren ende wortelen. *Haut. :* 60 cm. à 1.20 m. Perse, Turquie.	
Cotinus coriaria (Dod. Pemp. 780 f. 1). Coggygria oft verw looff (Dod. 1315). *Geneesk. :* Water waerin gesoden gheneest de zeeren van den mont, tonge, buyck, ontsteckingen van de amandelen ende keele, zeeren van de schamelijcke leden. — 't Poeder van ghedroochde bladeren geneest 't rootmelizoen ende den buyckloop. **Rhus Cotinus** (L.) Nich. vol. 4 p. 501). Sumac. — Arbre à perruque. Gewone pruikboom. *Plante horticole.* ANOCARDIACÉE ♄ *Feuilles :* simples, glabres, pétiolées, obovales, obtuses. *Fleurs :* rose ou pourpre pâle, fermant à maturité, panicule lâche, diffuse. Juin-Juillet. *Haut. :* 2 à 3 m. Europe méridionale.	

Co	Notes
Cotonaster Gesneri (Obs. plant. C. Clus. p. 84). Wilden Queeboom van Gesnerus (Dod. p. 1338 a). **Pyrus chamaemespilus** (Ehrh) Nich. vol. 4 p. 408). syn. **Crataegus chamaemespilus.** Poirier, faux Néflier. Valschen Mispelboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* ovales, dentelées, glabres. *Fleurs :* blanc rosé. — Mai-Juin. *Haut. :* 1.50 à 3 m. Europe montagneuse.	
Cotyledon (Dod. Pemp. p. 131 a). *Escuelles.* Navelcruyt oft eerste Cotyledon (Dod. p. 202). *Geneesk. :* Gheneest brandige gheswillen ende vierige puisten. Bladeren en wortel gecnauwt : can den steen van de nieren en de blase brecken. **Cotyledon tuberculosa** (Lamk) Nich. vol. 2 p.43) (Nom. bot. Ern. Steud. p. 230). Cotyledon bulbeux. Bultig cotyledon. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* éparses, sub-cylindriques, oblongues-linéaires, aiguës. *Fleurs :* belles, orangées, tubuleuses, sub-paniculées, dressées. — Juin. *Haut. :* 30 cm. Cap.	
Cotyledon altera syn. **Cymbalion** (Dod. p. 203 b). Tweede navelcruyt (Dod. p. 203 a). *Geneesk :* In deselve dinghen ghebruyct als de soorten van Donderbaert. **Saxifraga Cotyledon** (L.) Nich. vol. 4 p. 653). Saxifrage. Dikbladige steenbreek. *Plante horticole.* SAXIFRAGÉE ♃ *Feuilles :* planes, spatulées, à bords cartilagineux, dentées et argentées. *Fleurs :* blanches, non ponctuées, grandes, à calice glanduleux, pétales trinervés. — Mai-juillet. *Haut. :* 30 à 60 cm. Alpes.	

Co	Notes
Cotyledon palustris (Dod. Pemp. p. 133). Waternavelcruyt (Dod. p. 204). **Hydrocotyle vulgaris** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 153). Ecuelle d'eau. Waternavelkruid. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* longuement pétiolées, peltées-orbiculaires, crénelées. *Fleurs :* blanches ou rosées, subsessiles, 4 à 6 en verticilles. — Juin-sept. *Haut. :* 10 à 20 cm. Thérap. : *âcre, peu usité.* Europe méridionale et centrale.	
Cotyledon syn. **Umbilicus Veneris** (Dod. p. 203 b). Navelcruyt oft eerste Cotyleton (Dod. p. 202 a). **Cotyledon Umbilicus** (L.) Nich. vol. 2 p. 43). Nombril de Venus. — Cotylet. — Gobelet. Venus Navel. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* inférieures peltées, arrondies, crénelées. *Fleurs :* jaune pâle, dressées. — Juin. *Haut. :* 15 cm. Thérap. : *A été employée à l'intérieur comme diurétique et lithontriptique. Les feuilles broyées étaient appliquées sur les plaies comme émollient et résolutif. — Puissant antiéleptique. (Médecins anglais).* Europe.	
Crassula minor (Dod. p. 198 a). Bladeloose oft tweede cleyne donderbaert (Dod. p. 197 b). *Geneesk. :* Vercoelende cracht als de groote Donderbaert. **Sedum album** (L.) Joubarbe blanche. - Orpin blanc. - Trique-Madame.-Perruque. Wit vetkruid. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* alternes, étalées, linéaires, oblongues. *Fleurs :* blanches. pétales lancéolés ; cymes 5 à 8 cm. *Haut. :* 10 à 15 cm. Eté. Europe.	

Cr	Notes
Crithmum chrysanthemum (Dod. Pemp. 706 f. 1), *Bacille. — Fenoil marin.* Derde creta marina met geele bloemen (Dod. 1194). *Geneesk. :* Doet water maecken ende breect den steen. **Inula crithmoïdes** (Fl. de France Coste vol. 2 p. 313). Venkelbladig Donderkruid. Aunée *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* charnues, sessiles, linéaires, obtuses. *Fleurs :* capitules sur pédoncules bractéolés en corymbe lâche. — Août-sept. *Haut. :* 50 à 80 cm. Europe méridionale, Afrique sept.	
Crithmum marinum (Dod. Pemp. 705 f. 1). Creta marina oft Zeevenckel (Dod. 1193). *Geneesk. :* Als hierboven. **Crithmum maritimum** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 185). Fenouil. — Criste-marine. — Perce-pierre. Zee Venkel. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* bi-tripennatiséquées, à segments linéaires-lancéolés. *Fleurs :* blanc verdâtre, ombelles brièvement pédonculées. *Haut. :* 20 à 50 cm. Juillet-octobre. Thérap. : *Passe pour anthelminthique. Ses feuilles, d'une saveur salée, confites dans du vinaigre, se mangent comme cornichons.* Littoral de l'Europe mérid., et occ., Asie occ., Afrique sept.	
Crithmum spinosum (Dod. Pemp. 705 f. 2). Stekende creta marina (Dod. 1193). *Geneesk. :* Als hierboven. **Echinophora spinosa** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 224). Echinophore épineux. Stekelige Echinophora. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* raides, charnues, oblongues, bipennatiséquées. *Fleurs :* blanches, rayonnantes, polygames, ombelles 5 à 8 rayons. — Juillet-octobre. *Haut. :* 20 à 50 cm. Thérap. : *Racine comestible.* Europe méditerr. Afrique sept.	

Cr	Notes
Crocus silvestris Autumnalis (Dod. Pemp. p. 214). *Safran.* Crocus oft Saffraen (Dod. p. 351). *Geneesk. :* Open de longeren, rijpt de rauwe vochtigheden van de borst ; belet de haestelijck overvallende engborstichedeu, gepresen tegen de verstoptheyt van de lever ende de galblase, goet om de naegeboorte te doen afkomen, enz. **Crocus sativus** (L.) Nich. vol. 2 p. 76). Crocus. — Safran d'automne. Saffraan Crocus. *Feuilles :* 3 mm. large, ciliées. *Fleurs :* violettes, panachées, odorantes, à gorge barbue. Automne. Thérap. : *Emménagogue.* Europe. — Asie.	
Crocus silvestris Vernalis prior (Dod. Pemp. p. 214). Lente saffraen (Dod. p. 354). **Crocus vernus** (All.) Nich, vol. 2 p. 77). Safran printanier. Lente safraan. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles* · paraissant avec les fleurs, 6 mm. de large, rarement glabres. *Fleurs :* lilas, violettes ou blanches, gorge barbue à l'intérieur. — Printemps. Europe centrale et méridionale.	
Cruciata (Dod. Pemp. p. 357 f. 1, et 343 f. 1). Cruciata oft Crusette (Dod. p. 626 et 600). *Geneesk. :* Water oft wijn waerin gesoden goet voor alle inwendighe en uytwendighe wonden, ende verstoptheyt van de borst, mage, aderen ende ingewant. **Gentiana Cruciata** (L.) Nich. vol. 2 p. 478). Gentiana Croisette. Kruis gentiaan. *Plante horticole.* GENTIANÉE ♃ *Feuilles :* largement lancéolées, opposées en croix, soudées à la base. *Fleurs :* terminales, axillaires fasciculées, sessiles ; corolle tubuleuse-campanulée. — Juin-juillet. *Haut. :* 15 cm. Europe.	

Cu	Notes
Cucumis oblongus (Dod. Pemp. p. 662 f. 2). *Concombre.* Lanckworpige oft slange concommeren (Dod. 1122). *Geneesk. :* Saet : doet water maken, ontsluyt de verstoptheden van de lever, betert ende helpt de borst en de longeren die ontsteken zijn. **Cucumis flexuosus** (L.) Nich. vol. 2 p. 85). Concombre ou Melon serpent. Serpent komkommer. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* alternes, pétiolées, ovales, cordiformes ou anguleuses. hérissées. *Fleurs :* jaunes, monoïques. *Fruit :* 1 m. de long, cylindriques, contournés, vert foncé. Indes orientales.	
Cucumis silvestris (Dod. Pemp. p. 663 f. 2). *Concombre.* Wilde concommeren oft esels concommers (Dod. 1124). *Geneesk. :* Concommeren veel ghegeten bringen quade cortsen in (Actius). Saet : wordt in de Apoteken voor een van de vier groote coute saden gebruyct. **Momordica Elaterium** (L.) Nich. vol. 2 p. 256). syn. **Ecballium Elaterium.** Concombre sauvage. — Concombre d'âne. Ezels komkommer. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ♃ *Feuilles :* cordiformes lobées, inégalement crénelées-dentées, rugueuses, longuement pétiolées. *Fleurs :* verdâtres, monoïques : mâles en cymes, femelles solitaires sur pédoncules dressés. *Fruit :* bacciforme, ovale-allongé, vert, hérissé. *Haut. :* 30 à 40 cm. Thérap. : *Violent purgatif.* France mérid.	
Cucumis vulgaris (Dod. Pemp. p. 662 f. 1). *Concombre.* Tamme oft gemeyne concommeren (Dod. Pemp. p. 1122) *Geneesk. :* Als hierboven. **Cucumis sativus** (L.) Concombre. Gewone Komkommer. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles .* pétiolées, cordiformes, à 5 lobes peu prononcés. *Fleurs :* grandes, courtement pédonculées, réunies par 3. *Fruits :* allongés, lisses, luisants ; blancs, jaunes ou verts. Août-sept. Indes orientales.	

Cu	Notes
Cucurbita latior (Dod. Pemp. 669 f. 1). *Courge.* Breeder oft Peerwijse Cauwoorde (Dod. p. 1132). *Geneesk. :* Sap met olie van roosen verzoet de verswee-ringhe van de ooren. — Vleesch : als pap vercoelt den brant van de roode oogen. — Saet : vercoelt den brandt van de pisse, enz. (var.) pyriformis. **Lagenaria Vulgaris** (L.) Nich. vol. 3 p. 72). Courge pélerine. Pelgrims Kalebas. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* alternes, pétiolées, largement ovales-cordiformes, arrondies. *Fleurs :* grandes, blanches, étoilées, solitaires, axillaires. *Fruit :* forme de poire, jaunâtre, glabre, ligneux. *Haut. :* 3 m. Asie et Afrique trop.	
Cucurbita latior (Dod. Pemp. 669 f. 2). Lange Cauwoorde (Dod. p. 1132). *Geneesk. :* Als hierboven. **Cucurbita moschata** (Duch). Nich. vol. 2 p. 48). Courge longue de Naples. Muskus Komkommer. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* cordiformes, obtuses, denticulées, vert foncé avec tâches blanches. *Fleurs :* jaunes, calice courtement tubuleux. *Fruit :* vert foncé, lisse, allongé, chair jaune foncé, parfumé. Juin-juillet.	
Cucurbita prior (Dod. Pemp. 668 f. 2). Eerste oft flesche Cauwoorde (Dod. p. 1131). *Geneesk. :* Als hierboven. **Cucurbita lagenaria** (L.) Nich. vol. 3 p. 71). syn. **Lagenaria Vulgaris.** Gourde ou courge-bouteille. Fleschvormige Komkommer. *Plante horticole.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* alternes, pétiolées, largement ovales-cordiformes, arrondies. *Fleurs :* grandes, blanches, étoilées, solitaires, axillaires. *Fruit :* en forme de gourde. Asie et Afrique tropicale.	

Cu	Notes
Cuminum sativum (Dod. Pemp. p. 300 f. 1). *Comin.* Tammen Comyn (Dod. p. 519). *Geneesk. :* Verdrijft windachticheden, doet crimpingen des buycks ophouden ; seer nut voor vercoude borst en longeren, stelpt den vrouwelijcken vloet ende neusebloeden, enz. **Cuminum cyminum** (L.) Nich. vol. 2 p. 90). Cumin cultivé. Gekweekte Komyn. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ⊙ *Fleurs :* petites, liliacées, ombelles terminales. *Haut. :* 10 à 15 cm. *Fruit :* aromatique stimulant. *Condiment, fabrication des liqueurs.* Haute Egypte.	
Cupressus (Dod. Pemp. 856 f. 1). *Ciyres.* Cypresseboom (Dod. 1435). *Geneesk. :* Bladeren, jonge scheutkens en notkens ghenesen de groote sweeringen ende quade zeeren ; met meel van gersten maut seer goet geleydt op wilt vier (carbonckelen), enz. **Cupressus Sempervirens** (L.) Nich. vol. 2 p. 94). Cypres commun. Altijd groenen Cypres. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ Grand arbre dressé, conique ou fastigié, branches dressées, rapprochées du tronc. Strobiles géminés de 2 1/2 cm. diamètre. *Haut. :* 2 à 30 m. Thérap. : *Cône très astringent.* Europe méridionale.	
Cyanus flos (Dod. Pemp. p. 251 f. 1). *Blaueole. — Aubifoin. — Bluet.* Coorenbloem oft roggebloem (Dod. p. 422). *Geneesk.* Water van de corenbloemen gedistilleert gheneest de roodicheyt ende pijne der oogen, enz. **Centaurea Cyanus** (L.) Nich. vol. 1 p. 559). Bleuet, barbeau bleu. Korenbloem. *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* linéaires, entières, inférieures pennatifides. *Fleurs :* capitules terminaux, longuement pédoncules, fleurons bleus. — Juillet. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Astringent.* Europe.	

Cy	Notes
Cyanus major (Dod. Pemp. p. 251 f. 2). Groote oft wilde Coorenbloem (Dod. p. 424). **Centaurea montana** (L.) Nich. vol. 1 p. 561). Bleuet ou Barbeau vivace. Berg-Centaurea. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* alternes, cotonneuses, ovales-lancéolées. *Fleurs :* capitules bleus, grands, involucre ovoïde, à 4 à 5 rangées d'écailles bordées de cils noirs. *Haut. :* 30 à 50 cm. Mai-juin. Europe.	
Cyclaminus orbicularis rotundifolius (Dod. Pemp. p. 337 f. 2). Verckens broodt oft Cyclamen met ronde bladeren.(Dod.588) *Geneesk. :* Sap : can de spenen openen en verwect camerganck. — Seer nuttich bij gheneesmengelingen om gheswillen, clieren, cropclieren te verteeren. — Bequaem om het hooft ende de hersenen te suyveren. (Dioscorides), enz. **Cyclamen europœum** (L.) Cyclamen d'Europe. — Cyclamen commun. Gemeene Cyclamen (Nich. vol. 2 p. 105). Pain de pourceau. — Verkensbrood. *Plante horticole.* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles :* ovales-orbiculaires, marbrées de blanc, en dessus, purpurines en dessous. *Fleurs* · rose violacé ou blanches, odorantes, corolle à segments oblongs-spatulés. — Août-octobre. Thérap. : *A petites doses : purgatif vermifuge, emménagogue.* Europe centrale et méridionale.	
Cynocrambe Mercurialis silvestris (Dod. Pemp. p. 659 f. 1). *Mercuriale sauvage.* Wilt mercuriaal oft Wilt Bingelcruyt (Dod. 1116). *Geneesk. :* Maect den buyck weeck. Can de coude fluymen en de heete geele oft gallachtige vochticheden uit den lijve jagen. **Mercurialis perennis** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 524). Mercuriale vivace. Blijvend Bingelkruid. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles :* d'un vert sombre, pubescentes, ovales, régulièrement crénelées. *Fleurs :* mâles en glomerules, femelles solitaires longuement pédonculées. *Haut. :* 20 à 60 cm. Thérap. : *Provoque des vomissements et une superpurgation.*	

Cy	Notes
Cynoglossum (Dod. Pemp. p. 77). *Langue de chien.* Cleyne Hondstonge (Dod. p. 78). *Geneesk.* : In wijn gesoden verwect camerganck. — Bladeren met verkensliese beletten het uytvallen des hayrs en de verbrantheyt, enz. (Dioscorides). **Cynoglossum omphalodes.** syn. **Omphalodes verna** (Mœnch). Petite Bourrache (Nouv. jard. 1908 p. 1256). Amerikaansche vergeet-mij-niet. ♃ *Plante horticole* *Feuilles* : peu nombreuses, en grappes lâches, bleu intense à gorge blanche. *Fleurs* : radicales, pétiolées, ovales ou cordées. *Haut.* : 10 à 30 cm. Mars-mai. Indigène.	
Cynoglossum cum flore (Dod. Pemp. p. 54). Hondstonge met bloemen (Dod. p. 77). *Geneesk.* : Als hierboven. Pillen van hondstonge : veel gebruyct om pijne in den buyck te versoeten. **Cynoglossum officinale** (L.) Nich. vol. 2 p. 113). Langue de chien. (Flore de France, Coste vol. 3 p. 605), Hondstong. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ♂ *Feuilles* : radicales, ovales-oblongues, caulinaires, lancéolées, sessiles, pubescentes. *Fleurs* : rougeâtres, grappe formant panicule terminale, nectaires pourpres. — Juin-juillet. *Haut.* : 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Racine contient un alcaloïde : la Cynoglossine, donne son nom aux Pilules de Cynoglosse, contenant aussi de l'opium et de la Jusquiame.* Europe.	
Cynosorchis alter (Dod. Pemp. p. 234 f. 2). Ander groote soorte van hondtscullekens (Dod. p. 395). *Geneesk.* : Wortelkens of clootkens verwecken lust tot bijslapens; op de gheswillen geleydt doet ze scheyden, suyvert de vuile sweeringen ende ghenesen de fistelen oft loopende gaten, enz. **Ophrys antropophora** (L.) syn. **Orchis ustulata** (L.) Nich. vol. 3 p. 597). Orchis brûlé. Aangebrande Orchis. *Plante horticole.* ORCHIDÉES ♃ *Feuilles* : oblongues-lancéolées, peu nombreuses. *Fleurs* : petites, en épi dense et multiflore, pourpre foncé noirâtre, éperon court. — Mai-juin. *Haut.* : 15 à 30 cm. Thérap. : *L'infusion des feuilles est digestive, stimulante, sudorifique.* Europe, Sibérie occid.	

Cy	Notes
Cynosorchis prior (Dod. Pemp. p. 234 f. 1). Groote soorte van hondtscullekens (Dod. 394). *Geneesk.* : Wortelkens of clootkens verwecken lust tot bijslapens ; op de gheswillen geleydt doet ze scheiden, suyvert de vuile sweeringen ende ghenesen de fistelen oft loopende gaten, enz. **Orchis purpurea** (L.) Nich. vol. 3 p. 597). Orchis pourpre. Bruine Orchis. — Bruin Standelkruid. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles* : oblongues, obtuses, étalées, 8 à 12 cm. de long étroites, aiguës. *Fleurs* : grandes, épi cônique, oblong, sépales et pétales pourpre foncé. — Mai-juin. *Haut.* : 40 à 70 cm. Europe.	
Cynosorchis quintus (Dod. Pemp. p. 225 f. 2). Vijfde soorte van hondtscullekens (Dod. p. 397). *Geneesk.* : Als hierboven. **Aceras anthropophora** (R. Br. Nich. vol. 1 p. 30). syn. **Ophrys anthropophora** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 392). Orchis homme pendu. Popdragend Standelkruid. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées. *Fleurs* : verdâtres en longs épis, labelles plus longs que pétales. — Avril-juin. *Haut.* : 30 cm. Thérap. : *Infusion des feuilles : digestive, stimulante, sudorifique.* Europe.	
Cynosorchis tertius (Dod. Pemp. p. 235 f. 1). Hondtscullekens met geplecte liggende bladeren (pétales) (Dod. p. 402). *Geneesk.* : Als hierboven. **Orchis pyramidalis** (Nich. vol. 3 p. 597). Pyramiedvormig Standelkruid. *Plante horticole.* ORCHIDÉE *Feuilles* : lancéolées, étroites, aiguës. *Fleurs* : rose vif, épi cônique, éperon grêle. — Mai-juin. *Haut.* : 5 à 10 cm. Europe.	

Cy	Notes
Cyperus longus (Dod. Pemp. 338 f. 1). *Souchet.* Langen cyperus oft cyperus met lange wortelen (Dod.p.592) Wilden Galigaen. *Geneesk. :* Wortelen seer bequaem om de oude zeeren en wonden te ghenesen, verwecken de pisse en de maentstonden. — Goet voor watersuchtighe ende graveelachtighe menschen. (Dioscorides). **Cyperus longus** (L.) Nich. vol. 2 p. 115). Souchet long. Lang Cipergras. *Plante horticole.* CYPÉRACÉE ♃ *Feuilles :* 2 ou 3 au bas de la tige, larges, planes, vert luisant en dessus, carénées et pâles en dessous. *Fleurs :* ombelle lâche, corymbiforme. — Juillet-sept. *Haut. :* 60 cm. 1 m. Thérap. : *Aromatique, amer et astringent.* Europe, Afrique sept.	
Cyperus rotundus (Dod. Pemp. p. 338 f. 2). Cyperus met ronde wortelen oft ronden cyperus (Dod.p.591) *Geneesk. :* Wortel : Als hierboven. — In wijn gesoden gheneest den hoest. — Saet : Met water ghedroncken stopt den loop des buycks en den onmatigen vloet der maentstonden. (Plinius). **Scirpus maritimus** (L.) Nich. vol. 4 p. 687). syn. **Scirpus mucronatus** (Pall. ind. I). Scirpe maritime. Zeebladbies. *Plante horticole.* CYPÉRACÉE ♃ *Feuilles :* planes, carénées, rudes sur le bord, plus longues que les tiges. *Fleurs :* à écailles ovales, épillets gros. — Juillet-août. *Haut. :* 1 m. et plus. Thérap. : *Mêmes propriétés que ci-devant.* Europe.	
Cyprus (Dod. Pemp. 776 f. 1). Cyprus oft Alkanna (Dod. 1307). *Geneesk. :* Bladeren : Sweeringen van den mont. — Heete geswillen oft ontsteken sweeringen. — Verbrantheyt. **Phillyrea angustifolia** (L.) Nich. vol. 4 p. 60). Filaria. Smalbladerige Phillyria. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles :* linéaires-lancéolées, coriaces. *Fleurs :* blanches, drupe apiculée. — Mai. *Haut. :* 2.50 à 3 m. Europe méridionale.	

Cy	Notes
Cyprus latiore folio (Dod. Pemp. 776 f. 2). Cyprus met breeder bladeren (Dod. 1307). **Phillyrea media** (L. et Duham). Nich. vol. 4 p. 60). Middenste Phillyrea. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles :* lancéolées, entières, triplinervées. *Fleurs :* blanches. — Mai. *Haut. :* 3 à 5 m. Europe méridionale.	
Cytisus glabris foliis (Lob. icon. 2 p. 46 f. 1). Tweeden Spaenschen Cytisus (Dod. p. 984). **Cytisus sessilifolius** (L.) Nich. vol. 2 p. 141). Cytise à feuilles sessiles. Gouden regen met zittende bladeren. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* caulinaires, trifoliées, branches arrondies, plante glabre. *Fleurs :* jaunes, grappes courtes. — Mai. *Haut. :* 1 à 2 m. Europe méridionale.	
Cytisus hispanus tertius (Obs. plant. p. 40 C. Clusius). Derden Spaenschen cytisus (Dod. p. 985). **Cytisus nigricans** (L.-C.) Nich. vol. 2 p. 140). Cytise noirâtre. Zwartachtige Gouden Regen. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* pétiolées. – Arbuste rustique. *Fleurs :* jaunes, grappes allongées, terminales et dressées. *Haut. :* 1 à 2 m. Juin. Collines du Piémont, Espagne, Suisse.	

Cy	Notes
Cytisus prior (Obs. plant. C. Clus. p. 37). Eersten Spaenschen Cytisus (Dod. p. 985). **Adenocarpus foliosus** (Dc). syn. **Cytisus foliosus** (Ait) Nich. p. 149 vol. 2). Bladrijke Gouden Regen. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* très compactes, trifoliées. *Fleurs :* jaunes en grappes terminales. — Mai. *Haut. :* 1.20 à 2 m. (Espèce toujours verte, demi-rustique. Iles Canaries.	
Cytisus quintus (C. Clus. Dod. p. 985). Vijfden Cytisus van C. Clusius (Dod. 985). **Cytisus Sibiricus** (Jacq.) syn. **Genista Sibirica** (L.) Nich. vol. 2 p. 475). Genêt de Sibérie. Siberische brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Fleurs :* jaunes, à tiges dressées. — Juin-août. *Haut. :* 2 m. Sibérie.	
Cytisus septimus species altera (C. Clus. hist. pl. 1 Liggende Cytisus (Dod. 985). [p. 96 f. 1) **Cytisus supinus** (L.) Hist. pl. Eur. J. Emm. Gilib. p.264 v. 2) Cytise couché. Liggendc Gouden Regen. ♄ *Plante horticole.* *Feuilles :* pétiolées à folioles oblongues ou obovales. *Fleurs :* terminales, 2 à 7 en têtes entourées de feuilles. *Haut. :* 20 à 60 cm. Eté. Europe centrale.	

Cy	Notes
Cytisus tertius (C. Clus. 1 p. 94). Derden Spaenschen Cytisus (Dod. p 985). **Cytisus hirsutus** (L.)Hist. pl. Eur. J.Em. Gilib. p. 264 v. 2). Cytise velu. (Fl. de France, Coste vol. 1 p. 305). Behaarden Gouden Regen. *Plante horticole.* ♄ *Feuilles :* pétiolées, folioles obovales, velues sur les 2 faces. *Fleurs :* latérales, en grappes feuillées, calices à poils, pétales tubuleux-gousses hérissées de longs poils étalés. — Mai-juillet. *Haut. :* 30 à 80 cm. Europe centrale.	
Dens caninus (Dod. Pemp. p. 203). Hondts-tant oft Dens Caninus ende Ephemerum (Dod. p. 334). *Geneesk. :* Ephemerum heeft een seer bequaeme wortel om den tantsweer te genes n. — Bladeren in wijn ghesoden goet voor de puysten te doen verdwijnen. (Dioscor.) **Erythronium dens-canis** (L.) Nich. vol. 2 p. 328). Erythrone. - Dent de chien. Hondstand. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* maculées de pourpre. *Fleurs :* purpurines ou blanchâtres. — Printemps. *Haut. :* 15 cm. Europe.	
Dens Leonis (Dod. Pemp. p. 636 f. 1). *Pisse en lict. — Dent de Lyon.* Papencruyt oft Canckerbloemen (Dod. p. 1077). *Geneesk. :* Wortel : goet voor de oogen. — Dit cruydt doet wratten vergaen. **Leontodon Taraxacum** (L.) Fl. de France vol. 2 p. 417). Liondent. Pissebloem. — Molsla. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* toutes radicales. *Fleurs :* jaunes. — juill.-août. *Haut. :* de 10 à 30 cm. Thérap. : *Tonique fondant, apéritif, employé surtout dans les obstructions viscérales.* Europe centrale.	

De	Notes
Dentis leonis tertia species (Dod. Pemp. p. 336 f. 3). Derde soorte van Papencruyt (Dod. 1078). *Geneesk. :* Wortel : goet voor de oogen. — Dit cruydt doet wratten vergaen. **Crepis tectorum** (var.) (L. sec. Spr.) syn. **Crepis virens** (L. sec Link.) (1) Crépide des toits. — Crépide verdâtre. Daken-Streepzaad. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* bords roulés ou non en dessous. *Fleurs :* folioles internes de l'involucre pubescentes ou glabres. — Juin-sept. Europe moyenne. (1) D'après Coste dans la Flore de France, p. 445 vol. II. Crépis tectorum et Virens seraient deux espèces différentes.	
Dictamnum verum (Dod. Pemp. p. 281 f. 1). Oprecht Dictamnum (Dod. p. 485). *Geneesk. :* Verwect de maentstonden en drijft de naegeboorte af. — Bladeren vergemackelijken het baeren van de vrouwen. — Sap goet tegen de beten van de slangen. — Wormen, pocken en peste. **Origanum Dictamus** (L.) Nich. vol. 3 p. 600). syn. **Origanum creticum.** Origan. — Dictame de Crête. Marjolein van Creta. *Plante horticole.* LABIÉE ♄ *Feuilles :* largement ovales, arrondies à la base, rameaux ascendants. *Fleurs :* roses en courts épis paniculés. — Juin-août. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Entre dans l'alcoolature vulnéraire.* Crète et Candie.	
Digitalis purpurea (Dod. Pemp. p. 169). *Digitale.* Vingerhoetcruyt met purpere oft peersche bloemen (Dod. p. 270) *Geneesk. :* Seer bequaam om wonden te ghenesen (Lobel). **Digitalis purpurea** (Nich. vol. 2 p. 213). Digitale commune. — Digitale pourpre. Purper Vingerhoedskruid. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ♂ *Feuilles :* oblongues ou ovales-lancéolées, dentées, crénelées. *Fleurs :* à corolle rose pourpre. — Eté. *Haut. :* 1 à 1.50 m. Thérap.: *Digitaline employée pour ralentir et régulariser les battements de cœur et comme diurétique.* Vénéneuse. Europe occidentale.	

Di	Notes
Dipsacus sativus (Dod. Pemp. 735 f. 1). *Chardon de foullon. — Verge à bergier.* Tamme caerden oft volders caerden (Dod. 1240). *Geneesk. :* Wortel : in wijn ghesoden en gestooten geneest de cloven en de fistelen, de wratten en de sweeren (Dioscorides). **Dipsacus fullonum sativus** (L.) var. Fl. de France par Coste [vol. 2 p. 271). Chardon à foulon. Gekweekte Volderskaardebol. DIPSACÉE ♂ *Feuilles :* inermés ou faiblement épineuses. *Fleurs :* rose lilas. — Juin-août. *Haut. :* 1 m. Thérap. : *A été employé contre la rage. L'eau à la base des feuilles a été considérée comme désaltérante, opthalmique et cosmétique.* Europe, France.	
Dipsacus silvestris (Dod. Pemp. 735 f. 2). Wilde caerden (Dod. 1241). *Geneesk. :* Als hierboven. **Dipsacus fullonum silvestris** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 271). Chardon à foulon. Wilde Volderskaardebol. DIPSACÉE ♂ *Feuilles :* inermés ; radicales : oblongues ; les caulinaires connées, entières ou dentées. *Fleurs :* rose lilas. — Juin-août. Origine incertaine.	
Dipsacus tertius (Dod. Pemp. 735 f. 3). Cleyne wilde caerden (Dod. 1241). *Geneesk. :* Als hierboven. **Dipsacus pilosus** (L.) syn. **Cephalaria pilosa** (Gren. et G.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 271). Verge à pasteur. — Cardère poilue. Harige Kaardebol. DIPSACÉE ♂ *Feuilles :* ovales, dentées, pétiolées. *Fleurs :* d'un blanc jaunâtre. — Juin-sept. *Haut. :* 1 à 2 m. Thérap. : *Passe pour sudorifique.* Europe, Asie centrale.	

Do	Notes
Dolichus syn. **Phaseolus** (Dod. Pemp. 519 f. 1). *Fasioles.* Gemeyne Turcksche oft Roomsche Boonkens (Dod. 908). *Geneesk.* : Haeuwe en boonkens gesoden drijven de pisse af ende maecken beroerlijcke oft vervaerlijcke droomen. **Phaseolus vulgaris** (L.) Nich. vol. 4 p. 55). Haricot commun. Gewone Boon. *Plante potagère.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles* : à folioles ovales. *Fleurs* : de couleur variable. *Haut.* : varie suivant les variétés. *Plante alimentaire.* Régions tempérées et tropicales.	
Draba syn. **Arabis Thlaspi Candia** (Dod. p. 713 f. 2). *Drave.* Thlaspi van Candiën (Dod. 1207). *Geneesk.* : Het cruydt met gepelde gerste gesoden is seer goet om de onrijpe taeye slymerichheden van de borst los te maecken. **Iberis umbellata** (L.) Taraspic ou Téraspic des jardiniers. Thlaspi lilas Scherm Scheefbloem. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles* : lancéolées, acuminées. *Fleurs* : violet-lilas ou purpurines. *Haut.* : 20 à 40 cm. Europe centrale.	
Draco herba (Dod. Pemp. 709 f. 1). *Dragon.* Dragon (Dod. 1199). *Geneesk.* : De bladeren gecnaeuwd doen 't seever ende de vochticheyt uyt den hoofde seer gheweldich afcomen. **Artemisia Dracunculus** (L.) Nich. vol. 1 p. 237). Estragon. Dragon. *Plante condimentaire.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : radicales trifides. *Fleurs* : capitules verdâtres, grappes paniculées; fleurit rarement. — Juillet. *Haut.* : 60 cm. Europe méridionale.	

Dr	Notes
Draco silvestris syn. **Ptarmica** (Dod. Pemp. 710 f. 1). Ptarmice oft wilden dragon (Dod. 1200). *Geneesk.* : De bladeren gecnaeuwd doen 't seever ende de vochticheyt uyt den hoofde seer gheweldich afcomen. **Achillea Ptarmica** (L.) Nich. vol. 1 p. 32 et Fl. de France [p. 351 vol. 2). Herbe à éternuer. Achillée sternutatoire. Smalbladig Achilleskruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : glabres, sessiles, linéaires-lancéolées. *Fleurs* : blanches, à ligules de la grandeur de l'involucre. *Haut.* : 30 à 60 cm. Juill.-sept. Thérap. : *Feuilles pulvérisées : sternutatoires.* Europe septentr. et moyenne.	
Dracontium (Dod. Pemp. 329 f. 1). *Serpentaire.* Speerwortele (Dod. 574). *Geneesk.* : Bladeren en wortel : suyveren alle ingewandt, gheneesen alle wederspannige siecten, witte puysten. — Vrucht en sap : gheneesen cancker en voortsetende zeeren ; suyvert de gebrecken der oogen (Dioscorides). **Arum dracunculus** (L.) syn. **Dracunculus vulgaris** (Nich. vol. 2 p. 240). Dragon. — Serpentaire. Dragon. *Plante horticole.* AROIDÉE ♃ *Feuilles* : 4 à 5 pétiolées, pédatiséquées, à 5 segments. *Fleurs* : en massue, violet livide. *Haut.* : 1 m. Thérap. : *Rhizôme coupé en rondelles est rarement employé comme drastique.* Europe méridionale.	
Dracunculus aquatilis (Dod. Pemp. p. 331 f. 1). Water slangencruyt oft derde soorte van speerwortele (Dod. p. 577). *Geneesk.*: Als hierboven.—De bladeren met water ende wijn sijn goet tegen de beten van de slangen ende fenijnige dieren. **Calla palustris** (L.) Fl. de France par Coste vol. 3 p. 435). Calla des marais. Moeras-Slangenkruid. AROIDÉE ♃ *Feuilles* : radicales, cordiformes, pétiolées, engaînantes. *Fleurs* : spathe blanche en dedans. — Juin-août. *Haut.* : 20 à 80 cm. Europe centrale.	

Dr	Notes
Dryopteris candida (Dod. Pemp. p. 465 f. 1). Wit Eycken varen (Dod. 830). *Geneesk.* : Wortet : bequaem om het hayr uyt te doen vallen. **Polypodium fragile** (L. sec K.) syn. **P. lanceolatum** (Smith sec Spr.) Nich. vol. 4 p. 263). Polypode Dryoptère. Gebogen Beukvaren. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Frondes de 8 à 20 cm. Pétioles de 2 à 8 cm. *Sores* : grands, enfoncés. Antilles.	
Dryopteris nigra (Dod. Pemp. p. 466 f. 1). Swart eycken varen. (Dod. p. 831). **Asplenium Adiantum-nigrum** (L.) Nich. Vol. II, p. 259. Doradille Capillaire-noir. Zwartstelige streepvaren. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Pétioles en touffes de 15 à 20 cm. Frondes de 15 à 30 cm. Sores nombreux. Thérap. : *Peu employé.* France. — Angleterre.	
Dulcamara (Dod. Pemp. p. 402 f. 2). Alfsrancke (Dod. p. 720). *Geneesk.* : Bladeren met wijn : verstoptheyt van de lever en de galblase, de geelsucht. — sap : inwendige quetsuren, enz. **Solanum Dulcamara** (L.) Nich. Vol. V. p. 63. Douce-amère. — Loque. — Vigne de Judée. Bitterzoet. *Plante horticole.* SOLANACÉE ♃ *Feuilles* : ovales ou cordiformes. *Fleurs* : pendantes, violettes, parfois blanches. *Fruit* : d'un beau rouge. *Haut.* : 1.50 à 2 m. Thérap. : *Sudorifique, dépuratif, fréquemment employé en décocté dans les maladies syphilitiques, dartreuses, psoriques et dans le rhumatisme.* Europe.	

Du	Notes
Dulcichinum (Dod. Pemp. p. 340 f. 1). Soeten cyperus oft Tragi (Dod. p. 594). *Geneesk.* : Wortelkens : verteeren de onrijpe vochticheden in de borst, matigen de scherpheydt van de pisse, vermeerderen het saet ende jagen den lust tot bijslapen aan. **Cyperus esculentus** (L.) Nich. Vol. II, p. 11. Souchet comestible. — Amande de terre. Eetbaar Cypergras. *Plante horticole.* CYPÉRACÉE ♃ *Feuilles* : linéaires, canaliculées. *Fleurs* : en ombelle à 8 ou 10 rayons. — Juillet. Thérap. : *Rhizôme comestible après torréfaction. — Sert à préparer l'orgeat en Espagne. — Les Egyptiens le donnent aux nourrices pour augmenter leur lait.* Europe méridionale.	
Ebulus (Dod. Pemp. p. 381 f. 1). *Hieble.* Hadich oft ebulus (Dod. p, 674). *Geneesk.* : Wortelen : purgeeren, soo oock de besiën ende saden. — Bladeren doen vergaen alle slijmerachtiche geswillen, sijn nuttelijck geleydt op de verbrantheyt en de beten van de honden (Dioscorides). **Sambucus Ebulus** (L.) Nich. Vol. III p. 623. Sureau Yèble. Lage Vlier. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles* : à 4 ou 6 paires de folioles oblongues-lancéolées. *Fleurs* : blanches à pointes roses, campanulées. *Haut.* : 60 cm. à 1.20 m. Juillet-août. Thérap. : *Racine : jadis employée comme émétique et hydragogue, les feuilles pour les cas d'œdème et d'érysipèle, les fruits passaient pour sudorifiques et diurétiques.* Europe.	
Echium (Dod. Pemp. p. 631 f. 2). *Buglosse sauvage.* Echium oft slangenhooft (Dod. 1070). *Geneesk.* : Wortel in wijn gheneest en voorcomt de slangebeten. **Echium vulgare** (L.) Fl. de France p. Coste, Vol. II p. 594). Vipérine vulgaire. Gemeene slangenkop. BORRAGINÉE ♂ *Feuilles* : hispides, oblongues-lancéolées. *Fleurs* : bleues ou violacées, grappes paniculées. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thérap. : *Quelquefois substituée à la bourrache.* Europe. — Asie occidentale.	

Eg	Notes
Eghelo (Dod. Pemp. p. 785 f. 2). Eghelo (Dod. 1321). *Geneesk.* : Bladeren : beletten de voortganck der gheswillen, met soeten wijn seer goet tegen de engborsticheyt. doen de maentstonden en de doode oft levende vrucht gemackelijk voortcomen. (Matthiolus). **Cytisus laburnum** var. (L) Nich. vol. 3 p. 58). syn. **Laburnum Vulgare** (J. Presl.) Faux-Ebenier. — Cytise Aubour. — Cytise commun. Gouden Regen. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* pétiolées, à folioles ovales-lancéolées. *Fleurs :* jaune vif, grappes pendantes. — Avril-juin. *Haut. :* 6 m. Thérap. : *Purgatif, émétique, mais toxique (paralysomotrices),* Europe centrale.	
Elatines altera icon (Dod. Pemp. 42 f. 2). Andere gelijckenisse van Elatine (Dod. 61). *Geneesk.* : Bladeren : ghenesen de loopende ende verhitte oogen, versche en verouderde quetsuren, quaede sweeringen, selfs de melaetscheyt, enz. **Antirrhinum Elatine** (L.) Fl. de France vol. 3 p. 17). syn. **Linaria Elatine** (Mill.) Velvote. — Linaire. — Elatine. Spiesbladig Vlaskruid. SCROFULARINÉE ⊙ *Feuilles :* pétiolées, pennatinervées. *Fleurs :* jaune pâle, lèvre supérieure pourpre-violet. *Haut. :* 20 à 50 cm. Juin-oct. Thérap. : *Passe pour purgative.* Europe, Asie occidentale.	
Eleoselinum (Dod. Pemp. 695 f. 1). Eppe oft jouffrouw merck (Dod. 1176). *Geneesk.* : Sap : suyvert, ontstuyt de verstoptheden van lever en milte, gheneest de oude derdedaegsche oft vierdaegsche cortsen, allerhande zeeren ende sweeringen van den mont, de keele en de amandelen, enz. **Apium graveolens** (L.) Fl, de Fr. par Coste vol. 2 p. 216). Céléri odorant. Geurige Selderij. OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles :* supérieures à 3 segments ; inférieures pennatiséquées. *Fleurs :* blanchâtres. — Juill.-sept. *Racine :* charnue. *Haut. :* 30 à 80 cm. Thérap. : *Racine : apéritive. — Excitant, diurétique.— Suc de feuilles : fébrifuge (Tournefort.)* Europe côte de la Manche.	

El	Notes
Elichryson (Dod. Pemp. 267 f. 1). Elichryson (Dod. p. 455). *Geneesk.* : Knoppen der bloemen met wijn : goet tegen de droppelpisse, pijnen der heupen oft fleersijn en alle inwendige en uytwendige gescheurtheden en verwecken de maentstonden. (Dioscorides). **Tanacetum annuum** (L.) Nich. vol. 5 p. 199). Tanaisie annuelle. Eenjarig Reinvaren. *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : inférieures bi- ou tripennatiséquées. *Fleurs* : jaunes, capitules arrondis. *Haut.* : 30 cm. Thérap. : *Vermifuge, émménagogue, antispasmodique.* Europe méridionale.	
Ephemerum Matthioli (Dod. Pemp. p. 203). Ephemerum van Matthiolus (Dod. p. 334). **Lysimachia Ephemerum** (L.) Nich. vol. 3 p. 220). syn. **L. Salicifolia** (Mill). Lysimaque à feuilles de Salix. Wilgbladerige Wederik. *Plante horticole.* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles* : ovales-lancéolées. *Fleurs* : blanc de lait, à œil foncé. — Juin-sept. *Haut.* : 30 à 40 cm. Sud ouest de l'Europe.	
Epimedium (Dod. Pemp. p. 599 f. 1). Epimedium (Dod. p. 1030). *Geneesk.* : De bladeren, gestooten en met olie gemengt, maecken dat de borsten der vrouwen niet te groot en worden ; de wortel belet de vrouwen t'ontfangen. **Epimedium alpinum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 302). Epimède des Alpes. (Nich. vol. 2 p. 294). Alpen Epimedium. *Plante horticole.* BERBERIDÉE ♃ *Feuilles* : ovales, cordiformes. *Fleurs* : jaunes, en panicule lâche. *Haut.* : 15 à 20 cm. Europe centrale.	

Er	Notes
Eranthemum (Dod. p. 443). Bruynetteke (Munt. p. 443). *Geneesk.* : Goet tegen den steen. **Adonis autumnalis** (L.) Nich. vol. 1 p. 61). Goutte de sang. Herfst-Adonis. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ⊙ *Feuilles* : nombreuses, en segments linéaires. *Fleurs* : rouge intense. — Mai-juillet. *Haut.* : 40 cm. Thérap. : *Action vésicante très marquée.* Europe.	
Erica altera (Dod. Pemp. 767 f. 2). *Bruyère.* Tweede oft groote heyde (Dod. 1292). *Geneesk.* : De tsoppen ende de bloemen zijn seer goet geleydt op de beten van de slangen ende diergelijcke vergiftige dieren. (Dioscorides). **Erica cinerea** (L. sec Spr.) syn. **Erica tetralix** (L.) Nich. vol. 2 p. 309). Bruyère quaternée. Dopheide. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles* : verticillées par trois. *Fleurs* : verticillées en grappes nues, pourpre lilacé. *Haut.* : 15 à 30 cm. Août.-sept. Europe.	
Erica baccifera (Obs. plant. C. Clus. p. 28). Heyde met besiën (Dod. p, 1293). *Geneesk.* : Vrucht wort de cortsige menschen gegeven om den dorst te verslaen. **Erica baccifera procumbens nigra.** syn. **Empetrum nigrum** (L.) Nich. vol. 2 p. 277). Camarine à fruits noirs. Zwarte Camarine. *Plante horticole.* EMPÉTRACÉE ♄ *Feuilles* : linéaires, oblongues. *Fleurs* : roses, sessiles ; anthères rouges, drupes brun-noirâtres. — Mai. *Haut.* : 15 à 30 cm. Europe.	

Er	Notes
Erica coris folio duodecima (Obs. plant. C.Clus. p. 28). Middelbaer heyde van Portugael (Dod. p. 1578 b.) **Erica ciliaris** (L.) Nich. vol. 2 p. 309). syn. **E. hirsuta** (Bauh.) Bruyère ciliée. Dichtbehaard Heidekruid. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* verticillées par trois- *Fleurs :* rouge pâle de 10 mm. de long. — Août-sept. *Haut. :* 30 cm. Europe occidentale.	
Erica coris folio quarta (Obs. plant. Clus. p. 28). Bessem heyde met groene cleyne bloemkens (Dod. p.1578 a). **Erica scoparia** (L.) Nich. vol. 2 p. 313). Bruyère à balais. Bezemheidekruid. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* en verticilles épars. *Fleurs :* petites, verdâtres. — Mai-juill. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Europe méridionale.	
Erica coris folio secunda (Clus. hist. 1 p. 42). Groote heyde met roode oft peersche bloemen (Dod.p.1578 a). **Erica multiflora** (L.) Nich. vol. 2 p. 312). Bruyère florifère. Veelbloemig heidekruid. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* verticillées par 4 à 5, glabres linéaires. *Fleurs :* rouge pâle, disposées en grappes. — Oct.-févr. *Haut. :* 60 cm. France.	

Er	Notes
Erica decima tertia (Clus. hist. 1 p. 46). Tweede cleyne heyde van Nederlant (Dod. 1293 a). *Geneesk.* : 't Soppen en bloemen : beten van de slangen ende diergelijcke vergiftige dieren. **Erica Tetralix** (L.) Nich. vol. 2 p. 313). Bruyère quaternée. Dopheide. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles* : ciliées, linéaires, enroulées. *Fleurs* : corolle rouge pâle. — Juill.-sept. *Haut.* : 15 à 30 cm. Europe.	
Erica foliis tomentosis et incanis (Clus. hist. 41). Cleyne oft gemeyne heyde (Dod. P. 1578). **Erica vulgaris** (L.) (Benth. et Hook) Nich. vol. 2 p. 314). syn. **Calluna vulgaris** (Salisb.) Nich. vol. 1 p. 467). Bruyère commune. Gemeen Heidekruid. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles* : trigones, imbriquées sur 4 rangs, révolutées sur les bords. *Fleurs* : variant du rouge au blanc. — Juill.-sept. *Haut.* : 30 cm. à 1 m. France, Angleterre etc.	
Erica Myricae foliis tomentosis (C. Clus. Hist. 41). Gemeyne heyde met bladeren van Tamaris (Dod. p. 1578 a). **Erica vulgaris hirsuta** (L.) Nich. vol. 1 p. 467). Bruyère commune velue. Gewoon behaard Heidekruid. *Plante horticole* ERICACÉE ♄ *Feuilles* : trigones, imbriquées sur 4 rangs, révolutées sur les bords. *Fleurs* : variant du rouge au blanc. — Juill.-sept. *Haut.* : 30 cm. à 1 m. France, Angleterre etc.	

Er	Notes
Erica prior (E. coris folis) (Obs. plant. C. Clus. p. 28). Gemeyne heyde (Dod. p. 1293). **Erica arborea** (L.) Nich. vol. 2 p. 309). Bruyère arborescente. Boomachtig Heidekruid. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* verticillées par 3 ou 4. *Fleurs :* blanches, petites. — Févr.-mai. *Haut. :* 3 m. et plus. Europe méridionale.	
Erica tertia (Dod. Pemp. 768 f. 1). Heyde met smalle bladeren (Dod. 1293). **Erica mediterranea** (L. sec. Spr.) Bruyère de la Méditerranée (Nich. vol. 2 p. 311). Middenlandsche zee-heide. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* verticillées par 4 ou 5, linéaires, glabres. *Fleurs :* axillaires, rouges. — Mars-mai. *Haut. :* 1.20 à 1.80 m. France méridionale.	
Erigerum maius (Dod. Pemp. p. 641 f. 1). *Senesson.* Groot grind cruyt oft cruys cruyt (Dod. 1085). *Geneesk. :* Bladeren met de bloemen goet gheleydt op de heete geswillen van 't fondament en van de schamelijcke leden (Plinius), wonden van de zenuen, pijne van de mage met gallachtige vochtigheden overladen (Dioscorides). **Senecio viscosus** (L. sec Spr.) Fl. de Fr. Coste v. 2 p. 302). Seneçon visqueux. Kleverig Kruiskruid. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* pennatifides ou pennatipartites. *Fleurs :* jaunes, ligules courtes et roulées en dehors. Juill.-sept. Europe, Asie Mineure.	

Er	Notes
Erigerum minus (Dod. Pemp. p. 641 f. 2). Cleyn grind cruyt oft cruys cruyt (Dod. 1086). *Geneesk.* : Als hierboven. — Goet tegen de bloetsweeren ende de erysepela, de zeere loopende oft lekende oogen. **Senecio vulgaris** (L.) Fl. de France Coste vol. 2 p. 302). Seneçon commun. Gemeen kruiskruid. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : glabres ou pubescentes-aranéeuses pennatipartites ou pinnatifides. *Fleurs* : capitules petits, à fleurs jaunes. — Toute l'année. Thérap. : *On a prétendu qu'elle était efficace pour prévenir les convulsions hystériques.* Régions tempérées.	
Erigerum quartum (Dod. Pemp. p. 641 f. 1). Vierde oft aldercleynste cruys cruyt (Dod. 1086). *Geneesk.* : Als hierboven. — Goet tegen de bloetsweeren ende de erysepela, de zeere loopende oft lekende oogen. **Erigeron acris** (L.) Fl. de France Coste vol. 2 p. 290). Vergerette âcre. Bijtende Fijnstraal. COMPOSÉE ♂ *Feuilles* : pubescentes, lancéolées linéaires. *Fleurs* : rose violet. — Juin-sept. *Haut.* : 20 à 40 cm. France et Corse.	
Erigerum tertium (Dod. Pemp. 641 f. 1). Derde cruys cruyt van sommige stinckende cicoreye geheeten [Dod. 1086). *Geneesk.* : Als hierboven. **Crépis fœtida** (L.) syn. **Barkhausia fœtida** (Dc) Coste Fl. de Fr. vol. 2 p. 441). Barkhausie fétide. Stinkend streepzaad. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : pubescentes, oblongues-lancéolées. *Fleurs* : jaunes. — Mai-août. *Haut.* : 20 à 40 cm. France et Corse.	

Er	Notes
Ervum silvestre (Dod. Pemp. p. 529 f. 1). Wilde Erven (Dod. p. 923). **Lathyrus Nissolia** (L.) Nich. vol. 3 p. 96). Gesse de Nissole. Nissolia-Platerwt. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* à pétioles dilatés foliacés. *Fleurs :* rouge cramoisi panachées de pourpre. — Mai-juin. *Haut. :* 15 à 30 cm. Europe.	
Eruca sativa (Dod. Pemp. 708 f. 1). Roquette. Gemeyne oft tamme rakette (Dod. 1198). *Geneesk. :* Gegeten maect lust tot bijslapen en vermeerdert het menschelijck saet. — Het saet verwect de pisse, is goet tegen 't fenijn van scorpioenen en spinnekoppen ; met azijn gemengt doet de sproeten vergaen, enz. **Eruca sativa** (L.) Nich. vol. 4 p. 526). Roquette. Gemeen Rattekruid. *Plante condimentaire.* CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles :* inférieures disposées en roquette. *Fleurs :* jaunes, veinées de violet, gousses cylindriques. *Haut. :* 30 cm. Thérap. : *Passe pour antiscorbutique, diurétique, aphrodisiaque.* France méridionale.	
Eryngium campestre (Dod. Pemp. 730 f. 2). Velt cryngium oft cleyne cruysdistel (Dod. 1234). *Geneesk. :* Wortelen : doen de pisse rijzen, verwecken de maentstonden, stillen de pijne in den buyck, ghenesen gebrecken van den lever, het steen, enz. **Eryngium campestre** (L.) (Fl. de Fr. vol. 2 p. 157). Chardon roulant. — Panicaut champêtre. Veldkruisdistel. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* coriaces, pennatipartites, épineuses. *Fleurs :* blanches, involucre blanchâtre. Plante d'un vert blanchâtre. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Racine diurétique et emménagogue.* France, Europe méridionale.	

Er	Notes
Eryngium marinum (Dod. Pemp. 730 f. 1), Cruys distel oft zee eryngium (Dod. 1233). *Geneesk.* : Wortel : doen de pisse rijzen, verwecken de maentstonden, stillen de pijne in den buyck, ghenesen gebrecken van den lever, het steen, enz. **Eryngium maritimum** (L.) Fl. de France vol. 2 p. 157). Panicaut maritime. Meerdistel. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Plante* : glauque, bleuâtre, très épineuse. *Fleurs* : bleuâtres, à grosses têtes subglobuleuses. *Haut.* : 30 à 60 cm. Juin-sept. Manche, Océan, Méditerranéee.	
Eryngium planum Matthioli (Dod. Pemp. 732 f. 2). Sacht eryngium van Matthiolus (Dod. 1236). **Eryngium planum** (L.) Nich. vol. 2 p. 324). Vlakke Kruisdistel. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : inférieures longuement pétiolées. *Fleurs* : bleues. — Juill.-août. *Haut.* : 60 cm. Europe orientale.	
Eufrasia (Dod. Pemp. p. 54). Ooghentroost (Dod. p. 79). *Geneesk.* : Gebrecken der oogen. — Men maect er oogentroostwijn van. **Euphrasia officinalis** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 3 p. 42). syn. **E. Rostkoviana** (Hayne) syn. **E. Campestris** (Jord.) Euphraise officinale. Gewone Oogentroost. SCROPHULARIÉE ⊙ *Feuilles* : ovales, à dents obtuses. *Fleurs* : blanches striées de violet à gorge jaunâtre. *Haut.* : 15 à 35 cm. Avril-oct. Thérap. : *Employée jadis comme léger astringent en collyre.* Europe, Canada.	

Eu	Notes
Eufrasia altera (Dod. Pemp. p. 55). Tweede soorte van Oogentroost (Dod. p. 80). **Odontites verna** (Reich.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p, 47). syn. **O. rubra** (G.G.) syn. **Euphrasia Odontites** (L.) Nom. bot Ern. Steud.p.329) Euphraise Odontite. Roode Oogentroost. SCROPHULARIÉE ⊙ *Feuilles :* lancéolées, acuminées. *Fleurs :* rougeâtres, à grappes longues. — Juin-oct. *Haut. :* 10 à 30 cm. Europe occidentale.	
Euonymus (Dod. Pemp. 783). *Fusain. — Bonnet de prestre.* Papenhout (Dod. 1318). *Geneesk. :* Binnenste schorsse in water gheweyct is eene zware purgatie. — In wijn oft azijn gesoden suyvert de vuyle tanden en verzoet den tantsweer, goet voor de crouwagie en allerhande onsuyverheyt van de huyt. **Evonymus europaeus** (L.) syn. **Euonymus europaeus** (Linn.) Nich. vol. 2 p. 351). Bonnet-de-prêtre. Fusain d'Europe. — Bonnet carré. Gemeene Kardinaals of Papenmuts. *Plante horticole.* CELASTRINÉE ♄ *Feuilles :* ovales-lancéolées, finement dentées en scie. *Fleurs :* blanc verdâtre, petites. — Mai-juin. *Haut. :* 2 à 4 m. Thérap. : *Feuilles et fruits : purgatifs.* Europe.	
Euonymus latifolius (Obs. plant. C. Clus. p. 94). Papenhout (Dod. p. 1318). *Geneesk. :* Als hierboven. **Euonymus europaeus** (L.) Nich vol. 2 p. 351). var. **latifolius** (Mill.) Fusain; Bonnet de prêtre. Breedbladige Papenmuts. *Plante horticole.* CÉLASTRINÉE ♄ *Feuilles :* largement ovales, denticulées. *Fleurs :* blanches d'abord, puis devenant purpurines. *Haut. :* 2 à 3 m, Juin. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Eu	Notes
Eupatorium (Dod. p. 39 a). *Agrimonie.* Agrimonie (Dod. p. 39 a). *Geneesk.* : Kan de lever openen, is behulpsaem die hun nieren ontstecken hebben en bloet pissen (Galenus). — 't Sact geneest het rootmelizoen, de leversucht en de slangebeten. **Agrimonia Eupatoria** (L.) Nich. p. 90 vol. 1). Aigremoine Eupatoire. Agrimonie. *Plante horticole.* ROSACÉE ♃ *Feuilles* : pennatiséquées. *Fleurs* : jaunes en épi allongé. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *Autrefois vantée comme spécifique pour la guérison des maladies du foie* Europe centrale, France.	
Eupatorium Cannabinum Avicennae (Dod. p. 41 a). Boelkens-cruyt (Dod. p. 41 a). *Geneesk.* : Bladeren : in wijn ghesoden gheneest de quetsuren en wonden, coude geswillen. — De bloemen ghenesen de sweeragiën. **Eupatorium Cannabinum** (L.) Nich. vol. 2 p. 352). Eupatoire à feuille de chanvre. Hennepbladig Boelkenskruid. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : à 3-5 folioles ovales-lancéolées. *Fleurs* : pourpres rougeâtres. Juill.-Sept. *Haut.* : 60 cm. Thérap. : *Autrefois tonique, stimulant fébrifuge, purgatif.* Europe centrale, Angleterre.	
Ezula major (Dod. Pemp. p. 374 f. 1). Groote ezula (Dod. p. 660). *Geneesk.* : Wordt voor schaedelijck, ja doodelijck gehouden. **Euphorbia palustris** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 234). Euphorbe des marais. Moeras Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles* : molles, oblongues-lancéolées. *Fleurs* : ombelle jaune, à rayons nombreux. Avril-Juill. *Haut.* : 1 m. Thérap. : *Racines : vomitives. — Les Arabes emploient ces plantes contre la morsure des serpents.* Europe, Asie occidentale.	

Ez	Notes
Ezula minor (Dod. Pemp. p. 374 f. 2). Cleyne ezula (Dod. p. 660). *Geneesk.* : Wordt voor schaedelyck, ja doodelijck gehouden. **Euphorbia Esula** (L.) Fl. de France vol. 3 p. 242). syn. **Euphorbia pinifolia** (Link.) Euphorbe Esule. Stompbladige Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles* : oblongues ou lancéolées-linéaires. — Mai-sept. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thérap. : *Racines ; vomitives. — Les Arabes emploient ces plantes contre la morsure des serpents.* Europe presqu'entière.	
Fagus (Dod. Pemp. 832). *Fau. — Hestre.* Buckenboom oft Buecke. (Dod. 1396 a). *Geneesk.* : Bladeren : goet gheleydt op heete geswillen, puysten en sweeringen, pijne van 't tantvleesch. — Nootkens versorten de pijne der nieren en doen den steen rijsen. **Fagus sylvatica** (L.) Nich. vol. 2 p. 363). Hêtre commun. Gewone Beuk. *Grand arbre.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles* : ovales-oblongues, dentées, acuminées. *Haut.* : 30 à 40 m. Thérap. : *La Créosote du goudron de Hêtre est employée dans le traitement de la tuberculose.* Norvège, Asie-Mineure, Europe.	
Ferula (Dod. Pemp. p. 321 f. 1). Ferula oft groote ferula (Dod. p. 559). *Geneesk.* : Merg der groene stelen : bloetspouwen, bloetganck, buyckloop, neusbloeden (Dioscorides). **Ferula communis** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 178). syn. **Ferula nodiflora** (G. G. an L.) Plante à verges. Gewone Roedeplant. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* . très étroites, verticillées. — Juin-août. *Haut.* : 1 à 2 m. Europe méridionale.	

Fe	Notes
Ferulago (Dod. Pemp. p. 321 f. 2). Ferulago oft cleyne ferula (Dod. p. 560). **Ferula Ferulago** (L.) Fl. de Fr. Coste vol, 2 p. 178). syn. **F. galbanifera** (Koch.). Petite plante à verges. Kleine roedeplant. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* ovales, à leur pourtour décomposées en lanières étroites. — Juill.-août. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Produit une gomme résine appelée Galbanum.* Europe méridionale.	
Ficus (Dod. Pemp. 812 f. 1). *Figuier.* Vijgboom (Dod. 1363) Abs. Munting p. 21). *Geneesk. :* Groene vijgen : Goet voor de nieren en de blaese, graveel. — Drooge vijgen : verwecken stoelganck, doen sweeten, ghenesen kinderpokskens en maselen, rijpen de bloetsweeren, goet voor de keele, borst, longen, nieren en blase, enz., enz. — Sap : fleersijn, enz. **Ficus Carica** (L.) Nich. vol. 2 p. 382). Figuier commun. Gewone Vijgeboom. *Plante fruitière.* URTICÉE ♄ *Feuilles :* simples, alternes, palmées. *Haut. :* 4 à 10 m. Thérap. : *Décocté des rameaux utilisé contre l'hydropisie. Décocté des feuilles contre les maux de dents. Les figues violettes et grasses sont estimées pectorales, émollientes et laxatives. Employées aussi en gargarismes et comme maturatives. Café de figues proposé contre la pneumonie aiguë, le catarrhe, les bronchites, la coqueluche.* Région Méditerranéenne.	
Ficus Indica (Dod. Pemp. 813 f.1). Indiaensche vijgeboom (Dod. 1367 Abs. Munt. p 572). *Geneesk. :* Bladeren ; ghenesen borstquetsuren, gebroken ribben, oude zeeren. **Cactus Ficus Indica** (L.) syn. **Opuntia Ficus-Indica** (Mill.) syn. **O. vulgarus** (Ten.) Nich. vol. 3 p. 574). Figuier d'Inde. — Figuier de Barbarie. Indische vijgeboom. *Plante horticole et alimentaire.* CACTÉE ♄ *Feuilles :* subulées sétacées non accompagnées d'épines. *Fleurs :* jaune soufre, grandes. — Juin-sept. *Haut. :* 60 cm. Thérap. : *Remède vulgaire chez les Arabes contre la diarrhée et le dyssenterie.* Mexique-naturalisée, Europe mérid.	

Fi	Notes
Ficus Pumila (Dod. Pemp. 812 f. 2). Cleynen oft leegen vijgboom (Dod. 1364). **Ficus carica humilis** (L.) Nich. vol. 2 p. 382). Figuier commun nain. Kleine vijgeboom. *Plante horticole.* URTICÉE ♄ *Feuilles :* simples, alternes, stipulées, palmées. *Haut. :* 4 à 10 m. Thérap : *Décocté des rameaux utilisé contre l'hydropisie. Décocté des feuilles contre les maux de dents. Les figues violettes et grasses sont estimées pectorales, émollientes et laxatives. Employées aussi en gargarismes et comme maturatives. Café de figues proposé contre la pneumonie aiguë, le catarrhe, les bronchites, la coqueluche.* France.	
Filago syn. **Impia** (Dod. Pemp. p. 66). Ruercruyt oft Filago (Dod. p. 97). *Geneesk. :* Water uit filago gedistilleert seer gepresen tegen den cancker, sonderlingen van de borsten. **Gnaphalium Germanicum** (Link) Fl. de Fr. C. vol. 2 p. 324) syn. **Filago canescens** (Jord.) syn. **F. Germanica** (L. p. p.) Cotonnière d'Allemagne. Duitsch Draad of Schimmelkruid. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* dressées, très rapprochées comme imbriquées. Plante entièrement blanche cotonneuse. — Juill.-sept. Europe centrale.	
Filago minor (Dod. Pemp. p. 66 b). Cleyn Ruercruydt oft cleyne Filago (Dod. p. 98). *Geneesk. :* Als hierboven. **Filago arvensis** (L.) Fl. de France Coste vol. 2 p. 325). Cotonnière de champs. Akker Draad- of Schimmelkruid. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* linéaires-lancéolées. Plante tomenteuse. — Juill.-août. *Haut. :* 15 à 30 cm. France.	

Fi	Notes
Filipendula (Dod. Pemp. p. 56). Filipendula (Dod. p. 81). *Geneesk.* : Wortel : gesoden in water doet pissen en drijft 't graveel af. — Poeder van de wortel : goet tegen de vallende siecte, buyckpijne. — (Mattheus Sylvaticus). **Spirœa Filipendula** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 10). Spirée Filipendule. Knollige Spierstruik. *Plante horticole.* ROSACÉE ♃ *Feuilles* : imparipennées à 15 à 25 paires de segments étroits. *Fleurs* : blanches ou rougeâtres en dehors, en corymbes rameux. Mai-juill. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *Tubercules comestibles et astringents. — Plante diurétique.* Europe (nul dans le Nord).	
Filipendula montana (Dod. Pemp. p. 56). Bergh-Filipendula (Dod. p. 81). **Pedicularis gyroflexa** (Vill.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 56). syn. **P. fasciculata** (Bell.) Pédiculaire. Bundels gewijze Kartelblad. *Plante horticole.* SCROFULARIÉE ♃ *Feuilles* : grandes, bipennatiséquées. *Fleurs* : d'un beau rose. — Juin-août. *Haut.* : 30 cm. France centrale et méridionale.	
Filix fœmina (Dod. Pemp. 461 f. 2). *Fougère femelle.* Varen wijfken (Dod. p. 825). *Geneesk.* : Wortel : verdrijft de wormen ; can de levende vrucht ombringen. — Goet voor de milte en quetsuren veroorzaekt door riet. (Galenus et Dioscorides). **Asplenium Filix fœmina** (Bernh.) Nich. vol. 1 p. 264). Fougère femelle. Wijfjes-Streepvaren. — Gemeen Wijfjesvaren. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Touffes de 15 à 30 cm. Frondes de 30 à 90 cm. Sores linéaires-oblongs. Thérap. : *Le rhizôme est employé avec celui de la fougère mâle comme anthelminthique et surtout pour l'expulsion du tænia.* Dans presque le Monde entier.	

Fi	Notes
Filix mas (Dod. Pemp. p. 462 f. 1). *Fougère ou feuchiere masle.* Varen manneken (Dod. p. 825). *Geneesk.* : Wortel : verdrijft de wormen ; can de levende vrucht ombringen. — Goet voor de milte en quetsuren veroorzaekt door riet. (Galenus et Dioscorides). **Nefrodium Filix-mas** (Rich.) Nich. vol. 3 p. 455). syn. **Lastrea Deltoïdes** (Desv.) Fougère mâle. Mannelijke varen. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Touffes de 15 à 30 cm. Frondes de 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Le rhizôme est employé avec celui de la fougère femelle comme anthelminthique et surtout pour l'expulsion du tœnia.* Antilles.	
Filix palustris (Dod. Pemp. p. 463 f. 1). Groot oft wilt varen (Dod. p. 827). *Geneesk.* : Wortel : gheneest wonden, quade zeericheden ende quetsuren. **Osmunda regalis** (L.) Fougère royale. — Fougère fleurie. — Osmonde royale. Koningsvaren. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Touffes de 30 à 50 cm. Frondes de 60 cm. à 2 m. — bipennées, fertiles au sommet. Thérap. : *Employée à l'intérieur contre les scrofules, l'hydropisie, la pierre, à l'extérieur comme vulnéraire et astringent.* Europe.	
Flammula (Dod. Pemp. p. 405 f. 2). Liggende flammula oft brandende oft heete clim (Dod. 723). *Geneesk.* : Bladeren : doen de witte zeericheyt ende schorftheyt vergaen (Galenus). **Clematis flammula** (L.) Nich. vol. 1 p. 706). Clématite odorante. Scherpe Clematis. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : pinnées, glabres, oblongues-linéaires. *Fleurs* : blanc pur, odorantes. Juillet-Oct. Thérap. : *Vantée comme diaphorétique, diurétique et antivénerienne.* Europe méridionale.	

Fl	Notes
Flammula altera (Dod. Pemp. p. 406 f. 1). Rechtstaende flammula (Dod. p. 724), *Geneesk.* : Bladeren : doen de witte zuricheyt ende schorftheyt vergaen (Galenus). **Clematis erecta** (L.) Nich. vol. 1 p. 708). syn. **Clematis recta** (L.) Clematite droite. Opgerichte clematis. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : à 1-3 paires de folioles. *Fleurs* : blanches, odorantes. Juin-Août. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Renferme comme toutes les clématites, un suc âcre et vésicant. — A été employée contre le cancer.* Europe méridionale.	
Flammula Ranunculis (Pemp. p. 432). Egelcoole oft Ranunculus Flammula (Dod. p. 771). *Geneesk.* : Zeer brandent. Op de huyt geleydt veroorzaekt het er blaeskens. **Ranunculus Flammula** (L.) (Nich. vol. 4 p. 439). Petite Douve. Egel Ranonkel. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : inférieures ovales-lancéolées, supérieures lancéolées-linéaires. *Fleurs* : jaune vif. Juin-Sept. Plante naine. Vénéneuse. Thérap.: *Rubéfiant et vésicant. L'eau distillée des renoncules est un très bon émétique.* Europe.	
Flammula Ranunculus folio serrato (Dod. Pemp. 432). Egelcoole met gekertelde bladeren (Dod. p. 772). *Geneesk.* : Als hierboven. **Ranunculus Flammula** var. (L.) Nich. vol. 4 p. 439). Ranoncule Flamette. Egelboterbloem met gezaagde bladeren. *Plante horticole.* RENONCULACÉE Variété de la precédente à Feuilles en scie. Vénéneuse. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Fl	Notes
Flos Africanus (Dod. Pemp. p. 255 f. 1). *Oeilletz d'Inde.* Thunis bloemen (Dod. p. 432). *Geneesk.* : Uytwendich gebruyct om de smerten van de jichte ende fleersijn te verdooven (Galenus). **Tagetes patula** (Linn.) Nich. vol. 5 p. 189). syn. **T. corymbosa** (Sweet). Tagète Oeillet d'Inde. — Passe-velours. Uitgespreide Afrikanen. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : glabres, pinnatiséquées. *Fleurs* : jaune brun, velouté ou fauve, à segments linéaires-lancéolés. — juill.-sept. *Haut.* : 60 cm. Mexique.	
Flos Ambarvalis (Dod. Pemp. p. 253 f. 1). Cruysdachbloemkens oft cruysbloemkens (Dod. p. 428). *Geneesk.* : Geeft overvloedich melck (Dioscorides). **Polygala vulgaris** (L.) Fl. de France vol. 1 p. 164). Polygala commun. Gemeene kruisbloem. POLYGALÉE ♃ *Feuilles* : alternes, les inférieures ovales-oblongues, les supérieures lancéolées-linéaires. *Fleurs* : bleues, roses ou blanches. — Mai-juillet. Thérap. : *Les Polygala indigènes sont amers, toniques, évacuants.* Toute l'Europe.	
Flos Constantinopolitanus major (Dod. Pemp. p. 178). Groote bloemen van Constantinopelen (Dod. p. 287). **Lychnis chalcedonica** (L.) Nich. vol. 3 p. 210). Croix-de-Jerusalem. — Croix-de-Malte. Lychnide. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles* : radicales, ovales-lancéolées. *Fleurs* : rouge écarlate, réunies en corymbe. — Juin-juil. *Haut.* : 80 cm. à 1 m. Russie d'Asie, Asie mineure.	

El	Notes
Flos Constantinopolitanus minor (1) Dod. Pemp. 178). syn. **Lychnis Byzantina** (C. Clus.) Cleyne bloeme van Constantinopelen (Dod p. 287). **Lychnis Chalcedonica** (L.) Nich. vol. 3 p. 210). var. **Variabilis**.. Lychnide à fleurs changeantes. Koekoeksbloem met veranderlijke bloemen. CARYOPHYLLÉE ♃ Variété de la précedente. (1) Observation : Les fleurs d'abord rouge minium changent en rouge rose, puis rose et blanc striées.	
Flos cuculi (Dod. Pemp. p. 592 f. 2). *Passerage-sauvage.* Coeckoeck bloeme oft cleyne water kersse (Dod. p. 1020). *Geneesk. :* Gebruyct tegen den sceurbuyck. — Bloemen in looge ghesoden dooden de luysen. **Cardamine pratensis** (L.) Fl. de France vol. 1 p. 105). Cressonnette. Gemeene Veldkers. CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* inférieures lyrées, les supérieures pennées, lancéolées. *Fleurs :* lilacées. — Avril-juin. *Haut. :* 20 à 40 cm. Thérap. : *Antiscorbutique.* Europe centrale.	
Flos regius (Dod. Pemp. p. 252 f. 1). *Pied d'alouette.* Ridder spooren. (Dod. p. 426). *Geneesk. :* Saet : gheneest de slangenbeten, de droppelpisse, het graveel. **Delphinium Ajacis** (L.) Nich. vol. 2 p. 169). Pied d'alouette ou Dauphinelle des jardins. Ridderspoor. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ⊙ *Feuilles :* radicales courtement pétiolées. *Fleurs :* d'un beau bleu. — Mai-juillet. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Europe.	

Fl	Notes
Flos regius silvestris (Dod. Pemp. p. 252 f. 2). *Pied d'alouette.* Wilde ridder spooren (Dod. p. 426). *Geneesk.* : Saet : gheneest de slangenbeten, de droppelpisse, het graveel. **Delphinium Consolida** (L.) Nich. vol. 2 p. 170). Pied d'alouette des blés. Wilde Ridderspoor. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ⊙ *Feuilles* : découpées en segments étroits linéaires. *Fleurs* · bleues en grappes lâches. — Eté. *Haut.* : 80 cm. à 1 m. Thérap. : *Passe pour vulnéraire. Teinture de graines : quelquefois prescrite contre l'asthme. Racine antiscrofuleuse (Caucase).* Europe.	
Fœniculum (Dod. Pemp, p. 297 f. 1). *Fenoil.* Venckell (Dod. p. 514). *Geneesk.* : Saet : versoet de buyckpijne, versterckt de mage, is seer crachtich tegen de steken en beten van de slangen en de scorpioenen. — Cruydt : seer nut voor de nieren en de blase. — Oock de wortelen. — 't sap uit de steelen en de bladers is goet voor de oogen. **Anethum fœniculum** (L.) Nich. vol. 2 p. 375). syn. **Fœniculum dulce** (Dc.) Anethum fenouil. — Fenouil doux. Zoete venkel. *Plante condimentaire.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : verticillées. — Eté. Thérap. : *Carminatif, diurétique, apéritif. — Eau de fenouil très aphrodisiaque (Arabes). — Dragées antiphtisiques.* Europe tempérée.	
Fœnumgraecum (Dod. Pemp. p. 536). *Fenegrec.* Fenigrieck (Dod. p. 934). *Geneesk.* : Water waerin 't saet ghesoden is suyvert de darmen, of meel met meede ghesoden versoet alle inwendige en uytwendige gheswillen, ende ontstekingen. — 't Sap suyvert het hayr en 't hooft. **Trigonelle Fœnum-Graecum** (L.) Fl. de France Coste vol. 1 p. 330). Fenugrec. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles* : à folioles grandes, denticulées. *Fleurs* : blanchâtres. — Mai-juillet. *Haut.* : 10 40 cm. Thérap. : *Graines toniques, émollientes et laxatives. — Aphrodisiaque employé par les Arabes.* Europe méridionale.	

Cy	Notes
Fragaria et fraga (Dod. Pemp. p. 672 f. 1). *Fraises.* Gemeyne eerdbeziën (Dod. p. 1138). *Geneesk.* : Bladeren : op wonden beletten de ontstekingen. — Cruydt ghesoden sterkt het tantvleesch, belet de keelontstekingen, stelpt den buyckloop, 't rootmelizoen en de vrouwelijke vloeden. — Vruchten goet tegen brant in de mage. **Fragaria vesca** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 27). Fraisier des bois. Gewone aardbezie. ROSACÉE ♃ *Feuilles* : à trois folioles ovales. *Fleurs* : blanches. — Avril-juin. *Stolons* : nombreux. Thérap. : *Préconisé contre la goutte, la gravelle et comme vermifuge. — Eau distillée : cosmétique. Le Rhizôme usité en tisane par décoction est diurétique.* Europe.	
Frangula (Dod. Pemp. 784 f. 1). Sporckenhout oft Pijlhout (Dod. p. 1319). *Geneesk.* : Binnenste geele schorsse in water ghesoden suyvert den buyck. — In wijn of azijn ghesoden suyvert de tanden, versoet den tantsweer, is goet tegen de crauwagie. **Rhamnus Frangula** (L.) Nich. vol. 4 p. 472). syn. **Frangula vulgare** (Lamk). Nerprun des teinturiers. — Bourdaine. Gemeene Wegedoorn. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles* : obovales, entières, alternes. *Fleurs* : blanches un peu verdâtres. — Mai-juin. *Fruits* : globuleux. *Haut.* : 1.50 à 3 m. Thérap. : *Les bains de nerprum contiennent la rhamnégine, purgatif très énergique vanté dans l'hydropisie.* Europe.	
Fraxinella (Dod. Pemp. p. 348 f. 1). Fraxinella (Dod. p. 610). *Geneesk.* : Wortel : Doet de maentstonden voortcomen, gemackelijck pissen, de naegeboorte afkomen ; is goet tegen de quade mage en engborsticheyt, tegen de beten van vergiftige dieren, tegen doodelijke drancken en tegen den voortganck van besmettelijcke siecten. **Dictamnus albus** (L.) Nich. vol. 2 p. 205). syn. **D. Fraxinella** (Pers.) Fraxinelle. Esschenkruid. *Feuilles* : pinnées, à folioles sessiles ovales-dentées. *Fleurs* : blanches en longues grappes terminales. *Haut.* : 60 à 60 cm. Juin-juillet. Thérap. : *Diaphorétique, vermifuge, antihystérique, antiépileptique.* Europe méridionale.	

Fr	Notes
Fraxinus (Dod. Pemp. 833). *Fresne.* Esschenboom (Dod. 1398). *Geneesk.* : Sap van bladeren oft bladeren selve gheneest de beten van de slangen en wederstaet alle fenijn. — 't Saet in wijn ghesoden gheneest de pijne van de lever ende van de sijde. **Fraxinus excelsior** (L.) Nich. vol. 2 p. 427). Frêne commun. Gewone Esch. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles* : à 5 à 6 paires de folioles lancéolées-oblongues. *Fleurs* : jaune verdâtre, réunies en panicules compactes, Samares linéaires-oblongues, obtuses. — Mars-Avril. *Haut.* : 10 à 25 m. Thérap. : *Feuilles purgatives, écorce jadis employée comme fébrifuge. — Infusion des feuilles : propriétés antigoutteuses et antirhumatismales.* Europe.	
Fumaria (Dod. Pemp. p. 59). *Fumiterre.* Geel eertroock (Dod, Pemp. p. 86). *Geneesk.* : Scorftheyt oft onsuyverheyd der huyt, pocken. — 't Suyvert het bloet en gheneest de vierdaechse cortsen. **Fumaria lutea** (L.) Nich. vol. 2 p. 446). syn. **Corydalis lutea** (Dc.) Nich. vol. 2 p. 32). syn. **C. Capnoïdes, lutea** (Hort.) Corydale jaune. Gele Helenbloem. *Plante horticole.* FUMARIACÉE ♃ *Feuilles* : biternées, à segments obovales. *Fleurs* : jaune d'or à la base, citron au sommet. *Haut.* : 30 cm. Mai et été. Europe.	
Fumaria altera (Dod. Pemp. p. 60). Tweede soorte van Grysecom (Dod. p. 87). *Geneesk.* : Als hierboven. — 't Sap is gebruyct in de medicamenten tegen de gebrecken der oogen. — Cruydt seer goet tegen buyckpijn en colycke (Mathiolus). **Corydalis claviculata** (Dc) Fl. de Fr. vol. 1 p. 65). syn. **Fumaria claviculata** (Linn.) Corydale à vrilles. Vastklevende Helenbloem. FUMARIACÉE ⊙ *Feuilles* : pennatiséquées, pédalées, en grappes dressées. *Fleurs* · d'un blanc jaunâtre. — Avril-sept. *Haut.* : de 20 à 80 cm. Europe occidentale.	

Ga	Notes
Galla minor (Dod. Pemp. 825 f. 2). *Noix de Galle.* Cleyne galnote (Dod. 1385). *Geneesk.* : Swillingen en puysten van het tantvleesch, amandelen, keele en andere deelen des monts. **Quercus lusitanica** (var. B. Link.) Nich. vol. 4 p. 416). syn. **Q. infectoria** (Oliver). Chêne à galles. Galnooteik. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles* : petites, ovales ou obovales, plus ou moins ondulées et crénelées. *Glands* : côniques ou allongés-cylindriques ; cupules hémisphériques. Sur cette espèce se développent les noix de galle. Thérap. : *La galle est un puissant astringent. — Hémorhagies passives, égonorrhées. — Extrait de galle pour combattre le tœnia.*	
Gallium (Dod. Pemp. p. 355 f. 1). *Petit muguet.* Gallium oft walstroo (Dod. p. 622). *Geneesk.* : Bloemen : heelen de brantwonden, stelpen den bloedigen vloet (Dioscorides). **Galium verum** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 247). Caille-lait jaune. — Gaillet jaune. Geel Walstroo. *Plante horticole.* RUBIACÉE ♃ *Feuilles* : verticillées, linéaires. *Fleurs* : jaune vif, odorantes. — Juin-sept. *Haut.* : 20 à 60 cm. Thérap. : *A été vantée contre l'épilepsie et contre l'hystérie.* Europe.	
Garosmus (Dod. Pemp. p. 616 f. 2). Stinckende melde (Dod. 1049). **Chenopodium Vulvaria** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 184). Vulvaire. — Anserine ou arroche puante. — Herbe de bouc. Stinkende Melde. CHENOPODÉE ⊙ *Feuilles* : ovales, rhomboïdales entières. *Fleurs* : en glomérules blanchâtres. — Juill.-sept. *Haut.* : 10 à 50 cm. Europe.	

Ge	Notes
Genista cum rapo (Dod. Pemp. 761 f. 1). *Genest.* Gemeynen brem met de bremrape (Dod. 1283). *Geneesk.* : Bladeren, rijskens en tsoppekens in water of wijn syn goet den watersuchtigen en tegen de verstoptheyt in lever, milte, nieren oft blase, zij purgeeren ende doen water lossen, enz. — Rape insgelijks. **Spartium scoparium** (L.) Nich. vol. 2 p. 141). syn. **Genista scoparia** (Lamk). syn. **Cytisus scoparius** (Link). Genêt commun. — Genêt à balais. Gewone Brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles* : inférieures, trifoliées, pétiolées ; les sup. simples, oblongues. Branches effilées, anguleuses. *Fleurs* : jaunes, grandes, axillaires, solitaires, pédicellées. *Haut.* : 1 à 3 m. Avril-juillet. Thérap. : *Cendres jadis diurétiques. — Infusé des fleurs : goutte, rhumatisme ; décocté des fleurs : albuminerie.* Europe.	
Genista Italica (Dod. Pemp. 761 f. 2). *Genest.* Italiaenschen brem (Dod. 1283). *Geneesk.* : Als hierboven. **Genista mantica** (Pollini) **Italia** (Frut. Vilm. p. 49). Genêt d'Italie. Italiaansche Brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles* : rares. *Fleurs* : en épi, jaunes, plus grandes que le Genista Scoparia. Italie.	
Genista humilis (Dod. Pemp. p. 763 f. 3). Leegen Ackerbrem (Dod. 1286). *Geneesk.* : Als den gemeynen brem. **Genista tridentata** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 359). Drietandige Brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Tiges* : presque rampantes. *Racine* : mince. *Fleurs* : jaunes, plus petites que celles du Genista scoparia. Europe.	

Ge	Notes
Genista spinosa (Dod. Pemp. p. 659 f. 1). Gaspeldoren (Dod. 1279). **Ulex Europaeus** (L.) Nich. vol. 5 p. 381). Ajonc d'Europe. — Ajonc commun. — Genêt épineux. Europesche Doornstruik. — Gaspeldoorn. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* petites, à folioles poilues. *Fleurs :* jaune vif de 2 cm. de long, odorantes. *Haut. :* 1 à 2 m. Février-mars. – Août-sept. Thérap. : *Employé comme diurétique en Angleterre.* Europe occidentale, France, Angleterre.	
Genista tinctoria (Dod. Pemp. 763 f. 1). Gemeynen ackerbrem (Dod. 1285). *Geneesk. :* Als den gemeynen brem. **Genista tinctoria** (L.) Nich. vol. 2 p. 475). Genêt des teinturiers. Verf-Brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* simples, lancéolées, glabres centes. *Fleurs :* jaunes, glabres, réunies en grappes simples allongées. — Juin-août. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Thérap. : *Fleurs purgatives.* Europe, Asie occ.	
Genistae tinctoriæ altera icon (Dod. Pemp. 763 f. 2). Anderen oft grooten ackerbrem (Dod. 1286). *Geneesk. :* Als hierboven. **Genista florida** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 359). syn. **Spartium cinerium** (Willd.) Bloeiende brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* simples, lancéolées, glabres centres. *Fleurs :* jaunes, glabres, réunies en grappes simples allongées. — Juin-août. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Europe, Asie occ.	

Ge	Notes
Genistella (Dod. Pemp. 760). *Genest piquant.* Stekende brem (Dod. 1280). **Genista anglica** (L.) Nich. vol. 2 p. 475). Genêt d'Angleterre. Stekelbrem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* ovales-lancéolées. *Fleurs :* jaunes, en grappes pauciflores, terminales. *Haut. :* 30 à 60 cm. Mai-juin. France, Angleterre.	
Gentiana (Dod. Pemp. p. 342 f. 1). *Gentiane.* Gentiaen oft groote Gentiane (Dod. p. 598). *Geneesk. :* Wortel : Slangenbeten, vergif, leverzucht, weecke mage enz, — Van buyten opgeleydt gheneest de wonden en voortsetende zeeren. — Suyvert de sproeten ende placken van het aengesicht. enz. **Gentiana lutea** (L.) Nich. vol. 2 p. 479). Grande Gentiane. — Gentiane jaune. — Gentiane officinale. Groote Gentiaan. *Plante horticole.* GENTIANÉE ♃ *Feuilles :* ovales. *Fleurs :* réunies en verticilles formant une longue grappe terminale. Juillet. *Haut. :* 1 à 2 m. Thérap. : *Racine : tonique, apéritif, antiscorbutique.* Europe.	
Geranium moschatum (Dod. Pemp. 63). **Batrachioïdes.** Cruypende oft liggende Oeyevaersbeck (Dod. p. 92 a). *Geneesk. :* Bequaem om versche en bloedighe wonden te ghenesen ende beginnende sweeringen te beletten. **Erodium moschatum** (L'Her.) Nich. vol. 2 p. 321). Erodium musqué. Muskus geurige Reigersbek. *Plante horticole.* GERANIACÉE ⊙ *Feuilles :* pinnatiséquées. *Fleurs :* pourpres. — Mai-juillet. *Haut. :* 30 à 40 cm. Thérap. : *A été employé comme antispasmodique et excitant.* France.	

Ge	Notes
Geranium Batrachioïdes alterum Roode boterbloemen oft Oyevaersbeck met bladeren van boterbloemen (Dod. p. 93). **Geranium macrorrhizum** (L.) Fl. de Fr. Coste v. 1 p. 244). Geranium à racine épaisse. Ooivaarsbek met groote wortels. *Plante horticole.* GERANIACÉE ♃ *Feuilles :* orbiculaires, palmatipartites. *Fleurs :* rouges, grandes, corymbiformes. — Juill.-août. *Haut. :* 10 à 30 cm. Europe centrale.	
Geranium montanum (Dod. Pemp. p. 62 b). Bloet wortel oft Berch Oyevaersbeck (Dod. p. 94 b). *Geneesk. :* Wortel ; seer bequaem om het bloet te stelpen. **Geranium Phaeum** (Linn.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 249). **G. lividum** (L'Hérit.) Geranium livide. Donkere Ooievaarsbek. *Plante horticole.* GERANIACÉÉ ♃ *Feuilles :* polygonales palmifides à 5 à 7 lobes. *Fleurs :* d'un violet noir ou lilas livide assez grandes. *Haut. :* 30 à 60 cm. Mai-août. Europe centrale.	
Geranium Robertianum (Dod. Pemp. p. 62). Robrechts cruydt (Dod. p. 91 a). *Geneesk. :* Seer bequaem om de sweeringen die aan de borsten en schamelijcke leden comen, te ghenesen. **Geranium Robertianum** (L.) Nich. vol. 2 p. 485 a). Herbe à Robert. Stinkende Ooievaarsbek. *Plante horticole.* GERANIACÉE *Feuilles :* découpées en 3 à 5 lobes trifides. *Fleurs :* cramoisi vif, petites, à pétales entiers. *Haut. :* 15 à 30 cm. Eté et automne. Thérap. : *A été employé comme astringent en gargarismes et contre la stérilité.* Europe.	

Ge	Notes
Geranium septimum (Dod. Pemp. p. 64). syn. **Geranium gruuium.** Craenhals oft Geranium Gruinase (Dod. p. 94 a). **Erodium petraeum** (Willd.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 253). Steenminnende Reigersbek. *Plante horticole.* GERANIACÉE ♃ *Feuilles :* toutes radicales, ovales bipennatiséquées. *Fleurs :* rouges, veinées. — Avril-juill. *Haut. :* 5 à 15 cm. France, Espagne.	
Geranium supinum (Dod. Pemp. p. 63). Cruypende oft liggende Oyevaersbeck (Dod. p. 92). *Geneesk. :* Bequaem om versche en bloedighe wonden te ghenesen en beginnende sweeringen te bel tten. **Geranium chœrophyllum** (L.) syn. **Erodium cicutarium** (L'Hérit.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 254). syn. **E. chœrophyllum** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 314). Erodium à feuilles de Ciguë. Fijnbladerige Reigersbek. GERANIACÉE ⊙ ♂ *Feuilles :* pennatiséquées. *Fleurs :* rouges, roses ou blanches. — Avril-oct. *Haut. :* 10 à 30 cm. Europe.	
Geranium tuberosum (Dod. Pemp. p. 61). *Bec de Cigogne.* Oyevaersbeck met knobbelachtige wortel (Dod. p. 88). *Geneesk. :* Wortelen of knobbelen goet om t'eten (Dioscorides). — Doet swillingen des moeders vergaen. — Seer goet voor dezen die uytdroogen oft de teeringe hebben. **Geranium tuberosum** (L.) Nich. vol. 2 p. 485 b). Geranium tubereux. Knolachtige ooievaarsbek. *Plante horticole.* ♃ *Feuilles :* multifides à lobes linéaires. *Fleurs :* pourpres, grandes et nombreuses. — Mai. *Haut. :* 20 cm. Europe méridionale.	

Gl	Notes
Gladiolus (Dod. Pomp. p. 209). Gemeyne Gladiolus (Dod. p. 345). *Geneesk.* : Bovenste wortel met wijn ende wieroock can de pijlen, splinters, doornen, enz. uyt de wonden halen (Dioscorides) enz. **Gladiolus communis** (L.) Nich. vol. 2 p. 501). Glaïeul commun. Zwaardlelie. *Plante horticole.* IRIDÈE ♃ *Feuilles* : 3 à 4 ; ensiformes de 15 à 30 cm. de long. *Fleurs* : roses, petites, presque bilabiées. — Eté. *Bulbes* : petits. Thérap. : *Stimulant.* Europe.	
Gladiolus aquatilis (Dod. Pemp, p. 601 f. 1). Waterlisch (Dod. 1033). *Geneesk.* : Wortel en saet met wijn ingenomen goet tegen de beten van de slangen. **Butomus umbellatus** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 292). Jonc fleuri. Schermdragende Zwanebloem. *Plante horticole.* ALISMACÉE ♃ *Feuilles* : toutes radicales dressées hors de l'eau, linéaires, triquètres. *Fleurs* : rosées, en ombelle terminale. — juin-août. Europe centrale.	
Gladiolus utrimque floriferus (Dod. Pemp. p. 209). Gladiolus die aen beyde syden bloeydt (Dod. p. 345). *Geneesk.* : Als hierboven de gemeyne gladiolus. **Gladiolus communis** var. **roseus** (L.) Nich. vol. 2 p. 502). Glaïeul commun rose. Roozeroode Zwaardlelie. Comme la précédente «Gladiolus communis», mais à fleurs roses. Europe centrale. ♃	

Gl	Notes
Glycyrrhiza vera Dioscoridis (Dod. Pemp. p. 341 f. 1). Soete wortel oft glycyrrhiza van Dioscorides (Dod. p. 595). *Geneesk.* : Sap : gheneest de rouwicheyt van de strote en van de borst, seer goet tegen de ontstekinge van den mont van de mage, tegen de ghebreken van de lever, de blase, de nieren enz. **Glycyrrhiza echinata** (L.) Nich. vol. 2 p. 517). Réglisse hérissonnée. Egelstekelig zoethout. *Plante horticole.* PAPILLONACÉE ♃ *Feuilles* : à folioles ovales-lancéolées. *Fleurs* : bleu pâle, en grappes. Juin-Juillet. *Haut.* : 1 m. Europe méridionale.	
Glycyrrhiza vulgaris (Dod. Pemp. p. 341 f. 2). *Riglice, Rigolisse.* Calissiehout oft gemeyn Suethout (Dod. p. 597). *Geneesk.* : Wortelen : heesheyt, hoest, rouwe keele, pleuris, uytteeringe enz. — Water waerin ghesoden. **Glycyrrhiza glabra** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 377). Réglisse lisse. — Réglisse officinale (Nich. vol. 2 p. 317). Glad Zoethout. *Plante horticole.* PAPILLONACÉE ♃ *Feuilles* : à folioles ovales un peu rétusées. *Fleurs* : bleu pâle en grappes pédonculées plus courtes que les feuilles. — Eté-automne. *Haut.* : 1 m. à 1.20 m. Thérap. : *Le bois de réglisse sert à édulcorer les tisanes.* Europe méridionale.	
Gnaphalium marinum (Dod. Pemp. p. 65). Zee-Gnaphalium (Dod. p. 95). *Geneesk.* : Bladeren met wrangen wijn voor 't rootmelizoen. **Santolina maritima** (Smik.) syn. **S, tomentosa** (Lam.) syn. **Athanasia maritima** (L.) Nom.bot. Ern. Steud.p.731). Gnaphale maritime. Zee-Roerkruid. Europe. COMPOSÉE ♄	

Go	Notes
Gossipium syn. **Xylon** (Dod. Pemp. p. 66). *Cottoen.* Cottoen oft boomwolle-kruydt (Dod. p. 96). *Geneesk.* : Asschen stelpt het bloet uit de wonden.—'t Merch van het saet helpt den hoest. — Olie uyt het saet sproeten. **Gossypium herbaceum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 381 et Cotonnier. [Hist. des pl. d'Europe, vol. 3 p. 222 p. Gilib. Struikachtige Katoenplant. (Nich. vol. 2 p. 529). *Plante horticole et industrielle.* MALVACÉE ⊙ *Feuilles* : à 5 lobes arrondis. *Fleurs* : grandes, jaunes maculées de pourpre. Juill.-août. *Haut.* : 1 à 2 m. Thérap. : *Aux Indes, la racine, les feuilles et les fleurs sont usitées comme émollientes; à la Caroline les semences passent pour fébrifuges ; le coton cardé (ouate) est employé contre les brulures et contre l'érysipèle.* Indes orientales.	
Gramen (Dod. Pemp. p. 558). *Chiendent.* Ledtgras oft peën (Dod. p. 967). *Geneesk.* : Wortel en gras. : goet om bloedighe wonden te ghenesen. — Gesoden en ghedronken is goet voor de blase en de nieren, doet water lossen, wormen bij de kinderen, enz. **Triticum repens** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 664). syn. **Agropyrum repens** (P. Beauv.) Chiendent. Kruipend Tarwgras. GRAMINÉE ♃ *Feuilles* : vertes ou glaucescentes, planes, minces. *Fleurs* : épi long, comprimé, distique, épillets à 4 à 6 fleurs. *Haut.* : 40 cm. à 1 m. Thérap. : *Rafraîchissant banal, très employé en tisane par décoction. — Diurétique.* Europe, Asie, Afrique et Amérique boréales.	
Gramen Eriophoron (Dod. Pemp. p. 562). *De l'herbe.* Wolle gras, oft mattenvlas (Dod. p. 972). *Geneesk.* Saet : tegen de verstoptheden des ingewands, 't graveel ende 't steen. — Cruydt : tegen de pijne ende crimpinge van den buyck. (Cordus). **Eriophorum polystachion** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 467). syn. **E. angustifolium** (Roth.) Linaigrette à feuilles étroites. Veelharig Wollegras. — Wollegras met kortgesteelde aartjes. GRAMINÉE ♃ *Feuilles* : allongées, linéaires-canaliculées. *Fleurs* : épillets longs de 10 à 15 mm. — Avril-juill. *Haut.* : 30 à 60 cm. Europe, Asie et Amér. boréales.	

Gr	Notes
Gramen Leucanthemo (Dod. Pemp. p. 563). Oogentroost gras (Dod. p. 973). **Stellaria Holostea** (L.) Fl. de Fr. vol, 1 p. 213). Stellaire. Oogentroost — Sterremuur. CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées, sessiles. *Fleurs* : grandes, en cymes terminales. — Avril-juin. *Haut.* : 30 à 60 cm. Europe.	
Gramen Mannae alterum (Dod. Pemp. p. 559 f. 2). Ander hemelsdau gras oft wit panick-koren (Dod. p. 968). **Panicum Crus-Galli** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 551). syn. **Echinochloa Crus-Galli** (P. B.) Panic pied-de-coq. Hanekam. GRAMINÉE ⊙ *Feuilles* : larges, ondulées, sans ligule. *Fleurs* : panicule verte ou violacée formée d'épis dressés. *Haut.* : 20 à 80 cm. Juill.-oct. France, Corse.	
Gramen Mannae primum (Dod. Pemp. p. 559 f. 1). Eerste hemels-dau gras (Dod. p. 968). **Panicum sanguinale** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 552). syn. **Digitaria sanguinalis** (Scop.) Digitaire sanguine. Bloedrood Vingergras. GRAMINÉE ⊙ *Feuilles* : larges, courtes de de 4 à 8 mm., ondulées. *Fleurs* : épis digités dressés, puis étalés. — Juill.-oct. *Haut.* : 10 à 50 cm. France.	

Gr	Notes
Gramen Parnasium (Dod. Pemp. p. 564). Gras van Parnaso (Dod. p. 975). *Geneesk. :* Saet : waterlossend en stelpt het braecken. — Bladeren op de wonden. — Sap: goet collyrium voor de oogen. **Parnassia palustris** (L.) Nich. vol. 3 p. 697). Gazon du Parnasse. — Parnasse des marais. Moerassig Parnaskruid. *Plante horticole.* SAXIFRAGÉE ♃ *Feuilles :* radicales, cordiformes. *Fleurs :* blanches à pétales presque sessiles. — Eté *Haut. :* 15 cm. Thérap. : *Herbe et fleurs passent pour astringentes.* Hémisphère septentrionale : France etc.	
Gramen Polyanthemum maius (Dod. Pemp. p. 564). Groot gras met veel bloemen (Dod. p. 974). **Statice armeria** (L.) Nich. vol. 1 p. 230). **Armeria cephalotes** (Link.) Faux-Armeria. *Plante horticole.* PLOMBAGINÉE ♃ *Feuilles :* largement lancéolées. *Fleurs :* rose foncé en gros capitules. — Autômne. *Haut. :* 30-45 cm. Europe méridionale.	
Gramen Polyanthemum minus (Dod. Pemp. p. 564). Cleyn gras met veel bloemen (Dod. p. 974). **Statice armeria** (L.) Nich. vol. 1 p. 230). **Armeria vulgaris** (Wild.) Gazon d'Espagne. — Gazon d'Olympe. Strandkruid. — Engelsch gras. *Plante horticole.* PLOMBAGINÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, uninervées. *Fleurs :* rouges, roses. Juin-Août. *Haut. :* 10-15 cm. France, Espagne.	

Gr	Notes
Gramen pratense I (Dod. Pemp. 560 f. 1). Eerst oft gemeyn beemdtgras (Dod. p. 970). *Geneesk.* : Saet : tegen de verstoptheden des ingewands, 't graveel ende 't steen. — Cruydt : tegen de pijne ende crimpinge van den buyck (Cordus). **Poa pratensis** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 612). Paturin des prés. Weide Beemdgras. *Plante fourragère* GRAMINÉE ♃ *Feuilles :* vertes ou glauques, larges de 1 à 5 mm. *Fleurs :* panicule oblongue-pyramidale, étalée. — Mai-août. *Haut. :* 20 à 80 cm. Cette graminée entre dans la composition de nos gazons. Europe.	
Gramen pratense II (Dod. Pemp. p. 560 f. 2). Tweede oft cleyn beemdtgras (Dod. p. 970). *Geneesk.* : Als hierboven. **Poa trivialis** (L.) Nich. vol. 4 p. 191). Paturin commun. Ruwachtig Beemdgras. *Plante fourragère* GRAMINÉE ♃ *Feuilles :* planes, acuminées, rudes, à gaînes lisses. *Fleurs :* panicule grande, pyramidale ; épillets ovales, à 2 à 4 fleurs. — Juin-août. *Haut. :* 30 à 80 cm. Cette plante entre dans la composition de nos pâtures. Europe.	
Gramen pratense III (Dod. Pemp. p. 560 f. 3). Derde beemdtgras, anders Acker windthalme (Dod. p. 970). *Geneesk.* : Als hierboven. **Agrostis spica venti** (L. sec K.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 587). syn. **Aira caespitosa** (L.) syn. **Deschampsia Caespitosa** (P. B.) (véritable nom). Deschampsie gazonnante. Windvangend struisgras. *Plante fourragère* GRAMINÉE ♃ *Haut :* jusqu'à 1.50 m. Juin-août. Europe, France.	

Gr	Notes
Gramen pratense VI (Dod. Pemp. p. 561). *Amourettes.* Seste Beemdtgras in Francoys Amourette geheeten. Dod p. 971). *Geneesk. :* Saet : tegen de verstoptheden des ingewands, 't graveel ende 't steen. — Cruydt : tegen de pijne ende crimpinge van den buyck (Cordus). **Briza Eragrostis** (Poll.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 634). syn. **Poa Eragrostis** (Pall.) Amourette élégante. *Plante fourragère* GRAMINÉE ♃ Europe.	
Gramen pratense VII (Dod. Pemp. p. 562). Sevenste Beemdtgras oft Lisch Dodde gras (Dod. p. 971). *Geneesk. :* Als hierboven. **Phleum nodosum** (L.) Fl. de Fr. Coste p. 540 vol. 3). syn. **Phleum pratense.** Phléole des prés. — Timothy. Weide Phleum. — Timothygras. GRAMINÉE ♃ *Feuilles :* allongées, larges 3 à 8 mm. scabres, à gaîne cylindrique. *Fleurs :* panicule spiciforme longue de 3 à 15 cm. *Haut. :* 20 à 80 cm. Mai-août. Prés et pâturages de l'Europe.	
Gratiola (Dod. Pemp. p. 362 f. 1). Gratiola oft Godtsgratie (Dod. p. 635). *Geneesk. :* Jaegt af taeye fluymen, slijmerige gallachtige vochticheden, seer gepresen tegen de heupgicht, de drijdaechsche cortsen ; suyvert de lever en de milte. **Gratiola officinalis** (L). Nich. vol. 2 p. 538). Gratiole officinale. Gewoon Genadekruid. SCROPHULARINÉE ♃ *Feuilles :* opposées, entières ou dentées. *Fleurs :* blanches ou pâles. — Juin-juillet. *Haut. :* 30 cm. Thérap. : *Purgatif violent ; n'est plus guère usité.* Europe centrale.	

Gi	Notes
Gingidium alterum (Dod. Pemp. 702 f. 2), Visnaga oft tweede gingidium (Dod. 1189). *Geneesk.* : Cruydt : seer goet voor de mage. — Doet water ende pisse lossen ende is goet tegen graveel ende den steen. (Galenus en Dioscorides). **Daucus Visnaga** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 38). syn. **Ammi Visnaga** (Lam.) OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles* : bi-tripennatiséquées, à segments linéaires, canaliculés, entiers. *Fleurs* : ombelles à rayons très nombreux. — Juill.-sept. *Haut.* : 20 à 80 cm. Europe.	
Gingidium primum (Dod. Pemp. 702 f. 2). Eerste gingidium (Dod. 1188). *Geneesk.* : Als hierboven. **Tordylium syriacum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 840). OMBELLIFÈRE ⊙ Europe.	
Halicacabus peregrinus (Dod. Pemp. 455 f. 1). Swarte oft vreemde criecken van over zee (Dod. p. 811). *Geneesk.* : De Keerne drijft allerhande gewormte uyt en suyvert de darmen. **Cardiospermum Halicacabum** (L.) Nich. vol. 1 p. 508). Corinde Alkékenge. — Pois de cœur, Pois de merveille. *Plante horticole.* SAPINDACÉE ⊙ *Feuilles* : alternes, pétiolées, biternées grimpant à une hauteur de 1.50 m. *Fleurs* : en corymbes axillaires. — Juillet. *Fruit* : capsule globuleuse. *Haut.* . 1.50. Thérap. : *Le décocté des fruits est employé par les Indiens contre les douleurs arthritiques.* Indes.	

Ha	Notes
Harmala (Dod. Pemp. p. 121 a). Harmala, onder de soorte van Wilde Ruyte gerekent. *Geneesk.* : Goet om de pisse te verwecken. **Peganum Harmala** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 599). Harmel des Arabes. — Rue sauvage. RUTACÉE ♃ *Feuilles* : alternes, multifides, à lobes linéaires et vert glauque. *Fleurs* : blanc veiné de vert, assez grandes. — Juill.-août. *Haut.* : 30 à 40 cm. Thérap. : *Les Arabes utilisent les grains dans le traitement du rhumatisme, de l'ophtalmie granuleuse. — Semences enivrantes, soporifiques, vénéneuses.* Syrie.	
Hedera (Dod. Pemp. p. 413 f. 1). *Lierre.* Veyl (Dod. 739). *Geneesk.* : Groene bladeren in wijn ghesoden heelen de groote wonden, sweeringen en voortsetende zeeren, de verbrantheyt ; soo ooc de bloemen. — 't Sap der bladeren stelpt het loopen der ooren, enz. **Hedera Helix** (L.) Nich. vol. 2 p. 606). Lierre commun. — Lierre rampant. Gewone klimop of veil. *Plante horticole.* ARALIACÉE ♄ *Feuilles* : épaisses et luisantes. *Fleurs* : jaunes verdâtres. — Automne. *Fruits* : noirs, bacciformes. *Haut.* : 2 à 3 m. et plus. Thérap. : *Feuilles : ont été utilisées comme excitantes emménagogues et pour panser les cautères ou vésicatoires, comme épipastiques. Les baies passent pour purgatives. L'écorce était employée autrefois dans la syphilis et les dartres.* Europe occidentale. — Afrique sept..	
Hedera Helix (Dod. Pemp. p. 413 f. 2). Derden grooten veyl (Dod. p. 740). *Geneesk.* : Als hierboven. **Hedera Helix** (L.) Nich. vol. 2 p. 606). var. **grandifolia.** Lierre à grandes feuilles. Grootbladerige veil of klimop. ARALIACÉE ♄ Comme la précédente, mais à grandes feuilles. Thérap. : *comme ci-devant.*	

He	Notes
Hedera terrestris (Dod. Pemp. p. 394 f. 1). *Lierre terrestre.* Onder have oft eerdtveyl (Dod. p. 702). *Geneesk.* : Cruydt gebruyct tegen het tuyten der ooren en de doovicheyt. — Sap tegen de oude zeeren. — Bladeren goet tegen schiatica en de geelsucht. (Mathiolus, Dioscorides en Galenus). **Glechoma hederacea** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 106). Lierre terrestre. Hondsdraf of Aardveil. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Tiges* : florifères légèrement poilues, redressées, longues de 5 à 25 cm. — Mars-mai. *Fleurs* : violettes, tachées de pourpre. Thérap. : *Infusé ; vulnéraire, béchique.* Europe.	
Helenium (Dod. Pemp. p. 344 f. 1). *Enule campane.* Galandtwortele (Dod. p. 602). *Geneesk.* : Gebruyct tegen de engborsticheyt, den ouden hoest, slijmen in de borst en longeren ; de wortel gheconfijt, versterct de mage en verwect den camerganck. — Ghesoden, verjaegt de wormen. (Plinius). **Inula Helenium** (L.) Nich. vol. 2 p. 733). Inule aunée. Donderkruid. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : radicales ovales. *Fleurs* : capitules jaune vif, en corymbes terminaux. — Eté. *Haut.* : 1 à 1.20 m. Thérap. : *Racines: propriétés toniques stimulantes, fournit l'essence d'Aunée et l'Hélénine.* Europe.	
Heliotropium (Dod. Pemp. p. 70). *Tornesol.* Groot heliotropion oft creefteruyt oft Tornesol (Dod. p. 102). *Geneesk.* : Ghesoden is eene goede purgatie. — 't Saet gheneest de vierdaegsche cortsen. (Dioscorides). — Goet tegen de wratten. **Heliotropium Europaeum** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 609). Héliotrope. Zonnebloem. BORRAGINÉE ⊙ *Feuilles* : pétiolées, ovales. *Fleurs* : blanches ou blanc lilas. — Juin-oct. *Haut.* : 10 à 50 cm. Thérap. : *Passait jadis pour vulnéraire, anticancéreuse, antigoutteuse.* Europe centrale et méridionale.	

He	Notes
Heliotropium minus (Dod. Pemp. p. 71). *Tornesol.* Cleyn heliotropion oft Tornesol (Dod. p. 103). *Geneesk. :* 't Saet verdrijft de wormen des buycks ende doet de wratten verdwijnen. (Dioscorides). **Chrozophora tinctoria** (Juss.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 243). syn. **Croton tinctorium** (Linn). Tournesol. *Feuilles :* alternes, longuement pétiolées *Fleurs :* jaunâtres, monoïques. *Haut. :* 10 à 40 cm. ⊙ Europe méridionale.	
Heliotropium supinum (Dod. Pemp. p. 70). Cruypende groot heliotropium oft creeftcruydt (Dod.p. 102). *Geneesk. :* Als hierboven 't groot heliotropion. **Heliotropium supinum** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 608). Héliotrope rampante. Liggende zonnebloem. BORRAGINÉE ⊙ *Feuilles :* pétiolées, ovales-obtuses. *Fleurs :* blanches, subsessiles, en petites grappes. *Haut. :* 10 à 40 cm. Juin-sept. Europe méridionale.	
Helléborine (Dod. Pemp. 384 f. 1). Wilt wit niescruydt (Dod. p. 682). **Serapias latifolia** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 766). syn. **Epipactis Helleborine** (Crantz). syn. **Helleborine latifolia** (Linn.) Epipactis à larges feuilles. Breedbladerige épipactis. ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* ovales ou lancéolées-linéaires. *Fleurs :* verdâtres ou rosées, grappe lâche, dressée. *Haut. :* 30 à 60 cm. Juin-sept. Europe.	

He	Notes
Helleborum syn. **Veratrum album** (Dod. Pemp. 383 f. 1) *Ellebore blanche.* Witten Helleborus oft wit Niescruyt (Dod. p. 680). *Geneesk. :* De wortel doet braecken. — 't Poeder doet niesen. — De wortel doodet de luysen en de neten. **Veratrum album** (L.) Nich. vol. 5 p. 424). Varaire blanc. — Hellebore blanc. Witbloemige nieswortel. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* amples, alternes, plissées, pubérulentes en dessous. *Fleurs :* à périanthe blanchâtre intérieurement, verdâtre extérieurement. — juillet. Thérap. : *Racine : purgatif, émétique, sternutatoire et poison violent. — Employée à l'extérieur dans les maladies pédiculaires et cutanées. — Employée contre la goutte en Angleterre.* Europe et Sibérie.	
Hemerocallis Valentina (C. Clus. Hist. 167). Zee-Narcisse (Dod. 383). *Geneesk. :* De wortel verwect camerganck. **Pancratium maritimum** (L.) Nich. vol. 3 p. 674). Pancratium maritime. — Lis Matthiole. Lis-Narcisse. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles :* 5 à 6 linéaires, persistantes, glauques. *Fleurs :* blanches, très odorantes, réunies par 5 à 10 en ombelle. — juin. *Haut. :* 30 à 50 cm. Thérap. : *Comme la scille évacuante, diurétique, expectorante et toxique, à doses élevées.* Nord des Indes.	
Hemionitis (Dod. Pemp. p. 467 f. 3). Gemeyne hemionitis (Dod. p 833). *Geneesk. :* Met edick gedronken maect de milte cleynder. **Asplenium Hemionitis** (L.) Nich. vol. 1 p. 267). Doradille. — Streepvaren. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Frondes de 10 à 15 cm. (serre froide) *Lobe terminal :* aigu triangulaire. *Lobes latéraux :* aigus divisés à la base en lobes obtus. Sores étroits. Europe méridionale.	

He	Notes
Hemionites peregrina (Dod. Pemp. p. 467 f. 4). Vreemde hemionitis (Dod. 833). *Geneesk.* : Met edick gedronken maect de milte cleynder. **Asplenium Hemionitis** (L.) Nich. vol. 1 p. 269). var. **multifidum**. Veelspletig Streepvaren. *Plante horticole* FOUGÈRE ♃ (serre froide). Comme la précédente ayant les frondes profondément découpées. Açores.	
Hepatorium aquatile (Dod. Pemp. p. 595 f. 1). Water boelkenscruydt (Dod. p. 1023). **Bidens tripartita** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 357). Chanvre d'eau. — Bident tripartit. Drideelig Tandzaad. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : brièvement pétiolées. *Fleurs* : capitules dressés. — Juill.-sept. Thérap. : *Excite la salivation.* Europe, Orientales.	
Herba Doria (Dod. Pemp. p. 141). *Consoulde Sarasinne.* Gulden cruydt (Dod. p. 221 a). *Geneesk.* : Suyvert en gheneest de wonden, fistulen oft loopende gaten, 't opent de verstoptheden van de lever, van de milte, is goet tegen de geelsucht, enz. **Senecio Doria** (L.) Nich. vol. 4 p. 743). Seneçon Dorie. Kruiskruid. *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* . dentées, un peu épaisses, subglaucescentes, ovales-oblongues. *Fleurs* : jaunes. — Août. *Haut.* : 1.20 m. Thérap. : *A été fort usitée comme vulnéraire.* Sud de l'Europe.	

Eu	Notes
Herba Gerardi (Dod. Pemp. p. 320). Geeraerdtscruydt oft Meesterwortel (Dod. p. 556). *Geneesk.* : De wortel doet sweeten en waterlossen. — Dit cruydt gheneest de pijne in de darmen en de gebreken van de nieren. 't Verwect ooc de maentstonden, enz. **Sison Podagraria** (Spr.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 783). syn. **Aegopodium Podagraria** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 209). syn. **Pimpinella angelicaefolia** (Lam.) Egopode des goutteux. — Herbe aux goutteux. Zevenblad. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : inférieures longuement pétiolées, irrégulièrement dentées en scie. *Fleurs* : blanches. — Mai-août. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thérap. : *Jadis préconisée contre la goutte.* Europe, Sibérie.	
Herba Judaïca syn. **Sideritis** (Dod. Pemp. 93 a). *Tetrahil. — Tetrahit.* Glidtcruydt oft herba judaïca (Dod. p. 137 a). *Geneesk.* : 't Gheneest de bloedige versche wonden met ijzer gedaen, de breucken van de darmen en stelpt den witten vloet der vrouwen. **Sideritis hirsuta** (Linn.) Hist. pl. d'Europe vol. 2 p. 84). syn. **S. tomentosa** (Pourr.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 126). Crapaudine. *Plante horticole* LABIÉE ♄ *Feuilles* : vertes, poilues, oblongues, à 3 nervures. *Fleurs* : blanches sur la lèvre supérieure, jaunâtres sur l'inférieure, calice hérissé. — Mai-août. *Haut.* : 10 à 40 cm. Thérap. : *Vulnéraire, remède populaire contre l'atrophie des enfants, le carreau.* Régions méditerranéennes.	
Herba Paris (Dod. Pemp. p. 444 f. 1). *Raisin de renard.* Wolfsbezie oft Spinnecoppen (Dod. p. 792). *Geneesk.* : 't Poeder is seer nut aan de crancksinnige menschen (Baptista Sardus) en tegen allerhande vergift. **Paris quadrifolia** (L.) Nich. vol. 3 p. 696). Parisette. — Herbe à Pâris. Vierbladig Pariskruid. *Plante horticole* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : ordinairement quatre, largement ovales, sessiles. *Fleurs* : vert jaunâtre. — Mai-juin. *Fruit* : gros noir bleuâtre. *Haut.* : 20 à 30 cm. Thérap. : *Racine : vomitive, conseillée dans les coliques. Feuilles : purgatives, passent pour sudorifiques et antispasmodiques.* Europe.	

He	Notes
Herba sancti Petri (Dod. Pemp. 230 b). syn. **Betonica alba.** Groote sleutelbloemen (Dod. p. 229 a). *Geneesk.* : Seer ghepresen in de smerte van de leden en de gebrecken der zenuen, den steen in de nieren oft in de blase. **Primula veris.** syn. **Pr. élatior** (Jacq). Herbe de St Pierre. Hoogstengelige sleutelbloem. *Plante horticole* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles* : oblongues-lancéolées. *Fleurs* : jaune soufre pâle. — Mars-mai. *Haut.* : 30 cm. Thérap. : *Racine : légèrement astringente, les fleurs passent pour béchiques et antispasmodiques.* Europe.	
Herba Stella syn. **Cornu Cervino** (Dod. Pemp. p. 109) *Dent au chien.* Hertshooren oft Herba Stella (Dod. p. 162). *Geneesk.* : 't Gheneest de gebreken van de nieren. **Plantago coronipilia** (Brot. Murr.) Nich. vol. 4 p. 160). syn. **Pl. coronopus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 145). Plantain Corne-de-cerf. Hertshoorn-Weegbree. *Plante horticole* PLANTAGINÉE ♂ *Feuilles* : toutes radicales étalées en rosette. *Fleurs* : jaunâtres, en épis. — Avril-oct. *Haut.* : 4 à 20 cm. Thérap. : *Léger astringent.* Europe.	
Herniaria (Dod. Pemp. p. 114). *Boutonet.* Duysent-koren oft Herniaria (Dod. p. 170). *Geneesk.* : 't wort seer crachtich gevonden om de breuckingen ende ghescheurtheyt van de darmen te heelen. Het opent de verstoptheden ende geneest de geelsucht, het graveel en de steen. — 't Saet doodet de wormen. **Herniaria glabra** (L.) Nich. vol. 2 p. 641). Herniaire glabre. — Turquette. Glad Duizendgraan. PARONYCHÉE ♂ *Feuilles* : petites, opposées, oblongues. *Fleurs* : vert jaunâtre en petits glomérules. — Mai-sept. *Haut.* : 5 à 20 cm. Thérap. : *Astringente, diurétique et antiherniaire.* Europe.	

Hi	Notes
Hieracium alterum (Dod. Pemp. 639 f. 1). *Cichorée iaulne.* Tweede groot havicxcruyt (Dod. 1083). *Geneesk. :* Goet tegen de verhitte ende ontstekene mage, de duysterheyt en andere gebreken van de oogen. — 't Sap versoet de maegpijne en is eene purgatie, enz. **Sonchus arvensis** (L.) Fl. de France Coste vol. 2 p. 437). Laiteron des champs. Akker-Melkdistel. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* glabres, pennatipartites. *Fleurs :* jaunes. — Juill.-sept. *Haut. :* 5 à 15 cm. Presque toute l'Europe.	
Hieracium primum (Dod. Pemp. p. 638 f. 2). Eerste oft gemeyn groot havicxcruyt (Dod. p. 1083). *Geneesk. :* Als hierboven. **Hieracium umbellatum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 409). Epervière en ombelle. (Fl. de Fr. vol. 2 p. 478). Tuilbloemig havikskruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* sessiles, lancéolées-linéaires. *Fleurs :* jaunes. — Juill.-oct. *Haut. :* 30 à 80 cm. Europe, Asie	
Hieracium quartum (Dod. Pemp. p. 639 f. 3). Vierde oft cleynder havicxcruyt (Dod. p. 1084). *Geneesk. :* Als hierboven. **Leontodon autumnalis** (var.) (L.) Fl.de Fr.Coste v. 2p.417). Liondent d'automne. Herfst-Leeuwentand. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* glabres, longues, pennatifides. *Fleurs :* jaunes. — Juill.-oct. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe moyenne et sept.	

Hi	Notes
Hieracium quintum (Dod. Pemp. p. 639 f. 4). Vijfde oft aldercleynst havicxkruid. *Geneesk.* : Goet tegen de verhitte ende ontstekene mage, de duysterheyt en andere gebreken van de oogen. — 't Sap versoet de maegpijne en is eene purgatie, enz. **Crepis tectorum** (L. sec K.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 445). Crépide-des-toits. Daken-Streepzaad. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : glabres, inférieures dentées, pennatifides. *Fleurs* : jaunes. — Juin-août. *Haut.* : 30 à 50 cm. Europe moyenne.	
Hieracium tertium (Dod. Pemp. p. 639 f. 2). Derde oft cleyn havicxcruyt (Dod. p. 1083). *Geneesk.* : Als hierboven. **Hypochaeris radicata** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 415). Porcelle enracinée. Langwortelig Biggekruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : velues. *Fleurs* : fleurons ligulés dépassant beaucoup l'involucre. Mai-sept. Presque toute l'Europe. — Afrique sept.	
Hippoglossum (Dod. Pemp. p. 745). Tongenbladt (Dod. 1257). *Geneesk.* : Wortelen : doen gemackelijck baren, zijn goet tegen de droppelpisse en verwecken de maentstonden. — Oock gepresen om de opstijginge van de moeder te genesen. **Ruscus Hypoglossum** (L.) syn. **R. Hypophyllum.** Fragon. Muisdoorn. *Plante horticole* LILIACÉE ♄ Cladodes (fausses feuilles) oblongues. *Fleurs* : blanc verdâtre, étamines violettes. — Mars-avril. *Fruits* : rouges. *Haut.* : 30 à 50 cm. Thérap. : *Passe pour astringent.* Régions méditerranéennes.	

Hi	Notes
Hippolapathum syn. **Rhabarbarum Monachorum** (Dod. Pemp. p. 648 f. 3). Groot patich oft water patich (Dod. 1097). *Geneesk. :* De bladeren verwecken sachten camerganck. — 't Saet stopt den loop des buyck ende gheneest het rootmelizoen. **Rumex aquaticus** (Smith) Nom. bot. Ern. Steud. p. 709 . syn. R. **Hydrolapathum** (Huds). Patience d'eau. — Oseille aquatique. Waterzurkel. POLYGONÉE ♃ *Feuilles :* radicales. *Fleurs :* en faux verticilles. — Mai-sept. *Haut. :* 1 à 2 m. Thérap. : *Très astringente, recommandée dans le scorbut.* Europe.	
Hippophaës (Dod. Pemp. p. 377 f. 2). Hippophaes (Dod. p. 666). *Geneesk. :* 't Sap van de wortel verwect camerganck. 't Is seer nut in de vallende siecten (Plinius), en can de gebreken der zenuen ghenesen. **Hippophaë Rhamnoïdes** (L.) Argousier Faux-Nerprun. — Argousier Griset. — Griset rhamnoïde. Duin of Kattedoorn. *Plante horticole.* ELÉAGNÉE ♄ *Feuilles :* lancéolées, linéaires. *Fleurs :* dioïques, jaunâtres, axillaires. *Fruits :* bacciformes, ovales, rouge-orange. Rameaux épineux. *Haut. :* 50 cm. Europe.	
Hipposelinum (Dod. Pemp. 698 f. 1). *Alexandre.* Groote eppe oft peterselie van Alexandriën (Dod. 1180). *Geneesk. :* Gebruyct als voeding. — 't Saet verwect de maentstonden, jaegt de naegeboorte ende doode vruchte af, versoet de pijne van den buyc en is goet tegen de druppelpisse. **Smyrnium Olusatrum** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 225). Maceron potager. OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles :* inférieures grandes, triternatiséquées. *Fleurs :* ombelles convexes, à 6 à 15 rayons, glabres. *Fruit :* gros (5 mm) noir à la maturité. Avril-juill. *Haut. :* environ 1 m. Thérap. : *Racine comestible.* Europe méridionale.	

Hi	Notes
Hippuris major syn. **Equisetum majus** (Dod. Pemp. [p. 73). *Queue de cheval.* Groote Peertsteert oft Hippuris (Dod. p. 107). *Geneesk.* : Heelt de bloedige wonden, stelpt het neusbloeden, gheneest de vrouwelijke vloeden, 't rootmelizoen en andere buycloopen. **Equisetum fluviatile** (Linn.) syn. **E. limosum** (Linn.) Prêle des bourbiers. Slijkminnende Paardestaart. EQUISÉTACÉE ♃ *Tiges* : épaisses, élevées. *Gaînes* : à 12 à 20 dents. — Mai-août. Thérap. : *Astringente et diurétique.* Europe, Asie Mineure.	
Hippuris minor absque flore (Dod. Pemp. p. 73). *Queue de cheval.* Cleyne Peertsteert oft Cattensteert sonder bloemen (Dod. 107). *Geneesk.* : Als hierboven. **Equisetum hiemale** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 713). Prêle d'hiver. Winter Paardestaart. EQUISÉTACÉE ♃ *Tiges* : nues, très dures. *Gaînes* : entièrement noires à la base. — Mars-sept. *Haut.* : 50 cm. à 1 m. Thérap. : *comme ci-devant.* Europe centrale et mérid.	
Horminum (Dod. Pemp. p. 294 f. 1). Horminum (Dod. p. 508), *Geneesk.* : 't Saet doet den lust tot bijslapen comen ; met honich suyvert het de vlecken en de witte schellen van de oogen. **Salvia Horminum** (L.) Nich. vol. 4 p. 617). Sauge Hormin. Bonte Salie. *Plante horticole.* LABIÉE ⊙ *Feuilles* : pétiolées, ovales-oblongues. *Fleurs* : verticillées, à corolle pourpre. — Juin. *Bractées* : grandes, bleu violacé. *Haut.* : 50 cm. Europe méridionale.	

Hy	Notes
Hyacinthus Autumnalis major (Dod. Pemp. p.218 f.1). Grooten hyacinth van den Herfst (Dod. p. 362). **Scilla autumnalis** var. **japonica** (fleurs roses) (L.) Nich. vol. [4 p. 682). Scille. — Scilla. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* linéaires-filiformes, paraissant après la floraison. *Fleurs :* bleu-lilas, en grappes courtes. — Juill.-sept. *Haut. :* 10 à 15 cm. Thérap. : *Evacuante, diurétique, expectorante, toxique.* Europe.	
Hyacinthus comosus spurius tertius (Dod. Pemp. p. [218 f.1). Gecransten oft gecroonden Hyacinth (Dod. p. 361) **Hyacinthus comosus** (Linn.) Nich. vol. 5 p. 384). syn. **Muscari comosum** (Mill.) Hyacinthe à toupet. — Museau chevelu. Kuif. — Druifhyacinth. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* au nombre de 3 à 4, herbacées-charnues. *Fleurs :* bleues, au nombre de 20 à 30. — Avril-mai. *Haut. :* 30 à 50 cm. Europe méridionale.	
Hyacinthus Fuchsii (Dod. Pemp. p. 219 f. 2). Sterrekens oft gesterreden hyacinth (Meertsbloemen). (Dod. p. 362). **Scilla bifolia** (Linn.) Nich. vol. 2 p. 682). Scille à deux feuilles, Tweebladerige Scilla. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* ordinairement deux ; opposées. *Fleurs :* bleues, parfois rougeâtres ou blanchâtres. *Haut. :* 8 à 20 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Régions méditerranéennes.	

Hy	Notes
Hyacinthus non scriptus (Dod. Pemp. p. 216). Gemeyne Hyacinthe van Nederlant (Dod. p. 358). **Hyacinthus non scriptus** (L.) Nich. vol. 4 p. 684). syn. **Scilla nutans** (Smith). Scille penchée. — Jacinthe des bois. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* de 25 à 50 cm. de long, lisses, vert sombre. *Fleurs :* d'un beau bleu, parfois un peu violacées. Avril-mai. Thérap. : *Evacuante, diurétique, expectorante, toxique.* Europe occidentale.	
Hyacinthus orientalis major (Dod. Pemp. p. 216). Grooten Orientalen Hyacinth (Dod. p. 358). **Hyacinthus orientalis** (L.) Nich. vol. 2 p. 674). Jacinthe commune d'Orient. — Jacinthe de Hollande. Kruidnagel. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* lancéolées, canaliculées, luisantes. *Fleurs :* bleues dans le type, variant beaucoup chez la plante cultivée, odorantes, en grappe lâche. — Printemps. *Haut. :* 15 à 30 cm. Orient.	
Hyacinthus racemosus (Dod. Pemp. p. 217). Druijfkens oft Hyacinth met druijfwijze bloemen (Dod. p. 360). **Hyacinthus racemosus** (L.) Nich. vol. 3 p. 389). syn. **Muscari racemosum** (Willd.) Muscari à grappes. Tros-Druijfhyacinth. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, raides, étalées. *Fleurs :* bleu foncé, quelquefois blanchâtres ou rougeâtres. *Haut. :* 10 à 20 cm. Europe.	

Hy	Notes
Hyacinthus spurius recentiorum alter (Dod. Pemp.p.) Dipcadi van Chalcedoniën oft Muscari van de Griecken [217]. **Hyacinthus Muscari** (L.) Nich. vol. 3 p. 384) [Dod p. 361). syn. **Muscari botryoïdes** (Mill.) Muscari à raisins. — Muscari Faux-Botryde. Valsche Botryde Druifhyacinth. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, caniculées, raides, dressées. *Fleurs :* bleu ciel foncé, blanchâtres presque globuleuses. *Haut. :* 15 à 25 cm. Avril-mai. Europe.	
Hydropeperi (Dod. Pemp. p. 607 f. 2). *Curaige.* Water peper (Dod, p. 1042). *Geneesk. :* Bladeren met saet van pepercruyt doen coude gheswillen vergaen en scheyden 't geronnen bloet. — Cruyt ende bloemen genesen de fistelen, speenen, verouderde vuyle sweeren en loopende gaten, enz. **Polygonum Hydropiper** (L.) Renouée Poivre-d'eau. Waterpeper-Duizendknoop. *Plante horticole.* POLYGONÉE ⊙ *Fleurs :* blanchâtres ou rosées. — Juill.-oct. *Tiges :* dressées, rameuses de 60 à 80 cm. Thérap.: *Frais: rubéfiant qui peut être utile dans l'aménorrhée et les affections utérines.* Europe.	
Hyoscyamus albus (Dod. Pemp. p. 451 f. 1). *Hannebane et Endormie.* Wit bilsencruyt (Dod. p. 802). *Geneesk. :* Slaepmakende, pijnversoetende plantensoort : nut tegen scherpe sinkingen op de oogen ; stelpen alle bloetloopen ende vrouwelijcke vloeden. **Hyoscyamus albus** (L.) Fl. de Fr. Coste voi. 2 p. 618). Jusquiame blanc. Wit Bilzenkruid. SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* ovales-oblongues. *Fleurs :* blanches. — Avril-sept. Thérap. : *Narcotique pour apaiser les spasmes et comme hypnotique. — Pas employée.* Europe.	

Hy	Notes
Hyoscyamus luteus (Dod. Pemp. p. 450 f. 2). Geel bilsencruyt (Dod. p. 802). *Geneesk. :* Slaepmakende, pijnversoetende plantensoort : nut tegen scherpe sinkingen op de oogen ; stelpen alle bloetloopen ende vrouwelijcke vloeden. **Nicotiana rustica** (L.) Nich. vol. 3 p. 471). Tabac rustique. Gesteelde tabak. *Plante horticole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* ovales, arrondies. *Fleurs :* jaunes ambrées, verdâtres. — Juill.-sept. *Haut. :* 1 m. Thérap. : *Narcotique pour apaiser les spasmes et comme hypnotique. — Pas employée.* Amérique.	
Hyoscyamus niger (Dod. Pemp. p. 450 f. 1). Swart bilsencruyt (Dod. p. 802). *Geneesk. :* Als hierboven. **Hyoscyamus niger** (L.) Nich. vol. 2 p. 689). Jusquiame noire. Zwart Bilzenkruid. *Plante horticole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* grandes, ovales-oblongues. *Fleurs :* courtement pédicellées, corolle jaune pâle fortement réticulée de violet et maculée de pourpre. — Mai-sept. *Haut. :* 40 à 60 cm. Thérap. : *Puissant narcotique.* Europe.	
Hyoscyamus Peruvianus (Dod. Pemp. p. 452 f. 1). Bilsencruyt van Peru oft Petun (Dod. p. 805). *Geneesk. :* Bladeren : versoeten den hooftsweer, benemen de smerten van de nieren, verdooven 't fleersijn, verdrijven den tantsweer. — 't Sap jaegt de wormen uyt den buyck, en geneest de vuyle zeeren. (Nicolaus Monardis), enz, **Nicotiana tabacum** (L.) Nich. vol. 3 p. 471). Tabac commun. Ongesteelde tabak. *Plante horticole et agricole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* alternes, sessiles. *Fleurs :* rose foncé, réunies en grappes, corolle en entonnoir. *Haut. :* 1 à 2 m. Thérap. : *Nicotine : usage extérieur, comme substance narcotico-âcre très énergique.— Décocté des feuilles sèches employé en lavements contre les ascarides vermiculaires. — Lotion de tabac contre la gale, la teigne, la goutte.* Amérique méridionale.	

Hy	Notes
Hyoscyami Peruviani altera icon (Dod. Pemp. p. 452 [f. 2). Ander gedaente van Petun (Dod. p. 805). *Geneesk.* : Bladeren : versoeten den hooftsweer, benemen de smerten van de nieren, verdooven 't fleersijn, verdrijven den tantsweer. — 't Sap jaegt de wormen uyt den buyck, en geneest de vuyle zeeren. (Nicolaus Monardis), enz. **Nicotiana Tabacum** (Linn.) syn. **N. tabacum fruticosa** var. **angustifolium.** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 554). Tabac de Virginie. Tabac van Virginie. *Plante horticole et agricole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles* : étroites, ovales-lancéolées. *Fleurs* : rosées, réunies en panicules *Haut.* : 1.50 m. Amérique.	
Hypecoon (Dod. Pemp. p. 449 f. 3). Hypecoon (Dod. p. 801). **Hypecoum procumbens** (L.) Nich. vol. 2 p. 690). syn. **Mnemosilla** (Forsk.) *Plante horticole.* PAPAVERACÉE ⊙ *Feuilles* : glauques. glabres. *Fleurs* : jaune orangé vif. — Printemps et été. *Haut.* : 30 cm. Europe méridionale.	
Hypericon minus (Dod. Pemp. p. 76). *Millepertuis.* Cleyn Sint Jans cruyt oft cleyn Hypericon (Dod. p. 111). *Geneesk.* : Verwect de maentstonden ende doet pissen. — Heelt de wonden. — Can de driedaechsche ende vierdaechsche cortsen genesen alsooc de schiatica (Dioscorides). **Hypericum humifusum** (L.) Fl. de Fr, Coste vol. 1 p. 258). Millepertuis couché. Liggend Hertshooi. HYPÉRICINÉE ♂ *Feuilles* : subsessiles, petites, oblongues. *Fleurs* : jaunes, petites. — Juin-sept. *Haut.* : 5 à 20 cm. Europe occidentale,	

Hy	Notes
Hypericum (Dod. Pemp. 76). *Millepertuis.* Hypericon oft Sint Jans cruyt (Dod. p. 76). *Geneesk. :* Verwect de maentstonden ende doet pissen. — Heelt de wonden, — Can de driedaechsche ende vierdaechsche cortsen genesen alsooc de schiatica (Dioscorides). **Hypericum Androsaemum** (L.) Nich. vol. 2 p. 690). Androsème. *Plante horticole.* HYPÉRICINÉE ♂ *Feuilles :* ovales, grandes, sessiles, glabres et entières. *Fleurs :* jaunes, grandes, en ombelles terminales. — Juin. *Haut. :* 70 cm. Europe.	
Hyssopus vulgaris (Dod. Pemp. p. 287 f. 1). *Hyssope.* Gemeynen Hyssope oft Isope (Dod. blz. 497). *Geneesk. :* Gebrecken ende siecten van de borst ende longeren, cortheyt van adem, swaeren verouderden hoest. — Goet tegen de droppelpisse, enz. enz. **Hyssopus officinalis** (L.) Nich. vol. 2 p. 695). Hyssopus officinale. Gewone Hijssop. *Plante horticole et condimentaire.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, opposées. *Fleurs :* violet bleuâtre, en épis terminaux. — Juin-sept. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Fleurs : infusions dépuratives, toniques, expectorantes.* Régions méditerranéennes.	
Hyssopus utrimque florifera (Dod. Pemp. 287 f. 2), Isope aen beyde syden bloeiende (Dod. blz. 497). *Geneesk. :* Als hierboven. **Hyssopus officinalis** (L.) var. Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 90). syn. **H. montanus** (Jord. et Fourr.) Hyssope des montagnes. Berg-Hijssop. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* lancéolées, subobtuses et glabres. *Fleurs :* d'un bleu vif. — Août-sept. *Haut. :* 20 à 40 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Hautes-Alpes et Dauphiné.	

Ib	Notes
Iberis (Dod. Pemp. 715 f. 1). *Cresson sauvage. — Passerage sauvage. — Chasserage.* Iberis (Dod. 1209). *Geneesk. :* Genesen heupjicht, miltsucht, alderley schorftheyt ende crauwagie. **Lepidium Iberis** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 471). syn. **L. Graminifolium** (Linn.) Fl. de Fr. p. 139 vol. 1). Petite Passerage à feuilles de graminée. Grasbladerige Kers. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* inférieures dentées, les supérieures linéaires entières. *Fleurs :* blanches, petites. — Juin-oct. *Haut. :* 40 à 80 cm. Thérap. : *Succédanées du cresson, du cochlearia et du raifort.* Europe centrale.	
Ilex major glandifera (Dod. Pemp. 829 f. 1). *Chesne verd. — Eouse.* Grooten Ilex (Dod. 1391). *Geneesk. :* Bladeren : doen groote ontstekingen oft waterige en bloedige geswillen vergaen. **Quercus Ilex** (L.) Nich. vol. 4 p. 415). Chêne vert. Groene eik. *Plante horticole* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles :* petites, coriaces, oblongues ou lancéolées. *Fleurs :* peu nombreuses. *Glands :* 2 fois plus grands que la capsule. Arbre de moyenne grandeur. France et Europe méridionale.	
Ilex minor coccigera (Dod. Pemp. 827 f. 1). Cleynen Ilex oft Scharlaken bezieboom (Dod. 1389). *Geneesk. :* De besiekens genesen de groote en diepe wonden ende de quetsuren van de pesen oft zenuen, stoppen de overvloedige maentstonden, verstercken ende verquicken 't herte. enz. **Quercus coccifera** (L.) Nich. vol. 4 p. 415). Chêne au chermès. Garouille. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles :* petites, elliptiques ou oblongues. *Fleurs :* mâles en chatons à pédoncules longs. *Fruits :* à pédoncules courts, solitaires ou geminés. *Haut. :* 5 m. Arbre toujours vert. Thérap. : *Le kermès animal a joui en médecine d'une grande réputation comme tonique et astringent.* Europe méridionale.	

Im	Notes
Impatiens herba (Dod. Pemp. p. 659 f. 2). Cruydeken en ruert mij niet (Dod. 1117). *Geneesk.* : Moet onder de vergiftige ende doodelijcke dingen gherekent worden. **Impatiens Noli tangere** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 265). Impatiente n'y touchez pas. Springzaad roer-mij-niet. *Plante horticole.* BALSAMINÉE ⊙ *Feuilles* : ovales, grossièrement dentées. *Fleurs* : jaunes, maculées de rouge. — Juill.-sept. *Haut.* : 30 à 50 cm. Thérap. : *Plante âcre et vénéneuse à haute dose, émétique à dose modérée.* Europe.	
Intybum sativum (Dod. Pemp. p. 634 f. 1). *Scariole.* Gemeyne oft tamme endivie (Dod. p. 634). *Geneesk.* : Beteren de heete ongesteltheyt van de lever. Suyveren en vaegen af de monden en lochtgaten van de aderen, (Galenus). — Bladeren van buyten opgeleyt versoeten 't fleersijn en genesen de verhittinge van de oogen. **Cichorium Endivia** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 195). Chicorée Endive. Endivie. *Plante maraîchère.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : inférieures oblongues sinuées-dentées. *Fleurs* : florales largement ovales. Salade. Europe.	
Irio syn. **Erysimum** (Dod. Pemp. 714). Irio oft Erysimum (Dod. 1209). *Geneesk.* : Saet met honich : doet de fluymen van borst en longeren rypen en rysen, is goet tegen geelsucht, buycpynen, gicht en fleersyn, doodelyck fenyn. — Als plaester goet geleyt op verborgen canker, herde sweeringen, clieren, enz. **Erysimum officinale** (L.) syn. **Sisymbrium officinale** (Fl. de Fr. vol. 1 p. 92). Sisymbre officinal. — Vulg. Herbe aux chantres. Genees-Raket. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : pinnatipartites, pétiolées. *Fleurs* : jaunes. — Mai-sept. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thérap. : *Tonique. expectorant ; contre l'enrouement.* Europe, Asie occ.; Amérique, Austr.	

Ir	Notes
Iris (Dod. Pemp. 243). *Flambe.* Groot lisch over zee (Dod. 409). *Geneesk. :* Het sap van de versche wortelen verjaegt de galle ; de drooge wortelen genesen de amborstigheyt, den ouden hoest, de miltsucht, verwecken de maentstonden, lossen het water, doen den steen rysen, enz. **Iris germanica** (L.) Nich. vol. 2 p. 746). Iris d'Allemagne. Blauwe of Duitsche Lischbloem. *Plante horticole.* IRIDÈE ♃ *Feuilles :* en touffes peu nombreuses de 60 cm. à 1 m. *Fleurs :* odorantes à limbes de 6 à 8 cm. violet bleu brillant. — Mai. Europe centrale.	
Iridis altera icon (Dod. Pemp. 243). Ander gedaente van Lisch (Dod. p. 410). *Geneesk. :* Als hierboven. **Iris florentina** (L.) Nich. vol. 2 p. 746). Iris de Florence. Florentijnsch lisch. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* peu nombreuses, aussi longues que la hampe. — Hampe de 60 cm. à 1 m. *Fleurs* · odorantes à limbes de 8 à 9 cm. — Segments de 4.5 à 5 cm. de large ; les extrêmes obovales cunéiformes, blancs teintés de bleu lavande. — Mai. Thérap. : *Rhizôme : propriétés émétiques et canthartiques.* Europe méridionale.	
Iris bulbosa (Dod. Pemp. p. 211). Lisch met clisterachtige wortelen (Dod. p. 349). *Geneesk. :* Pijne van de leden en fleersijn. — Wortel : neemt de sproeten wech, **Iris Xiphium** (L.) Nich. vol. 2 p. 757). Iris d'Espagne. Spaansch Lisch. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* 4-6 insérées au-dessous des valves de la spathe. *Fleurs :* à tube presque nul-limbe de 5-6 cm. de haut. Hampe de 30-60 cm. Juin. Espagne.	

Ir	Notes
Iris bulbosa Lusitanica (Dod. Pemp. p. 211). Clisterachtig lisch van Portugal (Dod. p. 349). **Iris Xiphium Lusitanicum** (L.) Nich. vol. 2 p. 757). Iris de Portugal. Portugeesch Lisch. *Plante horticole.* IRIDÉE *Feuilles :* insérées au-dessus des valves. *Fleurs :* jaune brillant suffusé de brun. Hampe de 30 à 60 cm. Portugal.	
Iris minor (Dod. Pemp. 244). Klein Lisch met breede bladeren (Dod. 411). **Iris pumila** (Linn.) Nich. vol. 2 p. 741). Iris nain. Dwerglisch. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* ensiformes en touffe au nombre de 4 environ. *Fleurs :* petites, solitaires à limbe pourpre. Avril. *Haut. :* 10 à 12 cm. Asie mineure.	
Iris tenuifolia (Dod. Pemp. p. 246). Cleyn Lisch met smalle bladeren (Dod. p. 415). *Geneesk. :* pijne van de leden en fleersijn. — Wortel : neemt de sproeten wech. **Iris tenuis** (S. Wats) Nich. vol. 2 p. 753). Iris mince. Dun Lisch. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* ensiformes très minces de 30-50 cm. *Fleurs :* petites, blanches veinées de jaune. Hampe grêle de 30 cm. Orégon, Washington.	

Ir	Notes
Iris tuberosa (Dod. Pemp. p. 249). Knobbelachtich Lisch (Dod. p. 420). **Iris tuberosa** (Linn.) Nich. vol. 2 p. 753). Iris tubéreux. Knollig Lisch. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* extérieures bractéiformes-lancéolées. *Fleurs :* solitaires à limbe de 5-6 cm. — segments à limbe orbiculaire pourpre. Avril-Mai. Hampe de 30 cm. Europe méridionale.	
Isatis sativa syn. **Glastum** (Dod. Pemp. p. 79). *Pastel.* Tamme Weedt (Dod. p. 116 a). *Geneesk. :* Groote wonden, stelpt het bloet, geneest quade seeren ende oude sweeren. (Dioscorides en Galenus). **Isatis tinctoria** (L.) Nich. vol. 2 p. 757). Pastel des Teinturiers. — Guède. Ververs-Weede. *Plante horticole.* ♂ *Feuilles :* radicales, pétiolées, ovales. *Fleurs :* en panicules jaunes. — Printemps. *Fruits :* pendants, pédicellés. *Haut. :* 60 cm. à 1.20 m. Europe.	
Jacea nigra (Dod. Pemp. p. 124). Materfilon oft Swarte Jacea (Dod. p. 190). *Geneesk. :* Seer gepresen om de gheswillen van de keele, strote, amandelen ende van de huyge te genesen. **Centaurea Jacea** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 390). Centaurée Jacée. — Tête d'Alouette. [Nich. vol. 1 p. 160). Droge Santorie. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* inférieures lancéolées, les caulinaires sessiles. *Capitules :* purpurins globuleux. — Juin-sept. *Haut. :* 40 à 60 cm. Thérap. : *Les centaurées sont amères, toniques et fébrifuges.* Europe.	

Ja	Notes
Jacobea (Dod. Pemp. p. 642). *Herbe ou fleur de St Jaques.* Sint Jacobs cruyt (Dod. p. 1088). *Geneesk.* : Ghenesen van vuyle, etende zeeren, loopende gaten en verouderde wonden ; geswillen en sweeringen van de keele ende amandelen. **Senecio Jacobea** (L.) Seneçon Jacobée. Jakob's Kruiskruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : glabres, profondément pinnatipartites. *Capitules* : en corymbe ombelliforme ; fleurs jaunes. *Haut.* : 40 à 80 cm. Juin-août. Thérap. : *En Angleterre, remède populaire de l'aménorrhée. L'extrait de cette plante est un puissant stimulant des fonctions cataméniales.* Europe.	
Jasminum (Dod. Pemp. p. 409 f. 2). Jasminum (Dod. 733). *Geneesk.* : Olie van de bloemen : goet gebruyct tegen catarrhen ende sinckingen. **Jasminum officinale** (L.) Nich. vol. 3 p. 27). Jasmin blanc. — Jasmin commun. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ (*tribu des Jasminées*) *Feuilles* : opposées, à 5 à 7 folioles ovales. *Fleurs* : blanc pur, excessivement suaves, en petites cymes. *Haut.* : 4 à 5 m. Juin-sept. Nord de l'Italie.	
Judaïcae herbae altera species (Dod. Pemp. 93 f. 1). Ander soorte van glidt-cruyt oft herba Judaïca (Dod. 137). *Geneesk.* : Bloedige, versche wonden met ijser gedaen ; breucken van de darmen. — Stelpt den witten vloet der vrouwen. **Scutellaria galericulata** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 128). Scutellaire-Toque. Gemeen Glidkruid. LABIÉE ♃ *Feuilles* : longues, courtement pétiolées, oblongues-lancéolées. *Fleurs* : bleues ou violacées. — Juin-sept. Europe, Asie, Afrique.	

Ju	Notes
Juncus acutus (Dod. Pemp. p. 605 f. 3) *Jonc.* Scherpe biesen oft ijseren biesen (Dod. p. 1039). *Geneesk.* : 't Saet doet slapen, verdroogt en stopt den loop des buycs en doet den rooden vloet der vrouwen achterblijven. **Juncus inflexus** (L. sec K.) syn. **J. glaucus** (Ehrh.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 449). Jonc glauque, Jonc des Jardiniers. Zeegroenachtige Bloembies. JONCÉE ♃ *Tiges* : glauques. *Gaînes* : pourpre noir luisant. — Juin-août. Europe-Asie.	
Juncus Holoschoenos (Dod. Pemp. p. 605 f. 1). Matten biesen (Dod. p. 1039). *Geneesk.* : Als hierboven. **Scirpus lacustris** (L.) Fl. de France vol. 3 p. 473). Scirpe des lacs. — Jonc des chaisiers. Meer-Bladbies. CYPÉRACÉE ♃ *Tiges* : cylindriques ou obscurément trigones au sommet. Mai-août. Europe-Asie.	
Juncus laevis (Dod. Pemp. p. 605 f. 2). Onscherpe oft sachte biesen (Dod. p. 1039). **Juncus effutus** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 3 p. 450). Jonc épars. Uitgespreide bloembies. JONCÉE ♃ *Feuilles* : réduites à des gaînes basilaires roussâtres non luisantes. *Fleurs* : verdâtres, en panicule latérale rameuse. *Haut.* : 40 à 80 cm. Juin-sept. Europe.	

Ju	Notes
Juniperus (Dod. Pemp. 852). *Geneure oft Genever.* Geneverboom (Dod. 1427). *Geneesk. :* Vruchten oft baeyen : Reynigen de lever ende nieren, doen waterlossen, ghenesen de ghebreken van de borst ende longeren, verdrijven den hoest, de winden des buycs, enz. **Juniperus communis** (L.) Nich. vol. 3 p. 34). Genévrier commun. Gemeene Geneverboom. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* subulées, aiguës, étalées et opposées. *Haut. :* 1 à 6 m. Thérap. : *Baies : extraits employés en médecine comme stimulant, diurétique, sudorifique, balsamique.* Hemisphère septentrionale.	
Juniperus Alpinus (Obs. pl. C. Clus. p. 26). Genuverboom (Dod. 1427). *Geneesk. :* Als hierboven. **Juniperus communis nana** (Linn.) syn. **J. Alpinae** (Clus.) syn. **J. nana** (Willd.) Genévrier commun. Dwergachtige gemeene Geneverboom. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ Petit arbrisseau retombant à branches à rameaux courts. *Feuilles :* incurvées et imbriquées plus larges. Régions Alpines.	
Kali (Dod. Pemp. 81 f. 1). Kali oft Alkali (Dod, 119). *Geneesk. :* Verwect geweldichlijck de pisse en de maentstonden, jaegt de doode en levende vrucht af. Purgeert of reynigt de watersuchtige menschen. — Asschen : middel tegen de schorftheyt. (Avicenna en Serapio). **Salsola Kali** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 193). Soude. Loogkruid. POLYGONÉE ⊙ *Feuilles :* linéaires-subulées, mucronées-épineuses. *Fleurs :* solitaires ou réunies par 2.3 à l'aisselle des feuilles. *Haut. :* 10 à 60 cm.	

Ka	Notes
Kali album (Dod. Pemp. 81 f. 2). *Blanchette.* Witte Kali (Dod. 120). *Geneesk.* : Verwect geweldichlijck de pisse en de maentstonden, jaegt de doode en levende vrucht af. Purgeert of reynigt de watersuchtige menschen. — Asschen : middel tegen de schorftheyt. (Avicenna en Serapio). **Chenopodium maritimum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 187). Ansérine maritime. Zee-Ganzevoet CHENOPODIACÉE ⊙ ♂ Europe.	
Knawel (Dod. Pemp. p. 115). Knawel (Dod. p. 170), *Geneesk.* : Sonderlinge hulp dengenen die niet wel hun water kunnen maeken. **Scleranthus annuus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 106). Scléranthe annuel. — Gnavelle. Eenjarige Hardbloem. PARONYCHIÉE ⊙ *Feuilles* : opposées, dépourvues de stipules, à base connée scarieuse. *Fleurs* : petites, verdâtres ou blanchâtres. — Mai-sept. Europe.	
Laburnum arbor trifolia (Matth. Lobel icon. p. 49). Tweeden bastaerd Cytisus (Dod. 984). **Cytisus Laburnum** (L.) Nich. vol. 2 p. 140). syn. **C. Vulgare** (L.) syn. **Laburnum vulgare** (de Presl.) Cytisse Aubour. — Faux-Ebénier. Gouden Regen. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles* : à 3 folioles ovales-lancéolées pubescentes en dessous. *Fleurs* : jaune vif, en longues grappes. *Haut.* : 3 à 5 m. Thérap. : *Purgatif, émétique, mais toxique (paralysomoteur).* Europe.	

La	Notes
Lactuca capitata (Dod. Pemp. p. 645 f. 1). *Laictue pommée ou testue.* Gesloten lattouwe oft crop salaet (Dod. 1093). *Geneesk.* : Moescruydt : vercoelt de mage, verdryft de galle, doet slapen, verwect de melck. — Bladeren goet geleyt op alle verhittinge, cleyne puysten, wilt vier.	
Lactuca sativa (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 432). Laitue cultivée. Tuin Latuw. *Plante maraîchère.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : ordinairement dentées, rarement laciniées. *Fleurs* : capitules ovoïdes, panicule compacte. — Juin-sept. *Haut.* : 6 à 12 dm.	
Lactuca silvestris (Dod. Pemp. p. 646 f. 1). *Laictue sauvage.* Wilde lattouwe (Dod. 1094). *Geneesk.* : 't Sap jaegt door camerganck de waterachtige vochticheden af. — Neemt de schellen van de oogen. — Doet slapen, versoet alle pyne, verwect de maentstonden (Dioscorides). Seer dienstelyck tegen de verhittingen des levers en tegen de geelsucht.	
Lactuca Scariola (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 432). Laitue Scariole. Wilde latuw. *Plante maraîchère.* COMPOSÉE ♂ *Feuilles* : vert clair, ord. pinnatifides, dressées, glauques. *Fleurs* : jaunes. — Juillet-août. *Haut.* : 6 à 10 dm. Europe.	
Lagopus (Dod. Pemp. p. 577 f. 1). *Pied de lievre.* Cleyne oft gemeyne hasenpootkens (Dod. p. 996). *Geneesk.* : Stopt den buyck. — Met water goet tegen de cortsen.	
Trifolium arvense (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 350). Trèfle des champs. — Pied-de-lièvre. Veldklaver. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles* : folioles linéaires-oblongues. *Fleurs* : petites, blanc-rosé. — Mai-sept. *Haut.* : 5 à 40 cm. Europe.	

La	Notes
Lagopus major alter (Dod. Pemp. p. 578 f. 1). Ander groote hazenpootkens met smaller bladeren (Dod. 996) *Geneesk.* : Stopt den buyck. — Met water goet tegen de cortsen. **Trifolium rubens** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 347). Roodachtige klaver. LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles* : glabres. *Fleurs* : capitules cylindriques allongés. — Juin-août. *Haut.* : 20 à 60 cm. Europe.	
Lagopus major folio Trifolii (Dod. Pemp. p. 577 f. 2). Groote hasenpootkens met bladeren als claverbladeren (Dod. p. 996). *Geneesk.* : Als hierboven. **Trifolium incarnatum** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 350). syn. **T. Molinierii** (Balb.) Trêfle incarnat. — Farouche. Inkarnaatroode klaver. LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles* : folioles très larges, obovales. (Fourragère). *Fleurs* : rouge vif. — Mai-juill. *Haut.* : 20 à 50 cm. Europe occ. et mérid.	
Lampsana Dod. Pemp. p. 675 f. 2). Lampsana (Dod. 1144). **Lampsana communis** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 410). Lampsane commune. — Herbe aux mamelles. Gewone Akkerkool. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : inférieures lyrées, les supérieures dentées. *Fleurs* · capitules nombreuses, pédonculées. — Juin-août. Thérap. : *Estimée émolliente et résolutive appliquée en cataplasme sur les engorgements des seins. — Aussi laxative.* Europe.	

La	Notes
Lantana (Dod. Pemp. 781). *Viorne.* Lantana oft Viorne (Dod. 1315). *Geneesk.* : Afkooksel : gheneest de geswillen van de keele, amandelen, huyge door gorgeling. — Zet de tanden vast. — Poeder van de keernen : stopt buyckloop, bloetganck en vrouwelyken vloet. **Viburnum Lantana** (L. et Wall.) Nich. vol. 5 p. 450). Viorne commune. — Viorne cotonneuse. Wollige sneeuwbal. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles* : oblongues, cordiformes. *Fleurs* : blanches, de 6 mm., toutes fertiles, réunies en larges corymbes terminaux. — Mai-juin. *Haut.* : 2 à 6 m. Europe.	
Lapathum rubeus (Dod. Pemp. p. 650 f. 2). *Sang du dragon.* Rooden oft Swarten patich, anders Drackenbloet (Dod. 1099). *Geneesk.* : Verwect sachten camerganck. — 't Saet stopt den loop des buyck en gheneest het rootmelizoen. — Nut tegen 't bloetspouwen ende de beten der scorpioenen (Dioscorides). **Rumex sanguineus** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 710). Rumex sanguin. Bloedzurkel oft Bloedkruid. POLYGONÉE ♃ *Feuilles* : atténuées, arrondies ou cordées à la base. Nervures des feuilles rouge de sang. Thérap. : *Racine astringente.* Europe.	
Lapathum sativum (Dod. Pemp. p. 648 f. 2). *La patience.* Patientie oft tam Patick (Dod. 1097). *Geneesk.* : De bladeren syn goet om eten. — Wortel in azyn ghesoden gheneest de ruydicheyt en alle jeucksel, de quade crauwagiën, enz. **Rumex patientia** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 710). Rumex Patience. Gemeene Zurkel. POLYGALÉE ♃ *Feuilles* : planes, très amples, les inférieures contractées et arrondies à la base. *Fleurs* : verticilles multiflores, formant panicule ample et serrée. — Juin-sept. *Haut.* : 1 à 2 m. Thérap. : *Racine de patience dépurative. — Journellement employée en infusé à l'intérieur dans le traitement de la gale et des maladies de la peau.* Europe, Orientale.	

La	Notes
Larix (Dod. Pemp. p. 668). *Mélese.* Lorckenboom (Dod. p. 1455). *Geneesk. :* Seer nuttelyck vermengt by plaesters en zalven die de oude seeren suyveren en ghenesen. (Galenus). **Pinus Larix** (L.) syn. **Larix europaea** (Dc.) Nich. vol. 3 p. 90). Mélèze d'Europe. Bladverliezende Lorkeboom. *Plante horticole* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* souples, d'un vert gai, obtuses-arrondies au sommet. *Haut. :* 25 à 30 m. Thérap. : *L'écorce a servi à préparer une teinture usitée dans le traitement des affections pulmonaires.* Europe.	
Lathyris (Dod. Pemp. p. 375 f. 1). *Espurge.* Springcruydt oft Spuergie (Dod. p. 662). *Geneesk. :* Seer bequaem om te purgeeren (Galenus). **Euphorbia Lathyris** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 231). Epurge. Kruisbladerige Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♂ *Feuilles :* opposées, les paires alternant en croix. Juin-août. Thérap. : *Les graines donnent une huile purgative et vomitive.* Europe centrale.	
Lathyrus syn. **Cicerula** (Dod. Pemp. p. 522). Lathyrus oft platte Erwte (Dod. p. 914). **Lathyrus Sativus** (L.) Nich. vol. 3 p. 96). Gesse blanche. — Lentille d'Espagne. Zaailathyrus. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* à 2 folioles linéaires-oblongues. *Fleurs :* blanches, solitaires. — Juin-juill. Gousses munies de deux ailes. Thérap. : *Graines : causent parfois des accidents paralytiques graves* (*Lathyrisme*). Europe méridionale.	

La	Notes
Lathyrus sylvestris (Dod. Pemp. p. 523). Wilde platte erwten oft Lathyrus (Dod. p. 915). **Lathyrus sylvestris** (Nich. vol. 3 p. 96). Gesse des bois. Bosch-Platerwt. LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* à une paire de folioles. *Fleurs :* rouges, panachées de cramoisi pâle. — Juill.-sept. Europe.	
Laureola (Dod. Pemp. p. 365 f. 1). *Laureole.* Laureola (Dod. p. 644). *Geneesk. :* Bladeren maeken den buyck week, doen braecken, keeren de mage om en verwecken de maentstonden. — 't Saet doet purgeeren. **Daphne Laureola** (L.) Nich. vol. 2 p. 152). Laureole. *Plante horticole.* THYMELEACÉE ♄ *Feuilles :* obovales-lancéolées, épaisses, luisantes, persistantes. *Fleurs :* vert jaunâtre, en grappes pendantes. — Mars-avril. *Haut. :* 1.50 m. Thérap. : *Ecorce : propriétés rubéfiantes, vésicantes. — Feuilles, baies : purgatifs énergiques. — Infusion des feuilles : abortif chez les Arabes.* Europe.	
Laurocerasus (Observ. plant. C. Clus. p. 1). Groote Lauwrierboom met blinkende bladeren (Dod. p. 1425). **Cerasus-Lauro-Cerasus** (L.) Nich. p. 570). Laurier-Cerise. Laurierkers. — Melklaurier. *Plante horticole* ROSACÉE ♃ *Feuilles :* persistantes, coriaces, ovales-lancéolées. *Fleurs :* blanches, en grappes axillaires. — Avril-mai. *Haut. :* 2 à 3 m. Thérap. : *L'eau distillée des feuilles agit comme sédatif.* Arbuste vénéneux. Orient. — Constantinople (1574).	

La	Notes
Laurus (Dod. Pemp. p. 849). *Laurier.* Laurusboom (Dod. 1423). *Geneesk.* : Vruchten goet dengenen die uytteeren ende die amborstig en cort van adem zyn, ende tegen de coude fluymen en slymerige sinckingen op de borst. — Oock tegen beten van vergiftige dieren. — Nemen sproeten en placken der huyt wech. **Laurus nobilis** (L.) Nich. vol. 3 p. 98). Laurier franc. — Laurier d'Apollon. — Laurier commun. — Laurier à sauce. Gewone Laurierboom. *Plante horticole.* LAURINÉE ♄ *Feuilles* : oblongues-lancéolées, aiguës. *Fleurs* : petites, jaunâtres. — Printemps. *Haut.* : 10 à 20 m. Thérap. : *Baies : contiennent Laurostéarine et Laurine, qui entrent dans la composition du « Baume de Fioranti. »* Orient. — Europe méridionale.	
Lavandula (Dod. Pemp. p. 273 f. 2). *Lavande masle.* Lavender Manneken oft groote Lavender (Dod. p. 471). **Lavandula vera** (Dc.) Nich. vol. 3 p. 99). Lavande vraie. — Lavande officinale. — Lavande Nard. Lavendel. *Plante horticole.* LABIÉE ♄ *Feuilles* : étroites, lancéolées, longuement rétrécies à la base. *Fleurs* : blanc violet. — Eté. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *Fleurs : Essence de Lavande, alcoolat de Lavande et infusions aromatiques stimulantes.* Europe méridionale.	
Lavandula altera (Dod. Pemp. p. 273 f. 3). *Lavande femelle.* Lavender wyfken oft cleyne lavender (Dod. p. 471). *Geneesk.* : Seer bequaem om alle gebrecken des hoofts te ghenesen. Sterckt de vermoeide zenuen. Goet tegen de bevinge en de geraecktheyt. — Bloemen : ghenesen de hertcloppinge ende de geelsucht, enz. **Lavandula Spica** (Dc). Nich. vol. 3 p. 100). Lavande en épi. Aarvormige Lavendel. *Plante horticole.* LABIÉE ♄ *Feuilles* : larges. *Fleurs* : bleues. — Juill.-sept. *Haut.* : 50 cm. Thérap. : *Essence d'Aspic, Huile de Spic.* Midi, Espagne.	

Le	Notes
Ledi alpini genus alterum (Obs. plant. C. Clus. p. 75). Berch-alp-roos van Savoyen (Dod. p. 1572). **Rhododendron hirsutum** (L.) Nich. vol. 4 p. 491). Laurier-rose des Alpes. Alpenlaurierroos. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* presque elliptiques, rigides-ciliées, ponctuées, ferrugineuses. *Fleurs :* petites, rouge pâle. — Mai-juillet. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe méridionale.	
Ledum alpinum (Obs. plant. C. Clus. p. 73). Alp-roos oft berg-roos (Dod. 1572). **Rhododendron ferrugineum** (L.) Nich. vol. 4 p. 490). Rose des Alpes. Alpenroos. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles .* oblongues, atténuées aux deux extrémités, glabres au-dessus, en dessous fortement ponctuées de rouille. *Fleurs :* rouge écarlate, pointillées de jaune, en ombelle. *Haut. .* 30 cm. Mai-juill. Europe.	
Lens lacustris (Dod. Pemp. p. 587). *Lentille d'eau.* Waterlinsen oft Enden gruen (Dod. p. 1011). *Geneesk. :* Goet geleydt op alle heete gheswillen en opdrachticheden, op 't wilt vier ende op 't fleersijn. **Lemna minor** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 430). Lenticule mineure. — Lentille d'eau. Klein Eendenkroost. LEMNACÉE ⊙ *Frondes :* planes en dessous. — Avril-juin. Plante flottante aquatique.	

Le	Notes
Lens minor (Dod. Pemp. p. 526 f. 2). *Lentille.* Linsen oft gemeyne linsen (Dod. p. 919). *Geneesk. :* Doen de wormen sterven ende vagen af de water-achtighe ende geele gallachtige vochtigheden. Syn seer nut tegen den vrouwelycken vloet en stoppen de buyckloopen. **Ervum Lens** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 391). syn. **Vicia Lens** (Coss. & G.) Lentille vulgaire. — Vesce lentille. Gewone linze. *Plante horticole (alimentaire).* PAPILLIONACÉE ⊙ *Feuilles :* 5 à 7 paires de folioles ; vrilles simples ou bifurquées. *Fleurs :* blanc-bleuâtre. Mai-août. *Haut. :* 20 à 40 cm. Thérap. : *Revalenta de Barry, prônée comme laxatif.* Origine incertaine.	
Lenticus peruviana. Lentiscus oft Molle van Peru (Dod. p. 1462). *Geneesk. :* Met water daer rozynen in ghesoden syn suyvert den buyck en dryft 't water af van de leversuchtige. — Goet voor de wonden en zeeren te suyveren en te heelen, enz. **Schinus Molle** (L.) Nich. vol. 4 p. 668). Poivrier d'Amérique. — Poivrier du Perou. — Faux-Poivrier Amerikaansche Peperboom. [d'Amérique. *Plante horticole.* ANACARDIACÉE ♄ *Feuilles :* aromatiques, persistantes à 12 à 18 paires de folioles. *Fleurs :* jaunâtres et verdâtres, en panicules lâches. *Fruits :* d'un beau rose de la grosseur d'un pois. *Haut. :* 6 à 8 m. Juill.-août. Thérap. : *Drupes proposées comme succédané du Cubèbe.* Brésil-Perou.	
Lentiscus (Dod. Pemp. p. 871). *Lentisque.* Lentiscus oft Mastichboom (Dod. p. 1459). *Geneesk. :* Seer goet gehouden tegen 't rootmelizoen, buyckloopen, bloetspouwinge en de bloedige vloeden der moeders, ende oock tegen het uytvallen oft sincken van de moeder, enz. **Pistacia Lentiscus** (L.) Nich. vol. 4 p. 146). Pistachier Lentisque. — Arbre-au-mastic. *Plante horticole.* ANACARDIACÉE ♄ *Feuilles :* persistantes, pinnées sans impaire, à 4 à 10 folioles. *Fleurs :* vertes, en grappes compactes. — Printemps. *Haut. :* 6 m. Thérap. : *Avec son extrait on fait les pilules algériennes.* Europe méridionale.	

Le	Notes
Leo, carduus ferox (Dod. Pemp. 738 f. 2). Leeuwe distel (Dod. 1247). **Cirsium ferox** (Dc) Fl. de Fr. vol. 2 p. 373). Cirse. Vederdistel. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* blanches, tomenteuses en dessous, vertes, hérissées en dessus. *Fleurs :* capitules ordinairement blancs. — Août-sept. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Midi, Italie septentrionale.	
Leontopetalon (Dod. Pemp. p. 69). Leontopetalon oft Leeuwenblat (Dod. p. 101 b). *Geneesk. :* Wortel in wyn : versoet de slangenbeten. — Gebruyct om clysteriën te maken voor heupgichte oft schiatica. **Leontice Leontopetalum** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 470). syn. **L. altaïca** (Peell.) Nich. vol. 4 p. 109). *Plante horticole.* BERBÉRIDÉE ♃ Plante bulbeuse. *Feuilles :* solitaires, à pétiole tripartite. *Fleurs :* jaunes par 12 en grappe terminale. — Avril. *Haut. :* 8 à 15 cm. Monts Altaï (1818).	
Leontopodium Matthioli (Dod. Pemp. p. 68). Leontopodium van Matthiolus (Dod. p. 100). **Gnaphalium leontopodium** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 323). syn. **Leontopodium alpinum** (Cass.) Nich. vol. 3 p. 109). Edelweiss. — Immortelle des neiges. Edelweisz. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* inférieures en rosette étroite, les caulinaires sessiles, linéaires-oblongues *Fleurs :* capitules terminaux fasciculés, et presque sessiles, les bractées étalées en étoiles. — Juill.-août. Europe, Sibérie.	

Le	Notes
Lepidium Plinii (Dod. Pemp. 716 f. 1). *Passerage.* Pepercruyt (Dod. 1211). *Geneesk.* : Neemt wech de placken ende gebreken van 't aensicht, alle melaetsheyt, crauwagie ende vuyle schorftheden. **Lepidium Latifolium** (L.) Fl. de Fr. vol. I p. 139). Grande Passerage. Breedbladerige Kers. CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles* : inférieures très grandes, ovales-dentées, les supérieures largement lancéolées, atténuées. *Fleurs* : blanches, petites, en panicule. — Juin-juill. *Haut.* : 1 m. Thérap. : *Employées comme succédanées du cresson, du cochlearia, du raifort.*	
Levisticum vulgare (Dod. Pemp. p. 311 f. 2). *Livesche.* Lavetse oft Lavas (Dod. p. 540). *Geneesk.* : Wortel met wyn : seer goet voor de mage ende doet sweeten. — Saet : doet pissen, verwect de maentstonden. Ghestoote bladeren genesen de versche wonden. **Ligusticum Levisticum** (L.) Nich. vol. 3 p. 119), syn. **Levisticum officinale** (Koch.) Livèche. — Ache de montagne. Lavas. — Manskracht. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : amples, tripinnatiséqées. *Fleurs* : jaunes, en ombelles composées. *Haut.* : 1.50 à 2 m. Thérap. : *Stimulant inusité.* Europe centrale.	
Leucoion bulbosum autumnale minimum (Dod. Pemp. p. 230 f. 4). Spaede witte tydeloose (Dod. p. 385). **Leucoïum autumnale** (L.) Nich. p. 117 vol. 3). Nivéole d'automne. Herfst-Leucoïum. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : peu nombreuses, étroites ou linéaires. *Fleurs* : blanches teintées de vert, en ombelles pendantes. *Haut.* : 15 à 25 cm. Europe centrale.	

Le	Notes
Leucoion bulbosum hexaphyllon (Dod. Pemp. p. 230 [f. 2). Witte tydeloosen met ses bladeren (Dod. p. 384). **Leucoïum vernum** (L.) Nich. vol. 3 p. 117). Nivéole printanière. Lente-Leucoïum. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles :* 2 ou 3 linéaires de 15 à 20 cm. *Fleurs :* blanches, à pointe, pendantes et odorantes. *Haut. :* 15 à 20 cm. Europe centrale.	
Leucoion bulbosum polyanthemum (Dod. Pemp. p. [230 f. 9). Witte tydeloose met vele bloemen (Dod. p. 385). **Leucoïum aestivum** (L.) Nich. vol. 3 p. 116). Nivéole d'été. Zomer Leucoïum. *Plante horticole* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, obtuses. *Fleurs :* blanc pur, pendantes, réunies par 4 à 8. *Haut. :* 30 à 50 cm. Avril-juin. Europe centrale.	
Leucoion bulbosum triphyllon (Dod. Pemp. 230 f. I). Witte tydeloosen met dry bladeren (Dod. p. 384). **Galanthus nivalis** (L.) Nich. vol. 2 p. 455). Perce-neige commun. Winter-Melkbloem. *Plante horticole* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles :* à deux, linéaires, carénées, obtuses. *Fleurs :* blanches, solitaires, pendantes, striées de vert à l'intérieur et maculées de la même teinte à l'extérieur. *Haut. :* 10 à 15 cm. Février-mars. Europe.	

Le	Notes
Leucoion candidum majus (Dod. Pemp. p. 159). Dubbele stok-violier (Munt. p. 679) (Dod. p. 253). *Geneesk. :* Bloemen : seer bequaem om de ontstekinge ende sweeringe des moeders te genesen ende maentstonden te verwecken, den sprouw van de kinderen en de quaede sweeringen van den mont, enz. **Cheiranthus incanus** (L.) Recherches sur Dod. p. 303). syn. **Hesperis violaria** (Lam.) Dict. Steud. p. 185). syn. **Matthiola incana** (R. Br. p. 499) Nich. vol. I p. 628). Giroflée d'hiver. (Nich. vol. 2 p. 498). Winter-Violier. *Plante horticole* CRUCIFÈRE ♂ *Tiges :* ramifiantes et suffrutescentes. *Fleurs :* doubles très odorantes. *Haut. :* 50 à 60 cm. Europe mérid., Asie, Afrique.	
Leucoion luteum (Dod. Pemp. p. 160). Geel violier (Dod. Pemp. p. 160). *Geneesk. :* Als hierboven. **Chéiranthus-chéiri** (Nich. vol. I p. 628). Giroflée jaune. — Giroflée de muraille. — Ravenelle. Steen-violier. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ♂ *Feuilles :* lancéolées, glabres. *Fleurs :* jaune brunâtre, odorantes rappelant le girofle. *Haut. :* 30 à 60 cm. Printemps-été. Thérap. : *Jadis employée en médecine contre l'avortement* et les fleurs comme céphaliques, cordiales, anodines, antispasmodiques. Europe, Asie, Afrique.	
Libanotis (Ded. Pemp. p. 306 f. 1). Libanotis (Dod. p. 529). *Geneesk. :* De bladeren stelpen de bloeyende spenen en anbeyen, maecken morw de cropsweeren ende clieren. — Drooge wortelen : Suyveren quaede sweeringen en loopende gaten, genesen de buyckpyne, enz. (Dioscorides). **Cochrys Libanotis** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 131). Armarinthe Libanote. OMBELLIFÈRE	

Li	Notes
Lilium candidum (Dod. Pemp. 197). *Lys blanc.* Witte Lelie (Dod. p. 324). *Geneesk.* : Bladeren : genesen de beten van de slangen, de verbrantheyt, de wonden, enz. **Lilium candidum** (L.) Nich. vol. 3 p. 141). Lis blanc. Witte Lelie. *Plante horticole* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : 6 à 200, dressées, étolées. *Fleurs* : blanches, peu odorantes. — Juin. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Les bulbes sont employées en cataplasmes émollients et maturatifs. Des fleurs on fait une huile, remède contre les maux d'oreilles.* Europe méridionale.	
Lilium convallium (Dod. Pemp. p. 205). *Muguet.* Meyenbloemkens oft Leliekens van den Dale (Dod. p. 338). *Geneesk.* : Bloemen : genesen de popelseye, beroertheyt ende geraecktheyt ende ongesteltheyt der zenuen, draeyinge des hoofts, vallende siecte. **Convallaria majalis** (L.) Nich. vol. 2 p. 11). Muguet de Mai. Mei Lelieken-uit-den-Dale. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : deux, radicales, elliptiques-oblongues. *Fleurs* : blanches à odeur suave, campanulées en grelot. *Haut.* : 15 à 20 cm. Printemps. Thérap. : *L'extrait de muguet est employé comme tonique du cœur et comme diurétique.* Europe centrale.	
Lilium non bulbosum (Dod. Pemp. p. 204). Lelie sonder clisters met geele bloemen oft Leliekens van eenen dage (Dod. p. 336). *Geneesk.* : Bladeren : versoeten de ontstekinge van de borsten der vrouwen na het baeren, oock de verhittingen der oogen en de verbrantheyt (Dioscorides). **Hemerocallis flava** (L.) Nich. vol. 2 p. 629). Hemerocalle jaune. — Lis jaune. Gele Daglelie. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : nombreuses, étroites de 60 à 75 cm. *Fleurs* : jaune orange à odeur de fleur d'oranger. — Eté. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Europe mérid — Sibérie occ. — Japon.	

Li	Notes
Lilium non bulbosum obsoleto colore rubens (Dod. Pemp. p. 204). Ander Lelie sonder clisters met bleeckroode bloemen (Dod. 336) *Geneesk.* : Bladeren : versoeten de ontstekinge van de borsten der vrouwen na het baeren, oock de verhittingen der oogen en de verbrantheyt (Dioscorides). **Hemerocallis fulva fl. pl.** (L.) Nich. vol. 2 p. 629. syn. **H. disticha** (Don.) Hemerocalle fauve. Bruine Daglelie. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : larges, très longues, arquées. *Fleurs* : jaune-orange fauve, grandes, inodores. — Eté. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Europe mérid. — Japon.	
Lilium Persicum (Dod. Pemp. p. 220). Lelie van Persica (Dod. p. 363). **Fritillaria Persica** (L.) Nich. vol. 2 p. 433). Fritillaire de Perse. Keizerskroon van Perzie. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : nombreuses, sessiles, oblongues. *Fleurs* : bleu violet foncé. *Haut.* : 1 m. Perse.	
Lilium purpureum majus (Dod. Pemp. p. 198). Groote Martagons oft purpere Lelie (Dod. p. 326). **Lilium croceum** (Chaix) (bulbiferum (L.) Nich. v. 3 p. 142). Lis orangé. Oranje of vuur-lelie. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : éparses, fasciculées. *Fleurs* : en grappes ombelliformes. Juin-juill. *Haut.* : 1 à 1.80 m. Europe méridionale.	

Li	Notes
Lilium rubrum syn. **miniatum Byzantinum** **Lilium sylvestre alterum** (C. Clus. Hist. 1 p. 131). (Dod. Pemp. p. 202). Lelie van Constantinopelen (Dod. p. 331). **Lilium chalcedonicum** (L.) Nich. vol. 3 p. 141). Martagon écarlate. — Lis de Constantinople. Turksche Lelie. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* 50 à 80, les inférieures pendantes, les supérieures ascendantes. *Fleurs :* écarlate vif, de 1 à 6, en corymbe pendante. — Eté. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Grèce.	
Lilium sylvestre (Dod. Pemp. p. 201). *Lys sauvage.* Leliekens van Calvariën oft Bergh-Lelie (Dod p. 330). **Lilium Martagon** (L.) Nich. vol. 3 p. 146). Lis Martagon. Martagons-Lelie. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* 6 à 9 en trois verticilles réguliers. *Fleurs :* Il y a des variétés à fleurs blanches, id. avec des tâches pourpres, jaunes (Lis d'aulne). — Eté. *Tiges :* 60 cm. à 1 m. Europe-Asie.	
Lillach (Dod. Pemp. p. 778). Lillach oft blaeuwe syringa (Dod. 1310). **Syringa vulgaris** (L.) Nich. vol. 5 p. 181). Lilas commun. Gemeene Sijring. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles :* cordiformes, un peu acuminées. *Fleurs :* lilas, purpurines ou blanches en thyrses à odeur agréable. — Mai. *Haut. :* de 3 à 6 m. Thérap. : *Fruits signalés comme fébrifuges.* Europe.	

Li	Notes
Linaria altera purpurea (Dod. Pemp. p. 183). *Lin sauvage.* Tweede Linaria oft Wilt vlas met purpere bloemen(Dod.296). *Geneesk. :* Doet pissen en ontsluyt de verstoptheyt van de nieren ende van de blase ; geneest de geelsucht, enz. **Linaria purpurea** (Mill.) (Dict. Hort. Bois p, 772) Linaire pourpre. (Nich. vol. 3 p. 156). Purper Vlaskruid. *Plante horticole.* SCROPHULARIÉE ♃ *Feuilles :* linéaires-lancéolées. *Fleurs :* pourpre bleuâtre, à gorges bordées de longs poils blancs. — Juill.-sept. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Europe méridionale.	
Linaria prima (Dod. Pemp. p. 183). *Lin sauvage.* Eerste wilt vlas oft Linaria (Dod. p. 297). *Geneesk. :* Als hierboven. **Linaria vulgaris** (Mill.) Nich. vol. 3 p. 157). Linaire commune. Gemeen oft groot vlaskruid. *Plante horticole.* SCROPHULARIÉE ♃ *Feuilles :* linéaires ou lancéolées. *Fleurs :* jaune citron réunies en grappes denses. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Printemps-automne. Europe, Asie.	
Linaria odorata (Dod. Pemp. p. 184). *Lin sauvage.* Derde Linaria oft Wilt vlas met welrieckende bloemen. *Geneesk. :* Als hierboven. (Dod. p. 297). **Antirrhinum bellidifolium** (L.) Recherches sur Dod. par Mufflier à feuilles de marguerite. [Van Meerbeke p. 298). Madeliefbladige Leeuwenbek. SCROPHULARIÉE ⊙ Europe.	

Li	Notes
Linaria Valentina (Dod. Pemp. p. 184). *Lin sauvage.* Vierde Linaria oft Wilt vlas, anders Linaria van Valencien. *Geneesk.* : Doet pissen en ontsluyt de verstoptheyt van de nieren ende van de blase ; geneest de geelsucht, enz. **Antirrhinum triphyllum** (L.) Recherches sur Dod. par Van Muffler trifolié. [Meerbeke p. 298). Driebladerige Leeuwenbek. SCROPHULARIÉE ♃ Europe.	
Linum sativum (Dod. Pemp. p. 533). *Du lin.* Tam vlas cruyt (Dod. 929) *Geneesk.* : Lynsaet als plaester vermorwt alle heete geswillen (Dioscorides). Verdryft allerhande placken op 't aangesicht. Neemt de cleyne pockskens ende maselen weg, enz. **Linum usitatissimum** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 232). Lin cultivé. Gewoon vlas. *Plante agricole, textile.* LINÉE ⊙ *Tiges :* linéaires-lancéolées. *Fleurs :* bleues. — Avril-juill. *Haut. :* 40 à 80 cm. Thérap. : *Graine et farine sont des émollients. — Huile.* Europe.	
Linum silvestre (Dod. Pemp. p. 534). Wilt vlascruyt (Dod. p. 931). **Linum maritimum** (L.) Fl. de Fr. vol. I p. 229). Lin maritime. Zeevlas. LINÉE ♃ *Feuilles :* inférieures opposées, les supérieures alternes, lancéolées. *Fleurs :* jaunes, en grappes lâches. — Juin-juill. *Haut. :* 10 à 40 cm. Régions méditerranéennes.	

Li	Notes
Lithospermum majus (Dod. Pemp. p. 83 a.) *Grémil. — Herbes aux perles.* Groot Steensaedt oft Peerlencruyt (Dod. p. 122 a.) *Geneesk. :* Verwect tot pissen en dryft het graveel af. **Lithospermum arvense** (L.) Recherches sur Dod. par Van [Meerbeke p. 315. Grémil des champs. Veld-Parelkruid. BORRAGINÉE ⊙ et ♂ Nucules fortement rugueuses, grisâtres. — Mai-juillet.	
Lithospermum minus syn. **Gorgonium** (Dod. p. 83 b.) Cleyn Steensaedt olt Peerlencruyt (Dod. p. 122 b.) *Geneesk. :* Als hierboven. **Lithospermum officinale** (L.) Nich. Vol. III, p. 172). Grémil officinal ou Herbe-aux-perles. Gemeen Parelkruid. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ♃ *Feuilles :* lancéolées, acuminées. *Fleurs :* petites, blanchâtres. — Mai-juin. *Fruits :* très durs. Thérap. : *La semence a été réputée liphontriptique et antidyssentérique. On en fait une émulsion.* Europe.	
Lonchitis aspera (Dod. Pemp. p. 469 f. 1). Grachtvaren (Dod. 835). *Geneesk. :* Bladeren : can wonden tocheelen en beletten te sweeren. — Geneest de verharde miltan. (Dioscorides). **Osmunda spicant** (L.) Hist. des pl. d'Europe par Gilibert [Vol. 3, p. p. 193). Osmunde. Osmonda. FOUGÈRE ♃ Mont Pilate, Beaujolais, montagnes d'Anjou.	

Lo	Notes
Lotus (Dod. Pemp. 847). Lotusboom (Dod. 1419). *Geneesk.* : Afkooksel inghespuyt tegen 't rootmelizoen of den vloet des moeders. — Is goet om het hayr ross te verwen en om het vast te maecken. (Galenus). **Celtis australis** (L.) Nich. vol. 1 p. 557). Micocoulier de Provence. *Plante horticole.* URTICÉE ♄ *Feuilles* : ovales-lancéolées. *Fleurs* : verdâtres, solitaires. — Mai. *Fruits* : longuement pédonculés, de la grosseur d'un pois. *Haut.* : 15 à 20 m. Thérap. : *Ecorce astringente.* Europe méridionale.	
Lotus Aegyptia (Dod. Pemp. p. 573 f. 1). Egyptische lotus (Dod. p. 989). **Nelumbium speciosum** (Nich. vol. 3 p. 440 et 196). Lotus sacré des Egyptiens. — Fève d'Egypte. *Plante horticole.* NYMPHÉACÉE (pl. aquatique de serre froide). *Feuilles* : amples de 30 à 60 cm. *Fleurs* : blanches, à bords rosés, très odorantes. Thérap. : *Racines, étamines et fruits utilisés par les médecins chinois.* Asie.	
Lunaria (Dod. Pemp. p. 139 b). *Taure oft Lunaire.* Cleyn maencruyt oft lunaria (Dod. p. 217 b). *Geneesk.* : Heylsaem wondtcruyt ; doet de overvloedige maentstonden ophouden ende is goet tegen 't rootmelizoen. **Lunaria annua** (L.) Nich. vol. 3 p. 201). Monnaie ou Semelle du pape. — Lunaire annuelle. Jaarsch maankruid. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ⊙ ♂ *Feuilles* : cordiformes, dentées. *Fleurs* : violet purpurin, odorantes. — Avril-mai. *Haut.* : 60 à 80 cm. Europe.	

Lu	Notes
Lupinus sativus (Dod. Pemp. p. 529). *Lupins.* Tamme lupinen oft vychboonen (Dod. p. 924). *Geneesk. :* Saet : brengt allerley wormen om, neemt sproeten, placken, puysten, schorftheden, crauwagiën, quade zeeren wech, suyvert de verstoptheden van de lever en de milte, enz. **Lupinus albus** (L.) Nich. vol. 3 p. 202). Lupin blanc. Witte Lupine. *Plante agricole et horticole.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* longuement pétiolées à 5 à 7 folioles. *Fleurs :* blanches, alternes, en grappes terminales. *Haut. :* 50 à 1 m. Thérap. : *Décocté des semences contre la gale et les vers intestinaux. — Poudre dans les quatre farines résolutives. Aphrodisiaque très estimé chez les Arabes.* France.	
Lupinus silvestris (Dod. Pemp. p. 530). Wilde lupinen oft wilde vychboonen (Dod. p. 925). *Geneesk. :* Als hierboven, maar crachtiger in 't werken. **Lupinus luteus** (L.) Nich. vol. 3 p. 204). syn. **Lupinus odoratus.** Lupin jaune. Gele Lupine. *Plante horticole et fourragère* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* à 7 à 9 folioles digitées, oblongues. *Fleurs :* jaunes, très odorantes, verticillées. — Juin-août. *Haut. :* 30 à 50 cm. Europe méridionale.	
Lupulus (Dod. Pemp. p. 409 f. 1), *Du houblon.* Hoppecruyt (Dod. 731). *Geneesk. :* Jonge scheuten doen pissen. **Humulus Lupulus** (L.) Nich. vol. 2 p. 672). Houblon commun ou grimpant. Klimmende Hoppe. *Plante horticole.* URTICÉE ♃ *Feuilles :* opposées, cordiformes, à 3 à 5 lobes. *Fleurs :* verdâtres, les mâles en panicules lâches, les femelles en cônes ou glomérules arrondies. — Juill.-sept. *Tiges :* rameuses, herbacées. *Haut. :* 3 à 5 m. Thérap. : *Médicament subnarcotique, amer, employé en infusé dans le rachitisme, les scrofules, les maladies de la peau. — Lupulin employé comme tonique et narcotique, contre les pertes séminales, les érections nocturnes.* Europe tempérée.	

Lu	Notes
Lutum herba (Dod. p. 118 b). Wouwe oft Lutumcruyt (Dod. p. 118 b). **Réséda Luteola** (L.) Nich. vol. 4 p. 465). Herbe à jaunir. — Réséda Gaude. Wouw-Reseda. *Plante horticole.* RÉSÉDACÉE ♃ *Feuilles :* oblongues-lancéolées. *Fleurs :* petites, jaune pâle, réunies en grappe compacte. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Juin-sept. Europe.	
Lychnis coronaria (Dod. Pemp. p. 170). *Oeillets Dieu.* Christus-oogen oft Lychnis coronaria (Dod. p. 271). *Geneesk. :* Saet met wijn geneest de beten van scorpioenen. Bladeren : genesen de oude sweeringen van de beenen ende voeten. **Lychnis coronaria** (Desf.) Nich. vol. 3 p. 210). syn. **Agrostemma coronaria** (Linn.) Coquelourde des Jardins. — Oeillet de Dieu. Prikneus. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♃ ou ♂ *Feuilles :* opposées, ovales ou oblongues. *Fleurs :* rouge purpurin à coronule plus foncé. — Juin-août. *Haut. :* 50 à 80 cm. Europe méridionale.	
Lychnis silvestris (Dod. Pemp. p. 171). *Oeillets sauvages.* Wilde Christus-oogen, Jenettekens geheeten (Dod. p. 273). *Geneesk. :* 't Saet geneest de scorpioenbeten en jaegt af met den camerganck alle heete geele oft gallachtige vochticheden. **Lychnis dioïca** (L.) Nich. vol. 3 p. 211). Compagnon blanc. Witte valsche koekoeksbloem. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles :* opposées, connées, ovales-oblongues. *Fleurs :* blanches, panicules lâches terminales. — Eté. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Europe.	

Ly	Notes
Lychnis silvestris flore multiplici (Dod. Pemp. p.171). Jenettekens met dubbel bloemen: (Dod. p. 273 b.) *Geneesk.* : 't Saet geneest de scorpioenbeten en jaegt af met den camerganck alle heete geele oft gallachtige vochticheden. **Lychnis dioïca flore-pleno** (Nich. vol. 3 p. 211). Compagnon blanc double. Dubbele witte valsche koekoeksbloem. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées-aiguës. *Fleurs* : blanches, disposées en plusieurs rangs, cymes lâches. *Haut.* : 50 cm. Europe.	
Lycium Gallicum (Plant. observ. C. Clus. Hist. 1 p.107). Derden rhamnus van Clusius (Dod. 1279 f. 1). *Geneesk.* : Bladeren : genesen het wilt vier, de roose en de voortsetende sweeringen (Dioscorides en Galenus). **Rhamnus infectoria** (L.) Nich. vol. 4 p. 472). Graines d'Avignon. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles* : ovales-lancéolées, dentelées. *Fleurs* : dioïques fasciculées. *Fruits* : jaunes. *Haut.* : 2 m. Europe méridionale.	
Lycoctonum cœruleum paruum (Dod. Pemp. p. 787). Cleyne blauwe Wolfswortel (Dod. p. 787). **Aconitum variegatum** (L.) Nich. p. 39 vol. 1). Aconit à feuilles variées. Bonte Monnikskap. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : longuement pétiolées, les supérieures profondément divisées. *Fleurs* : bleues, grandes. — Juillet *Haut.* : 1 à 2 m. Europe.	

Ly	Notes
Lycoctonon flore Delphinii (Dod. Pemp. p. 441 f. 1). Wolfswortel met bloemen als riddersporen (Dod. p. 787). *Geneesk.* : Hinderlycke plant. **Delphinium elatum** (var.) (L.) Nich. vol. 2 p. 170). syn. **Delphinium exaltatum** (Ait.) Pied d'Alouette élevé. Ridderspoor van Ajax. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles* : planes, découpées, trifides ou dentées. *Fleurs* : bleues ou blanches, de dimension moyenne. — Eté. *Haut.* : 1 à 2 m. Europe.	
Lysimachium aquatile (Dod. p. 1042 a). Water Wederick (Dod. p. 1042 a). *Geneesk.* : Hinderlycke plant. **Lysimachia thyrsiflora** (L.) Nich. vol. 3 p. 223). syn. **L. capitata** (Fursh). Lysimaque à bouquets. Pluimdragende wederik. *Plante horticole.* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées-aiguës. *Fleurs* : jaunes, petites, réunies en grappes. — Eté. *Haut.* : 30 à 60 cm. *Semi-aquatique. Rustique.* Europe.	
Lysimachium legitimum (Dod. Pemp. p. 84). *Cornelle. Corneille.* Wederick oft Lysimachium (Dod. p. 123 b). *Geneesk.* : Bloetspouwen, rootmelizoen (Dioscorides). — Doet vrouwelijcken vloet ophouden, stelpt het bloet, can het hayr geel oft ross maken. (Plinius). **Lysimachia vulgaris** (L.) Nich. vol. 3 p. 221). Lysimaque commune. — Chasse-bosse. Gemeene Wederik. *Plante horticole.* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles* : opposées, ovales-lancéolées, aiguës. *Fleurs* : jaunes, en vastes panicules rameuses terminales. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Mai-juillet. Thérap. : *Les fleurs passent pour légers astringents.* Europe.	

Ma	Notes
Maiorana syn. **Marum** (Dod. Pemp. p. 270 f. 1). *Mariolaine-Marone.* Gemeyne Marioleyne (Dod. 465). *Geneesk.* : Coude gebreken ende siecten van de herssenen ende van den hoofde, verdrijft den tantsweer, doet de pisse rijzen ende verwect de maentstonden. **Origanum Majorana.** (Nich. vol. 3 p. 600). Origan Marjolaine. — Marjolaine à coquille. Marjolein. *Plante condimentaire.* LABIÉE ♃ *Feuilles* : ovales-oblongues. *Fleurs* : petites, rosées. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *Vantée comme sternutatoire. Propriétés médicinales de la sauge officinale.* Arabie. — Nord de l'Afrique.	
Mala Aethiopica (Dod. Pemp. p. 459 f. 1). Appelen van Aethiopiën (Dod. p. 818). **Solanum Aethiopicum** (L.) Nich. vol. 5 p. 60). Pomme d'amour. — Tomate. Tomaat. *Plante horticole* SOLANÉE ⊙ *Feuilles* : ovales-lancéolées, dentées, anguleuses. *Fleurs* : à calice feuillé à 5-7 divisions, corolle blanche. *Fruits* : rouges, gros, globuleux. *Haut.* : 60 cm. Thérap. : *Feuilles employées en cataplasmes analgésiques. Fruits : Remède contre les hémorrhoïdes (Espagne).* Afrique.	
Mala insana (Dod. Pemp. 458 f. 2). *Verangenes. — Pommes d'amour.* Verangenes oft dullappel (Dod. p. 817). **Solanum melongena** (L.) Nich. vol. 5 p. 65(. Aubergine. *Plante maraîchère.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles* : ovales-sinuées de 8 à 15 cm. de long. *Fleurs* : violacées, à lobes du calice de 6 à 12 mm. *Fruits* : pourpre vineux foncé. *Haut.* : 60 cm. à 2 1/2 m. Origine incertaine.	

Ma	Notes
Malus (Dod. Pemp. 789). *Pommier.* Appelboom (Dod. 1327) A. Munt. p. 1). *Geneesk.* : Vercoelen de verhitte mage, worden geleyt op allerhande verhittingen ende ontsteken geswillen. — 't Sap wordt gevoegt by eenige gheneesmengelingen. **Pyrus Malus** (L.) Nich. vol. 4 p. 409). Pommier sauvage. Wilde appelboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : de 2 1/2 à 5 cm. de long ; oblongues-arrondies. *Fleurs* : rosées, en corymbes pauciflores et ombelliformes. *Fruits* : jaunes de 2 1/2 cm. de diamètre. Avril-mai. *Haut.* : 5 à 6 m. Europe.	
Malus Anarantia (Dod. Pemp. 792 f. 1). *Pommes d'Orenges.* Arangieboom (Dod. 1330) Orangieboom (Ab. Munt. p. 7). *Geneesk.* : Schellen : wederstaen fenyn ende vergiftheyt. — Sap : goet tegen de heete cortsen, besmettelijcke siecten en sterckt het herte. — Saet : doodet de wormen van den buyck. **Citrus aurantium** (L.) Nich. vol. 1 p. 694). Oranger doux. Oranjeappelboom. *Plante horticole* RUTACÉE ♄ *Feuilles* : ovales-oblongues. *Fruits* : doux, globuleux, jaune rougeâtre. *Haut.* : 3 à 10 m. Thérap. : *Feuilles en infusion : antispasmodique. Conseillées dans les convulsions et l'épilepsie. — Ecorches sèches : servent à faire des sirops, des alcoolats stomachiques.* Asie.	
Malus Assyria (Dod. Pemp. 792 f. 2). Adams appelboom (Dod. 1330). *Geneesk.* : Als hierboven, doch min sterck. **Citrus medica** var. **acida** (Desf). Nich. vol. 1 p. 697). *Plante horticole.* RUTACÉE ♄ *Feuilles* : oblongues, obtuses. *Fleurs* : blanches, rougeâtres à l'extérieur. *Fruits* : globuleux, plus petits que ceux du C. medica. Indes occidentales.	

Ma	Notes
Malus Armeniaca (Dod. Pemp. 797 f. 1). *Avant Perses, Abricoz.* Abricots oft vroege persen (Dod. 1341). Abrikoosboom oft vroege perzikboom (Ab. Munt. p. 68). *Geneesk.* : Olie uyt de keernen van de Abricots is goet tegen de speene, swillingen van de quaede sweeringen, belemmertheyt van de tonge ende pyne der ooren, dryft 't graveel af, gheneest de colycke en doodet de wormen. **Prunus armeniaca** (L.) Nich. vol. 1 p. 229). syn. **Armeniaca vulgaris** (Tourn.) Abricotier commun. — Abrikozeboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : ovales ou cordiformes, glabres. *Fleurs* : blanc rosé, sessiles. — Février-mars. *Haut.* : 5 m. Thérap. : *Donne l'huile d'Abricots.* Orient.	
Malus Cotonea (Dod. Pemp. 795 f. 1). *Pomme de coing.* Queeboom (Dod. 1336) Ab. Munt. p. 31). *Geneesk.* : Doen het braecken ophouden, stelpen den loop des buycks, het rootmelizoen en allerhande quaeden vloet, bloetspouwen en onmatigen maentlycken vloet. **Pyrus cydonia** (L.) Nich. vol. 2 p. 110). syn. **Cydonia vulgaris** (Pers). Cognassier commun. — Kweeboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : ovales, obtuses. *Fleurs* : blanches ou rosées, grandes, solitaires. *Fruit* : jaune d'or de forme variable, glanduleux et laineux. *Haut.* : 6 m. Mai-juin. Thérap. : *Suc : préparation du sirop de coing et de la gelée de coing. — Semences du coing : donnent mucilage utilisé dans le traitement des entérites, de la dyssenterie et comme émollientes en lotions pour les yeux..* Europe méridionale.	
Malus Limonia (Dod. Pemp. 791 f. 2). *Limons.* Limoen appelboom (Dod. 1329) Ab. Munt. p. 7). *Geneesk.* : Als hierboven voor den orangieboom. **Citrus medica limonum** (L.) Nich. vol. 1 p. 695). syn. **Citrus Medica** (Risso.) Limonier. *Plante horticole.* RUTACÉE ♄ *Feuilles* : ovales, oblongues. *Fleurs* : moyennes. blanc lavé de rouge à l'extérieur. *Fruit* : oblong-arrondi, mamelonné au sommet. *Haut.* : 2 à 3 m. Thérap. : *La pulpe est souvent utilisée comme antiseptique, antiscorbutique; de l'écorce on retire l'Essence de citron. — On prescrit le suc de citron contre le vomissement. Les semences ont été prescrites comme anthelminthiques et fébrifuges.*	

Ma	Notes
Malus Medica (Dod. Pemp. 791 f. 1). *Citrons.* Citroen appelboom (Dod. 1329) Ab. Munt. p. 7). *Geneesk. :* Als hierboven de Arangieboom. **Citrus medica** (L.) Nich. vol. 1 p. 697). Cédratier. *Plante horticole.* RUTACÉE ♄ *Feuilles :* oblongues, obtuses. *Fleurs :* blanches, rougeâtres à l'extérieur. *Haut. :* 2 1/2 à 5 m. Thérap. : *Donne l'essence de Cédrat. L'écorce de Cédrat bouillie avec du miel est un excellent remède interne contre les coliques et dans le traitement des ascarides lombricoïdes et vermiculaires (Arabie).* Asie.	
Malus Persica (Dod. Pemp. 796 f. 1). *Percher oft Pescher.* Perseboom (Dod. 1339). Persikboom (Abr. Munt. p. 65). *Geneesk. :* Binnenste keernen : nut tegen de verstoptheyt van de milte en de lever ; zoo oock de bladeren, die goet syn om te purgeeren ende de versche wonden genesen. — Gomme : helpt uytterende menschen, in de bloetspouwingen en vloeden. **Amygdalus persica** (L.) Nich. vol. 4 p. 28). syn. **Persica vulgaris** (Mill.) Pêcher. — Perzikboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* lancéolées, glabres, glanduleuses à la base. *Fleurs :* rouge pâle ou foncé, sessiles, solitaires ou geminées. — Mars. *Fruits :* à peu près globuleux. *Haut. :* 4 à 5 m. Thérap. : *Feuilles : diurétiques. — Fleurs et feuilles : légèrement purgatives. — Quelques Mauresques emploient la décoction des feuilles pour provoquer la stérilité.* Asie orientale.	
Malus Punica (Dod. Pemp. 794 f. 1). *Pommes Granades.* Granaets appelboom (Dod. 1334.) Granaetboom (Ab. Munt. p. 16) *Geneesk. :* 't Sap van suere granaetappelen sterct de weecke magen en vercoelt de verhitte. — De keernen oft saden stoppen den loop des buycks, alle bloetgangen ende bloetspouwen, enz. **Punica granatum** (L.) Nich. vol. 4 p. 397). syn. **Malum punicum**, pl. Grenadier. *Plante horticole.* LYTHRARIÉE ♄ *Feuilles :* lancéolées, lisses, luisantes. *Fleurs :* écarlate vif, élégantes, fasciculées. — Juin-sept. *Haut. :* 5 à 10 m. Thérap. : *Ecorce de la racine et de la tige : remède contre le tœnia armé. — Fleurs et écorce des fruits : bons astringents. — Jus d'écorce et feuilles : fébrifuges (Arabes).* Orient.	

Ma	Notes
Malva crispa (Dod. Pemp. p. 653 f. 3). Gecronckelde maluwe (Dod. 1105). *Geneesk.* : Maluwe verwect lichten camerganck ; de bladeren versoeten alle steken of quetsuren van spinnecoppen, bieën, wespen ; genesen onsuyvere placken, sproeten, wilt vier, verbrantheyt, enz. **Malva crispa** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 50 b). Mauve frisée. Gekroezelde maluwe. MALVACÉE ⊙ *Feuilles* : anguleuses, dentées, glabres, arrondies, presque peltées. *Fleurs* : blanches, pourpre pâle au sommet, petites, axillaires, formant de longues grappes feuillées. *Haut.* : 1.50 à 2 m. Chine.	
Malva hortentis multiplici flore (Dod.Pemp. p. 652 f.2). *Rose d'outre mer. — Maulue de jardin.* Dubbel winter roosen (Dod. 1104). *Geneesk.* : Roode wyn waerin ghesoden stopt den onmatigen vloet der maentstonden. **Althea rose fl. pl.** (Cav.) Nich. vol. 1 p. 125). syn. **Alcéa rosea** (Linn.) Rose trémière ou Passe-rose à fl. double. Dubbele Stokroos. *Plante horticole* MALVACÉE ♂ *Feuilles* : cordiformes, 5 à 7 lobes anguleux. *Fleurs* : roses, grandes, axillaires, sessiles en longs épis terminaux. — Juillet. *Haut.* : 1.50 à 2.50 m. Thérap. : *Fleurs : pectorales et émollientes.* Chine.	
Malva silvestris procerior (Dod. Pemp. p. 653 f. 1). *Maulue.* Groote wilde maluwe (Dod. 1105). *Geneesk.* : Gebruyct als gezond voetsel. — (Heliodus — Horatius – Galenus), verwect lichten camerganck, enz. **Malva sylvestris** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 1 p. 236). Mauve sauvage. — Grande Mauve. Groote maluwe. *Plante horticole* MALVACÉE ♂ *Feuilles* : palmatifides, crénelées. *Fleurs* : rose vif, violacé, veinées, grandes. —Juin-sept. *Haut.* : 30 à 50 cm. Thérap. : *Feuilles ou fleurs : émollientes.* Europe.	

Ma	Notes
Malva silvestris pumila (Dod. Pemp. p. 653 f. 2). *Petite Maulue.* Cleyne wilde maluwe (Dod 1105). *Geneesk. :* Gebruyct als gezond voetsel. — (Heliodus — Horatius — Galenus), verweet lichten camerganck, enz. **Malva rotundifolia** (L.) Fl. de Fr. par Coste voi. 1 p. 237). Mauve à feuilles rondes. Rondbladerige Maluwe. MALVACÉE ⊙ ou ♂ *Feuilles :* suborbiculaires superficiellement lobées. *Fleurs :* blanches ou lilacées, petites. — Mai-sept. *Haut. :* 20 à 50 cm. Thérap. : *Feuilles et fleurs : émollientes.* Europe centrale.	
Mandragoras (Dod. Pemp. p. 457). *Mande-gloire.* Mandragoras (Dod. p. 815). *Geneesk. :* Schorsse der wortelen : camerganck, braecken, pyne der oogen, enz. — 't Sap is vergiftich. **Atropa Mandragora** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 93). SOLANÉE *Feuilles :* très grandes, partant du collet de la racine. *Fruits :* baies jaunes, charnues. Thérap. : *Toute la plante est narcotique et dangereuse. Elle passait jadis poar aphrodisiaque. Employée rarement encore en cataplasmes, sur les tumeurs scrofuleuses et squirrheuses.* Europe.	
Marrubium album (Dod. Pemp. p. 87 a). *Marrubin et Marrochemin.* Malrove oft Witte Andoren (Dod. p. 87). *Geneesk. :* Sap der groene bladeren : goet tegen de verstoptheyt van den lever ende de milte, om de borst ende de longeren te suyveren, de maentstonden te verwecken, enz. **Marrubium vulgare** (Linn,) Marrube blanc. Malrove. LABIÉE ♃ *Feuilles :* fortement ridées, ovales-arrondies ou ovales-triangulaires, les inférieures longuement pétiolées. *Fleurs :* petites, blanches, en glomérules multiflores compacts. — Mai-sept. Thérap. : *Stimulant, fébrifuge, emmenagogue.* Europe.	

Ma	Notes
Marrubium aquatile (Dod. Pemp. p. 595 f. 2). Water andoren oft watermalroven (Dod. p. 1024). *Geneesk.* : Vercoelende van aert, heeft eene sterckelyck 't samentreckende cracht. **Lycopus europaeus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 83). Lycope d'Europe. — Chanvre d'eau. Europesche Wolfspoot. LABIÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées ou ovales-lancéolées, les inférieures pinnatifides ou pinnatipartites, les supérieures dentées. *Fleurs* : petites, blanches, en glomérules. — Juill.-août. *Haut.* : 30 cm. à 1 m. Thérap. : *Employée comme fébrifuge en Piémont.* Europe.	
Marrubium candidum (Dod. Pemp. p. 87). Malrove oft witte andoren van Candiën (Dod. p. 128). **Marrubium peregrinum** (Rech. sur Dod. par Van Meerbeke [p.316) syn. **Marrubium creticum** (Mill.) Marrube de Crète. Cretenzer Malrove. *Feuilles* : pétiolées, oblongues ou lancéolées, dentées, sillonnées-ridées. *Fleurs* : blanches, en verticilles peu nombreux, pauciflores. *Haut.* : 30 à 80 cm. Juill.-sept. Europe centr. et orient.	
Maru herba (Dod. Pemp. p. 632 f. 1). Maru, Cerinthe oft Leucographis (Dod. 1071). *Geneesk.* : Bloetspouwen, buyckloop, stelpt de vrouwelycke vloeden, gheneest in zalve de ghebreken der oogen, zeeren, enz. **Cerinthe major** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 579). syn. **C. aspera** (Roth.) BORRAGINÉE ⊙ *Feuilles* : très rudes ponctuées de tubercules. *Fleurs* : jaunes, purpurines. Mars-juin. *Haut.* : 20 à 40 cm. Midi de la France.	

Ma	Notes
Marum vulgare, Clinopodium (Dod. Pemp. p. 271). Gemeyn Marum oft Clinopodium (Dod. p. 466). *Geneesk.* : Beten van vergiftighe dieren, breuckingen, scheuringen oft inwendige quetsuren ; droppelpisse, buyckloop, onmatigen vloet, enz. **Clinopodium vulgare** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 94). syn. **Calamintha Clinopodium** (Moris). Clinopode commun. Gemeene Borstelkrans. LABIÉE ♃ *Feuilles* : oblongues, obtuses. *Fleurs* : purpurines, en verticilles axillaires. — Juill.-sept. *Haut.* : 30 à 80 cm. Europe.	
Matricaria (Dod. Pemp. 35 f. 2). *Marone.* Mater oft Moedercruyt (Dod. 51). *Geneesk.* : Gebrecken en cranckheden des moeders, verwect de achterblyvende maentstonden , seer nut op sweeringen, roose, wilt vier ; purgeert ende verdryft de swarte galle, enz. (Dioscorides). **Matricaria Parthenium** (L.) Nich. vol. 4 p. 463). syn. **Pyrethrum Parthenium** (Smith.) Matricaire commun. — Espargoutte. Gewone Ganzebloem. *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : alternes, pinnatiséquées. *Capitules* : à rayons blancs à disque jaune, en corymbes. *Haut.* : 50 cm. Thérap. : *Stomachique, emménagogue, antispasmodique, vermifuge.* Europe.	
Mechoacan (Dod. Pemp. p. 395 f. 1). Mechoacan (Dod. p. 709). *Geneesk.* : De wortel is een purgeermiddel. — Oock goet tegen langdurige pyne des hoofts, den verouderden hoest, engborstigheyt, pyne in de darmen, nieren ende allerhande gicht. **Convolvulus Jalapa** (L.) Nich. vol. 3 p. 738). syn. **Ipomœa Jalapa** (Coxe.) Faux-Jalap. *Plante horticole.* CONVOLVULACÉE ♄ *Feuilles* : cordiformes, acuminées. *Fleurs* : rouges, blanches ou pourpres ; corolle longuement tubuleuse. — Août. Tubercule volumineux, pouvant peser jusqu'à 20 kilos. Thérap. : *Purgatif* Espèce grimpante. — Sud des Etats-Unis.	

Me	Notes
Medica (Dod. Pemp. p. 576 f. 1). Oprechte medica van de ouders oft bourgoens hoy (Dod. p. 993) *Geneesk.* : Olie ervan is seer goet om de zenuen te verstercken. 't Groen is goet gheleydt op de heete ghebreken ende swillingen. **Medicago sativa** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 322). Luzerne commune. Gekweekte Rupsklaver. *Plante fourragère.* LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* pinnées-trifoliolées. *Fleurs :* violettes. Juin-sept. Origine incertaine.	
Melanthium (Dod. Pemp. p. 303 f. 1). *Nielle.* Nardus saet oft tamme nigelle (Dod. p. 525). *Geneesk. :* Verstoptheyt van den neus, verwect de pisse, doet de maentstonden voortcomen, gheneest sproeten, placken, melaetsheyt, versoet den hooft- en tantsweer, enz. **Nigella sativa** (L.) Nich. vol. 3 p, 475). Nigelle cultivée. — Nigelle aromatique. Gekweekte Nigelle. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* à segments courts, linéaires. *Fleurs :* bleuâtres dépourvues d'involucre. *Haut. :* 50 cm. Thérap. : *Propriétés emménagogues.* Europe méridionale.	
Melanthium Damascenum (Dod. Pemp. p. 304 f. 2). Nardus saet van Damasck (Dod. p. 526). *Geneesk. :* Als hierboven. **Nigella damascena** (L.) (Nich. vol. 3 p. 474). Nigelle de Damas.— Cheveux de Vénus.— Pattes d'araignée. Nigelle van Damas. — Juffertje in het groen. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* multifides à lanières aiguës. *Fleurs :* blanc bleuâtre. Involucre : Semblable aux feuilles entourant les fleurs. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Les semences, passent pour fortifiantes, carminatives, emménagogues, anticatarrhales, aphrodisiaques.* Europe méridionale.	

Mé	Notes
Méléagris (Dod. Pemp. p. 233). Fritillaria oft Meleagris oft Kivitseyeren (Dod. p. 391). **Fritillaria Meleagris** (L.) Nich. vol. 2 p. 432). Fritillaire pintade vulg. Damier. Kievitsbloem. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* alternes, étroitement lancéolées. *Fleurs :* terminale unique, pendante, pourpre roussâtre. *Haut. :* 25 à 40 cm. Mars-Avril. Europe.	
Melissa syn. **Melissophyllum** (Dod. Pemp. p. 91). *Melisse.* Turksche Melisse (Dod. p. 135), *Geneesk. :* Gebrecken des herten. — Seer nut aen de vochte ende coude mage. — Bladeren : seer goet tegen de beten der spinnen en scorpioenen. — Verwect de maentstonden. — Sweerende tanden, rootmelizoen, toenypinge van de keele door vergiftighe campernoeliën, enz. **Dracocephalum Moldavicum** (L.) Nich. vol. 2 p. 239). Mélisse turque. Turksche Drakenkop. *Plante horticole.* LABIÉE ⊙ *Feuilles :* lancéolées, crénelées. *Fleurs :* bleues ou blanches, à gorges très ouvertes. *Haut. :* 30 à 60 cm. Juill.-août. Thérap. : *Excitant antispasmodique.* Moldavie.	
Melissophyllum syn. **Citrago** (Dod. p. 134 a). *Melisse.* Melisse oft consilie de grein (Dod. p. 134 b). *Geneesk. :* Als hierboven. **Melissa officinalis** (L.) Nich. vol. 2 p. 292). Mélisse officinale. Gewoon Citroenkruid. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* ovales, crénelées. *Fleurs :* blanches ou jaune pâle. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Usitée comme stimulant, vulnéraire* ***et anti-spasmodique.*** Europe centrale. — Asie.	

Me	Notes
Melo syn. **Melopepo,** vulgo **Cucumis Galeni** (Dod. Pemp. p. 663 f. 1). *Melons.* Meloenen ((Dod. 1124). *Geneesk. :* Saet : als dat van de concommeren. In de apotheken een van de vier groote coude saden. **Cucumis Melo** (L) Nich. vol. **2** p. **85**). Melon. Meloen. *Plante maraîchère.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* arrondies, anguleuses ; tiges traînantes. *Fleurs :* jaunes ; les mâles à tube de calice un peu ventru à la base, dilaté au sommet ; les femelles à calice et corolle comme chez les mâles. *Fruit :* ovale ou sub-globuleux. Asie.	
Mentha altera syn. **Mentha cruciata** (Dod. p. 95 f. 2). *Baume crespu.* Cruyts Munte (Dod. 140). *Geneesk. :* Seer nut voor de mage. — Stilt het gallachtich braecken, de opwerpingen van de mage en gheneest de cholerycke passie. Stelpt de onmatige vloeden en den witten vloet. Versoet de pyne des hoofts, enz. **Mentha crispa** (Hofm.) Nom. bot. Ern. Steud. p. **523**). syn. **Mentha hersinia** (Roehl.) Menthe crépue. Gekroezelde munt. LABIÉE ♃ *Feuilles :* inégalement dentées, crispées, tomenteuses en dessous. Thérap. : *Stomachique, antispasmodique.*	
Mentha prima (Don. Pemp. 95 f. 1). Munte oft bruynheylige (Dod. 140). *Geneesk. :* Als hierboven. **Mentha rotundifolia** (L. sec. Spr.) Coste Fl. de Fr. vol. **3** p. [80). Menthe à feuilles rondes. Rondbladerige Munt. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* ovales suborbiculaires. *Fleurs :* blanches ou rosées. — Juill.-sept. *Haut. :* 30 à 80 cm. Thérap. : *Comme la précédente.* Europe centrale et méridionale.	

Me	Notes
Mentha quarta (Dod. Pemp. p. 95). Herte cruyt oft herts munte (Dod, 141). *Geneesk.* : Seer nut voor de mage. — Stilt het gallachtich braecken, de opwerpingen van de mage en gheneest de cholerycke passie. Stelpt de onmatige vloeden en den witten vloet. Versoet de pyne des hoofts, enz. **Mentha gentilis** (Miller) syn. **Mentha arvensis** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 81). Menthe des champs. Akkermunt. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles* : ovales, aiguës. *Fleurs* : rosées. — Juillll.-oct. *Haut.* : 10 à 60 cm. Thérap. : *Comme la précédente.* Europe.	
Mentha tertia syn. **M. angustifolia** (Dod. Pemp.p.95 c.) Balsem munte oft smalle munte (Dod. p. 140 b.) *Geneesk.* : Als hierboven. **Mentha viridis** (L.) Nich. vol. 3 p. 307). syn. **Mentha spicata** (Huds.) Menthe verte. — Menthe romaine. — Baume vert. Groene Munt. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées-aiguës, dentées en scie. *Fleurs* : rosées ou lilas. *Haut.* : 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Comme la précédente.* Europe surtout centrale.	
Menthastrum (Dod. Pemp. 96). Witte wilde munte (Dod. 141). *Geneesk.* : Als hierboven. **Mentha sylvestris** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 80). syn. **Mentha longifolia** (Huds.) **Mentha candicans** (Cr.) Menthe sauvage. Wilde Munt. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles* : ovales-oblongues. *Fleurs* : rosées ou lilas. — Juill.-sept. *Haut.* : 30 cm. à 1 m. Europe.	

Me	Notes
Mercurialis femina (Dod. Pemp. p. 658 f. 2). *Mercuriale.* Tam bingelcruyt wyfken (Dod. 1115). *Geneesk. :* Veel gebruyct in de clysteriën. 't Suyvert de darmen. — Seer nut aen de leversuchtige lichaemen. **Mercurialis annua femina** (L.) Nom. bot.Ern. Steud. p.524). Mercuriale annuelle. Eenjarig Bingelkruid. EUPHORBIACÉE ⊙ *Feuilles :* opposées. *Fleurs :* femelles presque sessiles. Thérap. : *Purgatif populaire. — Contient un alcaloïde liquide volatil, très vénéneux : la mercurialine.*	
Mercurialis mas (Dod. Pemp. p. 658 f. 1). *Mercuriale.* Tam bingelcruyt manneken (Dod. 1114), *Geneesk. :* Als hierboven. **Mercurialis annua mas** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 524). Mercuriale annuelle mâle. Eenjarig bingelkruid manneken. EUPHORBIACÉE ⊙ Thérap. : *Comme ci-devant.*	
Mespilus (Dod. Pemp. p. 801 f. 1). *Nefflier.* Gemeynen mispelboom (Dod. 1346) et Ab. Munt. p. 20). *Geneesk. :* De vruchten syn stopachtich voor den buyck. — Bladers en botten syn bequaem om alle vloeden te stelpen. — 't Vleesch en de steenen breken den steen in de nieren en de blase, enz. **Mespilus germanica** (L.) Nich. vol. 3 p. 319). Nèflier commun ou Nèflier d'Allemagne. Mispelboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* lancéolées entières, duveteuses en dessus. *Fleurs :* blanches, solitaires. *Fruits :* charnus à cinq lobes. *Haut. :* 3 à 6 m. Europe.	

Me	Notes
Mespilus Aronia (Dod. Pemp. 801 f, 2). Azarolen oft mispelen met drij steenen (Dod. 1346). *Geneesk :* Syn goet de vrouwen die kindt dragen want zy verstercken de mage en wederstaen de walginge. **Crataegus Azarolus** (L.) Nich. vol. 2 p. 58). Azérolier. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* pubescentes, cunéiformes, trifides à lobes obtus. *Fleurs :* blanches, odorantes. *Fruits :* rougeâtres ou jaunâtres, globuleux. *Haut. :* 6 à 8 m. Europe méridionale.	
Meum (Dod. Pemp. p. 305 f. 1). Meum oft Beerwortel (Dod. p. 527). *Geneesk. :* De wortelen suyveren 't ingewant, doen water lossen, ghenesen de droppelpisse, doen den steen rysen ende dryven 't graveel uit ; zy versoeten de pynen van 't fleersyn ende ghenesen de sinkingen op de borst, enz. **Aethusa meum** (L.) Nich. vol. 3 p. 321). syn. **Meum athamanticum** (Jacq.) Fenouil d'ours ou des Alpes. Beeren of Alpenvenkel. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* fortement divisées. *Fleurs :* blanches, en ombelles composées terminales. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Stimulant, diurétique.* France-Algérie.	
Millefolium aquatile (Dod. Pemp. p. 584 f. 1). Waterduysentbladt (Dod. p. 1006). *Geneesk. :* Belet de ontstekingen van de wonden. **Phellandrium aquaticum** (L.) var. Fl. de Fr. C. v. 2 p. 197). syn. **Oenanthe phellandrium** (Lamk.) Oenanthe Phellandre. — Fenouil d'eau, Water-Torkruid. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ (aquatique) très vénéneuse. *Feuilles :* bi-tripennatiséquées. *Fleurs :* blanches, en ombelles. — Juill.-sept. *Haut. :* 50 cm. à 1.50 m. Thérap. : *Narcotique, excitant, diurétique, antiphtisique et febrifuge.* Europe centrale.	

Mi	Notes
Millefolium minus (Dod. Pemp. p. 101). syn. **Stratiotes Chiliophyllos.** Geruwe oft cleyn Duysentbladt (Dod. p. 149 et 150). *Geneesk.* · Stelpt alle bloetloop, gheneest versche en verouderde sweeringen ende wonden, wordt gebruyct in de fistelen oft loopende gaten. **Achillea tomentosa** (L.) Nich. vol. 1 p. 32). Achillée laineuse. Viltig duizendblad. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* velues, laineuses, vert blanchâtre. *Fleurs :* capitules jaune vif, en corymbes. — Eté. *Haut. :* 20 et 30 cm. Tyrol.	
Millefolium purpurei floris (Dod. Pemp. p. 100 b). *Millefeuille.* Duisendbladt met purpere bloemen (Dod. p. 149). *Geneesk. :* Stelpt het bloeyen der wonden, den bloetloop, den vloet der vrouwen, den buyckloop en gheneest 't rootmelizoen. **Achillea millefolium purp.** (Nich. p. 31). Achillée Millefeuille. Duizendbladerig Achilleskruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* velues, grisâtres, bi-pinnatifides. *Fleurs :* capitules blancs, en corymbes composées. *Haut. :* 30 à 60 cm. Eté et automne. Thérap. : *Excitant, tonique, vulnéraire, emménagogue, antihémorrhoïdale.* France.	
Mochus syn. **Cicer sativum** (Dod. Pemp. p. 524). Tamme Ciceren (Dod. p. 916). *Geneesk. :* Maecken sachten camerganck, doen gemackelyck pissen, doch veroorsaecken veel winden in de darmen, vermeerderen het soch in de vrouwenborsten, enz. **Ervum Ervilia** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 391). syn. **Vicia Ervilia** (Willd.) syn. **Ervilia Sativa** (Link.) Orobe. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* 8 à 12 paires de folioles. *Fleurs :* blanchâtres. — Mai-août. *Haut. :* 20 à 40 cm. Thérap. : *La farine des semences était jadis employée comme résolutive. — Ses semences entrent dans la thériaque.* Europe centrale.	

Mo	Notes
Molucca laevis (Dod. Pemp. p. 92). Sachte Molucca (Dod. p. 136 a). *Geneesk.* : Men zegt dat sy goet syn tegen het vergift. **Molucella laevis** (L.) Nich. vol. 3 p. 343). *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles* : longuement pétiolées, arrondies et grossièrement dentées. *Fleurs* : à corolle blanche, calice très grand à cinq dents. *Haut.* : 30 à 50 cm. Syrie.	
Morus (Dod. Pemp. 810 f. 1). *Meurier.* Swarten oft gemeynen Moerbezieboom (Dod. 1360 et Ab. Munt. p. 18). *Geneesk.* : Onrype besiën ghedroocht : stelpen buyckloop en rootmelizoen ende stillen het braecken. Sy stoppen den bloetganck ende de overvloedige maentstonden, beletten den voortganck der sweeringen. — Rype besiën gebruyct by sweeringen. **Morus nigra** (L.) Nich. vol. 3 p. 358). Mûrier noir. Zwarten moerbezieboom. *Plante horticole.* URTICACÉE ♃ *Feuilles* : cordiformes, à cinq lobes obscurs. *Fleurs* : blanc-verdâtre. *Fruits* : oblongs assez gros, rouge foncé ou noirs. *Haut.* : 6 à 10 m. Thérap. : *Fruits : sirop contre les maux de gorge.* Orient.	
Morus candida (Dod. Pemp. 810 f. 2). Witten Moerbezieboom (Dod. 1361 et Ab. Munt. 18). *Geneesk.* : Als hierboven. **Morus alba** (L.) Nich. vol. 3 p. 358). Mûrier blanc. Witten Moerbezieboom. *Plante horticole.* URTICACÉE ♄ *Feuilles* : cordiformes, profondement échancrées. *Fleurs* : blanc verdâtre, réunies en petits châtons. *Fruits* : blancs ou roses. *Haut.* : 6 à 10 m. Thérap. : *Comme ci-devant.* Asie.	

Mo	Notes
Mollugo (Dod. Pemp. p. 354 f, 1). Mollugo (Dod. p. 611). **Galium Mollugo** (L.) Nich. vol. 2 p. 458). Caille-lait-blanc. — Gaillait Molugine. Wit Walstroo. RUBIACÉE ♃ *Feuilles :* uninerviées. *Fleurs :* blanches ou blanchâtres. — Mai-août. Thérap. : *Astringent léger, antispasmodique, antidartreux, diaphorétique.* Régions tempérées des deux mondes.	
Moly angustifolium (Dod. Pemp. 685 f. 1). Moly met smalle bladeren (Dod. 1159). *Geneesk. :* Moly met meel van Dolich can de moeder die open is ghenesen. (Dioscorides). **Allium subhirsutum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 29). LILIACÉE ♃ *Feuilles :* 2 à 3 linéaires-oblongues, planes, velues-ciliées. *Fleurs :* blanches, en ombelle lâche étalée. — Avril-juin. *Haut. :* 20 à 50 cm. Région méditerranéenne.	
Moly Indicum (Dod. Pemp. 685 f. 2). Moly van Indiën (Dod. 1160). *Geneesk. :* Als hierboven. **Allium magicum** (L.) Nich. vol. 1 p. 105). syn. **Allium nigrum.** Ail noir. Zwart look. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* épaisses, lancéolées-aiguës. *Fleurs :* violet sombre, nervure médiane verte, en grande ombelle. — Mai. *Haut. :* 75 cm. à 1 m. Europe méridionale.	

Mo	Notes
Moly latifolium (Dod. Pemp. 685 f. 2). Moly met breede bladeren (Dod. 1160). *Geneesk.* : Moly met meel van Dolich can de moeder die open is ghenesen. (Dioscorides). **Allium arenarium** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 27). syn. **A. Scorodoprasum** (Poll.) Nich. vol. 1 p. 106). Ail Rocambole. Slangenlook. *Planle maraîchère.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : élargies, en lanière, canaliculées, aiguës. *Tige* : contournée en spirale et caïeux arrondis. *Fleurs* : blanc terne, en ombelle pauciflore. Thérap. : *Stimulant puissant.* Spontanée en France.	
Myrica Pamionica (C. Clus. Obs. plant. p. 26). *Tamaris.* Ibenboom. — Tamarischboom (Dod. 1290). *Geneesk.* : Medicyne tegen de verstopte milte. — Bladeren : neten ende luysen. — Vruchten : gebreken van de oogen en van den mont, bloetspouwen, buyckloop, geelsucht, beten van spinnecoppen, enz. **Myricaria germanica** (Desv.) syn. **Tamarix gallica** (L.) Nich. vol. 3 p. 392). Tamarisque. Fransche Tamariske. *Plante horticole.* TAMARICINÉE ♄ *Feuilles* : glaucescentes, linéaires, obtuses. *Fleurs* : blanches ou teintées de rose, réunies en grappes spiciformes. *Haut.* : 1 à 2 m. Thérap. : *L'écorce a une saveur astringente. Tonique rangé jadis parmi les apéritifs et les diurétiques.* Europe.	
Myrrhis major (Dod. Pemp. p. 701). Kervel (Dod. p. 1187). *Geneesk.* : Wortel : Beten van fenynige ghedierten, verwect de maentstonden, jaegt de naegeboorte af, suyvert de borst van fluymen. **Myrrhis odorata** (Nich. vol. 1 p. 585). syn. **Scandix odorata** (Hist. des pl. d'Europe p. 322). Myrrhide odorante. — Cerfeuil musqué. Plant- of Roomsche Kervel. *Plante maraîchère.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : ternées, décomposées, à folioles pinnatifides. *Fleurs* : blanches, réunies en ombelles composées. — Mai. *Haut.* : 60 cm. Thérap. : *On a conseillé son décocté comme résolutif emménagogue, diurétique, vulnéraire, ophthalmique, antihémorrhoïdal.* Europe méridionale.	

My	Notes
Myrtus Baetica silvestris (Dod. p. 1303 a). *Myrte. — Meurte.* Spaenschen wilden myrtus met smalle bladeren (Dod. p. *Geneesk. :* Siroop : gebreken van de borst en de longeren, vloeden en loopen des buycks, verquickt het herte, versterkt de hersenen, de zenuen ende mage, goet voor loopende ooren. — Bladeren : sweeringen, verbrandtheyt, enz. **Myrtus communis** (L.) Nich. vol. 3 p. 398). [1300 a). Myrte commun. Gemeene Myrtus. *Plante horticole.* MYRTACÉE ♄ *Feuilles :* petites, nombreuses, ovales ou lancéolées-aiguës. *Fleurs :* blanches, petites et uniformes. — Juillet. Thérap. : *Les feuilles et les fruits passent pour toniques, stimulants et tœnifuges.* Europe méridionale.	
Myrtus prior (Dod. Pemp. 772 f. 1). Myrtus met cleyne bladers (Dod. 1300). *Geneesk. :* Als hierboven. **Myrtus communis lusitanica** (L.) Nouv. Jard. 1908 p. 907). Myrte commun de Portugal. Gemeene Myrtus van Portugal. *Plante horticole.* MYRTACÉE ♄ *Feuilles :* ovales-aiguës. *Fleurs :* blanches, solitaires. *Fruits :* formant des baies noires. *Haut. :* 1 à 2 m. Europe méridionale.	
Myrtus tertia (Dod. Pemp 773 f. 1). Myrtus met middelbaere bladeren (Dod. 1301). *Geneesk. :* Als hierboven. **Myrtus communis** (L.) var. **floro pleno** (Nich. vol. 3 p. 398). Myrte commun double. Dubbele gemeene Myrtus. Même description que la précédente à fleurs doubles. *Plante horticole* MYRTACÉE ♄ Europe méridionale.	

Na	Notes
Narcissus Automnalis major (Dod. Pemp. p. 228). Groote Spaede Narcisse (Dod. p. 380). *Geneesk.*. Siroop : gebreken van de borst en de longeren vloeden en loopen des buycks, verquickt het herte, versterkt de hersenen, de zenuen ende mage, goet voor loopende ooren. — Bladeren : sweeringen, verbrantheyt, enz. **Sternbergia lutea** (Rom. et Schultz.) syn. **Amaryllis lutea** (L.) Nich. vol. 5 p. 139). Amaryllis jaune. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles :* 5 à 6 ou plus, arquées réfléchies. *Fleurs :* jaune vif, turbinées, campanulées. *Haut. :* 15 à 30 cm. Thérap. : *Bulbe purgatif.* Région méditerranéenne.	
Narcissus Autumnalis parvus (Dod. Pemp. p. 228 l. 2). Cleyne spaede narcisse (Dod. p. 381). **Anthericum serotinum** (L.) Nich. vol. 3 p. 174). syn. **Lloydia serotina** (Sweet). *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ (bulbeuse) *Feuilles :* semi-cylindriques, les caulinaires dressées. *Fleurs :* blanches, dressées, solitaires, veinées de vert à l'extérieur. — Juin. *Haut. :* 15 cm. France, Angleterre.	
Narcissus juncifolius major (Dod. Pemp. p. 226). Groote jonquille oft Narcisse met biesachtige bladeren. **Narcissus Jonquilla** (L.) (Dod. p. 377). Narcisse Jonquille. Biesbladerige Narcis. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles :* 2 à 4 par hampe de 15 à 30 cm. *Fleurs :* jaune doré, à odeur d'oranges, tubes de 25 à 28 mm. Avril. Espagne, Italie, Algérie.	

Na	Notes
Narcissus luteus silvestris (Dod. Pemp. 227 f. 1). Geel Tijdeloosen oft valsche narcissen (Dod. p. 379). *Geneesk.* : Water waerin wortelen ghesoden : verwect camerganck. **Narcissus pseudo-narcissus** (L.) Nich. vol. 3 p. 411). Faux Narcisse. Valsche Narcis. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : 5 à 6 par hampe. *Fleurs* : solitaires, presque sessiles. *Haut.* : 30 cm. Thérap. : *Bulbes : passent pour purgatifs et émétiques ; fleurs : passent pour antispasmodiques.* Europe.	
Narcissus marinus (Dod. Pemp. p. 229). Zee-narciss (Dod. p. 383). *Geneesk.* : Wortel : Als hierboven. **Pancratium maritimum** (L.) Nich. vol. 3 p. 674). syn. **P. caronilianum** (Linn.) Lis marin. Zee-narcis. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : 5 à 6 linéaires, glauques. *Fleurs* : blanches, odorantes, par 5 à 10 en ombelle. *Haut.* : 60 à 75 cm. Thérap. : *Mêmes propriétés que la Scille.* Région méditerranéenne.	
Narcissus medio luteus (Dod. Pemp. p. 223 f. 2). Narcisse met cleynder bloemen ende met eenen uutstaenden geelen kelck (Dod. p. 373). *Geneesk.* : Wortel : gheneest de wonden, doet braecken en overgeven, gheneest de verbrantheyt, suyvert placken en sproeten, vervuylde zeeren en sweeringen, enz. **Narcissus poeticus** (var. centre jaune) L. Nich. vol.3p.409). Jeannette blanche. — Gant de Notre-Dame. Narcis des dichters (verscheidenheid). *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : 3 à 5, glaucescentes, largement linéaires, dressées. *Fleurs* : bicolores, odorantes, solitaires, penchées. *Haut.* : 30 à 60 cm. Avril-juin. Thérap. : *Vomitif, expectorant.* Europe centrale et méridionale.	

Na	Notes
Narcissus medio purpureus (Dod. Pemp. 223 f. 1). Narcisse in 't midden purper (Dod. p. 372). *Geneesk.* : Wortel : gheneest de wonden, doet braecken en overgeven, gheneest de verbrantheyt, suyvert placken en sproeten, vervuylde zeeren en sweeringen, enz. **Narcissus pœticus** (L.) Nich. vol. 3 p. 409). Narcisse des poètes. — Claudinette. — Moulin à vent. Narcis des dichters. *Plante horticole* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : 3 à 4 par hampe. *Fleurs* : 4 à 5 cm. de diamètre à odeur particulièrement agréable ; tube blanc à bord écarlate vif. *Haut.* : 30 cm. Europe méridionale.	
Narcissus Multiplex (Dod. Pemp. p. 224 f. 3). Narciss met dubbel bloemen (Dod. p. 373). *Geneesk.* : Als hierboven. **Narcissus Jonquilla** fl. pl. (L.) Nich. vol. 3 p. 408). Jonquille. Dubbele biesbladerige Narcis. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : 2 à 4 par hampe. *Fleurs* : jaunes doubles à odeur d'oranger. *Haut.* : 15 à 30 cm. Espagne, Italie.	
Narcissus silvestris multiplex (Dod. Pemp. p. 227). Dubbel geele tijdeloosen (Dod. p. 380). *Geneesk.* : Wortel : verwect camerganck. **Narcissus Pseudo-Narcissus** (var. fl. pl.) (L.) Nich. vol. 3 p. [410 Faux-Narcisse. Narcisse Trompette. Valsche Narcis. *Plante horticole.* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles* : 5 à 6 par hampe. *Fleurs* : solitaires, presque sessiles. Mars-mai. *Haut.* : 80 cm. Thérap. : *Bulbes : purgatifs et émétiques. — Fleurs : antispasmodiques. — Extrait : coqueluche. — Cette plante a été employée dans l'épilepsie et contre les vers.* Europe centrale.	

Na	Notes
Narcissus to'us albidus (Dod. Pemp. p. 224 f. 2). Narciss met heel witte bloemen (Dod. p. 373). *Geneesk. :* Wortel : gheneest de wonden, doet braecken en overgeven, gheneest de verbrantheyt, suyvert placken en sproeten, vervuylde zeeren en sweeringen, enz. **Narcissus Jonquilla** var. à fl. bl. (L.) Nich. vol. 3 p. 408). Jonquille. Witbloemige biesbladerige Narcis. *Plante horticole* AMARYLLIDÉE ♃ *Feuilles :* 2 à 4 par hampe. *Fleurs :* blanches, à odeur d'oranger. *Haut. :* 15 à 30 cm. Espagne, Italie	
Napellus (Dod. Pemp. p. 442 f. 1). Napellus oft gemeyne blaeuwe wolfswortel anders Muncx kapkens (Dod. p. 788). *Geneesk. :* Vergiftich. **Aconitum Napellus** (L.) Nich. vol. 1 p. 38). Char de Venus. — Casque de Jupiter. — Capuchon. Echte Monnikskap. *Plante horticole* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* luisantes, palmatiséquées. (Vénéneuse). *Fleurs :* bleues, grandes en épis terminaux. *Haut. :* 1 à 1.30 m. Thérap. : *La plante fraîche, appliquee sur la peau, est vésicante, (Bichat). — Renferme l'aconitine, employée comme analgésique surtout dans les névralgies du trijumeau.* Europe.	
Napus (Dod. Pemp. p. 674 f. 1). *Naveau.* Steckrape oft Parysche rape (Dod. 1142). *Geneesk. :* Versoeten de pyne van 't fleersyn. — Saet : goet tegen 't vergift ; met oranjesap ghedroncken doodet de wormen. **Brassica Napus** (L.) Fl. de France vol. 1 p. 76). Navet. Raap. *Plante maraîchère.* CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles :* glabres et glauques, les inférieures lyrées-pennatipartites, les supérieures oblongues. *Fleurs :* jaune d'or grandes, espacées. — Avril-juin. Thérap. : *La pulpe cuite sert en cataplasmes résolutifs.*	

Na	Notes
Nasturtium hortense (Dod. Pemp. p. 711). *Cresson du Jardin.* Gemeyne kersse oft hofkersse (Dod. 1202). *Geneesk. :* Gheneest schoorbuyck, goet tegen fleersyn, pynen van de heupen, hooftpyne, enz. **Lepidium sativium** (L.) Fl. de France par Coste vol. 1 p. 137) Cresson alénois. Boterham-kruid. *Plante maraîchère.* CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles :* inférieures 1 à 2 fois pennatiséquées, les supérieures linéaires, entières, sessiles. *Fleurs :* blanches, petites. — Juin-juillet. Plante d'assaisonnement. Thérap. : *Antiscorbutiques et Sialagogues.* Perse.	
Nasturtium aquaticum (Dod. Pemp. p. 592 f. 1). *Cresson d'eaue.* Water kersse (Dod. p. 1019). *Geneesk. :* Goet tegen schoorbuyck, doet de pisse voortcomen, morselt den steen ende 't graveel, seer nut voor de nieren en de blase, doet de sprocten vergaen. **Sisymbrium Nasturtium** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 95). syn. **Nasturtium officinale** (R. Br.) Cresson-de-fontaine. Gemeene Waterkers. *Plante maraîchère.* CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* inférieures à lobe terminal suborbiculaire. *Fleurs :* blanches. — Mai-sept. *Haut. :* 10 à 50 cm. Thérap. : *Dépurative et antiscorbutique.* Europe, Asie, Afrique, Amérique.	
Nasturtium Indicum (Dod. Pemp. p. 397 f. 1). Indiaensche kersse. (Dod. p. 707). *Geneesk. :* Als de kersse. **Tropœolum minus** (L.) Nich. vol. 5 p. 353). Capucine petite. — Indian Cress ou Nasturtium. Kleine Oost-Indische kers. *Plante horticole.* GÉRANIACÉE ⊙ ♃ *Feuilles :* peltées, un peu dentelées. *Fleurs :* jaune foncé, striée d'orange et de rouge. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Les feuilles ont été employées comme antiscorbutiques, diurétiques.* Indes.	

Ni	Notes
Nigellastrum (Dod. Pemp. p. 173). *Nielle des Bledz. — Yvraye.* Cooren-roosen oft Negelbloem (Dod. 277). *Geneesk. :* Quaede schorftheyt en wilt vier, heylt de wonden, gheneest de fistels ende stelpet bloedt. **Nigella Nigellastrum** (Nich. vol. 3 p. 475). Fausse Nigelle. Valsche Nigelle. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* bipinnées à segments grêles. *Fleurs :* petites, bleuâtres, pétales tubuleux et bilabiés au sommet. *Haut. :* 30 cm. Europe méridionale.	
Nummularia (Dod. p. 1032 a). *Herbe monnoyere.* Penninckcruyt (Dod. p. 1032 a). *Geneesk. :* Bladeren : ghenesen wonden, rootmelizoen en onmatige vloeden des buycks. — Bloemen en bladeren syn goet tegen bloetspouwen, de quetsuren der longeren, enz. **Lysimachia Nummularia** (L.) Nich. vol. 1 p. 221). Nummulaire. — Monnoyère. — Herbe aux écus. Penningkruid. *Plante horticole* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles :* opposées, brièvement pétiolées, glabres, arrondies. *Fleurs :* jaune vif, grandes, solitaires, axillaires. *Haut. :* 10 à 60 cm. Eté et automne. Thérap. : *Léger astringent.* Europe centrale et boréale.	
Nux avellana syn. **Corylus** (Dod. Pemp. 816 f. 2). *Noisettes et Noiselles.* Haselaer (Dod. 1372 et Ab. Munt. p. 161). *Geneesk. :* De haselnoten veroorsaeken winden. Het sap eruit is goet voor 't rootmelizoen en den buyckloop, enz. **Corylus Avellana** (L.) Nich. vol. 2 p. 33). Noisetier commun. — Coudrier. Hazelnoteboom. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles :* arrondies, cordiformes, crénelées. *Fleurs :* mâles grisâtres, les femelles purpurines. *Fruits :* solitaires, géminés. *Haut. :* 4 à 6 m. Europe.	

Nu	Notes
Nux juglans (Dod. Pemp. 816 f. 1). *Noisier.* Noteboom oft okernotenboom (Dod. 1370 et Ab. Munt.p.40). *Geneesk. :* Drooge noten dryven de breede wormen uyt de darmen, ghenesen cancker, bloetsweeren, steenpuysten, ende het uytvallen van den hayre (Dioscorides). **Juglans regia** (L.) Nich. vol. 3 p. 32). Noyer commun. Notelaar. *Plante horticole.* JUGLANDÉE ♄ *Feuilles :* à 5 à 9 folioles ovales, obscurément dentées. *Fleurs :* verdâtres, les femelles ordinairement geminées. *Fruits :* ovales, à brou vert lisse. Février-mars. *Haut. :* 15 à 20 m. Thérap. : *Brou et feuilles : astringent antiscrofuleux.* Perse.	
Nux vesicaria (Dod. Pemp. 818 f. 1). *Nez coupez.* Pimpernoten (Dod. 1375). **Staphylaea pinnata** (L.) Nich. vol. 5 p. 122). Faux Pistachier. — Nez coupé. Gevederde Pimpernoot. *Plante horticole.* SAPINDACÉE ♄ *Feuilles :* 5 à 7 folioles, pinnées, oblongues-lancéolées, glabres, finement dentelées. *Fleurs :* blanches, grappes pendantes, axillaires ou terminales. — Avril-juin. *Fruits :* capsulaires, membraneux, renflés-vésiculeux renfermant 2 à 3 graines sur lesquelles on remarque une cicatrice ressemblant à un nez coupé. *Haut. :* 2 à 4 m. Europe méridionale.	
Nymphaea alba (Dod. Pemp. p. 585 f. 1). *Blanc d'eaue.* Witte plompen (Dod. p. 1009). *Geneesk. :* Wortel en saet : Doen de onmatige buyckvloeden ophouden, ghenesen het rootmelizoen, den vrouwelycken vloet, den sprouw, de loopende schorftheyt van den hoofde, het uytvallen van den hayre, enz. **Nymphaea alba** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 57). Nénuphar blanc. — Lis des étangs. Witte Plompen. *Plante horticole.* NYMPHEACÉE ♃ *Feuilles :* larges, suborbiculaires, en cœur. *Fleurs :* blanches, rarement roses, flottantes, à odeur suave. — Juin-sept. Thérap. : *Fleurs : sirop calmant. — Rhizôme : calmant amphrodisiaque, astringent.* Toute l'Europe.	

Ny	Notes
Nymphaea lutea (Dod. Pemp. p. 585 f. 2). *Blanc d'eau iaulne. — Iaulnet d'eau.* Geele plompen (Dod. p. 1009). *Geneesk. :* Goet voor de siecten van de nieren en de blase.	
Nymphaea lutea (L.) syn. **Nuphar luteum** (Sibth) Fl. de Fr. Coste Vol I, p. 58). Nénuphar jaune. Gele Nuphar. *Plante horticole* (*aquatique*) NYMPHEACÉE ♃ *Feuilles :* ovales, arrondies en cœur. *Fleurs :* jaunes, peu odorantes. — Juin-sept. Thérap. : *Rhizôme amer et astringent, alimentaire, calmant amphrodisiaque.* Toute l'Europe.	
Nymphaea lutea parva (Dod. Pemp. p. 586). Cleyne geele plompen (Dod. p. 1009) *Geneesk. :* Heeter en drooger dan de voorgaende. **Nuphar pumilum** (Sibth) Fl. de Fr. p. Coste, Vol I, p. 58. Petit Nuphar. Kleine Pompebloem. *Plante* (*aquatique*). NYMPHEACÉE ♃ *Feuilles :* ovales, en cœur. *Fleurs :* jaunes, petites. — Juin-sept. Thérap. : *Mêmes propriétés que la précédente.* Lacs des Vosges. — Europe septentr.	
Ocimum (Dod. Pemp. p. 279 f. 1) *Basilic.* Groot Basilicum oft groote soorte van Ocimum. (Dod. p. 481) *Geneesk. :* Veroorsaeckt winden, verwect de pisse, doet het melck voortcomen, gheneest de heete geswillen, verdryft de pyne der oogen, enz. **Ocymum Basilicum** (L.) Nich. Dod. p. 481) Vol. III f. 498). Basilic commun. — Oranger de savetier. Bazielkruid. *Plante horticole.* (*condimentaire*). LABIÉE ⊙ *Feuilles :* pétiolées, ovales ou oblongues, obscurément dentées. *Fleurs :* blanches, petites, en grappes simples. *Haut. :* 30 cm. Juillet-sept. Thérap. : *Préparation d'infusions stimulantes.* Régions chaudes de l'Asie & de l'Afrique.	

Oc	Notes
Ocimum minus (Dod. Pemp. p. 279 f. 2). Edele oft cleyne Basilicum (Dod. p. 281). *Geneesk.* : Veroorsaeckt winden, verwect de pisse, doet het melck voortcomen, gheneest de heete geswillen, verdryft de pyne der oogen, enz. **Ocymum minimum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 560). Basilic fin. Klein Bazielkruid. LABIÉE ⊙ *Feuilles* . longuement pétiolées, ovales, entières. *Fleurs* : blanches, largement verticillées. *Haut.* : 15 à 30 cm. Thérap. : *Préparation d'infusions stimulantes.* Chili.	
Ocimum silvestre syn. **Acinos** (Dod. Pemp. 280 f. 1). *Basilic sauvage.* Wildt Basilicum oft Acinos (Dod. 483). *Geneesk.* : Cruydt ghedroncken stelpt de maentstonden ende den vloet oft buyckloop. — Opgeleydt gheneest het heete puysten, wilt vier, loopende zeeren. (Dioscorides). **Thymus Acinos** (L.) Ntch. vol. 1 p. 449). syn. **Calamintha Acinos.** Calament Acinos. Steentijm. *Feuilles* : assez petites, ovales ou lancéolées, aiguës, nervées. *Fleurs* : purpurines ou blanches, petites, en verticilles axillaires. — Mai-août. *Haut.* : 10 à 40 cm. Europe.	
Ocimum tertium maximum (Dod. Pemp. p. 279 f. 3). Aldergrootste Basilicum (Dod. p. 481). *Geneesk.* : Veroorsaeckt winden, verwect de pisse, doet het melck voortcomen, gheneest de heete geswillen, verdryft de pyne der oogen, enz. **Basilicum viride** (L.) Nich. vol. 1 p. 321). syn. **Ocymum Basilicum** (L.) Basilique grand vert. Groen Bazielkruid. *Plante horticole et condimentaire.* LABIÉE ⊙ *Feuilles* : larges ovales. *Fleurs* : blanches ou blanc rosé, petites. *Haut.* : 25 à 30 cm. Thérap. : *Stimulante. — Décoction concentrée employée par les Arabes en gargarisme contre les aphtes.* Inde.	

Ol	Notes
Olea (Dod. Pemp. 821 f. 1). *Olivier*. Olyfboom (Dod. 1379). *Geneesk.* : Tackskens, bladeren, jonge scheutkens : Gebreken van de oogen, wilt vier, voortsetende sweeringen, verhittingen van den mont ende 't tantvleesch, enz. **Olea europœa** (L.) Nich. vol. 3 p. 543). syn **Olea Oleaster** (Hort.) Olivier. Olijfboom. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles* : oblongues, plus courtes et plus longues que celles de l'olivier cultivé. *Fleurs* : blanc jaunâtre. — Juin-août. *Haut.* : petit, de peu de valeur. Thérap. : *L'extrait de l'écorce et des feuilles a passé pour fébrifuge. Le péricarpe fournit une huile, base des huiles officinales.* Europe méridionale.	
Olea silvestris (Dod. Pemp. 821 f. 3). *Olivier sauvage.* Wilden Olyfboom (Dod. 1380). *Geneesk.* Olie : goet voor 't verrot tantvleesch, maect de tanden vast, goet tegen den hooftsweer, belet het hayr grys te worden en uyt te vallen. **Olea europœa** var. B. L. (Nich. vol. 3 p. 544). syn. **Olea europœa Sativa** (Hort.) Olivier sauvage. Wilden olijfboom. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles* : lancéolées, mucronées, très blanches en dessous. Rameaux anguleux non épineux. *Fleurs* : blanchâtres, paniculées. — Août. *Fruit* : assez gros, à pulpe charnue. Thérap. : *Extrait préconisé comme fébrifuge.* Europe méridionale.	
Onopordon (Dod. Pemp. 738 f. 1). Onopordon oft Acanos (Dod. 1246). **Onopordon illyricum** (Fl. de Fr. vol. 2 p. 362). Onoporde. Wegdistel. COMPOSÉE ♂ *Feuilles* : d'abord blanches-aranéeuses, puis vertes et glabrescentes sinuées-dentées, fortement épineuses. *Fleurs* : blanches, involucre globuleux. — Juin-juill. Espagne, Syrie, Maroc.	

Op	Notes
Ophioglossum (Dod. Pemp. p. 139 a). *Langue de serpent.* Adderstonge oft ophioglossum (Dod. p. 216 a). *Geneesk. :* Versche wonden, vuyle en verouderde sweeren. — Goet tegen de heete cortsen, ende de ontstekingen van de lever, wilt vier, verbranthoyt, de peste, enz. **Ophioglossum vulgatum** (L.) Nich. vol. **3** p. 569). Langue de serpent. Gemeene Slangentong. *Plante horticole* FOUGÈRE ♃ Souche non tuberculeuse. Fronde de 15 à 20 cm. de long. Epi florifère Thérap. : *A été préconisée comme vulnéraire.* Angleterre, France.	
Orchis Serapias primus (Dod. Pemp. p. 237 f. 2). *Moucherons.* Eerste vossecullekens, wyswouters oft pepels (Dod. p. 397). *Geneesk. :* Wortel : suyvert de vuyle sweeringen, geneest de fistelen, doet den onmatigen vloet der vrouwen ophouden, enz. **Orchis bifolia** (L.) Fl. descr. de Fr. vol. 3 p. 401). syn. **Platanthera bifolia** (Rich.) Orchis. Standelkruid. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* blanches, odorantes, en épi allongé lâche, labelle pendant, linéaire-obtus, anthère étroite, à loges rapprochées et parallèles. Tubercules oblongs en fuseau atténué. — Mai-juillet. *Haut. :* 20 à 50 cm. Thérap. : *Bulbes : fournissent le Salep ou Salap, considéré nourrissant et analeptique. — Jadis les tubercules étaient considérés comme aphrodisiaques.* Bois : Europe.	
Orchis Serapias secundus major (Dod. Pemp. 238 f. 1) Groote vossecullekens oft eerste wespe (Dod. p. 397 f. 2). *Geneesk. :* Als hierboven. **Ophrys apifera** (Huds.) (Nich. vol. 3 p. 569). Ophrys abeille. Biedragende Ophrys. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* glauques, peu nombreuses. *Fleurs :* grandes, à pétales verdâtres et à sépales ovales-obtus teintés de rose ; labelle aussi long que les sépales. *Haut. :* 30 à 40 cm. Juin-juillet. Europe.	

Or	Notes
Orchis Serapias secundus minor (Dod.Pemp. 238 f. 2) *Petits Moucherons.* Cleyne vossecullekens oft tweede wespe (Dod. p. 398 f. 1). *Geneesk. :* Wortel : suyvert de vuyle sweeringen, gheneest de fistelen, doet den onmatigen vloet der vrouwen ophouden, enz. **Ophrys arachnites** (Lamk.) Nich. vol. 3 p. 569). *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* glauques, peu nombreuses. *Fleurs :* grandes, à pétales verdâtres et à sépales ovales-obtus teintés de rose. Labelle plus long que les sépales arrondies, brun velouté. — Mai-juin. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe.	
Orchis Serapias tertius (Dod. Pemp. 238 f. 2). Derde vossecullekens oft vliegen (Dod. p. 398 f. 2). *Geneesk. :* Als hierboven. **Ophrys muscifera** (Huds.) Nich. vol. 3 p. 570). Ophrys Mouche. Vliegenorchis. *Plante horticole* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* oblongues-lancéolées, dressées. *Fleurs :* petites-sépales et pétales verdâtres ; ceux-ci linéaires, rouge foncé ; labelle deux fois plus long que les sépales, épi grêle à 4 à 6 fleurs. — Mai-juin. *Haut. :* 20 à 40 cm. Europe.	
Oreoselinum syn. **Veelgutta** (Dod. Pemp. 696 f. 1). Veelgutta oft berch eppe (Dod. 1177). *Geneesk. :* Saet en wortelen : Doen sterckelyck pissen, verwecken de maentstonden, breken de steenen van de nieren ende blase, syn goet tegen de geelsucht. **Athamanta Oreoselinum** (L.) Nom.bot. Ern. Steud. p. 761). syn. **Selinum Oreoselinum.** OMBELLIFÈRE ♃	

Or	Notes
Origanum Heracleoticum (Dod. Pemp. p. 285 f. 1). *Origan.* Gemeyne oft Spaenschen Orega. *Geneesk.* : Adder en spinnenbeten. — Tegenvergift. — Inwendige quetsuren. — Watersucht. — Doet veele pissen, verwect de maentstonden, gheneest den ouden hoest, suyvert de verstopte longeren ende de borst, gheneest de pleuresis, enz. **Origanum heracleoticum** (L.) Nom. bot Ern. Steud. p.572). syn. **O. hispanicum.** Marjolaine douce d'hiver. Zoete Winter Marjolein. *Plante condimentaire.* LABIÉE ♃ Espagne	
Origanum silvestre (Dod. Pemp. p. 285 f. 2). *Mariolaine bastarde.* Wilde Orega, Marioleyne genaemt (Dod. p. 493). *Geneesk.* : Bladeren oft bloemen; Slangenbeten (Dioscorides). **Origanum vulgare** (L.) Nich. vol. 3 p. 601). Marjolaine vivace. Wilde Marjolein. *Plante horticole (condimentaire).* LABIÉE ♃ *Feuilles* : ovales-obtuses, légèrement dentées. *Fleurs* : rose pourpre, réunies en pétits épis. — Eté. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *Plante aromatique employée, mais rarement comme excitant, nervin.* Europe.	
Ornithogalum majus (Dod. Pemp. p. 221 f. 2). Lelie van Alexandriën oft grooten Velt ajuyn (Dod. p. 368). **Ornithogalum arabicum** (L.) Nich. vol. 3 p. 603). Ornithogale d'Arabie. — Etoile de Bethléem. Arabische Vogelmelk. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : épaisses, linéaires, canaliculées de 30 à 50 cm. de long. *Fleurs* : d'un beau blanc à odeur aromatique réunies par 6 à 12 en corymbe arrondie. — Mars-mai. *Haut.* : 30 à 60 cm. Espagne. Grèce, France mérid.	

Or	Notes
Ornithogalum Narbonense (Dod. Pemp. p. 222 f. 2). Velt aejuyn van Narbonen (Dod. p. 370). **Ornithogalum Narbonense** (L.) Nich. vol. 3 p. 604). Ornithogale de Narbonne. Vogelmelk van Narbonen. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* de 50 à 60 cm. de long. *Fleurs :* blanc de lait avec une étroite bande verte, réunies par 20 à 30 en grappe. — Printemps et commencement de l'Eté. *Haut. :* 30 à 50 cm. Europe méridionale.	
Ornus (Dod. Pemp. 834). *Fresne sauvage.* Haveresschen oft Qualster (Dod. p. 1399). **Fraxinus Ornus** (L.) Nich. vol. 2 p. 420). syn. **Ornus europœa** (Pers.) Frêne à fleur. — Frêne à la manne. Manna Esch. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles :* à 3 à 4 paires de folioles. *Fleurs :* blanc verdâtre, monoïques ou hermaphrodites. *Haut. :* 8 à 10 m. Mai-juin. Thérap. : *Fournit la Manne, purgatif doux.* Europe méridionale.	
Oruala (Dod. Pemp. p. 292). *Oruale. — Toute bonne.* Scharleye (Dod. 505). *Geneesk. :* Verwect de maentstonden en jaegt de naegeboorte uyt den lyfve. — Bladeren : verteeren de clapooren, verwecken lust tot byslapen, maecken de oogen claer, enz. **Salvia Sclarea.** (Fl. de Fr. par Coste vol. 3 p. 101). Sauge Toute-bonne, Toute-saine. — Sauge Sclarée. Scharlei. *Plante horticole.* LABIÉE ♂ *Feuilles :* ovales, crénelées-émarginées, les supérieures amplexicaules. *Fleurs :* à calice blanchâtre à la base, campanulées, corolle blanc-bleuâtre, grappes paniculées. — Juin-sept. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Europe méridionale.	

Or	Notes
Oruala silvestris syn. **Horminum silvestre** (Dod. Pemp. p. 293 f. 1). Vierde Scharleye (Dod. p. 507). *Geneesk.:* Als hiervoren, doch minder als de Oruala-Sclarea. **Salvia pratensis** (L.) Nich. vol. 4 p. 619). Sauge-des-prés. Veld-Salie. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* ridées de 8 à 15 cm. les radicales oblongues-obtuses quelque fois bilobées à la base. *Fleurs :* à calice coloré ainsi que les bractées ; corolle bleu brillant, épis de 30 à 50 cm. — Juin-août. *Haut. :* 60 cm. Europe.	
Oruala tertia (Dod. Pemp. p. 292 f. 3). Derde Scarleye oft Scarleye met gele bloemen (Dod. p. 507) *Geneesk. :* Als hierboven. **Salvia glutinosa** (L.) Nich. vol. 4 p. 646). syn. **S. nubicola** (L.) Kleverige Salie. *Plante horticole* LABIÉE ♃ *Feuilles :* ovales-oblongues, cordiformes, sagittées à la base. *Fleurs :* calice tubuleux, au tiers de la longueur de la corolle, celle-ci jaune pâle. — Juillet. *Haut. :* 1 m. Europe, Asie centrale.	
Osyris (Dod. Pemp. 101 f. 2). Osyris (Dod. 150). *Geneesk. :* Opent de verstoptheyt des levers en can de geelsucht ghenesen. (Dioscorides). **Chenopodium scoparia** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 188). syn. **Kochia scoparia** (Schrud.) Belvedère. Studentenkruid. SALSOLACÉE ⊙ *Feuilles :* vertes, lancéolées ou lancéolées-linéaires, aiguës. *Fleurs :* glomérules pubescents, en épis effilés et dressés formant panicule. — Août-oct. *Haut. :* 40 cm. à 1 m. Thérap. : *Anthelminthique au Japon.* Europe mérid. et orient.	

Os	Notes
Osyris (Dod. Pemp. 150 b.) Osyris (Dod. p. 150 b.) **Osyris alba** (L.) Nich. vol. 3 p. 618). Rouvet. Witte Osyris. *Plante horticole.* SANTACÉE ♄ *Feuilles :* presque sessiles, lancéolées-aiguës. *Fleurs :* blanc verdâtre, petites et odorantes — Juillet. *Fruits :* drupacés ; rouge vif. Régions mediterranéennes.	
Oxalis (Dod. Pemp. p. 648 f. 4). *Ozeille.* Surckel oft Zurinck (Dod. 1098). *Geneesk. :* Snydt de slymerige vochticheden, opent de verstoptheyt des levers, goet tegen de heete cortsen ende heete siecten. **Rumex Acetosa** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 709). Rumex Oseille. — Oseille grande. Veld- of Wilde Zurkel. POLYGONÉE ♃ *Feuilles :* pétiolées, oblongues-ovales, hastées. *Fleurs :* dioïques, réunies par 3 à 6 en faux verticilles. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Mai-juin. Thérap. : *Acidule rafraîchissant. — Racine : diurétique en infusé.* Europe, France.	
Oxalis minima (Dod. Pemp. p. 650 f. 1). *Petite Ozeille.* Cleyne oft Schaepssurckele (Dod. 1099). *Geneesk. :* Als hierboven. **Rumex Acetosella** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 709). Rumex Petite-Oseille. — Oseille de Brebis. — Surelle. Gewone Klaverzuring. — Schaaps-Zurkel. POLYGONÉE ♃ *Feuilles :* pétiolées, lancéolées ou linéaires-hastées. *Fleurs :* dioïques, rougeâtres en faux verticilles formant panicule terminale. — Eté. *Haut. :* 10 à 40 cm. Thérap. : *Acidule, rafraîchissant, antiscorbutique.* Europe, France.	

Ox	Notes
Oxalis rotundifolia (Dod. Pemp. p. 649 f. 2). Ronde oft roomsche surckel (Dod. 1098). *Geneesk.* : Snydt de slymerige vochticheden, opent de verstoptheyt des levers, goet tegen de heete cortsen ende heete siecten. **Rumex scutatis** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 710). Rumex à écusson. — Oseille ronde. Schild- of Spaansche Zurkel. POLYGONÉE ♃ *Feuilles* : longuement pétiolées, glauques, charnues, arrondies en cœur. *Fleurs* : réunies par 3 à 4 en panicule lâche. — Mai-août. *Haut.* : 30 à 50 cm. Europe.	
Oxalis tuberosa (Dod. Pemp. p. 649 f. 1). Cnobbelachtige surckel (Dod. 1098). *Geneesk.* : Als hierboven. **Rumex tuberosus** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 710). POLYGONÉE ♃ *Feuilles* : minces, oblongues, hastées, entières. *Fleurs* : dioïques, en panicules courts et peu rameuses. Mai-juin. Région méditerranéene.	
Oxyacanthus syn. **Spina acuta** (Dod. Pemp. 751 f. 1). *Aube spine.* Hagedoren oft witte hagedoren (Dod. 1266), *Geneesk.* : Vrucht : stopt den buyckloop ende de maenvloeden van de vrouwen. (Dioscorides). **Crataegus Oxyacantha** (L.) Nich. vol. 2 p. 59). Epine blanche. — Aubépiné épineuse. Meidoorn of Achtdoornige Hagedoorn. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : obovales-cunéiformes, trifides. *Fleurs* : blanches, quelquefois roses, agréablement parfumées, réunies en nombreux corymbes. *Fruits* : rouge foncé. *Haut.* : 3 à 6 m. Europe.	

Ox	Notes
Oxycedrus Lycia (Dod. Pemp. 853 f. 2). *Morueinc.* Tweede cleynen cederboom (Dod. 1430). *Geneesk. :* Gheneest de schorfte schapen in Provence. (Lobel). — In Spagniën de quaede schortftheid ende zuricheid des hoofts. — Beziën : gebruyckt tegen den hoest, cramp, vertrocken zenuen ende droppelpisse. **Juniperus Lycia** (L.) Nich. vol. 3 p. 35). syn. **Juniperus phœnicea lycia** (H,) Cèdre Lycien. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* petites, squamiformes, imbriquées. *Haut. :* 4 à 5.50 m. Thérap. : *Astringent.* Régions méditerranéennes.	
Oxycedrus Phœnicea (Dod. Pemp. p. 853 f. 1). Eersten cleynen cederboom (Dod. 1430). *Geneesk. :* Als hierboven. **Juniperus Oxycedrus** (L.) Nich. vol. 3 p. 35). Genévrier cade. — Petit Cèdre. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* aiguës, étalées, verticillées par 3. *Haut. :* 3 à 4 m. Thérap. : *Cette espèce fournit l'huile de Cade des officines qui est un bon parasiticide.* Europe.	
Oxys syn. **Trifolium acetosum flore luteo** *Pain de cocu.* Coeckoecksbroot met geele bloemen (Dod. p. 998). *Geneesk. :* Seer goet tegen de quade vuyle sweeringen van den mont. **Oxalis corniculata** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 267). Oxalide cornue. Gehoornde Klaverzuring. OXALYDÉE ⊙ *Tiges :* couchées-ascendantes, radicantes à la base. *Feuilles :* alternes, munies de stipules adhérentes au pétiole. *Fleurs :* jaunes, petites. — Avril-octobre. *Haut. :* 5 à 15 cm. Thérap. : *Plante riche en acide oxalique.* Europe centrale et méridionale.	

Pa	Notes
Paeonia femina altera (Dod. Pemp. p. 195). *Pivoine.* Tweede Pioene wyfken (Dod. 319). *Geneesk. :* Wortel : suyvert de verloste vrouwen. (Dioscorides). Doet de maentstonden voortcomen, gheneest de geelsuchtichen en de pyne in de nieren en de blase, versoet de buyckpyne, enz. — Saet : goet tegen de nachtmerrie. **Paeonia officinalis** (var.) **P. lobata** (Desf.)Nich. vol. 3 p.651) Pivoine officinale. — Pivoine des jardins. — Pivoine femelle. Tuinpioen. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* 5 ou 6 par tige, glabres. *Fleurs :* sépales inégaux, les internes obtus, les externes aigus, foliacés ; pétales cramoisi foncé. — Mai. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Racines et fleurs ont été vantées contre l'hydropisie, l'épilepsie, les convulsions, l'hystérie. — Les semences sont dites émétiques et purgatives.* Europe méridionale.	
Paeonia femina multiplex flos (Dod. Pemp. p. 195). Pioene wijfken met dubbel bloeme (Dod. p. 318). *Geneesk. :* Als hierboven. **Paeonia officinalis flore pleno** (Nich. vol. 3 p. 651). Pivoine officinale double. Dubbele Tuinpioen. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ La même que la précédente à fleurs doubles. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe méridionale.	
Paeonia femina prior (Dod. Pemp. p. 194). Enckel Pioene wijfken (Dod. p. 317). *Geneesk. :* Als hierboven. **Paeonia officinalis** (Reth.) Nich. vol. 3 p. 651). Pivoine des jardins. Tuinpioen. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ La même description que : Paeonia officinalis var. lobata. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe méridionale.	

Pa	Notes
Paeonia mas (Dod. Pemp. p. 194). Pioene manneken (Dod. p. 317). **Paeonia corallina** (Reth.) Nich. vol. 3 p. 650). Pivoine mâle. Tuinpioen manneken. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* 5 à 6 par tige, glabres, plus pâles en dessous, à neuf segments. *Fleurs :* courtement pédonculées, à sépales alternes foliacés, cramoisi ou rose rouge. — Mai. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Racine et fleurs ont été vantées contre l'hydropisie, l'épilepsie, les convulsions, l'hystérie. — Les semences sont dites émétiques et purgatives.* Europe.	
Paliurus (Dod. Pemp. 756 f. 1). Paliurus (Dod. 275). *Geneesk. :* Saden : breecken den steen van de blase, lossen de slymerichheden van de borst en longeren. (Galenus) — Wortel : coude sweeringen, clieren, bloetsweeren. **Rhamnus Paliurus** (L.) Nouveau Jardinier 1899 p. 751. syn. **Paliurus australis** (Gaertn.) syn. **Paliurus aculeatus** (Lamk.) Porte-Chapeau. — Epine du Christ. Christusdoorn. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles :* alternes, caduques, obliquement ovales, à 3 nervures. *Fleurs :* jaunes, petites, en grappes axillaires. *Haut. :* 2 à 3 m. Thérap. : *Le fruit est un puissant incisif.* Régions méditerranéennes.	
Palma (Dod. Pemp. 819 f. 1). Dadelboom (Dod. 1376). Daadelboom (Abr. Munt. p. 69). *Geneesk. :* Drooge dadelen : ghenesen den loop des buycx, rootmelizoen, stelpen bloetspouwen, braecken, ende walgen van de mage. — Soete dadelen : ghenesen van stroote en longeren. **Phœnix dactylifera** (L.) Nich. vol. 4 p. 73). Dattier d'Afrique. Afrikaansche Dadelboom. *Plante horticole.* PALMIER ♄ *Feuilles :* vert grisâtre, plus longues que celles de P. Sylvestris, à pinnules de 20 à 40 cm régulièrement distiques. *Fleurs :* dioïques ; les mâles blanches odorantes, en panicules compactes de 15 à 20 cm. ; les femelles en spadice ramifiée de 30 à 60 cm. *Fruits :* brun jaunâtre de 3 à 8 cm. *Haut. :* 20 à 30 cm. Thérap. : *Miel de dattes. — Lait de Palmier. — Vin de Palmier. — Datte : fruit pectoral.* Probablement Indes et l'Orient (1597).	

Pa	Notes
Panaces Asclepium (Dod. Pemp. p. 308 f. 1). Panaces Asclepium, soo men meyndt (Dod. p. 534). *Geneesk.* : Bloemen en saet : quade puysten, bloetsweeren, voortscruypende en inetende zurichheden. (Galenus). Vergift en beten der slangen. (Dioscorides). **Ferula nodiflora** (G. G.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 179). syn. **F. communis** (L.) Ferule. Gemeene Ferula. OMBELLIÈRE ♃ *Feuilles* : molles, vertes sur les deux faces, décomposées en lanières très étroites, filiformes, allongées. *Fleurs* : ombelle centrale grande, à 20 à 40 rayons, les latérales longuement pédonculées, dépassant la centrale. *Haut.* : 1 à 2 m. Juin-août. Europe mérid. — Asie min. — Afrique sept.	
Panaces Heraclium, vel potius Spondylium alterum (Dod. Pemp. p. 307 f. 2). Panaces Heraclium, oft eygentleycker tweede soorte van Spondylium. *Geneesk.* : Wortel : gheneest verouderde zeeren. — De vrucht doet de maentstonden voortcomen en wordt gebruyckt tegen de opstyginge ende worginge der moeders. **Heracleum Panaces** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 188). syn. **Heracleum montanum** (Schl.) Berg-Berenklauw. OMBELLIFÈRE *Feuilles* : vertes et glabres en dessus, pubescentes en dessous. *Fleurs* : ombelles à 12 à 20 rayons, blanches. — Juin-août. *Haut.* : environ 1 m. Suisse, Italie, Tyrol.	
Panaces peregrinum (Dod. Pemp. p. 309). Vreemde Panaces oft Panaces Syriacum (Dod. p. 535). *Geneesk.* : Seer goet tegen de cortsen, breucken, gescheurtheyt, inwendige quetsuren, pyne in de syde, hoest, weedom des buycks, droppelpisse, heupgicht, enz. **Laserpitium Chironium** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 334). syn. **Ferula Opoponax** (Spr.) Laser Chiron. OMBELLIFÈRE ♃ Thérap. : *Antispasmodique et expectorant.*	

Pa	Notes
Papaver corniculatum majus (Dod. Pemp. p. 448 f. 1) *Pavot cornu.* Grooten gehorenden oft geelen huel (Dod. p. 799). *Geneesk.* : Wortel : verstoptheyt van de lever, pyne in de lendenen ende heupen, doet gemackelyck pissen, verwect sachten camerganck. **Chelidonium glaucium** (L) Nich. vol. 2 p. 510). syn. **Glaucium flavum** (Cratz.) Pavot cornu jaune. — Glaucière jaune. Gele Hoornmaankop. *Plante horticole* PAPAVERACÉE ♂ *Feuilles :* les radicales pinnatifides, les caulinaires amplexicaules. *Fleurs :* jaune vif, grandes. — Juin-août. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Feuilles et fruits : Somnifères. — Semences : purgatives et vomitives.* Europe, Afrique, Asie.	
Papaver corniculatum rubrum (Dod. Pemp. p.449 f. 1) Rooden gehorenden huel. *Geneesk.* : Sap : gedaen by de oogsalven. **Chelidonium Corniculatum** (L.) Nom.bot.Ern. Steud.p.372). syn. **Glaucium rubrum** (Sib.) Glaucium corniculatum (Curt.) Pivot cornu rouge. Nich. vol. 2 p. 510. Hoornmaankop. PAPAVERACÉE ⊙ *Feuilles :* pennatifides charnues. *Fleurs :* rouge cramoisi. *Haut. :* 20 cm. Europe.	
Papaver corniculatum violaceum (Dod. Pemp. 449 f. 2). Violet blaeuwen gehorenden huel (Dod. p. 801). *Geneesk.* : Als hierboven. **Chelidonium hybridum** (L.) Nich. vol. 2 p. 510). variété de la précédente. Pavot bâtard. Bastaard Hoornmaankop. *Plante horticole* PAPAVERACÉE ⊙ *Feuilles :* pinnatifides, velues. *Fleurs* · rouge cramoisi, portant tâche noire à la base. *Fruits :* hispides. Juin. *Haut. :* 20 cm. Europe.	

Pa	Notes
Papaver erraticum (Dod. Pemp. p. 447 f. 1). *Coquelicoc. — Pavot sauvage. — Confanons.* Rooden huel. — Wilden huel. — Collebloemen (Dod. p. 797 [f. 1). *Geneesk. :* Saet : Doet slapen. — Bloemen : Smerten der syden en bloetspouwen. **Papaver Rhœas** (L.) Nich. vol. 3 p. 683). Pavot Coquelicot. — Coquelicot des blés. Klaproos. — Kolbloem. PAPAVERACÉE ⊙ *Feuilles* : pinnatipartites, à lobes allongés et aigus. *Fleurs :* grandes, très beau rouge ponceau, portant une tâche noire sur l'onglet de chaque pétale. — Eté. *Haut. :* 30 à 50 cm. Thérap. : *Pétales : béchique. — Entrent dans la composition des sirops pectoraux.* Europe.	
Papaver nigrum sativum (Dod. Pemp. p. 445 f. 1). *Pavot.* Tammen swarten huel (Dod. p. 793). *Geneesk. :* Als hierboven. **Papaver somniferum** (L.) Nich. vol. 3 p. 685). Pavot somnifère. — Pavot à opium. — Pavot des jardins. (à graine noire). Slaapbol. PAPAVERACÉE ⊙ *Feuilles :* caulinaires-oblongues, embrassantes, glauques. *Fleurs :* grandes, diversement colorées, souvent striées, pétales, rouge foncé. — Juin-juillet. *Haut. :* 80 cm. à 1 m. Thérap. : *On en extrait l'opium qui entre dans les préparations pharmaceutiques les plus usitées.* Europe, Asie, Afrique occid., Indes.	
Papaver sativum tertium (Dod. Pemp. p. 445 f. 2). *Pavot.* Derden oft cleynen tammen huel (Dod. p. 794). *Geneesk. :* Als hierboven. **Papaver somniferum** (L.) Nich. vol. 3 p. 685). Papaver à opium. Slaapbol. *Plante horticole.* PAPAVERACÉE ⊙ *Feuilles :* caulinaires-oblongues, embrassantes, glauques, cordiformes à la base. *Fleurs :* grandes, diversement colorées. *Haut. :* 80 cm. à 1 m. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe, Asie etc.	

Pa	Notes
Parietaria (Dod. Pemp. 102). *Parietaire.* Glascruyt oft Parietarie. *Geneesk.* : Wilt vier, uytwassen, verbrantheyt, beginnende puysten, quade zeeren, roose, fledercyn, ouden quaden hoest, pyne der ooren, enz. **Parietaria officinalis** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 247). Pariétaire officinale. Gewoon Gladkruid. URTICÉE ♃ *Feuilles* : assez grandes ou petites, pétiolées, ovales ou elleptiques-lancéolées, plurinervées. *Fleurs* : en glomérules pluriflores. — Juin-oct. *Haut.* : 10 à 30 cm. Thérap. : *Employée comme diurétique.* Europe, Asie occ., Afrique.	
Paronychia vulgaris (Dod. Pemp. p. 112 b). Eerste oft gemeyne Paronychia (Dod. p. 166). **Draba verna** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 116). syn. **Erophila** (D. C.) Drave printanière. Lente-Vroegeling. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : toutes en rosette radicale, lancéolées-spatulées ou linéaires. *Fleurs* : blanches, petites. — Février-juin. *Haut.* : 3 à 15 cm. Europe, Asie, Afrique, Amérique sept.	
Pastinaca latifolia sativa (Dod. Pemp. p. 680 f. 1). *Pastinades. — Chervy.* Tamme oft gemeyne Pastinaken (Dod. 1152). *Geneesk.* : Verwecken de pisse, syn de mage, de nieren, de blase en oock de borst oft longeren seer nut. **Pastinaca sativa** (L.) Nich. vol. 3 p. 669. Panais cultivé. Gewone Pastinaak. *Plante potagère.* OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles* : pinnatiséquées à segments sessiles ou subsessiles, incisés ou crénelés, glabres et luisantes. *Fleurs* : jaunes, petites, ombelles composées. — Juill.-août. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Europe, Sibérie.	

Pa	Notes
Pastinaca latifolia silvestris (Dod. Pemp. p. 680 f. 2). *Chervy sauvage.* Wilde pastinaken met breede bladeren (Dod. 1152). *Geneesk. :* Saet : te drincken gegeven tegen alle fenyn ende vergift. (Dioscorides). **Pastinaca latifolia** (Dc.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 180). Panais à feuilles larges. Breedbladerige pastinaak. *Plante potagère.* OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles :* fermes, veinées en réseau, à segments finement dentées en scie. *Fleurs :* ombelle centrale à 10 à 12 rayons longs. *Haut. :* 1 à 2 m. Juillet-août. Corse.	
Pastinaca sativa rubens (Dod. Pemp. 678 f. 3). *Pastinade iaulne.* Geele peen (1148). *Geneesk. :* Saet : verdryft de winden ende doet pissen. **Pastinaca sylvestris** (Mill.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 181). Panais sauvage. Wilde Pastinaak. *Plante maraîchère.* OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles :* à peine réticulées, les inférieures pennatiséquées, les supérieures linéaires ou linéaires-oblongues. *Fleurs :* ombelles d'inégale grandeur, à 6 à 15 rayons inégaux. — Juillet-sept. *Haut. :* environ 1 m. Thérap. : *Plante alimentaire.* Europe, France.	
Pastinaca silvestris tenuifolia (Dod. Pemp. 679 f. 1). *Pastenade sauvage.* Vogelnest oft croonkenscruyt (Dod. 1150). *Geneesk. :* Wortelen : doen water lossen, dryven 't graveel ende den gebroken steen uyt, jagen de doode en levende vrucht uyt den lyve. — Saet : goet tegen colycke ende pyne in de darmen, nieren en lenden. **Daucus carota silvestris** (L.) Fl.de Fr. p. Coste vol. 2p.160) Carotte sauvage. Wilde Peen. OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles:* molles, les inférieures oblongues bipennatiséquées, à segments incisés-dentés. *Fleurs :* blanches ou rosées, la centrale presque toujours purpurine ; ombelles grandes, à 20 à 40 rayons. — Mai-oct. *Haut. :* 30 à 80 cm. Thérap. : *Feuilles pilées quelquefois employées comme vulnéraire.* Europe.	

Pa	Notes
Pastinaca tenuifolia sativa (Dod. Pemp. 678 f. 2). Roode peeën oft caroten (Dod. 1149). *Geneesk.* : Als de geele peen. **Daucus Carota** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 265). Carotte commune. Gewone Wortel. OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles* : molles, les inférieures oblongues, bipennatiséquées. *Fleurs* : blanches ou rosées. — Mai-octobre. Thérap. : *Décocté : contre la jaunisse. — Brûlures : Carotte râpée en tonique contre l'éléphantiasis. — Tumeurs cancéreuses ouvertes. — Enfants vermineux.* Europe, Asie occid. et centrale, Afrique sept.	
Pastoria bursa (Dod. Pemp. 103 f. 1). *Bourse de pasteur ou berger.* Teskens oft Borsekenscruyt (Dod. 153). *Geneesk.* : Stelpt het bloet, gheneest het rootmelizoen, de bloedige wonden, de beginnende sweeren. **Capsella Bursa pastoris** (Moench.) Coste Fl. de Fr. vol. 1 p. 135). Bourse-à-pasteur. — Molette. Herderstasjes. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : radicales ou rosette, entières, dentées ou pennatifides, les caulinaires embrassantes. *Fleurs* : blanches ou rosées, assez petites. — Mars-déc. *Haut.* : 10 à 50 cm. Thérap. : *Astringent léger.* Europe.	
Pastoria bursa minor (Dod. Pemp. 103 f. 2). Cleyn teskenscruyt (Dod. 153). *Geneesk.* : Als hierboven. **Iberis nudicaulis** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 1 p. 130). syn. **Teesdalia nudicaulis** (Rob. Br.) syn. **Tesdalis Iberis** (Dec.) Teesdalie à tige nue. Naaktstengelig Teesdal's kruid. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : lyrées-pennatifides, à lobes obtus. *Fleurs* : petites, à pétales très-inégaux. — Avril-juin. *Haut.* : 5 à 15 cm. Europe.	

Pe	Notes
Periclymenum rectum fructa cœruleo (Dod. p. 738 [et 739). *Chèvrefueille.* Blaeuwe hondtskerse oft rechtopstaende Gheytenbladt met blaeuwe vruchten (Dod. 738). **Lonicera cœrulea** (L.) Nich. vol. 3 p. 190). Chèvrefeuille. Donkerblauw Geiteblad. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles :* ovales-oblongues, ciliées. *Fleurs :* vert jaunâtre, tubuleuses. — Mars-avril. *Fruits :* bleu foncé. *Haut. :* 1 à 1.50 cm. Thérap. : *Feuilles : gargarismes astringents. — Fleurs : sirop cordial et béchique.* Hemisphère boréal.	
Periclymenum rectum fructa nigro (Obs. plant. C. [Clus. p. 89). Swarte hondtskerse oft rechtopstaande Gheytenbladt met swarte besiën (Dod. 735 et 736). **Lonicera nigra** (L.) Nich. vol. 3 p. 192). Chèvrefeuille noire. Zwart Geiteblad. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles :* ovales, oblongues, entières, courtement pétiolées. *Fleurs :* rose pâle, geminées. *Fruits :* noirs, globuleux. Arbuste dressé. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	
Periclymenum rectum fructa rubro (C. Clus. Obs. pl. [p. 87). Roode hondtskerse oft rechtopstaende Gheytenbladt met roode besiën (Dod. 735 et 736). **Lonicera Periclymenum** (L.) Nich. vol. 3 p. 192). Chèvrefeuilte des bois. — Périclymène. Wild Geiteblad. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles :* ovales, obtuses, glauques, duveteuses, caduques. *Fleurs :* rouge foncé, tubuleuses. — Printemps et automne. *Fruits :* presque globuleux, rouge foncé. Espèce pouvant atteindre une grande hauteur. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Pe	Notes
Peplion syn. **Peplis** Dod. Pemp. p, 376 f. 1). Liggende oft zee duyvelsmelck (Dod. p. 664). *Geneesk.* : Saet : purgeerende en den buyck beroerende. (Galenus). **Frankenia pulverulenta** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p.165). Frankenia poudrée. Bestovene Frankenia. FRANKENIACÉE ⊙ *Feuilles* : obovales, planes, tronquées, souvent échancrées au sommet. *Fleurs* : violet pâle, petites. — Mai-août. Région méditerranéenne.	
Pepo latus (Dod. Pemp. 666 f. 3). *Ponpons.* Breede oft platte pepoenen (Dod. 1128). *Geneesk.* : Saet : verwect de pisse en is de nieren nut die met den steen ghequelt zyn. **Cucurbita melopepo** (L.) Nich. vol. 2 p. 88). syn. **C. Pepo.** Courge citrouille. — Coloquinte plate. — Potiron. Pompoen. — Platte Kolokwint. *Plante maraîchère.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles* : à lobes très prononcés, profondément découpées, hérissées de poils. *Fleurs* : jaunes. — Juin-juillet. *Fruits* : de forme et de grosseur très variables. Thérap. : *Semences : employées au Mexique comme vermifuges et ténifuges.* Orient. (patrie incertaine) 1597.	
Pepo major oblongus (Dod. Pemp. p. 665 f. 2). *Ponpons.* Groote lanckworpige pepoenen (Dod. 1127). *Geneesk.* : Als hierboven. **Cucurbita Pepo** var. B. (L.) Nich. vol. 2 p. 87). Courge citrouille. Langwerpige Pompoen (verscheidenheid). *Plante horticole (potagère)* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles* : à lobes très prononcés *Fleurs* : monoïques, jaunes ; calice à divisions soudées, les mâles ont un calice hémisphérique campanulé ; les femelles ont un ovaire ovale. *Fruits* : ronds. Thérap. : *Comme ci-devant.* Orient.	

Pe	Notes
Pepo rotondus major (Dod. Pemp. 666 f. 1). *Ponpons.* Groote ronde pepoenen (Dod. 1128). *Geneesk. :* Saet : verwect de pisse en is de nieren nut die met den steen ghequelt zyn. **Cucurbita citrullus** (L.) Nich. vol. 1 p. 693). syn. **Citrullus vulgaris** (Schrad.) syn. **Cucuminus citrullus** (Scr.) Melon d'eau. — Pastèque. Watermeloen. *Plante maraîchère.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* profondément divisées, glabres ou un peu velues. *Fleurs :* jaunes, pouvant atteindre 25 cm. Thérap. : *Semences : employées au Mexique comme vermifuges et ténifuges.* Indes.	
Pepo rotundus minor (Dod. Pemp. p. 666 f. 2). *Ponpons.* Cleyne ronde pepoenen (Dod. 1128). *Geneesk. :* Als hierboven. **Cucurbita Pepo** (L.) Nich. vol. 2 p. 88). syn. **C. maliformis** (fleurs de pleine terre Vilm. Hort.p. 279). Coloquinte à fruit rond. Ronde Kolokwint. *Plante horticole et potagère.* CUCURBITACÉE ⊙ *Feuilles :* à lobes très prononcés. *Fleurs :* monoïques, jaunes ; calice à divisions soudées, les mâles ont un calice hémisphérique campanulé ; les femelles ont un ovaire ovale. *Fruits :* ronds. Thérap. : *comme ci-devant.* Orient.	
Pepo silvestris (Dod. Pemp. p. 668 f. 1). *Ponpons.* Wilde pepoenen. *Geneesk. :* Sap : suyvert het lichaem van onderen, maect den buyck weeck en jaegt de gallachtige vochticheden uyt den lyve. **Cucurbita Pepo** (var.) syn. **C. Perennis** (A. Gray.) fl. de pl. terre Vilm. p, 280). Courge vivace. — Concombre. Komkommer. CUCURBITACÉE ♃ *Feuilles :* cordiformes, triangulaires, obtuses, vert cendré. *Fleurs :* femelles plus rares et plus tardives que les mâles ; odeur de violettes. *Fruits :* lisses, sphériques, de la grosseur d'une pomme, verts, bariolé de blanc jaunâtre. Texas (patrie incertaine).	

Pe	Notes
Peplus (Dod. Pemp. p. 375 f. 2). *Réveille matin des vignes.* Duyvelsmelck oft Peplus (Dod. 663). *Geneesk.* : 't Saet maect eenen lichten camerganck, en jaegt de coude, taeye fluymen ende de geele oft gallachtige vochticheden uyt den lyve. **Euphorbia Peplus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 237). Euphorbe Peplus. Tuin-Wolfsmelk of Kroontjeskruid. EUPHORBIACÉE ⊙ *Feuilles* : minces, éparses, obovales, obtuses. *Fleurs* : ombelle grande, à 3 rayons bifurqués 1 à 4 fois. *Haut.* : 10 à 40 cm. Presque toute l'année. Europe, Asie, Afrique.	
Perfoliata (Dod. Pemp. 104 f. 1). *Perfoliate.* Deurwas (Dod. p. 184). *Geneesk.* · Can de wonden ghenesen, de breuckingen ende scheurselen of sinckingen der darmen ; de cropclieren van den hals. Doet den uytpuylenden navel der jonge kinderen innewaerts keeren. **Bupleurum rotundifolium** (L.) Coste Fl. de Fr.vol.2 p.203). Oreille de lièvre. — Buplèvre à feuilles rondes. Rondbladerige Doorwas. OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles* : perfoliées, largement ovales-suborbiculaires, obtuses, mucronulées. *Fleurs* : ombelles à 4 à 8 rayons courts. — Juin-août. Thérap. : *Plante vulnéraire et astringente.* Europe centrale et méridionale.	
Periploca altera (Dod. Pemp. p. 408 f. 2). Tweede oft cruypende periploca (Dod. p. 730). **Periploca graeca** (L.) Nich. vol. 4 p. 22). *Plante horticole.* ASCLÉPIADÉE ♄ *Feuilles* : ovales, lancéolées, obtuses au sommet. *Fleurs* : verdâtres, extérieurement brunâtres, intérieurement couvertes de poils courts. Volubile très rustique. Thérap. : *Plante toxique.* Sud-Est de l'Europe, Orient.	

Pe	Notes
Periploca prior (Dod. Pemp. p. 408 f. 1). Eerste periploca (Dod. 729). *Geneesk.* : Seer quaet en hinderlyck, jae doodelyck gewas. **Cynanchum acutum** (L.) Nich. vol. 2 p. 112). *Plante horticole* ASCLÉPIADÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées, cordiformes à la base. *Fleurs* : blanches ou roses, odorantes, en petites ombelles paniculées. — Juillet. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Plante grimpante.* Europe méridionale.	
Persicaria (Dod. Pemp. p. 608 f. 1). Persencruyt (Dod. p. 1043). *Geneesk.* : Wort gelooft seer nut te weesen om de beginnende sweeringen ende versche wonden te ghenesen. **Polygonum Persicaria** (L.) Fl, de Fr. Coste vol. 3 p. 206). Renouée Persicaire. Perzikkruid. POLYGONÉE ⊙ *Feuilles* : ovales-lancéolées ou lancéolées. *Fleurs* : rosées, rarement blanchâtres, épis oblongs-cylindriques, compacts, dressés. — Juill.-sept. *Haut.* : 20 à 80 cm. Thérap. : *Passait pour vulnéraire.* Régions tempérées du globe.	
Pes anserinus (Dod. Pemp. p. 616 f. 1). *Pied d'oye. — Pied de iars.* Gansenvoet (Dod. p. 1048). **Chenopodium rubrum** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 184). Anserine rouge. Roode Ganzevoet. CHENOPODÉE ⊙ *Feuilles* : épaisses, luisantes, hastées-lancéolées ou triangulaires-rhomboïdales. *Fleurs* : glomérules rougeâtres en grappes ou en panicules feuillées. — Juillet-oct. *Haut.* : 10 à 80 cm. Europe, Asie.	

Pe	Notes
Pes columbinus syn. **Geranium columbinum** (Dod. Pemp. p. 61). *Pied de pigeon.* Duyvenvoet (Dod. p. 90 a). *Geneesk.* . Seer goet tegen de pyne des buycs en de rommelinge der darmen. **Geranium molle** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 246). syn. **G. rotundifolium** (Rech. sur Dodoens p. Van Meerbeeck [p. 310). Geranium mollet. Zachte Ooievaarsbek. GERANIACÉE ⊙ *Feuilles :* orbiculaires, palmatifides, à 7 lobes en coin, incisés. *Fleurs :* purpurines ou roses, petites. — Avril-sept. *Haut. :* 10 à 40 cm. Europe, Asie occ., Afrique sept.	
Petasites (Dod. Pemp. p. 597 f. 1). Pestilentie wortel oft dockebladeren (Dod. 1027). *Geneesk. :* Schorsse. — seer goet tegen de pest en de besmettelycke heete siecten. — Het doodet de wormen ende doet gemackelyck pissen ende verwect de maentstonden. **Tussilago petasites** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 287). syn. **Petasites officinalis** (Mœnch). Petasite officinal. Gemeene Pestwortel. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* toutes radicales, paraissant après les fleurs, longuement pétiolées. *Fleurs :* capitules à fleurs rougeâtres en grappe serrée oblongue. — Mars-mai. *Haut. :* 2 à 5 dm. Thérap. : *Béchique.* Europe, Perse, Sibérie.	
Petroselinum Macedonicum Fuchsii (Dod. p. 697 f. 1). Petroselinum Macedonicum van Fuchsius (Dod. 1179). *Geneesk. :* Saet : doet de pisse rysen, verwect de maentstonden, breect den steen ; gheneest pynen ende crimpselen van de mage en den buyck. **Sison amomum** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 211). Ache des rochiers. — Persil des roches. Rotspeterselie. OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles :* inférieures pennatiséquées, incisées-dentées, les supérieures divisées en lobes linéaires. *Fleurs :* blanches, en ombelles nombreuses, petites. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Les fruits ont été employés contre l'épilepsie.* Europe occidentale et méridionale.	

Pe	Notes
Petroselinum Macedonicum ex Lobelis (Dod. Pemp. p. 697 f. 2). Petroselinum Macedonicum van Lobel (Dod. 1179). *Geneesk.* : Saet : doet de pisse rysen, verwect de maentstonden, breect den steen ; gheneest pynen ende crimpselen van de mage en den buyck. **Bubon macedonicum** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 123). syn. **Seseli macedonicum.** OMBELLIFÈRE ♂ Thérap. : *Les fruits ont été employés contre l'épilepsie.*	
Peucedanum (Dod. Pemp. p. 317). *Peucedanne.* Verckens Venckel. (Dod. p. 550). *Geneesk.* : Sap : gheneest de slapende siecte, de rasende siecte, de draeyinge des hoofts, de vallende siecte, den langdurigen hooftsweer, de gheraectheydt der leden, den cramp, de lammicheyt ende spanninghe der zenuen enz. (Dioscorides). **Peucedanum officinale** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 176). Fenouil de Porc. Varkenskervel. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : inférieures grandes, pétiole cylindrique, triternatiséquées. *Fleurs* : jaunâtres, en ombelles grandes, dressées, terminales. — Juill.-sept. *Haut.* : 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Emménagogue et diurétique, passe pour excitant et antihystérique.* Midi et Ouest de la France.	
Phalangium non ramosum (Dod. Pemp. p. 106). Phalangium sonder tacken (Dod. p. 158 a). *Geneesk.* : Bladeren, saet en bloeme : ghenesen de beten van de scorpioenen, de steken der spinnen, versoeten de pyne in den buyck en doen alle rommelingen der darmen ophouden. **Anthericum Liliago** (L.) Nich. 1 p. 177). syn. **Watsonia Liliago.** Phalangère à fleur de lis. Graslelie. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : en touffe, linéaires, canaliculées. *Fleurs* : blanc pur, à nervure transparente. — Juin-juillet. *Haut.* : 30 à 45 cm. Europe centrale.	

Ph	Notes
Phalangium ramosum (Dod. Pemp. p. 106 a). Phalangium met tacken (Dod. p. 157 b). *Geneesk.* : Bladeren, saet en bloeme : ghenesen de beten van de scorpioenen, de steken der spinnen, versoeten de pyne in den buyck en doen alle rommelingen der darmen ophouden. **Asphodelus fistulosus** (L.) Nich. vol. 1 p. 254). Asphodèle fistuleuse. Pypvormige Asfodil. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : dressées, linéaires, fistuleuses. *Fleurs* : blanches, à nervure médiane rougeâtre, grappes lâches. — Juin-août. *Haut.* : 50 cm. Europe méridionale.	
Phaseolus peregrinus (Dod. Pemp 519 f. 2). *Fasioles.* Vreemde boonkens (Dod. 909). **Phaseolus lunatus** (L.) Nich. vol. 4 p. 56). Haricot de Lima. — Fève-Créole. Maanvormige Boon. *Plante maraichère.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles* : à folioles triangulaires, assez étroites. *Fleurs* : petites, blanc verdâtre, en grappes nombreuses. *Haut.* : 3 m. Amérique du Sud.	
Phellandrium (Dod. Pemp. p. 591). Phellandrium oft derde geslacht van water Eppe (Dod. p. 1018) *Geneesk.* : Dit cruydt is bequaem om de pisse te lossen, de maentstonden te verwecken, den steen te breken en af te jaegen. **Oenanthe Phellandrium** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 197). Oenanthe Phellandre. — Fenouil d'eau. Water-Torkruid. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : bi-tripennatiséquées, segments découpés en lobes très petits. *Fleurs* : blanches, petites, pédicellées et fertiles. Juill.-sept. *Haut.* : 50 cm. à 1.50 m. Très vénéneuse. Thérap. : *Narcotique, excitant, diurétique, antiphtisique, fébrifuge. — Beaucoup usitée en Allemagne dans la toux catarrhale.* Europe centrale.	

Ph	Notes
Phellos syn. **Suber** (Dod. Pemp. 830). *Liège.* Corckboom (Dod. 1393). *Geneesk. :* Schorsse : stelpt het bloet uyt den neuse oft elders. — Witten vloet der vrouwen en bloetspouwen. **Quercus Suber** (L.) Nich. vol. 4 p. 419). Chêne-liège. Kurkeik. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles :* ordinairement de 2 1/2 à 5 cm., ovales ou oblongues-aiguës. *Fruits :* souvent solitaires, pédonculés ou sessiles, cupule ovale-hémisphérique. *Haut. :* 8 m. Thérap. : *Son décocté a été employé comme astringent, son charbon comme antihémorrhoïdal.* Europe méridionale etc.	
Phillyrea (Dod. Pemp. 775 f. 1). *Troefne. — Frezillon.* Ligustrum oft Monthout oft Keelcruyt Dod. 1305). *Geneesk. :* Bladeren : doen vergaen de swillingen, apostumatien, heete sweeringen, eerstbeginnende puysten van de keele en van den mont. **Ligustrum vulgare** (L.) Nich. vol. 3 p. 131). Troëne commum. Gewoon Mondhout. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles :* elliptiques, lancéolées, glabres. *Fleurs :* blanchâtres, odorantes, en grappes. — Eté. *Fruits :* baies globuleuses noires. *Haut. :* 1 à 3 mm. Thérap. : *Feuilles et fleurs passent pour astringents légers.* Europe-Afrique.	
Phyllon Thelygonon (Dod. Pemp. p. 660 f. 1). *Mercuriale.* Phyllon Thelygonon van Dioscorides (Dod. p. 1117). **Mercurialis tomentosa** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 521). Mercuriale. Bingelkruid. EUPHORBIACÉE ♄ *Feuilles :* blanches-cotonneuses, épaisses, courtement pétiolées. *Fleurs :* mâles en glomérules denses formant épi ; femelles : solitaires ou geminées. — Avril-oct. *Haut. :* 20 à 60 cm. Régions méditerranéennes.	

Ph	Notes
Phyllitis (Dod. Pemp. p. 467 f. 1). *Langue de cerf.* Hertstonge met ongedeylde bladeren (Dod. p. 832). *Geneesk.* : rootmelizoen en buyckvloeden, beten van de slangen. **Asplenium scolopendrium** (L.) Nich. vol. 4 p. 692). syn. **Scolopendrium officinale.** syn. **Sc. vulgare** (Symons.) Langue de cerf. Gewone Tongvaren. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ *Rhizôme* : très forts, rampants, écailleux ainsi que les pétioles et la nervure médiane. *Frondes* : de 15 à 50 cm., ayant leur plus grand diamètre vers le milieu. *Sores* : parallèles. Thérap. : *Parait astringent et diurétique, a été recommandée dans l'obstruction des viscères abdominaux.* Europe.	
Phyllitis laciniata (Dod. Pemp. p. 467 f. 2). Hertstonge met gesneden bladeren (Dod. p. 832). *Geneesk.* : Als hierboven. **Asplenium Scolopendrium** (var.) (L.) Nich. vol. 4 p. 693). syn. **Scolopendrium Hemionitis** (Swartz.). Hertstong. — Streepvaren. *Plante horticole* FOUGÈRE ♃ *Pétioles* : de 10 à 15 cm. *Frondes* : de 10 à 15 cm, oblongues-lancéolées, hastées, cordiformes. Europe méridionale.	
Picea (Dod. Pemp. p. 863). *Pesse. — Garipolt. — Poix.* Rooden Denneboom (Dod. p. 1445). *Geneesk.* : Schorsse : verbrantheyt, uytwendige oft ondiepe zurichheden, stelpt allen buyckloop, doet de pisse voortcomen, enz. **Pinus Abies** Nich. vol. 4 p. 130). syn. **Abies pectinata** (Dc.) Vol. 1 p. 13). Sapin argenté. — Sapin pectiné. Zilverspar. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles* : linéaires, solitaires, planes. *Cônes* : axillaires, cylindriques. *Haut.* : 25 à 30 m. Europe centrale.	

Pi	Notes
Pilosella major (Dod. Pemp. p. 67). *Piloselle.* Pilosella oft Nagelcruyt (Dod. p. 98). *Geneesk.:* Stopt den buyckloop ende het rootmelizoen, gheneest de wonden, breucken oft scheuringen der darmen, verdryft de pyne der ooren, enz. **Hieracium Pilosella** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 457). Epervière Piloselle. Langharig Havikskruid. COMPOSÉE ♃ *Feuilles:* entières oblongues-lancéolées ou oblongues ovales. *Fleurs:* capitule à fleurs jaunes. — Mai-sept. *Haut.:* 1 à 3 dm. Thérap.: *Employée contre le flux de ventre, les hémorrhagies passives, la gravelle, l'hydropisie, la fièvre tierce.* Frnnce, Corse.	
Pilosella minor (Dod. Pemp. p. 68). Cleyne Piloselle oft cleyn Nagelcruyt (Dod. p. 99). **Gnaphalium dioïcum** (L,) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 322). syn. **Antennaria dioïca** (Gaertn.) Antennaire dioïque. — Pied de chat. Tweehuizige Kattepoot oft Droogbloem. COMPOSÉE ♃ *Feuilles:* blanches-tomenteuses en dessous, vertes ou d'un vert blanchâtre en dessus. *Fleurs:* involucre à folioles blanches ou rosées dans les capitules mâles; roses, oblongues ou lancéolées dans les femelles. — Mai-juin. *Haut.:* 5 à 25 cm. Thérap.: *Béchique.* Europe, Sibérie.	
Pimpinella sanguisorba (Dod. Pemp. 105 f. 1). *Sanguisorbe.* Cleyne oft tamme pimpinella (Dod. 155). *Geneesk.:* gheneest wonden en quetsuren, stelpt het bloet, doet alle buyckloopen ophouden, ooc het rootmelizoen ende de vrouwelyke vloeden. **Poterium Sanguisorba** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 653). syn. **Pimpinella Sanguisorba.** Pimprenelle sanguisorbe. —P. Petite — P. ordinaire. — P. à Pimpernel. [salade. ROSACÉE ♃ *Feuilles:* à neuf à vingt-cinq folioles ovales ou arrondies, dentées, pétiolulées et glabres. *Fleurs:* monoïques, verdâtres, mêlées de pourpre, petites. *Haut.:* 30 à 50 cm. Mai-août. Thérap.: *Regardée comme galactophore, astringente, hémostatique, diurétique, vulnéraire.* Europe.	

Pi	Notes
Pimpinella silvestris sanguisorba major (Dod. Pemp. p. 105 f. 2). Groote oft wilde pimpinella (Dod. 157). *Geneesk.* : Cruydt gemengt in de salven tegen de gebreken des hoofts, den cancker, de sweerende borsten, enz. **Sanguisorba officinalis** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 2 p. 60). Sanguisorbe officinale. Gemeen Sorbenkruid. ROSACÉE ♃ *Feuilles* : imparipennées, à 7 à 15 folioles oblongues en cœur, dentées. *Fleurs* : pourpre foncé, hermaphrodites. — Juin-sept. *Haut.* : 40 cm. à 1 m. Thérap. : *Regardée comme galactophore, astringente, hémostatique, diurétique. vulnéraire.* Europe.	
Pinaster pumilio (Obs. plant. C. Clus. p. 15). *Eluo.* Wilden Pijnboom (Dod. p. 1441 b). *Geneesk.* : Als hiervoren de «Picea». — 't Soppen der Bladeren : pyne des herten. — Schelle van de vruchten : gheneest het rootmelizoen. **Pinus montana** (Mill.) Nich. vol. 4 p. 138). syn. **P. pumilio** (Haenk.) syn. **P. carputica** (Hort.) Pin de montagne. — Pin de Briançon. Bergden. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles* : fasciculées par 2, très rapprochées, 5 cm. de long. *Cônes* : ordinairement géminés, petits, ligneux, ovoïdes de 4 cm. *Haut.* : 1 1/2 à 5 m. Montagnes de l'Europe centrale.	
Pinus (Dod. Pemp. p. 859 b). Pijnboom (Dod. 1440). *Geneesk.* : Pynkeernkens : goet de niersuchtige, versoeten alle cnagingen van de blase ende den brandt van de pisse. — Goet tegen den steen, doen de vrouwen veel melcks krygen ende vermeerderen het saet, enz. **Pinus Pinea** (L.) Pin pignon. — Pin parasol. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles* : fasciculées par deux, vert foncé, semi-cylindriques de 10 à 15 cm. de long. *Cônes* : 10 à 15 cm., et 8 à 10 de diamètre, ovoïdes, très obtus. *Haut.* : 15 à 18 m. Thérap. : *Donne l'huile de sapin qui fait partie de différentes préparations antipsoriques et antirhumatismales.* Régions méditerranéennes.	

Pi	Notes
Pinus maritima major (Dod. Pemp. p. 861 a). Grootsten Zee-Pijnboom (Dod. p. 1442 b). **Pinus silvestris** var. **maritima** (L,) Nich. vol. 4 p. 137). syn. **Pinus Pinaster.** Pin maritime. — Pin des Landes. Wilde Pijnboom. — Zeeden. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* fasciculées par deux. *Cônes :* d'environ 10 cm. Branches nombreuses, verticillées. *Haut. :* 20 à 25 m. Thérap. : *Donne la térébenthine, l'Essence de térébenthine, le goudron, la Terpine utilisée en thérapeutique et la poix noire, employée dans la préparation des onguents.* Europe.	
Pinus maritima minor (Dod. Pemp. p. 862). Cleynen Zee Pynboom (Dod. p. 1443 b). **Pinus Pinaster minor** (Lond.) Nich. vol. 4 p. 137). Petit Pin maritime. Kleine Zee-Pijnboom. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* glaucescentes. *Cônes :* parfois solitaires de 4 à 5 de long sur 3 de large. Branches verticillées grêles disparaissant promptement. Arbre de 12 à 15 m. — Grêle et délicat. Thérap. : *Comme ci-devant.*	
Pinus silvestris syn. **Pinaster** (Ded. Pemp. 860 f. 1). *Pin sauvage.* Wilden Pijnboom oft Herfstboom (Dod. p. 1141). **Pinus Silvestris** (L.) Nich. vol. 4 p. 139). Pin Sylvestre. — Pin de Norvège. Wilde Den. — Den van Noorwegen. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles :* fasciculées par deux, d'un vert glauque de 5 à 8 cm. *Cônes :* solitaires ou réunis par 2 à 3 d'environ 5 cm. rétrécis au sommet. *Haut. :* 15 à 30 cm. Thérap. : *Il donne les bourgeons de sapins, employés comme balsamique et diurétique, la térébenthine de Russie, le goudron d'Arkangel et la créosote.*	

Pi	Notes
Pistaciorum arbustum (Dod. Pemp. 817 f. 1). Het boomken van de fisticen (Dod. 1374). Pistacienboom (Abr. Munt. p. 106). *Geneesk.* : Seer nut de uytteerende menschen, openen de verstoptheyt van de longen, goet tegen den hoest, verteeren de fluymen van de borst, versterken de lever, bequaem dengenen die sweeringen in de nieren hebben, enz. **Pistacia vera** (L.) Nich. vol. 4 p. 147). Pistachier cultivé. — P. franc. *Plante horticole.* ANACARDIACÉE ♄ *Feuilles* : caduques, pinnées à 3 à 5 folioles ovales-orbiculaires. *Fleurs* : vert brunâtre, à grappes latérales. — Avril. *Fruits* : paniculés, 20 1/2 cm. ; comestibles. *Haut.* : 6 m. Thérap. : *Entre dans le looch vert.* Syrie.	
Pistolochia (Dod. Pemp. p. 325 f. 1). Pistolochia (Dod. p. 567) *Geneesk.* : Saet : goet tegen pleuris, versterct de zenuen, dryft de wormen uyt ; de wortel neemt de vuyle en quade zurichheden wech. **Aristolochia Pistolochia** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 224). ARISTOLOCHIÉE ♃ *Feuilles* : assez petites, ovales-triangulaires en cœur. *Fleurs* : brunâtres, solitaires, dépassant les feuilles. Avril-juin. France, Espagne, Portugal, Afr. sept.	
Pisum maius (Dod. Pemp. p. 520). *Des Pois.* Groote Roomsche oft Stock-erwten oft Climmende erwten. (Dod. p. 912). **Pisum sativum** (L.) Nich. vol. 4 p. 148). var. **Clamart.** Pois cultivé. Gekweekte erwt (versch.) Klemmers. *Plante potagère.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Haut.* : 1.70 m. — sept à neuf étages de cosses droites. Juin-juill. Thérap. : *Racine quelquefois employée comme résolutive.*	

Pi	Notes
Pisum minus (Dod. Pemp. p. 521). *Des Pois.* Gemeyne oft cleyne erwte (Dod. p. 912). *Geneesk.* : suyveren de borst en ghenesen den hoest. — Met gerstemeel en honich ghenesen zy alle quade seeren. **Pisum sativum** (L.) Nich. vol. 4 p. 148). Pois cultivé. Gekweekte erwt. *Plante potagère.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles* : à pétiole commun arrondi portant 3 paires de folioles ovales, entières, vert tendre et glauque. *Fleurs* : blanches ou pourpres, disposées par 2 à 5 au sommet des pédoncules. — Juin-sept. Gousse droite ou un peu arquée. Thérap. : *Racine quelquefois employée comme résolutive.*	
Plantago angustifolia (Dod. Pemp. p. 108). *Plantain.* Wechbre met smalle bladeren (Dod. p. 160). *Geneesk.* : Quade zeeren, sinckingen, verrottingen, rootmelizoen, vloeden, bloedloop, open gaten, enz. **Plantago maritima** (Linn.) (Fl. de Fr. vol. 3 p. 146). syn. **P. graminœa** (Lamk.) syn. **P. Wulfeni** (Wildd.) Plantain maritime. Zee-Weegbree. PLANTAGINÉE ♃ *Feuilles* : linéaires, élargies ou étroites, glauques. *Fleurs* : bractées vertes, corolle blanchâtre. — Mai-sept. *Haut.* : 10 à 40 cm. Europe, Asie occ., Afrique sept.	
Plantago angustifolia albida (Dod. Pemp. p. 111). Holostium oft Witte Wechbre met smalle bladeren (Dod. 165). *Geneesk.* : Wonden. **Plantago albicans** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 147). Plantain blanc. Witte Weegbree. PLANTAGINÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées ou lancéolées-linéaires, souvent ondulées. *Fleurs* : épi soyeux-blanchâtre, corolle fauve. — Avril-juil. *Haut.* : 10 à 40 cm. Région méditerranéene.	

Pl	Notes
Plantago aquatique (Dod. Pemp. p. 606 f. 1). *Plantain d'eaue.* Water wechbre (Dod. p. 1041). *Geneesk.* : Bladeren : goet tegen de waterzucht. — Wortel : goet tegen de crimpinge des buycks en 't rootmelizoen. — 't Cruydt : stopt den camerganck, ende stelpt de maentstonden, enz. **Alisma Plantago** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 294). Plantain d'eau. — Flutau. — Pain de grenouilles. Groote Waterweegbree. *Plante horticole.* ALISMACÉE ♃ *Feuilles* : radicales longuement pétiolées, ovales-lancéolées en cœur ou arrondies à la base. *Fleurs* : blanches ou rosées en verticilles espacés, formant une panicule pyramidale. — Mai-sept. *Haut.* : 10 cm. à 1 m. Thérap. : *La racine a été préconisée en Russie contre la rage.* Europe.	
Plantago major (Dod. Pemp. p. 107). *Grand plantain.* Groote oft roode Wechbre (Dod. p. 158). *Geneesk.* : Wonden. — De groote Wechbre is de crachtigste. **Plantago major** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 150). Grand plantain. — Plantain à larges feuilles. Groote Weegbree. PLANTAGINÉE ♃ *Feuilles* : en rosette, épaisses, largement ovales. *Fleurs* : corolle grisâtre, glabre. — Mai-nov. *Haut.* : 10 à 50 cm. Thérap. : *Feuilles amères astringentes. — Graines émollientes. — A passé pour fébrifuge.* Régions tempérées du globe.	
Plantago media (Dod. Pemp. p. 107 f. 4). Middel Wechbre (Dod. p. 159 f. 3) *Geneesk.* : Als hierboven. **Plantago media** (Linn.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 149). Plantain moyen. — Plantain bâtard. Middelmatige Weegbree. PLANTAGINÉE ♃ *Feuilles* : étalées en rosette, pubescentes, largement ovales ou elliptiques. *Fleurs* : épi oblong ou cylindrique, blanchâtre, compact, corolle blanche. — Mai-sept. *Haut.* : 20 à 50 cm. Thérap. : *Léger astringent.* Europe, Asie occid.	

Pl	Notes
Plantago minor (Dod. Pemp. p. 107 f. 3). *Lanceole.* Cleyn Wechbre of Hontsribbe (Dod. p. 159). *Geneesk. :* Wonden. **Plantago lanceolata** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 149) Plantain lancéolata. — Herbe à cinq côtes. Lancetbladige weegbree of Hondsribbe. PLANTAGINÉE ♃ *Feuilles :* presque glabres, lancéolées-acuminées. *Fleurs :* bractées noirâtres sur le dos, corolle blanchâtre. Plante polymorphe. — Avril-oct. *Haut. :* 10 à 60 cm. Thérap. : *Léger astringent.* Europe, Asie.	
Platanaria syn. **Butomon** (Dod. Pemp. 601 f. 2). Eerste rietgras oft Platanaria (Dod. p. 1033). **Sparganium erectum** (Linn.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 439). syn. **S. Simplex** (Huds.) Rubanier redressé. Ongetakte Egelskop. TYPHACÉE ♃ *Feuilles :* larges de 4 à 6 mm. fermes, dressées. *Fleurs :* capitules en grappe simple, les mâles 3 à 7 sessiles : les femelles 3 à 4 assez gros. — Juin-août. France.	
Platanus (Dod. Pemp. 842). *Plasne.* Platanus (Dod. 1411). *Geneesk. :* Groene teere en jonge bladeren : heete geswillen en ontsteckingen. — Sinckingen op de oogen. — Schorsse : versoet den tantsweer, gheneest de melaetsheyt en suyvert de huyt. — De groene bollekens ghenesen de verbrantheyt. **Platanus orientalis acerifolia** (D. C.) Nich. vol. 4 p. 172). Platane d'Orient. Eschdoornige Plataan. *Plante horticole.* PLATANACÉE ♄ *Feuilles :* palmatilobées, cordiformes, élargies à la base à 3 lobes ou bien s'ils sont 5, ceux-ci sont moins profonds que chez le type. *Fleurs :* jaune verdâtre. — Avril-mai. *Fruits :* quelquefois 5 sur le même pédoncule persistant sur l'arbre. Thérap. : *Les feuilles jeunes sont recouvertes de poils fins qui provoquent quelquefois des accidents inflammatoires des voies respiratoires et même des hémoptysies. On dit que les platanes provoquent des opthalmies.*	

Pl	Notes
Platanus (Obs. plant. C. Clus. p. 8). Plataenboom (Dod. 1411 b.) *Geneesk.* : Groene teere en jonge bladeren : heete geswillen en ontsteckingen. — Sinckingen op de oogen. — Schorsse : versoet den tantsweer, gheneest de melaetsheyt en suyvert de huyt. — De groene bollekens ghenesen de verbrantheyt. **Platanus Orientalis** (L.) Nich. vol. 4 p. 172). Platane d'Orient. Oostersche Plataan. *Plante horticole.* PLATANACÉE ♄ *Feuilles* : palmatifides, à 5 à 7 lobes lancéolés sinués-dentés, le dessous du limbe muni de poils crochus. *Fleurs* : jaune verdâtre. *Fruits* : quelquefois 5 sur le même pédoncule persistant sur l'arbre. *Haut.* : 18 à 24 m. Thérap. : *Les feuilles jeunes sont recouvertes de poils fins qui provoquent quelquefois des accidents inflammatoires des voies respiratoires et même des hémoptysies. On dit que les platanes provoquent des opthalmies.*	
Polium quartum étiam repens (Dod. Pemp. p. 284). Vierde Polium oock cruypende (Dod. p. 491). **Teucrium supinum** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 139). syn. **T. montanum** (Linn.) Germandrée des montagnes. — Pouliots des montagnes. Berg-Gamander. LABIÉE ♃ *Feuilles* : atténuées en court pétiole, suborbiculaires en coin, velues sur les deux faces. *Fleurs* : pourpre jaunâtre, grandes, subsessiles, en têtes terminales hémisphériques. — Mai-août. *Haut.* : 5 à 25 cm. Thérap. : *Aromatique, stimulante, diaphorétique.* Europe centrale et méridionale.	
Polium repens ac Polium tertium (Dod. Pemp. 283 f. 3) Cruypende Polium oft Derde Polium (Dod. p. 491). **Teucrium Polium**, var. **maritimum supinum Venetum** (L.) (Fl. de Fr. vol. 3 p. 137 et Nom. bot. Ern. Steud. p. 829). syn. **Teucrium Marum.** syn. **T. maritimum.** Germandrée maritime. Zee-Gamander. LABIÉE ♄ *Feuilles* : fasciculées aux nœuds, petites, brièvement pétiolées, entières. *Fleurs* : purpurines, petites, subsessiles, 2 à 4 par verticille. *Haut.* : 20 à 50 cm. Mai-août. Thérap. : *Comme ci-devant.* Espagne, Italie.	

Po	Notes
Polium tenuius (Dod. Pemp. p. 283 f, 2). Tweede oft smalder Polium, dat is cleyn Polium (Dod.p.490) *Geneesk.* : Antidota tegen de pest, besmettelyke siecten en vergift. **Teucrium Polium** (L.) var. **Montanum album** (Fl. de Fr. [vol. 3 p. 139). Germandrée Pouliot. Witte Berg-Gamander. *Plante horticole.* LABIÉE ♄ *Feuilles :* linéaires-lancéolées, crénelées dans le haut, blanches, tomenteuses. *Fleurs :* blanches, globuleuses, assez grandes. — Mai-août. *Haut. :* 30 cm. Thérap. : *Aromatique, stimulante, diaphorétique.* Europe centrale et méridionale.	
Polygonatum (Dod. Pemp. p. 345 f. 1). *Seau de Salomon.* Gemeyne Salomonszegel met breede bladeren (Dod. p. 604). *Geneesk.* : Wortel : wonden (Dioscorides), sproeten en blaeuwe placken van blutsingen. — Besiën : suyveren het lichaem, enz. **Convallaria multiflora** (L.) (Nich. vol. 4 p. 252). syn. **Polygonatum multiflorum.** Sceau de Salomon. Veelbloemige Salomons zegel. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* alternes de 8 à 12 cm. *Fleurs* · blanches, tubuleuses, rétrécies, pendantes, réunies par 2 à 3. — Mai-juin. *Tiges :* arrondies de 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Rhizôme vomitif, antigoutteux, astringent, vulnéraire. — Fruits : vomitif.* Hémisphère boréale.	
Polygonatum alterum (Dod. Pemp. p. 345 f. 2). Salomons segel met smalle bladeren (Dod. p. 606). *Geneesk.* : Als hierboven. **Convallaria verticillata** (L.) Nich. vol. 3 p. 252). syn. **Polygonatum verticillatum** (Ait.) Polygonatum à feuilles verticillées. Gekranste Salomons zegel. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* verticillées, lancéolées. *Fleurs :* verdâtres, pas très grandes. — Juin. *Fruits :* rouges. *Tiges :* anguleuses, de 60 cm. à 1 m. Hémisphère boréale.	

Po	Notes
Polygonatum latifolium (Dod. Pemp. p. 346 f. 2). Salomons segel met seer breede bladeren (Dod. p. 605). *Geneesk.* : Wortel : wonden (Dioscorides), sproeten en blaeuwe placken van blutsingen. — Besiën : suyveren het lichaem, enz. **Convallaria polygonatum** (L.) syn. **C. officinale** (Ait.). syn. **Polygonatum vulgare** (Ait.) Muguet sceau de Salomon. – Sceau de Salomon ordinaire ou Grenouillet. Salomonszegel. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : de 10 à 12 alternes, distiques, oblongues-elliptiques. *Fleurs* : blanches, tube rétréci à la base, maculées de vert, barbues au sommet. – Mai-juin. *Fruits* : violet noirâtre. *Haut.* : 30 cm. Thérap. : *Rhizôme vomitif, antigoutteux, astringent, vulnéraire. — Fruit : vomitif.* Hémisphère septentrionale.	
Polygonatum ramosum (Dod. Pemp. p. 346 f. 2). Salomons segel met syd'tacken (Dod. 605). *Geneesk.* : Als hierboven. **Uvularia amplexifolia** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 353). syn. **Streptopus amplexifolius** (D. C.) syn. **S. distortus** (Michx.) Uvulaire embrassante. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : alternes, ovales, acuminées, embrassantes, en cœur. *Fleurs* : blanchâtres, pendantes, axillaires. — Juin-juill. *Haut.* : 30 à 60 cm. Europe centrale.	
Polygonum mas (Dod. Pemp. 113 f. 3). *Renouée. — Corrigiole.* Verckensgras oft Duyzentknoop manneken (Dod. p. 168). *Geneesk.* : Bloetspouwen, bloedich braecken, buyckloopen, cholera, gheneest de droppelpisse, slangenbeten, cortse, enz. (Dioscorides). **Polygonum aviculare** (Linn.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 207). Renouée des oiseaux. — Trainasse. Vogel-Duizendknoop oft Kreupelgras. POLYGONÉE ⊙ *Feuilles* : ovales, elliptiques ou lancéolées. *Fleurs* : blanchâtres ou rosées. — Mai-nov. *Haut.* : 10 à 30 cm. Thérap. : *Racine astringente.* Tout le globe.	

Po	Notes
Polypodium majus (Dod. Pemp. p. 464 f. 1), *Polypode.* Boomvaren dat groot wordt (Dod. 828). *Geneesk. :* Jaegt gallachtige overvloedicheden uyt den lyve, gheneest het gicht. **Polypodium vulgare** (L.) Nich. vol. 4 p. 270). Polypode commun. — Polypode du Chêne. Gewone Naaktvaren. — Boomvaren. *Plante horticole.* FOUGÈRE *Rhizôme :* épais, écailles ferrugineuses. *Pétioles :* fermes de 5 à 10 cm. — jaunâtres. *Frondes :* de 15 à 20 cm. de long ; 8 à 15 de large. *Sores :* grands, unisériés. Thérap. : *Le rhizôme a été employé comme laxatif expectorant, vermifuge, antigoutteux.* Régions tempérées.	
Populus alba (Dod. Pemp. 835). *Peuplier blanc.* Abeelboom oft witte populier (Dod. 1400). *Geneesk. :* Gheneest de droppelpisse, 't fleedercyn.— 't Sap : gheneest de sweeringen van de ooren. **Populus alba** (L.) (Nich. vol. 4 p. 301). Peuplier blanc. — Peuplier de Hollande. — Ypréau. Witte Populier. *Plante horticole.* SALICINÉE ♄ *Feuilles :* 8 à 10 cm., ovales-cordiformes, sinuées-lobées, cotonneuses. *Fleurs :* mâles en chatons de 5 à 10 cm. de long, femelles en chatons plus courts. — Mars-avril. *Haut. :* 20 à 30 cm. Thérap. : *L'écorce contient de la Salicine proposée comme fébrifuge.* Hémisphère septentrionale.	
Populus Lybica (Dod. Pemp. 836 f. 2). *Tremble.* Rateleer (Dod. 1041). *Geneesk. :* Jonge bottekens : versachtende plaesteren en salven, vallende siecten, verhittingen, versche geslagen buylen. — Bladeren : versoeten de pyne van 't fleersyn. (Dioscorides). **Populus Tremula** (L.) Nich. vol. 4 p. 302). Peuplier Tremble. Ratel-Populier. *Plante horticole.* SALICINÉE ♄ *Feuilles :* arrondies, cordiformes, bordées de dents assez régulières. *Fleurs :* chatons de 5 à 8 cm. de long, cylindriques ; femelles de 2 1/2 à 10 cm. — Mars-avril. *Haut. :* 6 à 15 m. Thérap. : *Comme ci-devant.* Amérique du Nord.	

Po	Notes
Populus nigra (Dod. Pemp. 836 f. 1). *Peuplier noir.* Gemeyne oft swarte populier (Dod. 1401). *Geneesk.* : Jonge bottekens : versachtende placsteren en salven, vallende siecten, verhittingen, versche geslagen buylen. — Bladeren : versoeten de pyne van 't fleersyn. (Dioscorides.) **Populus nigra** (L.) Nich. vol. 4 p. 302). Peuplier noir. — Peuplier commun. Zwarte populier. *Plante horticole.* LALICINÉE ♄ *Feuilles* : de 2 à 10 cm. rhomboïdes, deltoïdes. *Fleurs* : mâles en chatons cylindriques ; femelles plus courts. *Haut.* : 15 à 20 m. Mars-avril. Thérap. : *Bourgeons employés à l'intérieur en tisane, à l'extérieur dans l'Onguent populeum ; ce peuplier sert à fabriquer le charbon médicinal.* Europe.	
Porrum (Dod. Pemp. 688 f. 1). *Porreau.* Gemeyne oft ongeschoren pareye (Dod. 1165). *Geneesk.* : Met gerste water of gepelde gerste verteert de fluymen van de borst, gheneest den verouderden hoest, de heesheyt ende de rauwichheyt van de keele. — 't Sap : beten van fenyninge gedierten, smerten en tuyten der ooren, enz. **Allium Porrum** (L.) Nich. vol. 1 p. 106). Poireau. Prei. *Plante potagère.* LILIACÉE ♂ *Feuilles* : planes, canaliculées, larges rubanées, vert glauque. *Fleurs* : roses, en grosse ombelle globuleuse. — Juil.-août. Thérap. : *Suc : stimulant puissant.* Italie, Espagne.	
Portulaca marina (Dod. Pemp. p. 771 f. 1). Zee porceleyne (Dod. 1298). *Geneesk.* : Wortel : gheneest gescheurde en gequetste leden binnens lichaems, verdryft de buyckpyne, doet de sogende vrouwen veel melcks crygen. **Atriplex portulacoïdes** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 3 p. 176). syn. **Obione portulacoïdes** (Moq.) Arroche maritime. Zeemelde. CHENOPODÉE ♄ *Feuilles* : opposées, obovales ou oblongues. *Fleurs* : jaunâtres, en épis grêles. — Juill.-oct. *Haut.* : 5 à 30 cm. Littoral de la Méditerranée et de l'Océan.	

Ps	Notes
Pseudolysimachium purpureum I (Dod.Pemp.85 f.1). Groote eerste soorte van bastaertwederick met purpere bloemen (Dod. 125). *Geneesk.* : Poeder van de wortel : watersuchte. — 't Saet : met suycker gheneest de cortse en den hoest. **Epilobium montanum** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 78). Epilobe des montagnes. Berg-Basterdwederik. ONAGRARIÉE ♂ *Feuilles* : toutes opposées, sauf les florales, ovales-lancéolées. *Fleurs* : rose lilas, petites, penchées avant la floraison. *Haut.* : 20 à 80 cm. Juin-sept. Toute l'Europe.	
Pseudolysimachium purpureum minus (Dod. Pemp. [p. 85). Cleyne eerste soorte van bastaert wederick met purpere bloemen (Dod. 125). *Geneesk.* : Als hierboven. **Epilobium angustifolium** (Linn.) syn. **E. Spicatum** (Lamk.) Laurier de St Antoine. — Epilobe en épi. Aardragende Basterdwederik. *Plante horticole.* ONAGRARIÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées, ondulées ou denticulées. *Fleurs* : purpurines, grandes, en grappes terminales. *Haut.* : 1 à 2 m. Juin-août. Hémisphère boréal.	
Pseudoorchis bifolium (Dod. Pemp. 242 f. 1). Gemeyn tweebladt oft bastaert standelcruyt (Dod. p. 407). *Geneesk.* : Wonden en quetsuren. **Ophrys ovata** (Linn.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 385). syn. **Serapias ovata.** syn. **S. Cordigera.** *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées, à gaînes inférieures tâchées de rouge. *Fleurs* : rouge vineux, grandes, 3 à 8 en épi court, labelles munies de deux callosités divergentes, languette rouge foncé. *Haut.* : 15 à 35 cm. Avril-juin. France occ. et mérid. — Corse.	

Ps	Notes
Psyllium (Dod. Pemp. 115 f. 1). *L'herbe des Pulces.* Vloycruyt oft Psyllium (Dod. p. 171). *Geneesk.* : Saet in water : versoet de ontstekingen, den brandt van de heete cortsen, versacht de pyne van de darmen, verwect sachten camerganck, verhelpt de pyne van 't fleersyn, gheneest de clieren achter de ooren, enz. **Plantago Psyllium** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 145). Herbe aux Puces. Vlooikruid. PLANTAGINÉE ⊙ *Feuilles* : opposées ou verticillées, sessiles, linéaires, planes. *Fleurs* : têtes petites, ovoïdes ou subglobuleuses. *Haut.* : 10 à 30 cm. Avril-juill. Thérap. : *Contient un mucilage abondant utilisé quelquefois en collyres.* Région mediterranéenne.	
Ptarmice Austriaca (Dod. Pemp. 710 f. 2). Ptarmice van Oostenryck (Dod. 1201). **Xeranthemum annuum** (L.) Immortelle. — Oeillet de Belleville. Papierbloem. *Plante horticole.* COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : peu nombreuses, dressées, linéaires ou oblongues. *Fleurs* : capitules, blanchâtres ou purpurins, pédoncules rigides. *Haut.* : 30 à 60 cm. Europe méridionale.	
Portulaca sativa (Dod. Pemp. p. 661 f. 1). *Du Pourpier. — Pourcellaine.* Groote oft tamme Porcelleyne (Dod. 1119). *Geneesk.* : Water van porceleyne wort ghepreesen tegen de wormen van de jonge kinders. **Portulaca sativa** (Haw.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 648). Pourpier. Tuin postelein. PORTULACÉE ⊙ *Feuilles* : ovales-obtuses. *Fleurs* : corolle jaune. *Haut.* : 30 à 50 cm. Thérap. : *Passe pour vermifuge et diurétique.* Europe, Asie, Java.	

Po	Notes
Portulaca sylvestris (Dod. Pemp. p. 661 f. 2). *Pourpier sauvage.* Cleyne oft wilde porceleyne (Dod. 1119). *Geneesk. :* Stopt alle vrouwelycke vloeden, gheneest de gebreken van de nieren en de blase, de vallende siecte, stelpt het rootmelizoen, den vloet van de speenen ende alderhanden bloetganck, enz. enz. **Portulaca oleracea** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 648). Pourpier des potagers. — Porchaille. Postelcin. PORTULACÉE ⊙ *Feuilles :* opposées ou éparses, oblongues-cunéiformes, sessiles. *Fleurs* · jaunes, sessiles, solitaires ou agglomérées. *Haut. :* 10 cm. Juin-juill. Thérap. : *Passe pour vermifuge et diurétique.* Europe méridionale.	
Potamogeiton (Dod. Pemp. p. 582 f. 1). *Espi d'eaue.* Eerste fonteyncruyt (Dod. p. 1004). *Geneesk. :* Seer nut om de jeuckselen ende crauwagiën des huyts ende de vervuylde voortsetende zeeren en sweeringen te ghenesen. — Goet tegen rootmelizoen en loop des buycx. (Plinius). **Polygonum amphibium** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 205). Renouée amphibie. Veenwortel. *Plante horticole.* POLYGONÉE ♃ *Feuilles :* formes, finement ciliées, pâles en dessous, oblongues ou lancéolées, pétiolées. *Fleurs :* roses, en épi terminal oblong-cylindrique, compact, dressé. — Juin-sept. Europe, Asie.	
Potamogeiton altera (Dod. Pemp. p. 582 f. 3). *Espi d'eaue.* Tweede oft groot fonteyncruyt (Dod. p. 1005). *Geneesk. :* Als hierboven. **Potamogeton serratum** (L.) syn. **P. oppositifolius** (D. C) Nom. bot. p. 649). syn. **P. densus** (Fl. de Fr. vol. 3 p. 418). Potamot dense. Dichtbladig Fonteinkruid. *Plante horticole.* POTAMÉE ♃ *Feuilles :* toutes opposées, lancéolées-aiguës. *Fleurs :* pédoncules courts, recourbés en crochet. Mai-sept. Europe.	

Po	Notes
Potamogeiton tertia (Dod. Pemp. p. 582 f. 2). *Espi d'eaue.* Derde oft cleyn fonteyncruyt (Dod. p. 1005). *Geneesk.* : Seer nut om de jeuckselen ende crauwagiën des huyts ende de vervuylde voortsetende zeeren en sweeringen te ghenesen. — Goet tegen rootmelizoen en loop des buycx. (Plinius). **Potamogeton perfoliatus** (L.) Nich. vol. 4 p. 307). Potamot perfolié. (Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 420). Doorboord fonteinkruid. *Plante horticole.* POTAMÉE ♃ *Feuilles* : largement ovales ou ovales-lancéolées, obtuses. *Fleurs* : pédoncules non renflés, de la grosseur de la tige. Juin-sept. Tout le globe.	
Primula veris maior (Dod. Pemp. p. 147 a). *Coquu. — Brayes de cocu. — Primevère.* Groote sleutelbloemen (Dod. p. 229). *Geneesk.* : Smerten van de leden ende zenuen, steen in de nieren en de blase, inwendige quetsuren. **Primula officinalis** (Jacq.) (Fl. de Fr. vol. 2 p. 522). syn. **P. veris** (Linn.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 656). Coucou. — Primevère officinale. — Coqueluchon. Gemeene sleutelbloem. *Plante horticole.* PRIMULACÉE ♃ *Feuilles* : ovales, brusquement contractées, ridées, réticulées, grisâtres en dessous. *Fleurs* : jaune vif, avec 5 tâches oranges à la base. *Haut.* : 10 à 30 cm. Mars-mai. Thérap. : *Fleurs en infusion : antispasmodique. — Le rhizôme a été employé dans le traitement de certaines paralysies.* Europe.	
Primula veris minor (Dod. Pemp. p. 147). Cleyne sleutelbloemen (Dod. p. 230 b). *Geneesk.* : Als hierboven. **Primula veris** (L.) Nich. vol. 4 p. 341). syn. **P. officinalis** var. **acaulis.** (Nich. vol. 4 p. 337). Primevère acaule. Stengellooze sleutelbloem. Mars-Avril. PRIMULACÉE ♃ Description de la précédente mais à pédoncule court. Thérap. : *Comme ci-devant.*	

Pr	Notes
Prunus (Dod. Pemp. p. 805). *Prunier.* Pruymboom (Dod. 1352 et Abr. Munt. p. 46). *Geneesk.* : Versche pruymen maecken den buyck weeck, zoo oock de drooge. De gomme doet den steen en het graveel lossen, ende alle sproeten en plaecken vergaen. **Prunus domestica** (L.) Nich. vol. 4. p. 364). Prunier commun. — Prunier cultivé. Tamme pruimeboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : ovales-lancéolées légèrement pubescentes en dessous. *Fleurs* : blanches, solitaires. — Printemps. *Fruits* : de couleur et de forme variables. *Haut.* : 5 à 6 m. Thérap. : *Pruneaux : employés comme laxatif.* Europe.	
Prunus myrabolanus (Obs. plant. C. Clus. p. 93). syn. **Cognominata.** Myrobolaen-pruym (Dod. p. 1494). **Prunus cerasifera** (Ehrh.) Nich. vol. 4 p. 363). syn. **Prunus myrabolana** (Lois.) Prunier Myrobolan. Kerspruim. *Plante horticole.* ♄ *Feuilles* : elliptiques, obovales, aiguës, serrulées. *Fleurs* : blanches, solitaires ; calice à lobes réfléchis. *Fruits* : rouges, globuleux. — Avril. Amérique septentrionale.	
Prunus silvestris (Dod. Pemp. 753 f. 2). *Prunier sauvage.* Wilden pruymboom oft slehedoren (Dod. 1276). *Geneesk.* : Buyckloop, vrouwenvloet en allerhanden bloetganck. — Gemengt by sappen, salven en plaesteren om te stoppen, worden gedaen by alle dingen tegen 't rootmelizoen. **Prunus spinosa** (L.) Nich. vol. 4 p. 365). Prunellier. — Prunier épineux. — Epine noire. Sleedoorn. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : obovales ou ovales, glabres finement et doublement dentées. *Fleurs* : blanches, solitaires, à calice campanulé, lobes obtus. — Mars-avril. *Haut.* : 3 à 5 m. Thérap. : *Drupes : Extrait jadis employé comme astringent.* Europe.	

Ps	Notes
Pseudocapsicum (Dod. Pemp. 718). *Guinée. — Poivre d'Inde et de Brésil* Valsch Bresilie peper (Dod. 1214). **Solanum Pseudocapsicum** (L.) Nich. vol. 5 p. 65). Cerisier d'amour. — Oranger du savetier. *Plante horticole.* SOLANACÉE ♄ *Feuilles :* ob-lancéolées, un peu sinueuses. *Fleurs :* blanches, solitaires, geminées, penchées. *Fruits :* rouge vif. *Haut. :* 1 à 1.20 m. Madère.	
Pseudocyperus (Dod. Pemp. p. 339 f. 1). *Souchet.* Valschen Cyperus. — Wilden Galigaen (Dod. 592). *Geneesk. :* Wortelen : Oude zeeren en wonden, zeeren van den mont, connen de pisse en de maentstonden verwecken, syn seer nuttelyck voor de watersuchtige en graveelachtige menschen, enz. (Dioscorides). **Carex pseudo-Cyperus** (L.) Nich. vol. 1 p. 510). Carex faux-souchet. Cypergrasachtige Zegge. *Plante horticole.* CYPERACÉE ♃ *Feuilles :* vert tendre, bractées foliacées. *Fleurs :* épis femelles 4 à 6 cylindriques, courts, longuement pédonculés, pendants. — Epi mâle terminal. — Juin. *Haut. :* 60 cm à 1 m. France, Angleterre. (Belle espèce aquatique).	
Pseudocytisus alter (Dod. Pemp. p. 570 f. 2). Tweeden bastaert cytisus (Dod. p. 984). **Cytisus Capitatus** (Scop.) Nich. vol. 2 p. 140). Hoofdvormige Brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* à folioles ovales-elliptiques, velues. *Fleurs :* jaunes, nombreuses au sommet des rameaux. *Haut. :* 60 cm. à 1.20 m. Juin. Europe.	—

Ps	Notes
Pseudocytisus prior (Dod. Pemp. p. 570 f. 1). Eersten bastaert cytisus (Dod. 984). **Cytisus nigricans** (Linn.) Nich. vol, 2 p. 140). syn. **Lembotropis nigricans** (Griseb.) Cytise noir. Zwarte Gouden Regen. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* obovales, arrondies au sommet, pubescentes-argentées ; rameaux arrondis. *Fleurs :* vert jaunâtre, très nombreuses, par 2 à 4 en ombelles sessiles. — Juin. *Haut. :* 1 à 2 m. Europe.	
Pseudoiride syn. **Silvestri iride lutea** (Dod. Pemp. 248). *Glaïeul. — Flambe bastarde.* Geel Lisch oft valsch Lisch (Dod. 419). *Geneesk. :* Wortel : Stelpt allerhanden vloet ende buyckloop, het rootmelizoen, de maentstonden van de vrouwen, enz. **Iris Pseudo-acorus** (L.) Nich. vol. 2 p. 751). Iris des marais. — Iris Faux-Acore. Gele Lischbloem. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* ensiformes, de 2 cm. de large. *Fleurs :* à limbes jaunes, brillants, grands, presqu'inodores. *Hampe :* 60 cm. à 1 m. Avril. Thérap. : *Diurétique et purgative.* Europe.	
Pseudoligustrum (Dod. Pemp. 777 f. 1). Vogelkersen (Dod, 1309). *Geneesk. :* Keernkens in de steenkens : gebreken in de nieren. **Prunus padus** (L.) Nich. vol. 1 p. 571). syn. **Cerasus Padus** (D. C.) Cerisier et Mérisier à grappes. — Putier. Tropjes-Kers of Hondskers of Vogelkers. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* caduques, ovales, dentées. *Fleurs :* blanches, odorantes, en grappes terminales pendantes. — Avril et mai. *Fruits :* arrondis, noirs. *Haut. :* 3 à 10 m. Thérap. : *Ecorce : succédané du quinquina, antirhumatismale, antigoutteuse, antisyphilitique. — Les feuilles et fleurs sont réputées antispasmodiques et antiphtisiques. — L'eau des rameaux passe pour vermifuge.* Europe.	

Ps	Notes
Pseudolysimachium caeruleum (Dod. Pemp. 82 f. 2). Bastaert wederick met blaeuwe bloemen (Dod. 127). **Veronica longifolia** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 3 p. 41). syn. **Veronica maritima.** syn. **Veronica spuria** (L.) Véronique à larges feuilles. Langbladerige Eereprijs. SCROFULARIÉE ♃ *Feuilles :* opposées ou ternées, ovales ou oblongues-lancéolées. *Fleurs :* bleues, très nombreuses, en longues grappes spiciformes. — Juill.-sept. *Haut. :* 40 à 80 cm. Europe centrale.	
Pulegium (Dod. Pemp. p. 282 f. 1). *Pouliot.* Poley oft Paleye (Dod. p. 487). *Geneesk. :* Verwect de maentstonden, doet de naegeboorte voortcomen, maect de slymen in de borst ende longeren los, jaegt de swarte galle uyt den lyve, maect het tantvleesch sterck, enz. **Mentha Pulegium** (Linn.) Nich. vol. 3 p. 307). Menthe Pouliot. Polei. *Plante condimentaire.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* petites, courtement pétiolées, ovales ou oblongues, denticulées ou presque entières. *Fleurs :* rosées ou lilacées, en verticilles nombreux, axillaires. — Juill.-oct. *Haut. :* 10 à 50 cm. Thérap. : *Sert à la préparation de l'essence de Pouliot.— Excitant nervin.* Europe.	
Pulicaria (Dod. p. 171 b.) *L'Herbe des pulces.* Vloycruyt oft Psyllium (Dod. p. 171 b.) *Geneesk. :* Als hiervoren « Psyllium ». **Plantago Psyllium** (L.) Nich. vol. 2 p. 636). L'Herbe aux puces. — Plantain pucier. — Pucière. Vlooikruid. PLANTAGINÉE ⊙ *Feuilles :* opposées ou verticillées, sessiles, linéaires. *Fleurs :* en petites têtes, ovoïdes ou subglobuleuses. *Haut. :* 10 à 30 cm. Avril-juill. Thérap. : *Contient mucilage quelquefois employé en collyres.* Région méditerranéenne.	

Pu	Notes
Pulmonaria syn. **Symphytum maculosum** *Herbe aux poulmons.* (Dod. p. 208 b). Onser vrouwen melckcruyt oft Longencruyt (Dod. 2086). *Geneesk. :* Gebroken ende sweeringen van de longeren. **Pulmonaria officinalis** (L.) Nich. vol. 4 p. 392). Pulmonaire officinale. — P.commune.— Sauge de Jerusalem. Gemeen Longenkruid. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ♃ *Feuilles :* poilues-scabres, les radicales ovales, les caulinaires ovales-oblongues maculées de blanc. *Fleurs :* d'abord rougeâtres, puis violacées, terminales. *Haut. :* 30 cm. Printemps. Thérap. : *Les feuilles et les fleurs étaient vantées jadis dans le catarrhe pulmonaire.* Europe.	
Pulsatilla (Dod. Pemp. p. 433). *Coquelourdes.* Cueckenschelle (Dod. p. 773). *Geneesk. :* 't Gedistilleerd water van de bloemen heelt allerhande wonden ; dat van de bladers doet sweeten. **Anémone Pulsatilla** (L.) Nich. vol. 1 p. 161). Anémone Pulsatille. — Herbe du Vent. Wildemanskruid. RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* pinnées, à segments multipartites et à lobes linéaires. *Fleurs :* ordinairement violettes, sub-dressées. — Avril. *Haut. :* 15 à 30 cm. Thérap. : *A passé pour antisyphilitique.* Europe, France, Angleterre.	
Pulsatilla altera icon (Dod. Pemp. p. 433). Ander gedaente van Cueckenschelle (Dod. p. 773). *Geneesk. :* Als hierboven. **Anémone pratensis** (Linn.) Nich. vol. 1 p. 161). Anémone des prés. Keukenschelle. RENONCULACÉE ♃ (Vénéneuse). *Feuilles :* pinnées, multipartites, à lobes linéaires. *Fleurs :* pourpre foncé, pendantes. — Mai. *Haut. :* 15 à 30 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe, sept.	

Py	Notes
Pyrethrum (Dod. Pemp. p. 347). *Pied d'Alexandre.* Bertram oft Pyrethrum (Dod. p. 607). *Geneesk. :* Wortel : doet sweeten. — Gevoegt by de antidota tegen de langdurige hooftsweeren, oft tegen de draeyingen en swymelingen des hoofts, de popelsye, de vallende siecte, de bevinge der zenuen en de beroertheden. **Anthemis montana** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 345). syn. **Anthemis Pyrethrum** (Gouan.) Nom.bot. Ern.St.p.52). Anthémide des montagnes. Tandwortel. — Berg-Hondskamille. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* profondément bipennatipartites, à segments peu nombreux, oblongs ou lancéolés-linéaires. *Fleurs :* au centre jaunes, ligules blanches. — Mai-juillet. Thérap. : *Excitant, scialagogue. On s'en est servi dans la paralysie et comme sternutatoire.* Europe moyenne.	
Pyrola (Dod. Pemp. p. 138). Wijntergroen oft Pyrola (Dod. p. 215). *Geneesk. :* Bladeren : doen overvloedichlyck loopende bloet ophouden, ghenesen de versche wonden, seer goet om de sweerende nieren te suyveren ende te ghenesen. **Pyrola rotundifolia** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 669). Pyrole à feuilles rondes (Nich. vol. 4 p. 406). Rondbladerig Wintergroen. *Plante horticole.* ERICACÉE ♃ *Feuilles :* arrondies, entières ou crénelées, *Fleurs :* blanc pur, odorantes. — Eté. *Haut. :* 15 cm. Thérap. : *La première passait jadis pour vulnéraire, tonique et antileucorrhéïque.* Europe.	
Pyrus (Dod. Pemp. 800). *Poyrier.* Peerboom (Dod. 1344 & Abr. Munt. p. 28). *Geneesk. :* Stelpen het rootmelizoen en de andere buyckloopen, de bloedige vloeden en stercken den crop van de mage. Zy syn seer goet geleydt op de heete beginnende gheswillen ende sweeringen. **Pyrus communis** (L.) Nich. vol. 4 p. 408). Poirier commun. — Poirier sauvage, Gewone Pereboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* 2 1/2 à 4 cm. de long, oblongues-ovales, aiguës, obtusément dentées en scie. *Fleurs :* blanches, en corymbes simples. — Avril-mai. *Haut. :* 6 à 10 m. Europe.	

Py	Notes
Pyxacantha Matthioli (Dod. Pemp. 757 f. 1). Pyxacantha van Matthiolus (Dod. p. 1277). *Geneesk.* : Schemelinge van de oogen (Dioscorides), jeuckselen, crauwagiën van de caecken, gheneest de verouderde leepicheydt op de oogen, seer goet tegen de verrotte zeeren, de versweeringe van het tantvleesch, buyckloop en rootmelizoen, enz. **Pyracantha Vulgaris** (Roem.) (Nich. vol. 2 p, 61). syn. **Cratœgus Pyracantha** (Pers.) Buisson ardent. Vuurmeidoorn. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : persistantes, glabres, ovales-lancéolées. *Fleurs* : blanches, calice à divisions obtuses. — Mai. *Fruits* : rouges coccinés de la grosseur d'un pois. *Haut.* : 3 à 6 m. Europe méridionale.	
Quercus (Dod. Pemp. p. 823). *Chesne.* Eyckenboom. *Geneesk.* : Bladeren, schorssen ende eeckelen : ghenesen de maentlycke vloeden, het bloetspouwen, bloetpissen, bloetganck, loop des buycs, rootmelizoen. **Quercus Robur** (L.) Nich. vol. 4 p. 418. syn. **Quercus pédonculata.** Chêne pédonculé. — Chêne commun ou Rouvre. Gesteelde eik. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles* : oblongues-sinuées et lobées. *Glands* : réunis par 2 à 3 sur pédoncules assez longs. Bel arbre à tronc droit et à branches étalées. *Haut.* : 15 à 30 m. et plus. Thérap. : *Ecorce des jeunes branches : astringent très marqué. — Poudre ou fleur de tan : employée en décocté en gargarisme, injection, lavement. — Café de glands : stomachique.* Europe.	
Quercus humilis (Dod. Pemp. 823 f. 1). Leegen eyckenboom (Dod. 1383). **Quercus humilis** (Link.) (Nich. vol. 4 p. 415). syn. **Q. fruticosa** (Brat.) Laagblijvende Eik. *Plante horticole.* CUPULIFÈRE ♄ *Feuilles* : quelquefois persistantes, ovales, elliptiques, à dents aiguës. *Fruits* : sessiles, cupule cyathiforme, pubescente-grisâtre. *Haut.* : 3 à 4 m. Sud-ouest de l'Europe.	

Qu	Notes
Quinquefolium alterum vulgare (Dod. Pemp. p. 116 b). *Quintefeuille.* Gemeyn Vijffvingercruyt (Dod. p. 173 b). *Geneesk. :* Wortelen : pyne van de tanden, quade seeren van den mont, sweeringen ende ontstekingen van de amandelen en de strote, buyckloop, rootmelizoen, wilt vier, cropsweeren, clieren, gebreken van de lever en de longeren, geelsucht, enz. enz. **Potentilla recta** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 23). Potentille droite. Rechte Ganzerik. ROSACÉE ♃ *Feuilles :* digitées, à 5 à 7 folioles oblongues, nervées, dentées. *Fleurs :* jaunes, grandes, en corymbe serré. — Mai-juill. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe centrale et méridionale.	
Quinquefolium maius (Dod. Pemp. p. 116). Groot Vijffvingercruyt (Dod. p. 173). *Geneesk. :* Als hierboven. **Potentilla reptans** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 21). Quintefeuille. — Potentille rampante. Kruipende Ganzerik. ROSACÉE ♃ *Feuilles :* pétiolées, digitées, à 5 folioles obovales, vertes. *Fleurs :* jaunes, grandes, axillaires, solitaires, longuement pédonculées. — Juin-oct. Thérap. : *Feuilles et racines astringentes.* Europe.	
Quinquefolium quartum (Dod. Pemp. p. 117 b). Watervijffvingercruyt (Dod. p. 174 b). *Geneesk. :* Als hierboven. **Comarum palustre** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 26). syn. **Potentilla Comarum** (Nesl.) Comaret des marais. Gemeene of roode Waterbezie. ROSACÉE ♃ *Feuilles :* imparipennées, à 5 à 7 folioles oblongues, vertes en dessus, glauques en dessous, dentées en scie. *Fleurs :* rouge foncé, peu nombreuses, en cymes irrégulières. *Haut. :* 20 à 50 cm. Juin-août. Europe centrale et boréale.	

Qu	Notes
Quinquefolium tertium serpens (Dod. Pemp. p. 117). Cruypende Vijffvingercruyt (Dod. p. 174 a). *Geneesk.* : Wortelen : pyne van de tanden, quaede seeren van den mont, sweeringen ende ontsteckingen van de amandelen en de strote, buyckloop, rootmelizoen, wilt vier, cropsweeren, clieren, gebreken van de lever en de longeren, geelsucht, enz. enz. **Potentilla reptans** (L.) Fl. de Fr, Coste vol. 2 p. 21). Quintefeuille. — Potentille rampante. Kruipende Ganzerik. ROSACÉE ♃ *Feuilles* : pétiolées, digitées, à 5 folioles obovales, vertes. *Fleurs* : jaunes, grandes, axillaires, solitaires, longuement pédonculées. — Juin-oct. Thérap. : *Rhizôme : autrefois très usité dans le traitement des diarrhées et de la dyssenterie.* Europe.	
Radicula sativa minor (Dod. Pemp. 676 f. 2). *Raifort.* Cleynen tammen radys (Dod. 1145). *Geneesk.* : Doet de mage keeren, water maecken, breect den steen, doet fluymen van de borst lossen, is goet tegen den verouderden hoest, doet de pisse rysen, de gebroken steenen van de nieren ende 't graveel voortcomen. **Raphanus sativus** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 73). Radis cultivé. Gekweekte Radijs. *Plante alimentaire.* CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : inférieures lyrées, les supérieures lancéolées, dentées ou incisées. *Fleurs* : blanches ou violacées. — Mai-sept. *Haut.* : 50 à 80 cm. Thérap. : *Comestible. — Le radis noir est stimulant, diurétique, antiscorbutique, anticatarrhal, etc.*	
Radix cava (Dod. Pemp. 327 f. 1). *Racine creuse.* Groote hoolwortele (Dod. p. 569). *Geneesk.* : Alle oude langdurige gheswillen van de amandelen ende de andere deelen van den mont; smerten van de spenen oft ambeyen. **Fumaria bulbosa** var. **major** (L.) Nich. vol. 2 p. 31). syn. **Corydalis cava** (Schweig). Corydale. Helmbloem. *Plante horticole.* FUMARIACÉE ♃ *Feuilles* : deux, biternées, lobes cunéiformes. *Fleurs* : purpurines, horizontales; bractées ovales, entières. *Bulbes* : fistuleux, ovoïdes. Février-mai. *Haut.* : 15 cm. Thérap. : *Racine : amer et emménagogue.* Europe.	

Ra	Notes
Radix cava minor (Dod. Pemp. p. 327 f. 2). Cleyne hoolwortele (Dod. p. 569). *Geneesk.* : Alle oude langdurige gheswillen van de amandelen ende de andere deelen van den mont ; smerten van de spenen oft ambeyen. **Fumaria bulbosa** var. **minor** (Nich. vol. 2 p. 32). syn. **Corydalis solida** (Smith.) Corydale solide. Vaste Helmbloem. *Plante horticole.* FUMARIACÉE ♃ *Feuilles :* un peu glauques, bipennées, en lobes oblongs-linéaires. *Fleurs :* purpurines, grandes, éperon non renflé. *Haut. :* 30 cm. Avril-mai. Thérap. : *Racine : amer et emmémagogue.* Sibérie.	
Ranae morsus (Dod. Pemp. p. 583 f. 1). Vorschen beet oft cleyne plompen (Dod. p. 1006). *Geneesk.* : Zelfde cracht als «fonteyncruydt» Potamogeton. **Hydrocharis Morsus-ranae** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 289). Hydrocharis des grenouilles. — Petit Nénuphar. Vorschen-Duitblad. HYDROCHARIDÉE ♃ *Feuilles :* flottantes, orbiculaires en cœur, épaisses. *Fleurs :* blanches, tachées de jaune, assez grandes. Juin-août. Europe, Asie. Australie.	
Ranunculus aquatilis (Dod. Pemp. p. 587). Water Hanevoet oft Water Levercruyt (Dod. 1012). **Ranunculus diversifolius** (Gilib.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 21) syn. **R. aquatilis.** Renoncule aquatique. — Grenouillette. Water-Ranonkel. RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* supérieures nageantes, longuement pétiolées, réniformes ou sub-orbiculaires, les inférieures di- ou trichotomes, multifides. *Fleurs :* blanches, grandes, à pédoncules latéraux. Mai-juillet. Thérap. : *Fraîche : rubéfiant et vésicant. A été usitée en application sur les cancers. — Eau distillée : très bon émétique.* Régions tempérées.	

Ra	Notes
Ranunculus Constantinopolitanus (Dod. Pemp. p. 430) Hanevoet van Constantinopelen (Dod. p. 767). **Ranunculus asiaticus** (L.) Nich. vol. 4 p. 438). (Hist. des pl. par Gilib. vol. 2 p. 57). Renoncule des fleuristes. — R. d'Asie. Tuin-ranonkel. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* arrondies, simples ou dentées, profondément trifides. *Fleurs :* rouges, blanches, roses, jaunes ou pourpres. *Haut. :* 15 à 30 cm. Mai-juin. Thérap. : *Fraîche : rubéfiant et vésicant. A été usitée en application sur les cancers. — Eau distillée : très bon émétique.* Asie.	
Ranunculus flore albo (Dod. Pemp. p. 429). Witten hanenvoet (Dod. p. 766). **Ranunculus platanifolius** (L.) Nich. vol. 4 p. 437). syn. **Aconitifolius** (L.) Renoncule aconit. Monnikkapsbladige Ranonkel. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* palmatipartites à 3 à 5 lobes ovales-lancéolés dentés en scie. *Fleurs :* blanches, nombreuses, de 2 cm. de large. *Haut. :* 15 à 60 cm. Juin-juill. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	
Ranunculus flore globoso (Dod. Pemp. p. 430). Hanenvoet met ronde bolwyse bloemen, anders gebolde boterbloemen. **Trollius europaeus** (L.) Nich. vol. 5 p. 350. Trolle d'Europe. Boule d'or. Europesche Trollius. *Plante horticole* RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* à limbes sub-orbiculaires, à 5 divisions découpées. *Fleurs :* jaune d'or, grandes, odorantes, globuleuses. *Haut. :* 20 à 40 cm. Mai-août. Europe arctique.	

Ra	Notes
Ranunculus folio graminis (Dod. p. 428). Hanenvoet met grasachtige bladeren (Dod. p. 765). **Ranunculus Gramineus** (L.) Nich. vol. 4 p. 439). Renoncule à feuilles de Graminée. Grasachtige ranonkel. RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* lancéolées, linéaires, entières. *Fleurs :* jaunes, grandes, longuement pédonculées. *Haut. :* 15 à 30 cm. Sud-ouest de l'Europe.	
Ranunculus hortensis I (Dod. Pemp. p. 425). Gemeyne soorte van Boterbloeme (Dod. p. 761). *Geneesk. :* Doet de licteekenen sweeren en verdryft de sproeten, breect de clieren ende cropsweeren door, enz. **Ranunculus repens** (L.) Nich. vol. 4 p. 440). Renoncule rampante. — Bouton d'or. — Bassin d'or. — Pied de poule. Kruipende Ranonkel. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* triangulaires, pentagonales. *Fleurs :* jaune vif, assez grandes. — Mai-août. *Haut. :* 15 à 20 cm. Thérap. : *Employée dans quelques localités en épicarpe contre les fièvres intermittentes rebelles ; et contusée contre les dartres, la gale, etc.* Europe.	
Ranunculus hortensis secundus (Dod. Pemp. p. 426). Ander gedaente von Boterbloeme met recht op staende stelen (Dod. p. 761). *Geneesk. :* Als hierboven. **Ranunculus âcris** (L.) Nich. vol. 4 p. 437), Renoncule âcre. — Bouton d'or. — Bassinet. Scherpe Ranonkel. — (angl.) Commun Buttercup. RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* radicales et caulinaires inférieures pétiolées, palmatipartites ; supérieures sessiles, linéaires, entières. *Fleurs :* jaune d'or, de 2 1/2 cm. de diamètre. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Avril-sept. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Ra	Notes
Ranunculis Illyricus (Dod. Pemp. p. 428). Hanenvoet van Illyriën (Dod. p. 765). **Ranunculus Chaerophyllos** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 28). Renoncule à feuilles de cerfeuil. Kervelbladige Hanenvoet. RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* velues-soyeuses, la plupart radicales, tripartites ou pennatiséquées. *Fleurs :* jaunes, grandes, peu nombreuses. — Avril-juin. *Haut.* : 10 à 30 cm. Europe, Asie, Afrique.	
Ranunculus Lusitanicus (Dod. Pemp. p. 429). Hanenvoet van Portugal (Dod. p. 766). **Ranunculus bullatus** (L.) Nom. bot. p. 677. Fl. de Fr. Coste [vol. 1 p. 24). Renoncule boursoufflée. Bobbelige Hanenvoet. RENONCULACÉE ♄ (vénéneuse). *Feuilles :* toutes radicales, hérissées en dessous, ovales, crénelées, *Fleurs :* jaunes, solitaires ou geminées. — Octobre. *Haut. :* 10 à 20 cm. Corse, Portugal, Algérie.	
Ranunculus montanus (Dod. Pemp. p. 429). Berch-hanenvoet (Dod. p. 776). **Ranunculus montanus** (Wildd.) Nich. vol. 4 p. 439). Renoncule des montagnes. Berg-Hanenvoet. RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* radicales lisses, tripartites, orbiculaires, à segments trifides et obtus, les caulinaires sessiles. *Fleurs :* jaunes, à calice presque lisse, — Mai-juillet. *Haut. :* 15 cm. Europe.	

Ra	Notes
Ranunculus silvestris I (Dod, Pemp. p. 426). syn. **R. palustris** (Bauh.) *Bacinet.* Water Hanenvoet (Dod. p. 762). *Geneesk. :* Ghebreken des huyts, quade sweerende nagelen, wratten, sweeren ende exteroogen, quade schorftheyt des hoofts, allerhande clieren, clapooren, cropsweeren. (Plinius). **Ranunculus sceleratus** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 26). Renoncule scélérate. — (Herbe sardonique). Blaastrekkende Ranonkel. RENONCULACÉE ⊙ (vénéneuse). *Feuilles :* luisantes, les radicales en rein arrondi, les caulinaires à 3 segments bi-trifides. *Fleurs :* petites, nombreuses, d'un jaune pâle. — Avril-sept. *Haut. :* 8 à 80 cm. Europe.	
Ranunculus silvestris secundus (Dod. Pemp. p. 427). *Bacinet.* Lupaerts clauwen (Dod. p. 763). *Geneesk. :* Als hierboven. **Ranonculus nemorosus** (D.C.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 30). Ranoncule des bois. Boschranonkel. RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* velues, pentagonales, palmatipartites. *Fleurs :* jaunes, grandes. — Mai-juill. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe centrale et méridionale.	
Ranunculus silvestris tertius (Dod. Pemp. p. 427). Acker Hanenvoet (Dod. p. 763). *Geneesk. :* Als hierboven. **Ranunculus arvensis** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 27). Renoncule des champs. Akker-Ranonkel. RENONCULACÉE ⊙ (vénéneuse). *Feuilles :* vert clair, triséquées, longuement pétiolées. *Fleurs :* petites, jaune soufre. — Mai-juillet. Toute l'Europe.	

Ra	Notes
Ranunculus tuberosus (Dod. Pemp. p. 431). Sint Antheunis raepken oft Cnobbelachtigen Hanenvoet (Dod. p. 770). *Geneesk. :* Wortel of raepken : gheleydt op de pestighe gheswillen oft clapooren. — Gheneest de maensiecte. (Apuliens). **Ranunculus bulbosus** (L.) Nich. vol. 4 p. 438). Renoncule bulbeuse, — Pied de Coq. Boldragende Ranonkel. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* trifoliées ou ternatiséquées, vélues, à lobe médian longuement pétiolulé. *Fleurs* · jaune d'or, assez grandes, à pédoncules sillonnés, sépales réfléchis. — Mai-juillet. *Haut. :* 30 cm. Europe, Asie, Nord de l'Afrique.	
Ranunculus bulbosus,flore multiplici (Dod.Pemp.431) Sint Antheunis raepken met Kinderkens oft uit den anderen spruitende bloemen (Dod. p. 770). *Geneesk. :* Als hierboven. **Ranunculus bulbosus floro pleno.** Renoncule bulbeuse à fleur double. — Pied de coq.— Bouton [d'or. Dubbele Boldragende Ranonkel. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ (vénéneuse). *Feuilles :* trifoliées, velues, à lobe médian longuement pétiolulé. *Fleurs :* jaune d'or, assez grandes, sépales réfléchis. *Haut. :* 30 cm. Europe.	
Raphanis magna (Dod. Pemp. p. 678 f. 1). *Grand rafain. — Grand raifort.* Meer-radijs (Dod. 1147). *Geneesk. :* Drydaegsche cortsen. — Bladeren als plaester : vermorwen de verharde milte ende lever en ghenesen de droppelpisse. **Cochlearia Armoracea** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 211). Raifort sauvage. (Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 119). Mierik-Lepelblad. CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* radicales très grandes, ovales, oblongues, crenelées ; les caulinaires pennatiséquées ou lancéolées, sessiles. *Fleurs :* grandes. — Mai-juillet. Thérap. : *Propriétés stimulantes, diurétiques, diaphorétiques, antiscorbutiques très puissantes.* Europe.	

Ra	Notes
Raphanis syn. **Radicula sativa** (Dod. Pemp. p.676 f. 1). *Raifort.* Grooten tammen radijs (Dod. p. 1145). *Geneesk.* : Zie « Radicula sativa ». **Raphanis sativus** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 73). Radis. Radijs. *Plante maraîchère.* CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : inférieures lyrées, les supérieures lancéolées on incisées. *Fleurs* : blanches ou violacées. Mai-sept. *Haut.* : 50 à 80 cm. Thérap. : *Voyez « Radicula sativa ».* Europe.	
Rapistrum (Dod. Pemp. p. 675 f. 1). *Velar. — De la Tortelle.* Herick (Dod. 1143). *Geneesk.* : Met azyn ghesoden doet sweeten ende gheneest de pest. — 't Poeder van de wortel gheneest de cortsen. **Sinapis arvensis** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 781). Moutarde des champs. — M. sauvage. — Ravenelle. Veld- of gemeene Mostaard. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : inférieures lyrées, les supérieures sessiles, ovales ou oblongues, sinuées-dentées. *Fleurs* : en grappes simples et terminales. — Mai-sept. *Haut.* : 30 à 80 cm. Tout l'Europe.	
Rapum oblongius (Dod. Pemp. p. 673 f. 2). *Naveau rond.* Lanckworpige rape (Dod. 1140). *Geneesk.* : Doen de vrouwen veel sochs in heur borsten crygen ende vermeerderen het menschelyk saet, verwecken de pisse. — 't Water waerin ghesoden goet voor den hoest ende heesheyt, 't fleeersyn der voeten, enz. **Brassica Rapa** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 117). Chou-Rave. Koolraap. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : radicales vertes, lyrées-pennatipartites, les supérieures glabres et glauques, embrassantes en cœur. *Fleurs* : jaune d'or, grandes. Avril-juin. Toutes les régions.	

Ra	Notes
Rapunculum (Dod. Pemp. p. 165). *Raiponce.* Raponce (Dod. p. 262). *Geneesk.* : Wortel : vermeerdert de melck in de borsten. **Campanula rapunculoïdes** (Nich. vol. 1 p. 486). Campanule Fausse-Raiponce. Eenzijdig Klokje. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ♃ *Feuilles* : ovales-acuminées, les caulinaires denticulées. *Fleurs* : pendantes, en grappes spiciformes ; corolle violet bleuâtre en entonnoir. — Juin-août. *Haut.* : 60 cm. à 1.20 m. Europe.	
Rapunculum alopecuron (Dod. Pemp. p. 165). Raponce met aerewijse bloemen (Dod. p. 263). **Phyteuma spicatum** (Linn.) Nich. vol. 4 p. 100). syn. **Ph. atropurpurea** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 617). Raiponce en épi. Aardragend Raponsje. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ♃ *Feuilles* : radicales et caulinaires, les inférieures pétiolées, ovales-aiguës, les supérieures ovales-lancéolées. *Fleurs* : blanches, tantôt crèmes, bleues dans les montagnes, disposées en épi ovoïde. — Juin-juillet. *Haut.* : 30 à 50 cm. Régions tempérées de l'Europe.	
Regina prati (Dod. Pemp. p. 57). *Barbe de chevre.* Reynette (Dod. p. 83). *Geneesk.* : Wortel : gheneest 't rootmelizoen, stelpt den buyckloop en allerhande bloetganck. — Bloemen : ghenesen de vierdaechsche cortsen. **Spiraea Ulmaria** (L.) Fl, de Fr. Coste vol. 2 p. 10). Spirée Ulmaire. — Reine-des-prés. Moeras-Spierstruik. *Plante horticole.* ROSACÉE ♃ *Feuilles* : grandes, imparipennées à 5 à 9 paires de segments larges inégaux doublement dentées. *Fleurs* : blanches, en corymbes à branches très inégales. *Haut.* : 1 m. Juin. Thérap. : *Vulnéraire, astringente, tonique, préconisée contre l'hydropisie.* Europe centrale et septentr.	

Rh	Notes
Rha (Dod. Pemp. p. 389 f. 1). Rha oft Rhabarber (Dod. p. 692). *Geneesk.* : Wortel : goet tegen de pyne van de mage, den buyck, de nieren, de blase, gebreken van de borsten, sciatica, bloetspouwen, moeilyck ademen, rootmelizoen, buyckloop, fenynige beten, placken en sproeten des huyts. (Galenus-Dioscorides). — Purgeerende cracht (Paulus Argineta), enz. **Centaurea Rhapontica** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 384). syn. **Rhaponticum scariosum** (Lamk.) syn. **Centaurea Rhaponticum** (Linn.) Rhubarbe. Rabarber. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* blanchâtres ou grisâtres-tomenteuses en dessous. *Fleurs :* capitule gros, solitaire, terminal. — Juill.-août. *Haut. :* 5 à 15 dm. Thérap. : *Un des meilleurs laxatifs pour enfants ; tonique à la dose de 30 à 60 cgr. et purgative à celle de 4 gr. et plus.*	
Rhamnus primus alter (Dod. Pemp. 754 f. 2). Andere soorte van eersten rhamnus (Dod. 1272). *Geneesk.* : Bladeren : ghenesen wilt vier, roose, voortsetende sweeringen. (Dioscorides). **Lycium Europaeum** (L.) var. Lyciet commun. *Plante horticole.* SOLANACÉE ♄ *Feuilles :* fasciculées, obovales-lancéolées, spatulées, obliquement courbées. *Fleurs :* violet pâle, réticulées de rouge. — Avril-sept. *Haut. :* 3 m. Europe méridionale.	
Rhamnus secundus (Dod. Pemp. 755 f. 1). Tweeden rhamnus (Dod. 1273). *Geneesk.* : Als hierboven. **Hippophaë rhamnoïdes** (Nich. vol. 2 p. 657). Argousier, Faux-Nerprun. Duin- of Kattedoorn. *Plante horticole.* ELEAGNACÉE ♄ *Feuilles :* linéaires-lancéolées, argentées en dessous. *Fleurs :* dioïques, jaunâtres. — Mai. *Fruits :* bacciformes, ovales, rouge-orangé. *Haut. :* 50 cm. à 6 m. Europe.	

Rh	Notes
Rhamnus solutivus (Dod. p. 756 f. 2). *Bourg Espine.* Rhijnbesiën (Dod. 1275). *Geneesk.* : Beziën : purgeerende cracht voor slym en galle. **Rhamnus cathartica** (L.) Nich. vol. 4 p. 472). Nerprun purgatif. Zuiverende Spork. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles* : ovales, courtement pétiolées, duveteuses et finement denticulées. *Fleurs* : vertes, quadripartites, solitaires, fasciculées. *Fruits* : verdâtres, puis noirs. Mai-juin. *Haut.* : 1 1/2 à 3 m. Thérap. : *Drupes hydragogues. — Sirop de Nerprun.* Europe.	
Rhamnus tertius (Dod. Pemp. 755 f. 2). Derden rhamnus van Clusius (Dod. 1273). *Geneesk.* : Bladeren : ghenesen wilt vier, roose, voortetende sweeringen. (Dioscorides). **Rhamnus lycioïdes** (L.) Nom. bot. Ern. Steud.) syn. **Rhamnus oleoïdes** (Hook.) Nich. vol. 4 p. 472). Op Lycium gelijkende Duindoorn. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles* : oblongues-obtuses, glabres, coriaces *Fleurs* : petites, solitaires. — Juillet-août. *Haut.* : 1 à 1.50 m. Europe méridionale.	
Radix Rhodia (Dod. Pemp. p. 347 f. 2). *Racine sentant les roses.* Roosenwortele oft radix rhodia (Dod. p. 609). *Geneesk.* : Versoet de pyne des hoofts. **Rhodiola rosea** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 113). syn. **Sedum Rhodiola** (D. C.) Rhodiole odorante. — Joubarbe rose. — Orpin rose. Rozerood Vetgroen. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles* : éparses, ovales, acuminées, dentées dans leur moité. *Fleurs* : dioïques, verdâtres ou rougeâtres, en corymbes, serrés. — Juillet-août. Souche tubéreuse à odeur de violette. *Haut.* : 15 à 30 cm. Thérap. : *Céphalique, astringente.* Europe.	

Rh	Notes
Rhododendrum (Dod. Pemp. 851). *Rosagine.* Oleanderbooom (Dod. 1426). *Geneesk. :* Uytwendig ghebruyck. — Verteert alle gheswillen. — Olie van oleander : ghedaen by de salve tegen de schorftheyt. **Nerium oleander** (L.) Nich. vol. 3 p 466). syn. **N. lauriforme** (Lamk.) Laurier-Rose. — Oléandre. Oleander. *Plante horticole.* APOCYNÉE ♄ *Feuilles :* lancéolées, verticillées par trois. *Fleurs :* rouge vif, assez grandes, soie des étamines poilues. *Haut. :* 2 à 5 m. Juin-oct. Thérap. : *Plante très vénéneuse. — Agit sur le cœur. — Feuilles : parasiticides.* Région méditerranéenne.	
Rhous allobrogum (Théophr. Dod. p. 1311). Verwloof-Smack (Dod. p. 1311). *Geneesk. :* Water waerin de bladeren ghesoden maect het hayr swart, stelpt den loop des buycx, 't rootmelizoen, gheneest cancker, voortsetende zeeren. — 't Saet : stelpt den witten vloedt van de vrouwen, verdroocht de speenen, enz. **Rhus cotinus** (L.) Nich. vol. 4 p. 501). Sumac. — Arbre à perruque. Gewone Pruikenboom. *Plante horticole.* ANACARDIACÉE ♄ *Feuilles :* simples, glabres, obovales, obtuses. *Fleurs :* rose ou pourpre pâle, avortant pour la plupart, à pédicelles poilues rougeâtres rappelant un peu une perruque. *Haut. :* 2 à 3 m. Europe. Juin-juillet.	
Rhus coriaria (Dod. Pemp. 779). Smack oft Sumach (Dod. 1311). *Geneesk. :* Als hierboven. **Rhus coriaria** (L.) Nich. vol. 4 p. 501). Sumac des corroyeurs. *Plante horticole.* ANACARDIACÉE ♄ *Feuilles :* velues à 7 à 11 folioles bordées de grandes dents. *Fleurs :* blanc verdâtre, en grandes panicules terminales. Arbuste ou petit arbre. Juillet-août. Thérap. : *Feuilles et fruits : astringents.* Portugal.	

Ri	Notes
Ribesium fructu nigro (Dod. Pemp. 749 f. 2). *Groisseletz. — Groiselles d'outre-mer.* Swarte aelbesien. — Besiekens over zee. (Dod. p. 1263). **Ribes nigrum** (L.) Groseiller noir (cassis). Zwarte aalbesstruik. *Plante horticole.* SAXIFRAGÉE ♄ *Feuilles :* odorantes à 5 à 7 lobes. *Fleurs :* vertes en grappes pendantes. — Avril-mai. *Fruits :* noirs, assez gros, globuleux à saveur forte et musquée. *Haut. :* 1.50 m. Thérap. : *Fruits : très diurétiques.* Europe.	
Ribesium fructu rubro (Dod. Pemp. 749 f. 1). *Groisselletz transmarins. — Groisselletz rouges.* Roode oft gemeyne aelbesien (Dod. 1262). *Geneesk. :* Goet ingenomen tegen hitte des bloets, heete cortsen, zy ververschen de heete mage en de verhitte lever, stoppen den loop des buycx en 't reotmelizoen. **Ribes rubrum** (L.) Nich. vol. 4 p. 507)· Groseiller commun. — Raisin de St Jean. Roode aalbesstruik. *Plante horticole.* SAXIFRAGÉE ♄ *Feuilles :* à 3 à 5 angles et lobées, glabres ou pubescentes en dessous. *Fleurs :* vertes disposées en grappes. — Juin-août. *Fruits :* rouges transparents, à saveur acide mais agréable. *Haut. :* 1 à 1.20 m. Europe.	
Ricinus (Dod. Pemp. 367 f. 1). *Palme de Christ.* Wonderboom oft Mollencruyt (Dod. p. 647). *Geneesk. :* Saet : verwect camerganck, doet braecken, het doet verdwynen sproeten, placken, sweeren, sonnepuysten, colica, sciatica. — Bladeren : verhittingen ende sweeringen van de oogen, enz. **Ricinus communis** (L.) Ricin commun. — Palma-Christi. Wonderboom. *Plante horticole.* EUPHORBIACÉE ⊙ *Feuilles :* alternes, peltées, à 5 à 7 lobes palmés. *Fleurs :* vertes, monoïques en panicules. — Juillet-août. *Fruit :* capsule à 3 coques. *Haut. :* 1 à 10 m. Thérap. : *Graine : huile de ricin. — Feuilles : employées en cataplasme. — La ricine, administrée par voie hypodermique, est très toxique.* Afrique tropicale (cultivée ici comme pl. annuelle).	

Ro	Notes
Rosa canina (Dod. Pemp. p. 187). *Eglentier.* Honts roose. — Eglantier. — Aglantier (Dod. p. 305). *Geneesk. :* Vruchten : goet gebruyct tegen den steen en de droppelpisse. (Leonardus Fuchsius). **Rosa canina** (L.) Nich. vol. 4 p. 530). Rosier Eglantier. — Rosier de chien. Hondsroos of Egelantier. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* à folioles dépourvues de glandes, sauf sur les nervures médianes, glabres et très finement dentées ; rameaux arqués. *Fleurs :* ordinairement roses, solitaires ou réunies en bouquets, sépales non réfléchis pinnés. *Fruits :* ovoïdes presque globuleux. — Juin-août. *Haut. :* 2 à 2 1/2 m. Thérap. : *Du fruit composé on prépare des conserves légèrement astringentes, les poils qui enveloppent les akènes agissent sur les helminthes, les galles moussues ou Bedrya sont astringentes.* France, Orient.	
Rosa cinamomina (Dod. Pemp. p. 187). Tweede wilde roose oft cinnamomina roose oock gesegd vroege roosken (Dod. p. 305). *Geneesk. :* Als hierboven. **Rosa cinamomea** (L.) Nich. vol. 4 p. 531). Rosier cannelle. — R. de Mai. — R. du St Sacrement. Kaneelroos. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* à 5 à 7 folioles ovales-oblongues, dentées, aiguillons fulciformes. *Fleurs :* rouge brillant ou pâle, solitaires ou réunies par trois, pétales concaves-obcordés. — Mai. *Fruits :* rouges globuleux. *Haut. :* 2 m. Europe.	
Rosa Englenteria Dod. 305). *Eglentier.* Vijfde soort van rooske met welrieckende bladeren (Dod.305). *Geneesk. :* Als hierboven. **Rosa Eglanteria** (Mill.) syn. **R. rubiginosa suaveolens** (Linn.) Nom. bot. Ern.Steud. Rosier rouillé. — Eglantier odorant. Grove roos. *Plante horticole.* ROSACÉE *Feuilles :* à 5 à 7 folioles rougeâtres, ovales-dentées, glabres en dessus, pubescentes en dessous, aiguillons entremêlés. *Fleurs :* roses, réunies par 1 à 3, sépales fortement glanduleux, pinnés sub-persistants. — Juin. *Fruits :* sub-globuleux, hispides glanduleux, rouge ponceau. *Haut. :* 1 1/2 m. Europe.	

Ro	Notes
Rosa lutea (Dod. Pemp. p. 187). Derde soorte van wilde roose draeght de name van heur verwe oft gele roose (Dod. p. 305). *Geneesk.* : Vruchten : goet gebruyct tegen den steen en de droppelpisse. (Leonardus Fuchsius). **Rosa lutea** (Mill.) Nich. vol. 4 p. 535). Rosier jaune. Gele rozelaar. *Plante horticole.* ROSACÉE *Feuilles* : 4 à 8 cm. de long à 2 à 4 paires de folioles pétiolulées, orbiculaires, obtuses. *Fleurs* : jaune vif, simples, de 5 à 6 cm. à odeur désagréable, calice globuleux. — Juin. *Fruit* : globuleux, rouge. *Haut.* : 1 à 2 m. Orient, naturalisée en Europe centrale.	
Rosa Moschata (Dod. Pemp. p. 187). *Roses musquées ou muscadelles.* Vijfde en laetste soorte van tamme roosen (Dod. p. 305). *Geneesk.* : Roozewater : weedom der oogen. — Sap : verwect camerganck. — Syroop van roozen : vercoelt de hitte van de brandende cortsen. **Rosa moschata** (Mill.) Nich. vol. 4 p. 535). Rose musquée. Muskusroos. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : 5 à 15 cm. ; à 2 à 4 paires de folioles, ovales-lancéolées aiguës à dents nombreuses, aiguillons épars recourbés. *Fleurs* : blanc jaunâtre, en corymbes composés, pétales orbiculaires obovés, inflorescentes pubescentes. — Août. Fournit l'huile essentielle de roses. *Haut.* : 3 1/2 m. Europe méridionale.	
Rosa pampinula (Dod. p. 305). Vierde geslacht van wilde roose : Duynroose oft pimpernelle roosken (Dod. p. 305). *Geneesk.* : Vruchten : goet gebruyct tegen den steen en de droppelpisse. (Leonardus Fuchsius). **Rosa spinosissima** (Linn.) syn. **R. pimpinellifolia** (Linn.) Nich. vol. 4 p. 538). Rose pimprenelle. Pimpernelbladige roos. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles* : petites, légèrement globuleuses à 7 à 9 folioles, aiguillons fasciculés presque droits. *Fleurs* : blanches ou roses, réunies par 1 à 3 au plus, calice à tube glabre, sépales plus ou moins persistants. — Mai-juin. *Haut.* : 30 cm. à 1 m. Europe.	

Ro	Notes
Rosa praenestina (Dod. p. 305). *Roses franches.* Vierde tamme roos (Dod. p. 305). **Rosa Gallica** (à fleurs simples) Linn. Nich. vol. 4 p. 532). Rosier de Provins. Fransche Roos. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* à 5 à 7 folioles coriaces, rigides, ovales ou lancéolées. *Fleurs :* variant du rouge ou cramoisi, dressées solitaires ou souvent réunies par trois-quatre. — Juin-juillet. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Europe, France.	
Rosa sativa (Dod. Pemp. p. 186). *Blanche rose.* Eerste tamme roos (Dod. p. 305) Witte roosen. *Geneesk. :* Roozewater : weedom der oogen. — Sap : verwect camerganck. — Syroop van roozen : vercoelt de hitte van de brandende cortsen. **Rosa canina alba flore pleno** (L.) Nich. vol. 4 p. 528). Rose de chien. — Eglantier. Hondsroos of Egelantier. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* folioles dépourvues de glandes ou rarement glanduleuses, glabres ou finement velues, aiguës, très finement dentées. *Fleurs :* ordinairement roses, quelquefois solitaires ou réunies en bouquets. — Juin-août. *Haut. :* 2 à 2.50 m. Angleterre, France.	
Rosmarinum Coronarium (Dod. Pemp. p. 272 f. 1). *Rosmarin.* Rosemaryn (Dod. p. 467). *Geneesk. :* Stelpt alle verouderde vloeden des moeders en alle bloetgangen. Gheneest hooft- en hersenvallingen. Seer nut om alle zenuachtige deelen des lichaems te verstercken. Gheneest oock de geelsucht (Dioscorides en Galenus). **Rosmarinus officinalis** (L.) Nich. vol. 4 p. 568). Romarin commun. Rozemarijn. *Plante horticole.* LABIÉE ♄ *Feuilles :* linéaires à bords révolutés, canescentes en dessous, odorantes ; branches très feuillées, dressées. *Fleurs :* en faux verticilles opposées, formant des grappes feuillies au sommet des rameaux. — Calice purpurin campanulé. — Février-mars. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Les sommités fleuries sont employées comme stimulant.* Régions méditerranéennes.	

Ro	Notes
Rosmarinum silvestris aomos (Dod. p. 469 C. Clus.) Wilden roosemarijn sonder reuck (Dod. 469). *Geneesk. :* Breuckingen, verstuyckingen ende quetsuren van de beenders ende leden. **Ledum palustre** (Linn.) Nich. vol. 3 p. 104). Ledon des marais. — Romarin sauvage. Wilde Rozemarijn. *Plante horticole.* ERICACÉE ♄ *Feuilles :* linéaires à bords revolutés, couvertes en dessous d'un tomenteux roux. *Fleurs :* blanches, à 10 étamines, plus longues que la corolle. — Avril-mai *Haut. :* 60 cm. Thérap. : *A été considérée comme narcotique. — On l'a employée dans la coqueluche, la lépre, la gale, la teigne.* Hemisphère boréal.	
Rubia (Dod. Pemp. p. 352 f. 2). *Garance.* Mee-Meecrappen oft Rotte (Dod. p. 617). *Geneesk. :* Water waerin wortelen ghesoden seer gepresen voor de wonden, den bloetganck te stelpen, de sweeringen te versoeten, vloeden van de maentstonden, ambeyen ende rootmelizoen. **Rubia tinctorium** (L.) Nich. vol. 4 p. 573). Garance des teinturiers (1). Meekrap. RUBIACÉE ♃ *Feuilles :* assez grandes, lancéolées, munies de dents crochues sur les bords. *Fleurs :* jaune vif, cymes axillaires et terminales. Juin-août. Thérap. : *Employée dans le rachitisme. La racine a été employée comme diurétique, emménagogue et apéritive.* (1) Jadis plante cultivée sur une grande échelle.	
Rubia marina (Dod. Pemp. p. 357 f. 2). *Croisée.* Zee Rotte oft zeesche mee (Dod. p. 626). *Geneesk. :* Wondtcruydt. **Crucianella maritima** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 242). (Nich. vol. 2 p. 80). *Plante horticole.* RUBIACÉE ♄ *Feuilles :* verticilles par 4, lancéolées, mucronées. *Fleurs :* jaune crême, réunies en épis interrompus. *Haut. :* 30 cm. Juill.-août. Régions méditerranéennes.	

Ru	Notes
Rubus (Dod. Pemp. 742 f. 1). *Ronce.* Groote oft gemeyne braembesiën oft haghebesien (Dod. 1252). *Geneesk. :* Jonge scheutkens, bladeren, bloemen ende onrype besiën : ghenesen de quade sweeringen van den mont, van der keelen, amandelen en des buycx. Syn ooc goet tegen den loop des buycx, rootmelizoen, allerhanden bloetganck. enz enz. **Rubus fruticosus** (L.) Nich. vol. 4 p. 575). Ronce commune. — Ronce des haies. Aalbesbladige braambes. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* à 3 à 5 folioles palmées, tiges à épines fortes et crochues. *Fleurs* · blanches ou roses en grappes terminales corymbiformes. — Juill.-sept. *Fruits :* noirs ou pourpre noirâtre. Thérap. : *Sirop contre les maux de gorge. — Feuilles : employées comme astringent.* Europe.	
Rubus idœus fructu albescente luteo (Dod. p. 1253 et 1254). *Framboisier.* Framboyse oft Hinnebezie met wit gele vrucht (Dod. p. 1253 et 1254). *Geneesk. :* Als hierboven. (Dioscorides) Bloemen : Ontstekingen van de oogen, wilt vier. Oock goet voor cranke en weeke magen. **Rubus Idœus fructo luteo** (L.) Nich, vol. 4 p. 576). Framboisier. Framboos. *Plante horticole.* ROSACÉE ♃ *Tiges :* de 1.50 m. *Fleurs :* blanches, pendantes, cymes axillaires. — Juin-août. *Fruits :* pubescents, rouges ou jaunes, odorants, formés de nombreuses petites drupes. Thérap. : *Fruit : laxatif, diurétique, rafraîchissant.* Europe.	
Rubus minor (Dod. Pemp. 742 f. 2). Fruit : *Cathérine.* Cleyne braembesien (Dod. 1252). *Geneesk. :* Als hierboven. **Rubus cœsius** (L) Nich. vol. 4 p. 575). syn. **Rubus fruticosus cœsius.** (L.) Ronce bleue. Blauwgrijze braam. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* composées de 3 folioles glabres doublement dentées, tiges couchées à aiguillons faibles. *Fleurs :* blanches en panicules simples. — Juin-août. *Fruits :* couverts d'une pruine glauque, composés de drupes grosses. Europe.	

Ru	Notes
Ruscum (Dod. Pemp. 744). *Brusc.* Stekende palm (Dod. 1256). *Geneesk.* : De wortelen lossen de pisse, doen de steenen van de nieren ende 't graveel rysen, de slymen en fluymen van borst en longeren rypen. Soo oock de bladeren en besiekens, (segdt Dioscorides). Zy ghenesen oock de geelsucht. **Ruscus aculeatus** (L.) Nich. vol. 4 p. 58). Fragon commun ou piquant. — Petit Houx. — Buis piquant. — Myrte épineux. Stekelige Muisdoorn. *Plante horticole.* LILIACÉE (pl. arbustive). Cladodes ou fausses feuilles de 2-4 cm. de long, ovales-acuminées, rigides, épineuses au sommet. *Fleurs* : blanches, solitaires ou geminées sur le milieu des cladodes, accompagnées d'une petit bractée scarieuse. *Fruits* : rouge vif. mars-avril. *Haut.* : 60 cm. Thérap. : *Diurétique. Fait partie des cinq racines apéritives* Europe.	
Ruta graveolens hortensis (Dod. Pemp. p 119). *Rue de Jardin.* Tamme Ruyte, oft Hof-wijn Ruyte met stercken reuck. (Dod. p. 178). *Geneesk.* : Can de pisse verwecken ende doet de maentstonden voortcomen, doet den buyckloop ophouden. 't Is oock een Antidotum. Zy versoet de pyne van buyck en darmen, van de borst, van de zyden enz., enz. **Ruta graveolens** (L.) Fl, de Fr. Coste vol. 1 p. 269). syn. **R. Hortensis** (Mill.) Rue de Jardin. Wijn-Ruit. RUTACÉE ♄ *Feuilles* : triangulaires, pétiolées, à folioles obovales-oblongues. *Fleurs* : jaunes, grandes. — Mai-Août. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thérap. : *Excitant stomachique, nervin, diaphorétique, antiputride, anthelmintique et emménagogue excitant. Passe pour abortive. Employée contre la gale, la fièvre. — Poudre de rue : déterge les vieux ulcères.* Europe centrale.	
Ruta muraria (Dod. Pemp. p. 471). *Rue de muraille.* Steenruyte oft gemeynen Capillus Veneris (Dod. 837). *Geneesk.* : Goet tegen den hoest, pynen der syden, van de nieren en de blase ; verwect sachtelyck de pisse en dryft den steen ende 't graveel af. **Asplenium Ruta muraria** (L.) Rue des Murailles. — Sauve-vie. Muur streepvaren oft Muurruit. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ Frondes de 3 à 5 cm. de long sur 2 de large, deltoïdes, découpées jusqu'au rachis. *Sores* : nombreux. Toute l'année. Europe.	

Ru	Notes
Ruta Silvestris graveolens (Dod. Pemp. p. 119 b). Wilde Ruyte met stercken reuck (Dod. p. 178). *Geneesk.* : In de apotheken onbekent. **Ruta montana** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 269 Nom. bot. syn. **R. silvestris** (Mill.) [Ern. Steud. p. 711). Rue Sauvage. Wilde Ruit. RUTACÉE ♄ *Feuilles* : oblongues, finement découpées en segments linéaires-obtus. *Fleurs* : jaunes, petites. Mai août. *Haut.* : 30 à 40 cm. Thérap. : *Usage populaire comme emménagogue et même abortif, à l'extérieur : rubéfiant et même vésicant.* Europe méridionale.	
Ruta silvestris Hypericoïdes (Dod. Pemp. p. 77). Wilde Ruyte met gedaente van Hypericon (Dod. p. 112). *Geneesk.* : Verwect de pisse ende de maentstonden, gheneest de vierdaegsche cortsen. — De bladeren en 't saet ghenesen de verbrantheyt en het sciatica. **Hypericum hirsutum** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 258). Millepertuis velu. Ruig Hersthooi. HYPERICINÉE ♃ *Feuilles* : brièvement pétiolées, ovales-oblongues, obtuses, vertes en dessus, pâles en dessous. *Fleurs* : jaune pâle, assez grandes, en panicule allongée. *Haut.* : 40 cm. à 1 m. — Juin.-sept. Europe centrale et boréale.	
Sabdarisa (Dod. Pemp. p. 657 f. 2). Sabdarisa (Dod. 1113). **Hibiscus Sabdarissa** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 405). syn. **Hibiscus gossipifolius.** syn. **Hibiscus digitatus Mill fraternus** (cfr). MALVACÉE ⊙	

Sa	Notes
Sabina (Dod. Pemp. p. 854 f. 1). *Sauenier.* Savelboom (Dod. 1432). *Geneesk.* : Bladeren en teere taxskens : doen bloetpissen en jaegen de naegeboorte ende doode vrucht uyt de moeder. Met honich en wyn ingenomen gheneesen de geelsucht.— Verdryven oock de wratten. **Juniperus Sabina tamarixifolia** (Ait.) syn. **J. Sabinoïdes** (Griseb.) Nich. vol. 3 p. 36). Sabine. Zevenboom. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles.* : petites, squamiformes, imbriquées, un peu aiguës ; vert très clair. *Haut.* : 1.50 à 2.50 m. Europe méridionale.	
Sabina altera (Dod. Pemp. p. 854 f. 1). Tweeden savelboom (Dod. 1433). *Geneesk.* : Als hierboven. **Juniperus Sabina** (L.) Nich. vol. 3 p. 36). Sabine. Zevenboom. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles*. petites, squamiformes, un peu aiguës. *Haut.* : 1 à 1 1/2 m. Thérap. : *Vermifuge, emménagogue. — Spécifique de la goutte et du rhumatisme (Hufeland), fébrifuge, antipsorique, abortive. A l'extérieur employée comme escharotique contre les végétations symphilitiques.* Europe méridionale.	
Sagitta maior (Dod. Pemp. p. 588). *Queue d'Arondelle.* Groote Serpentstonghe (Dod. p. 1013). **Sagittaria Sagittifolia** (L.) Nich. vol. 4 p. 601). Sagittaire, — Flèche d'eau. — Fléchière. Pijlkruid. *Plante horticole.* ALISMACÉE ♃ *Feuilles* : à limbe de 5 à 20 cm. de long, hasté, à lobes allongés, aigus ou acuminés. *Fleurs* : blanches, de 12 mm. de diamètre, verticillées par 3. — Juin-août. Europe.	

Sa	Notes
Sagitta minor (Dod. Pemp. p. 588). *Queue d'Arondelle.* Cleyne Serpentstonghe (Dod. p. 1013). **Sagittaria Sagittifolia latifolia** (Nich. vol. 4 p. 602). Sagittaire à larges feuilles. Breedbladig Pijlkruid. *Plante horticole.* ALISMACÉE ♃ *Feuilles :* à limbe de 5 à 20 cm. de long, larges, aiguës, sagittées. *Fleurs :* blanches, 12 mm.. verticillées par trois, les mâles supérieures plus longuement pédicellées que les femelles. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe.	
Salicornia (Dod. Pemp. p. 82 f. 1). Geknoopte Kali oft Salicornia (Dod. 120). *Geneesk. :* Verwect de pisse en de maentstonden, verwect camerganck en purgeert de watersuchtige menschen. — (Te groote dosis can schaedelyck, jae, doodelyck syn) **Salicornia herbacea** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 190). syn. **Salicornia patula** (Duv. J.) Salicornie herbacée. Kruidachtige Zeekraal. SALSOLACÉE ⊙ ♂ Plante herbacée, verte ou rougeâtre, à tige grêle. Epis courts, subobtus ou atténués au sommet, périanthe de la fleur médiane obovale sub-rhomboïde au sommet. — Août-oct. Europe.	
Salicornia (Dod. Pemp. p. 82). syn. **Kali articulatum** (Dod. p. 120 a). Geknoopte Kali oft Salicornia (Dod. p. 120 b). *Geneesk. :* Als hierboven. **Salicornia herbacea** (L.) Nich. vol. 4 p. 604). Salicornie herbacée. Kruidachtige Zeekraal. SALSOLACÉE ⊙ ♂ Plante herbacée, verte ou rougeâtre à racine grêle, tige dressée. Epis courts, subobtus, glomérules à fleurs laissant dans l'axe après leur chute 3 logettes en triangle. — Août-oct. *Haut. :* 10 à 40 cm. Orient de l'Europe.	

Sa	Notes
Salix (Dod. Pemp. 843 f. 1). *Saux.* Wilgenboom (Dod. 1412). *Geneesk. :* Bladeren : bloedige of versche wonden, cortse-verdryvend. Soo oock de schorsse, die men op de weeren, wratten en exteroogen leydt. — 't Sap is goet tegen de pyne der ooren en de schemelinge der oogen. **Salix alba** (L.) Nich. vol. 4 p. 607). Saule blanc. Witte wilg. *Plante horticole.* SALICINÉE ♄ *Feuilles :* étroitement lancéolées, soyeuses et blanchâtres. *Fleurs :* en chatons paraissant avant les feuilles, grêles, lâches, odorants, écailles linéaires, étamines deux. *Haut. :* 25 m. Avril-mai. Thérap. : *Ecorce : astringente et fébrifuge.* Europe.	
Salix angustifolia Pannonica (Obs. pl. C. Clus. p.105). Oostenrijksche wilge met smalle bladeren. (Dod. p. 1412). *Geneesk. :* Als hierboven. **Salix viridis** (Fries.) Nich. vol. 4 p. 610) Saule. Wilg. *Plante horticole.* SALICINÉE ♄ *Feuilles :* étroitement elliptiques, lancéolées, attenuées à la base. *Fleurs :* en chatons cylindriques — Mai-juin. *Haut. :* 10 m. Thérap. : *Passe pour fébrifuge, antiseptique.* Europe.	
Salix pumila altera (Dod. Pemp. 844 f. 1). Tweede leege wilge met smalle bladeren (Dod. 1415). **Salix Capraea cinerea** (L.) Nich. vol. 4 p. 607). Saule Marsault. — Saule gris. Grauwe Waterwilg. *Plante horticole.* SALICINÉE ♄ *Feuilles :* elliptiques, ovales-oblongues aiguës. *Fleurs :* en chatons soyeux paraissant avant les feuilles, les mâles gros, ovoïdes, odorants ; les femelles lâches, allongés. Petit arbre ou grand arbuste. Europe.	

Sa	Notes
Salix pumila angustifolia altera (Obs. pl. C. Clus, p. Andere leege wilg met smalle bladeren (Dod. p.1415). [105) **Salix Capraea cinerea** (L.) Nich. vol. 4 p. 607). Saule Marsault. — Saule gris. Ruige Water Wilg. *Plante horticole.* SALICINÉE ♄ *Feuilles :* plus petites, plus étroites. *Fleurs :* à chatons mâles moins gras que dans le type et fleurissant plus tard. Europe.	
Salix humilis repens (Lob.) syn. **S. pumila latifolia** (Dod. p. 1415). Leege cruypende Wilg (Dod. p. 1415). **Salix repens** (L.) Nich. vol. 4 p. 609). Saule rampant. Kruipende Wilg. *Plante horticole.* SALICINÉE ♄ *Feuilles :* oblongues de 3 cm. de long. *Fleurs :* en chatons petits, cylindriques, naissant avant ou avec les feuilles. — Avril-mai. Arbuste nain à rameaux diffus. (50 cm.) Europe.	
Salvia agrestis syn. **Sphacelus** (Dod. Pemp. p. 291 f. 1). *Sauge. — Bosci salvia.* Wilde Savie oft Sphacelus (Dod. p. 504). *Geneesk. :* Inwendighe breucken en quetsuren, sneden, wonden; doet gemackelyck pissen ; het water waerin gesoden gebruyckt by de pocken, vuyle zeeren,enz. **Teucrium Scorodonia** (L.) Nom. bot. Ern.Steud, p. 830). syn. **T. sylvestre,** Germandrée Scorodonée. — Sauge-des-bois. Wilde Salie. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* toutes pétiolées, ovales ou oblongues, crenèlées, vertes en dessus, plus pâles en dessous. *Fleurs :* jaunâtres, pédicellées, solitaires en grappes terminales. — Juin-sept. Europe occid. et centrale.	

Sa	Notes
Salvia major (Dod. Pemp. p. 290 f. 1). *Grande Sauge.* Groote Savie oft grove Savie (Dod. p. 501). *Geneesk. :* Goet voor hooft en hersenen, versterckt ende gheneest de zenuen ; seer gepresen in bloetspouwen, pleuresye, slangenbeten ; gheneest de wonden, stelpt het bloet, enz. **Salvia officinalis** (Nich. vol.4 p. 618). Sauge commune. — Sauge officinale. Gewone Salie. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* entières, oblongues, arrondies à la base. *Fleurs :* bleues, pourpres ou blanches, campanulées, verticilles de 10 à 20 fleurs. — Juin-juillet. *Haut. :* 30 cm. Thérap. : *Excitant, nervin, tonique, résolutif.* Europe méridionale.	
Salvia minor (Dod. Pemp. p. 290 f. 2). Cleyne oft geele Savie (Dod. p. 502). *Geneesk. :* Als hierboven. **Salvia officinalis** var. **minor** (Nich, vol. 4 p. 618). syn. **S. officinalis aurea.** Petite sauge commune. Kleine gewone Salie. *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* entières, oblongues, arrondies à la base. *Fleurs :* jaunes, campanulées, verticilles de 10 à 20 fleurs. *Haut. :* 30 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe méridionale.	
Sambucus. *Hus. — Suin.* Gemeynen vlier. — Swelcken en Swelckenhout (Dod. 1415). *Geneesk. :* Scheutkens en bladeren : verwecken camerganck. — Soo oock de groene middelschorsse en de bloemkens ende beziën. — Jonge bladeren : ontstekingen, verbrantheyt, hondenbeten, fleersyn. **Sambucus nigra** (L.) Nich. vol. 4 p. 623). Sureau commun. — Sureau noir. Zwarte vlier. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles :* à 2 à 4 paires de folioles ovales-lancéolées, dentées en scie. *Fleurs :* blanches, rotacées, en cymes larges de 10 à 15 cm. *Fruits :* noirs, petits, globuleux. *Haut. :* 8 m. Thérap. : *Fleurs : émollientes, calmantes. — Feuilles, écorce, baies : propriétés médicinales.* Europe.	

Sa	Notes
Sambucus lacinioso folio (Dod. Pemp. 845 f. 2). Vlier met diep gesneden bladeren (Dod. 1416). *Geneesk.* : Scheutkens en bladeren : verwecken camerganck. — Soo oock de groene middelschorsse en de bloemkens ende beziën. — Jonge bladeren : ontstekingen, verbrantheyt. hondenbeten, fleersyn. **Sambucus laciniata** (L.) Nich. vol. 4 p. 623). syn. **Sambucus racemosa laciniata.** (Hort.) Sureau à grappes. Tros-vlier. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles* : à folioles lacinées. *Fleurs* : blanches en panicules ovales. — Avril-mai. *Fruits* : rouge écarlate. *Haut.* 3 à 6 m. Europe méridionale.	
Sambucus palustris (Dod. Pemp. 846). *Obiere.* Watervlier oft Swelckenhout (Dod. 1418). **Viburnum Opulus** (L.) Nich. vol. 5 p. 451). Viorne-obier. Zwelkenhout of Watervlier. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles* : trilobées, à lobes inégaux dentés en scie, duveteuses quand elles sont jeunes. *Fleurs* : blanches, les externes rayonnantes, stériles ; les internes fertiles : corymbe subglobuleux. — Mai-juin. *Fruits* : rouges, translucides. *Haut.* : 2 à 2 1/2 m. Europe.	
Sanicula (Dod. Pemp. p. 140). *Senicle.* Sanickel (Dod. p. 218) *Geneesk.* : Sap : gheneest alle wonden ende quetsuren, stelpt het bloetspouwen, gheneest het rootmelizoen, allerhande quade sweeringen. **Sanicula europaea** (L.) Fl. de Fr. vol 2 p. 154). Herbe de St Laurent. — Sanicle d'Europe. Europeesch Breukkruid. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : luisantes, les radicales longuement pétiolées, palmatipartites en rein. *Fleurs* : blanches ou rosées, sessiles, en ombelle irrégulière. *Haut.* : 20 à 50 cm. Mai-juill. Thérap. : *Plante vulnéraire, astringente et détersive. Jadis on employait les feuilles dans les hémorrhagies, la leucorrhée, la dyssenterie, les contusions, les fractures, etc.* Europe.	

Sa	Notes
Sanicula syn. **Drapensia** (Dod. p. 218 b). *Senicle.* Sanickel (Dod. p. 218 a). *Geneesk.* : Sap : gheneest alle wonden ende quetsuren, stelpt het bloetspouwen, gheneest het rootmelizoen, allerhande quade sweeringen. **Sanicula europaea** (L.) Nich. vol. 4 p. 626). Sanicle. Heelkruid. OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles :* toutes radicales, longuement pétiolées, palmatipartites ; vert foncé et luisantes. *Fleurs :* blanches, réunies en ombelle terminale. *Fruits :* hérissés d'aiguillons crochus. Thérap. : *Plante vulnéraire, astringente et détersive. Jadis ou employant les feuilles dans les hémorrhagies, la leucorrhée, la dyssenterie, les contusions, les fractures, etc.* Spontanée en France.	
Santolina (Dod. Pemp. p. 269 f. 1). Cypres cruyt (Dod. 459). *Geneesk.* : Saet : verdryft de wormen des buycks. — Vergift van slangen en scorpioenen. **Santolina rosmarinifolia** (L.) Nich. vol. 4 p. 628). Cypreskruid. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♄ *Feuilles :* linéaires, légèrement aiguës, les inférieures tuberculeuses, les supérieures denticulées au sommet. *Capitules :* globuleux à bractées de l'involubre très glabres. *Haut. :* 60 cm. Août. Thérap. : *amer, tonique et vermifuge.* Europe méridionale.	
Santolina altera (Dod. Pemp. p. 269 f. 2). Ander Cyprescruyt (Dod. p. 459). *Geneesk.* : Vergift vau allerhande slangen en scorpioenen. **Santolina Chamaecyparissus** (L.) Nich. vol. 4 p. 628). Santoline. — Petit Cypres. — Aurone femelle. Dwergduizendblad. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♄ *Feuilles :* petites, linéaires, portant 4 à 6 rangées de dents obtuses et couvertes, ainsi que la tige, d'une pubescence compacte. *Capitules :* petits comme la fleur de Camomille. — Juillet. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe méridionale.	

Sa	Notes
Saponaria (Dod. Pemp. p. 178). *Herbe à foûlon.* Seepcruyt oft Saponaria (Dod. p. 288 b). *Geneesk. :* Wortel : doet water maecken ende camerganck hebben, opent de verstoptheyt van de lever ende is goet tot de oude geelsucht ; breeckt den steen, enz. **Saponaria officinalis** (L.) Nich. vol. 4 p. 633). Saponnaire commune. Genees-Zeepkruid. *Plante horticole.* CARYOPHYLLÉE ♃ *Feuilles :* oblongues-lancéolées à 3 nervures. *Fleurs :* lilas ou rose, à panicules corymbiformes. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Août-sept. Thérap. : *Dépuratif dans les maladies de la peau.* Europe.	
Satureïa (Dod. Pemp. p. 289 f. 1). *Sariette. — Sarriette.* Ceulen oft Saturey (Dod. p. 500). *Geneesk. :* Van buyten op den buyck geleydt doet de crimpingen ende opstygingen des moeders ophouden. — 't Sap met warme roosenolie in de ooren ghedruypt gheneest het tuyten ende pyne van de ooren, enz. **Satureïa hortensis** (L.) Nich. vol. 4 p. 643). Sarriette annuelle. — Sarriette des jardins. Hof-Boonkruid. LABIÉE ⊙ *Feuilles :* petites, oblongues-linéaires, aiguës. *Fleurs :* lilas pâle, petites courtement pédicellées. *Haut. :* 15 à 30 cm. Juillet. Thérap. : *Propriétés des labiées.* Europe méridionale et centrale.	
Satyrium Basilicum fœmina (Dod. Pemp. p. 240 f. 1). *Satyrion royal.* Groot handekenscruyt wijfken (Dod. p. 404). *Geneesk. :* Wortelen. Purgeerend middel in de vierdaegsche cortsen. (Nicolaus Nicolus). **Orchis maculata** (L.) Nich. vol. 3 p. 596) Orchis taché. Gevlekt Standelkruid. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* lancéolées, le plus souvent maculées de brun noirâtre. *Fleurs :* lilas pâle, presque blanches, maculées de brun pourpre, réunies en épi court et ovale ; labelle ample, crénelé, trilobé, sépales et pétales lancéolés. — Mai-juin. Bulbes comprimés et palmés. *Haut. :* 30 à 50 cm. Thérap. : *Tubercules. On en extrait le Salep ou Salap qui est nourrissant et analeptique.* Europe.	

Sa	Notes
Satyrium Basilicum foliosum (Dod. Pemp. p. 241). *Satyrion royal.* Handekenscruyt (Dod. 404). *Geneesk.* : Wortelen. Purgeerend middel in de vierdaegsche cortsen. (Nicolaus Nicolus). **Orchis latifolia** (L.) Nich. vol. 3 p. 595). Orchis à larges feuilles. Breedbladerig Standelkruid. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées élargies au milieu, maculées de brun noir. *Fleurs* : rose pourpre ; sépales et pétales dressés ; labelle convexe légèrement trilobé, éperon court et conique ; épi dense et multiflore. — Juin. *Bulbes* : palmés. *Haut.* : 30 à 40 cm. Thérap. : *Tubercules. On en extrait le Salep ou Salap qui est nourissant et analeptique.* Europe. — Asie.	
Satyrium Basilicum mas (Dod. Pemp. p. 240). Groot handekenscruyt manneken (Dod. p. 404). *Geneesk.* : Als hierboven. **Orchis mascula** (Linn.) Nich. vol. 3 p. 596). Orchis mâle. Standelkruid manneken. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles* : presque toutes radicales, elleptiques ou lancéolées. *Fleurs* : d'un beau pourpre, réunies en épi allongé un peu lâche, sépales ovales-lancéolés ; pétales aigus et étalés à 3 lobes courts, le médian profondément échancré. — Mai-juin. *Bulbes* : entiers. *Haut.* : 40 à 50 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	
Saxifraga alba (Dop. Pemp. p. 316 f. 1). *Saxifrage blanche.* Witte Steenbreeck (Dod. p. 548). *Geneesk.* : Smerten van de nieren en de blase, steenen van de blase oft nieren ; doet de pisse rysen en gheneest de droppelpisse. **Saxifraga granulata** (L.) Nich. vol. 4 p. 655). Saxifrage granulée. — Casse-pierre. Knollige Steenbreek. SAXIFRAGÉE ♃ *Feuilles* : radicales réniformes, palmées-lobulées ; les caulinaires sessiles, plus profondément découpées. *Fleurs* : blanches, penchées ou pendantes, campanulées, de 2 1/2 cm. de diamètre. — Mai-juin. *Haut.* : 15 à 40 cm. Thérap. : *Les tubercules sont légèrement astringents. Ils ont passé pour diurétiques et lithontriptiques.* Europe.	

Sa	Notes
Saxifraga aurea (Dod. Pemp. p. 316 f. 2). Gulde Steenbreeck (Dod. p. 549). **Chrysosplenium oppositifolium** (L.) Dorine à feuilles opposées. Paarbladig Goudveil. SAXIFRAGÉE ♃ *Feuilles :* caulinaires opposées, brièvement pétiolées. *Fleurs :* jaunâtres, petites. — Mars-juin. *Haut. :* 5 à 20 cm. Europe occidentale et centrale.	
Saxifraga magna (Dod. Pemp. p. 315 f. 1). Bevernaert oft groote Steenbreeck (Dod. p. 546). *Geneesk. :* Doet wateren, gheneest de droppelpisse, doet den steen breken, de maentstonden voortcomen, opent de verstoptheyt van de lever en de milte, verdryft de rommelingen des buycks, en de smerten der darmen. enz. enz. **Pimpinella magna** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. Boucage majeur à larges feuilles. Breedbladerige Bevernel, OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* radicales pennatiséquées, à 5 à 9 folioles ovales. *Fleurs :* blanches ou roses, en ombelles à 8 à 16 rayons. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Juin-août. Thérap. : *Plante excitante, résolutive et diurétique.* Europe, Caucase.	
Saxifraga parva (Dod. Pemp. p. 315 f. 2). Bevernelle oft cleyne Steenbreeck (Dod. p. 546). *Geneesk. :* Als hierboven. **Pimpinella Saxifraga** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 620). Boucage saxifrage. Kleine Bevernel. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* inférieures pennatiséquées, sessiles, dentées, incisées ou pennatifides, les supérieures à segments étroits ou réduites au pétiole. *Fleurs :* blanches, en ombelles à 6 à 15 rayons. — Juill.-oct. Thérap. : *Les racines ont été employées comme antispasmodiques et vulnéraires.* Europe.	

Sc	Notes
Scabiosa Indica (Dod. p. 187 b). *Scabiosa.* Scabiose van Indiën (Dod. p. 187 b). *Geneesk. :* Suyvert de borst en de longen, seer goet tegen den ouden hoest, tegen de pyne in de syden, verwect de pisse, can de schorftheyt ghenesen, doet sweeten en gheneest alle pestige en besmettelycke heete cortsen. **Scabiosa atropurpurea** (L.) Nich. vol. 4 p. 662). Scabieuse pourpre noire, — Fleur des veuves. Donker purperroode Scabiosa. *Plante horticole.* DIPSACÉE ⊙ *Feuilles :* radicales ovales-lancéolées lyrées. *Fleurs :* capitules rouge cramoisi à odeur musquée, d'abord globuleux, puis allongés ovales. — Juin-sept. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Thérap. : *Est employée contre les maladies de la peau, et particulièrement contre la gale.* Europe méridionale.	
Scabiosa media (Dod. Pemp. p. 122 f. c). Scaepsscabieuse oft middel Scabieuse (Dod. 185). *Geneesk. :* Als hierboven. **Scabiosa Columbaria** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 280). Scabieuse Colombaire. Duifkruid. DIPSACÉE ♃ *Feuilles :* pubescentes ou velues, les radicales crénelées ou incisées-lyrées, les caulinaires pennatiséquées. *Fleurs :* bleu clair, rayonnantes. — Juin-oct. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	
Scabiosa media syn. **ovilla** (Dod. p. 186 b). Middel Scabieuse oft Scaepsscabieuse (Dod. p. 185 b). *Geneesk. :* Als hierboven. **Scabiosa Columbaria** (Linn.) Scabieuse Grande Columbaire. Groot Duifkruid. *Plante horticole.* DIPSACÉE ♃ *Feuilles :* glabres ou pubescentes, variables de forme. *Capitules :* bleuâtre lilas à 4 cm. de diam. corolle pubescente : les internes petites, les externes amples et rayonnantes. *Haut. :* 30 à 60 cm. Juill.-sept. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Sc	Notes
Scabiosa major Hispanica (Dod. 187 b.) Groote Spaensche Scabieuse (Dod. p. 187 b.) *Geneesk.* : Suyvert de borst en de longen, seer goet tegen den ouden hoest, tegen de pyne in de syden, verwect de pisse, can de schorftheyt ghenesen, doet sweeten en ghenest alle pestige en besmettelycke heete cortsen. **Scabiosa stellata** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 278). syn. **S. monspeliensis** (Jacq.) Scabieuse étoilée. Stervormige Scabiosa. *Plante horticole.* DIPSACÉE ⊙ *Feuilles* : radicales-dentées, les caulinaires pennatiséquées. *Fleurs* : bleuâtres, rayonnantes, à 5 lobes inégaux. *Haut.* : 10 à 40 cm. Mai-juill. Thérap. : *Est employée contre les maladies de la peau, et particulièrement contre la gale.* Midi de la France.	
Scabiosa minor (Dod. p. 186 a). Cleyne scabieuse (Dod. p. 185 a). *Geneesk.* : Als hierboven. **Scabiosa gramuntia** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 279), syn. **S. breviseta** (Jord.) Scabieuse Petite Columbaire. Klein Duifkruid. DIPSACÉE ♃ *Feuilles* : pubescentes ou velues blanchâtres, les radicales crénelées ou lyrées-pennatifides, les caulinaires bi-pennatiséquées. *Fleurs* : bleu clair, rayonnantes. — Juill.-oct. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe méridionale.	
Scabiosa minor (Dod. Pemp. p. 122 b). Cleyne scabieuse (Dod. p. 185 a). *Geneesk.* : Als hierboven. **Jasione montana** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 486). Jasione des montagnes. Berg-Basterdschurftkruid. CAMPANULACÉE ⊙ *Feuilles* : hispides, ondulées, entières ou crénelées, linéaires-lancéolées. *Fleurs* : bleues, pédicellées, en têtes larges de 12 à 20 mm. *Haut.* : 10 á 50 cm. Juin-sept. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Sc	Notes
Scabiosa vulgaris maior (Dod. Pemp. p. 122). Gemeyne oft groote Scabieuse (Dod. p. 184). *Geneesk.* : Suyvert de borst en de longen, seer goet tegen den ouden hoest, tegen de pyne in de syden, verwect de pisse, can de schorftheyt ghenesen, doet sweeten en gheneest alle pestige en besmettelycke heete cortsen. **Knau'ia arvensis** (Koch.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p.275). syn. **Trichera arvensis** (Schrad.) syn. **Scabiosa arvensis** (Linn.) Knautie des champs. Akker-Knautie. DIPSACÉE ♃ *Feuilles* : vert terne et grisâtre, les inférieures entières, dentées ou pennatifides, les moyennes pennatiséquées. *Fleurs* : roses ou lilas. — Juin-août. *Haut.* : 20 à 80 cm. Thérap. : *Est employée contre les maladies de la peau, et particulièrement contre la gale.* Europe, Asie, Afrique.	
Scabiosa vulgaris major (Dod. 186 a). Gemeyne groote Scabieuse oft Stoebe (Dod. p. 184 b). *Geneesk.* : Als hierboven. **Scabiosa arvensis** (Linn.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 275). Scabieuse des champs. Veld-Scabiosa. *Plante horticole.* DIPSACÉE ♃ *Feuilles* : très variables, velues, oblongues-lancéolées, les caulinaires dentées. *Fleurs* : capitules lilas ou bleu pâle, corolle velue rougeâtre. Juillet. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	
Scammonium (Dod. Pemp. 391 f. 1). Scammonia (Dod. p. 698). *Geneesk.* : 't Sap jaegt uyt den lyve de gal en de slymen, is seer goet om de heete cortsen te ghenesen. **Convolvulus Scammonia** (L.) Nich. vol. 2 p. 14). Scammonée d'Alep. *Plante horticole.* CONVOLVULACÉE ♃ *Feuilles* : cordiformes, sagittées. *Fleurs* : à corolle blanche, crème ou rouge pâle campanulacée. — Juillet. *Tige* : anguleuse. Thérap. : *Racines : fournissent un purgatif drastique.* Orient.	

Sc	Notes
Scandix Pectum Véneris (Dod. Pemp. p. 701). Naelde Kervel (Dod. 1187). *Geneesk. :* Ghesoden opent het de verstoptheden van de lever, nieren ende blase. **Scandix Pecten-Veneris** (L.) Nich. vol. 4 p. 665). Scandix Peigne-de-Venus. Naaldenkervel. OMBELLIFÈRE ⊙ *Feuilles :* ovales, bi-tripennatiséquées, découpées en lobes linéaires, mucronulés. *Fleurs :* ombelles simples ou à 2 à 3 rayons. — Mai-août. *Haut. :* 10 à 40 cm. Europe, Asie, Afrique.	
Schoenoprasum (Dod. Pemp. 689). *Petit Pourreau.* Biesloock (Dod. 1167). *Geneesk. :* Verwect de pisse. **Allium Schoenoprasum** (L.) Nich. vol. 1 p. 106). Ail civette ou Ciboulette. Klein Bieslook. *Plante condimentaire.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* persistantes, cylindriques-acuminées, creuses, glaucessentes. *Fleurs :* roses, en ombelle globuleuse. — Juin-août. Thérap. : *Stimulant puissant.* France.	
Scilla (Dod. Pemp. p. 690 f. 2). *Scipoulle-Squille.* Zee-ajuijn (Dod. 1169). *Geneesk. :* Azyn van Scilla met honich is seer nut om de slymerige vochtichheden af te jaegen, water te doen maecken, de geelsucht te ghenesen, de pyne van buyck ende darmen te versoeten, den verouderden hoest te ghenesen, enz. **Scilla maritima** (L.) Nich. vol. 5 p. 389). syn. **Urginea maritima** (Baker.) syn. **Urginea Scilla** (Steinh.) syn. **Ornithogolum Scilla** (Ker.) Scille maritime. — Oignon marin. Zee-Scilla. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* au nombre de 12 à 20, lancéolées, herbacées, charnues. *Fleurs :* à périanthe à segments blanchâtres, carène vert purpurin, pédicelle, 15 à 20 mm., grappe dense. — Automne. *Haut. :* 1 à 1.30 m. Bulbe ovoïde. Thérap. : *Puissant diurétique, excitant et incisif très employé dans les hydropisies, les catarrhes chroniques, etc.* Régions méditerranéennes.	

Sc	Notes
Scordium (Dod. Pemp. p. 126 b). *Scordion.* Waterloock oft Scordium (Dod. p. 193). *Geneesk. :* Suyvert het ingewant, de oude uytwendige swee ren en zeeren, de borst van etterachtige fluymen, het verwect de pisse ende maentstonden, versacht den verouderden hoest en de pyne in de syde, **Teucrium Scordium** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 136). Germandrée aquatique. Water-Gamander. LABIÉE ♃ *Feuilles :* pubescentes ou glabrescentes, sessiles, oblongues, dentées. *Fleurs :* purpurines, pédicellées, axillaires, 2 à 6 en verticilles. — Juin-oct. *Haut. :* 10 à 15 cm. Thérap. : *Excitant amer et tonique.* Europe centrale.	
Scrophularia (Dod. Pemp. 50 f. 1). *Scrophulaire.* Groot Speencruyt oft Scrofularia (Dod. 73). *Geneesk. :* Cropsweeren oft clieren, smertich geswil van de speenen. **Scrofularia nodosa** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 7), Scrofulaire noueuse. Knoopig Helmkruid. SCROPHULARIÉE ♃ *Feuilles :* fermes, ovales-lancéolées, aiguës. *Fleurs :* brun olivâtre, en panicule étroite, nue. *Haut. :* 40 à 80 cm. Juin-sept. Thérap. : *Jadis employée contre les affections scrofuleuses. Aujourd'hui préconisée comme antidote du virus rabique.* Europe.	
Scorpioïdes Matthioli syn. **telephium** (Dod. P. 71 b). Tweede scorpioencruyt oft Scorpioïdes van Matthiolus (Dod. p. 105 a). **Scorpiurus Sulcata** (L.) Nich. vol. 4 p. 697). Chenille rayée. *Plante horticole* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* simples, entières. *Fleurs :* jaunes réunies par 2 à 4 au sommet. — Juin-juill. *Gousse :* à 2 tours complets de spire hérissée d'aspérités. Plante glabre. France méridionale.	

Sc	Notes
Scorpioïdes tertius syn. **Auricula muris** Derde Scorpioïdes (Dod. p. 105 b). (Dod. Pemp. p. 72). **Myosotis scorpioïdes** (L.) Nich. vol. 3 p. 389). syn. **M. palustris** (Lamk.) Ne m'oubliez pas. Gemeen Vergeet-mij-nietje. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ♃ *Feuilles :* alternes, oblongues ou spatulées. *Tiges :* rampantes, légèrement décurrentes. *Fleurs :* bleu de ciel, avec petite couronne centrale d'abord blanche, puis jaune et 5 petites lignes blanches réunies en épis scorpioïdes. — Mai-nov. *Haut. :* 15 à 30 cm. Europe.	
Sedum aquatile syn **Stratiotes potamios** (Dod. Pemp. p. 588) Water Ruyterscruyt oft Crabbenclaeuw (Dod. p. 1014). *Geneesk. :* Stelpt het bloet dat uyt de nieren komt. (Dioscorides. — Bladeren : ghenesen 't wilt vier en alle heete sweeringen en swillingen. **Stratiotes aloïdes** (L.) Nich. vol. 5 p. 148). syn. **Stratiotes militaris.** Soldat d'eau. — Faux-Aloës. Valsche Aloës. — Stratiotes. — Scheeren. HYDROCHARIDÉE ♃ *Feuilles :* nombreuses, en rosette, sessiles, linéaires-lancéolées. *Fleurs :* blanches, dioïques, les femelles solitaires, les mâles plusieurs. — Juin-août.	
Sedum minus syn. **Sempervivum minus** *Trique Madame.* (Dod. p. 198 a). Eerste cleyne donderbaert (Dod. p. 197 b). *Geneesk. :* Vercoelt de heete magen. **Sedum reflexum** (L.) Nich. vol, 4 p. 712). Joubarbe recourbée. — Orpin réfléchi. — Tripemadame ou Triquemadame. Omgebogen Vetgroen. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* réunies en 6 à 7 rangées, linéaires, arrondies. *Fleurs :* jaunes, 2 cm. de diamètre, cymes ombelliformes. *Haut. :* 8 à 25 cm. Eté. Europe.	

Se	Notes
Sementina (Dod. Pemp. p. 27). *Barbotine.* Zeewersaet (Dod. 38). *Geneesk. :* Wormverdryvend. — Wordt goet gebruyckt met wat Rhabarber. **Artemisia santonica** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 72). COMPOSÉE ♃ Thérap. : *Puissant anthelmintique.*	
Sempervivum majus alterum syn. **Jovis barba.** *Joubarbe.* Donderbaert oft tweede groote Sedum (Dod. p. 195 b). *Geneesk. :* Bladeren : vierige puysten ende gheswillen, roose ende roothont (Galenus), sinckingen op de oogen (Dioscorides), loopende oogen (Plinius) ; verbrantheyt, fleersyn in de voeten, onmatigen buyckloop, ronde wormen, heete cortsen. **Sempervivum tectorum** (L.) Nich. vol. 4 p. 740). Joubarbe des toits. — Artichaut des toits. Huislook. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* 50 à 60 par rosette, obovales, fortement poilues. *Fleurs :* à pétales linéaires rouge pâle. — Juillet. *Tige :* florifère de 30 cm. environ. Thérap. : *Suc styptique, passe pour antihémorrhoïdal.* France, Angleterre.	
Sempervivum magnum syn. **Sedum arborescens majus** (Dod. Pemp. p. 127 a). Groot Sempervivum oft boomachtig sedum (Dod. p. 195 a). *Geneesk. :* Als hierboven. **Sempervivum arboreum** (L.) Nich. vol. 4 p. 736). Boomachtig vetkruid. *Plante horticole* CRASSULACÉE ♄ *Feuilles :* cunéiformes, glabres, ciliées. *Fleurs :* jaune d'or, en panicule lâche. — Mars-déc. *Tiges :* arborescentes, lisses. — Arbuste toujours vert. *Haut. :* 1 à 2 m. Portugal.	

Se	Notes
Sempervivum minus alterum (Dod. Pemp. p. 129 b). Bladeloose oft tweede cleyne Donderbaert (Dod. p. 197 b). *Geneesk. :* Vercoelt de heete magen. **Sedum album** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 114). Orpin blanc. Wit Vetkruid. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* éparses, cylindriques, obtuses, sessiles, étalées. *Fleurs :* blanches, en corymbes ; sépales ovales-obtus. *Haut. :* 10 à 30 cm. Juin-août. Toute l'Europe.	
Sempervivum minus primum (Dod. Pemp. p. 129 a). *Trique Madame.* Eerste cleyne Donderbaert (Dod. p. 197). *Geneesk. :* Als hierboven. **Sedum reflexum** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 117). Joubarbe recourbé. Omgebogen Vetkruid. *Plante horticole* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* linéaires, cylindriques, cuspidées, prolongées à la base. *Fleurs :* d'un jaune vif, en corymbes réfléchis. — Juin-août. *Haut. :* 20 à 40 cm. Europe.	
Sempervivum tertium syn. **Illecebra.** *Pain d'oiseau.* Muerpeper oft derde Sempervivum (Dod. p. 199 a). *Geneesk. :* Gheneest de cropsweeren en clieren. — 't Sap : doet slymen overgeven en gheneest de vierdaegsche cortsen, braekmiddel tegen vergift. **Sedum âcre** (L.) Nich. vol. 4 p. 707). Pain d'oiseau. — Orpin âcre. Scherp Vetgroen of Muurpeper *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* petites, fasciculées, épaisses, côniques, gibbeuses à la base. *Fleurs :* jaunes nombreuses à sépales semblables aux feuilles, pétales lancéolés et étalés. — Eté. *Tiges :* dressées de 5 à 8 cm. Thérap. : *Emétique, antiépileptique, antiscorbutique.* — *Appliquée pilée sur les tumeurs arthritiques, le cancer.* Europe.	

Se	Notes
Serpyllum vulgare (Dod. Pemp. p. 277 f. 1). *Pillolet.* Gemeynen Quendel oft Wilden Thymus, anders Onser Vrouwen bedstroo (Dod. 477). *Geneesk.* : Verwect de maentstonden, doet de pisse rysen, jaegt den gebroken steen af ende doet sterckelyck swecten. **Thymus Serpyllum** (L,) Nich. vol. 5 p. 253). syn. **Vulgaris.** Thym Serpollet. — Serpollet. Wilde Thym oft Quendel. *Plante horticole* LABIÉE ♃ *Feuilles* : ovales à nervures très proéminentes. *Fleurs* : petites, purpurines. — Toute la plante exhale une odeur de citron. — Juin-août. *Haut.* : 15 cm. Thérap. : *Infusion gommée et édulcorée recommandée contre la coqueluche, les toux quinteuses, convulsives, la grippe.* Europe.	
Serratula (Dod. Pemp. 42 f. 3). Serratula (Dod. 62). *Geneesk.* : Wonden, breucken, sinckingen der darmen. **Serratula tinctoria** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 400). Sarrette des teinturiers. Verwers-Zaagblad. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : rudes, profondément pennatipartites, capitules assez petits, oblongs-cylindriques ; involucre rougeâtre. Juill.-sept. Europe, Algérie.	
Seseli Aethiopicum herba (Dod. Pemp. p. 312 f. 2). Tweede Seseli van Moorenlant oft cruytachtig Seseli van Ethiopiën (Dod. p. 542). *Geneesk.* : Wortelen en saet doen het water rysen, ghenesen de droppelpisse en couwpisse, verwecken de maentstonden, maecken het baeren gemackelyck, ghenesen de engborsticheyt, de vallende siecte, enz. **Laserpitium latifolium** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 169). Grand Laser. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : inférieures amples, bi-tripennées, les supérieures sessiles sur une gaîne ventrue. *Fleurs* : blanches, à grande ombelle. — Juill.-août. Thérap. : *Racine : tonique et excitante.* Est et Midi de la France.	

Se	Notes
Sena (Dod. Pemp. p. 361 f. 1). Sena oft Seneboom (Dod. p. 633). *Geneesk.* : Goet purgeermiddel. **Cassia Senna** (Lamk.) Nich. vol. 1 p. 524). syn. **Cassia obovata** (Collad.) Casse-Séné ou Séné d'Alep. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles* : à 5 à 7 paires, obovales, arrondies. *Fleurs* : jaunes, en grappes, plus longues que les feuilles. *Gousses* : membraneuses, bosselées. *Haut.* : 40 à 50 cm. Thérap. : *Purgative.* Indes, Egypte.	
Sesamum (Dod. Pemp. p. 531 f. 2). Sesamum (Dod. p. 927). *Geneesk.* : Verdryft de dicke geswillen van de zenuen, gheneest de quetsuren van de ooren, verbrantheden, smerten der leden ende beten der slangen. Is seer goet tegen pyne der oogen. **Sesamum orientale** (L.) Nich. vol. 5 p. 22). syn. **S. indicum** (L.) et **S. luteum** (Rentz.) Sésame. PEDALINÉE ⊙ *Feuilles* : oblongues ou ovales, de 8 à 12 cm. de long, les supérieures oblongues ou presque entières, les médianes ovales et dentées, les inférieures lobées ou pédatiséquées. *Fleurs* : corolle blanchâtre, parfois panachée de rouge, de purpurin ou de jaune. — Juillet. *Haut.* : 30 à 60 cm. Thérap. : *Semences : Huile employée dans l'Amérique du nord comme laxative.* Indes.	
Seseli Aethiopicum frutex (Dod. Pemp. p. 312 f. 1). Heesterachtig oft boomachtig Seseli van Ethiopiën oft Moorenlant (Dod. p. 542). *Geneesk.* : Wortelen en saet doen het water rysen, ghenesen de droppelpisse en couwpisse, verwecken de maentstonden, maecken het baeren gemackelyck, ghenesen de engborsticheyt, de vallende siecte, enz. **Bupleurum fruticosum** (L.) Nich. vol. 1 p. 432). Buplèvre arbrisseau. — Oreille de lièvre. Heesterachtige Doorwas. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♄ *Feuilles* : oblongues, atténuées à la base à une seule nervure. *Fleurs* : verdâtres en ombelles composées. — Juillet. Branches rougeâtres. (Espèce rustique toujours verte). *Haut.* : 1 à 2 m. Thérap. : *Passe pour astringente et vulnéraire.*	

Se	Notes
Seseli Creticum (Dod. Pemp. p. 314 f. 1). Seseli van Candiën oft Tordylion (Dod. p. 545). *Geneesk.* : Saet : seer bequaem om de maentstonden te verwecken, de pisse te doen rysen, de droppelpisse te ghenesen. — Sap van cruydt en saet gheneest de gebreken van de nieren. **Tordylium officinale** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. 840). OMBELLIFÈRE ⊙ Thérap. : *Les seminoïdes sont des excitants. Ils entrent dans la thériaque.*	
Seseli Peloponnense aut putatur (Dod. Pemp. p. 313 f. 1). Griecx Seseli van sommige Thapsia van Clusius (Dod. p. 544). *Geneesk.* : Wortelen en saet doen het water rysen, ghenesen de droppelpisse en couwpisse, verwecken de maentstonden, maecken het baeren gemackelyck ghenesen de engborsticheyt, de vallende siecte, enz. **Ligusticum Peloponense** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 479). Livèche du Peloponèse. Grieksche Liguster. OMBELLIFÈRE ♃	
Siler alterum pratense (Dod. Pemp. p. 310 f. 2). Wilde Sermontaine (Dod. p. 538). **Peucedanum silaus** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 209). syn. **Cnidium silaus** (Spr.) Peucédan des prés. Weide-Varkenskervel. OMBELLIFÈRE ♃ Europe.	

Si	Notes
Siler montanum (Dod. Pemp. p. 310 f. 1). *Sermontaine.* Sermontaine oft oprecht Ligusticum (Dod. p. 538). *Geneesk.* : Saet : dryft de pisse en de maentstonden af, versoet de smerten ende crimpingen der darmen. 't Verwermt de mage en is goet tegen de beten der slangen. enz. **Laserpitium Siler** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 169). Laser des montagnes. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : inférieures très grandes, bi-tripennées. *Fleurs* : blanches ou rosées, ombelles de 20 à 40 rayons. Juill.-août. Thérap. : *Racine : tonique, excitante.* Est et Midi de la France.	
Sinapi sativum alterum (Dod. 707 f. 1). *Seneve. — Moustarde.* Gemeyn mostaertcruyt (Dod. 1195). *Geneesk.* : Mostaertsaet suyvert de hersenen, versoet de pyne der tanden, 't is goet tegen de vallende siecte. — Plaesters verdryven de langdurige pyne. enz. enz. **Sinapis alba** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 74). Moutarde blanche. Witte Mostaerdplant. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : pétiolées et lyrées-pennatipartites, à segments sinués-dentées. *Fleurs* · jaunes. — Mai-juill. *Haut.* : 50 à 80 cm. Thérap. : *Excitant de l'estomac.* Europe.	
Sinapi sativum prius (Dod. Pemp, 706 f. 2). *Seneve. — Moustarde.* Eerste tam oft wit mostaertcruyt (Dod. 1195). *Geneesk.* : Als hierboven. **Sinapis nigra** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 75). Moutarde noire. Zwarte mostaerdplant. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles* : pétiolées, les inférieures lyrées, les supérieures lancéolées, entières ou dentées. *Fleurs* : assez grandes. — Juin-sept. *Haut.* : 1 m. Thérap. : *Moutarde : excitante, antiscorbutique. — Farine de moutarde : rubéfiant. — Huile : irritant puissant.* Europe centrale et méridionale.	

Si	Notes
Sinapi silvestre (Dod. 707 f. 2). *Seneve sauvage.* Wilt mostaertcruyt (Dod. 1196). **Sisymbrium tenuifolium** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 785), Sisymbre à petites feuilles. Kleinbladerige Raket. CRUCIFÈRE ♃ Europe.	
Sisarum (Dod. Pemp. p. 681 f. 1). *Chervy.* Suikerwortelen oft Serillen (Dod. p. 1153). *Geneesk. :* Goet voor de mage : verwecken den eetlust ende doen water maecken. — 't Sap : stelpt den buyckloop, en gheneest de crimpingen in den buyck. **Sium Sisarum** (L.) Nich. vol. 5 p. 50). Chervi ou Cherouis. *Plante horticole* (potagère peu usitée) OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* pinnatiséquées. *Fleurs :* blanches à limbe denticulé ; involucre à 5 folioles réfléchies. — Juillet-août. *Tige :* cylindrique. Racines allongées, fusiformes, charnues et comestibles. *Haut. :* 30 cm. Thérap. : *La racine passe pour emménagogue, diurétique, fébrifuge.* Chine.	
Sisymbrium (Dod. Pemp. p. 97). *Menthe sauvaige.* Roode wilde munte (Dod, 143). *Geneesk. :* Goet voor de mage ; seer gepresen tegen den witten vloet der vrouwen, de pyne des hoofts, de pyne van d'ooren, de steken van de bieën ende wespen. **Mentha aquatica** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 80). syn. **M. hirsuta** (L.) Menthe aquatique. Watermunt. LABIÉE ♃ *Feuilles :* longuement pétiolées, ovales ou ovales-lancéolees, dentées en scie. *Fleurs :* roses ou blanches, en verticilles peu nombreux. Juill.-sept. *Haut. :* 30 à 80 cm. Thérap. : *Stimulante.* Europe.	

Si	Notes
Sisynrichium majus (Dod. Pemp. p. 210). Segenryck (Dod. p. 347). **Iris Sisynrichium** (L.) Nich. vol. 2 p. 756). syn. **Moræ Sisynrichium** (Ker.) *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* deux, étroites, linéaires, glauques, fortement striées. *Fleurs :* bleu lilas fugaces ; segments externes à limbe spatulé avec ligne jaune ; segments internes un peu plus courts, un peu tordus et plus pâles. — Avril-mai. *Haut. :* 15 à 20 cm. Régions méditerranéennes.	
Sium (Dod. Pemp. p. 589). Eerste oft groote Water Eppe (Dod. 1015). *Geneesk. :* Verwect de maentstonden, doet gemackelyck verlossen, jaegt de naegeboorte af, doet water maecken, breeckt den steen, seer nut tegen rootmelizoen en buyckloop (Dioscorides). **Sium latifolium** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 205). Berle à larges feuilles. Breedbladerige Watereppe. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* grandes, les inférieures longuement pétiolées, les caulinaires pennatiséquées, à 5 à 8 paires de folioles oblongues-lancéolées. *Fleurs :* blanches, en ombelles toutes terminales, grandes, longuement pédonculées. — Juill-sept. *Haut. :* 1 m. Europe.	
Sium alterum (Dod. Pemp. p. 589). Tweede oft cleyne Water Eppe (Dod. p. 1015). **Cicuta Virosa** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 216). Cicutaire vireuse ou Ciguë aquatique. Waterscheerling. OMBELLIFÉRE ♃ *Feuilles :* bi-tripennatiséquées, à segments lancéolés-étroits, dentées en scie. (très vénéneuse). *Fleurs :* blanches, en ombelles grandes. — Juill.-août. *Haut. :* environ 1 m. Thérap. . *Plante toxique, non usitée.* Europe.	

Sm	Notes
Smilax aspera (Dod. Pemp. p. 398 f. 2). *Liset picquant.* Stekende Winde (Dod. p. 712). *Geneesk. :* Bladeren : seer goet tegen fenyn en vergift. **Smilax aspera** (L.) Nich. vol. 5 p. 53). Smiguet piquant. — Salsepareille d'Europe. *Plante horticole.* LILIACÉE ♄ (tribu : Smilacinée) *Feuilles :* cordiformes, à la base trustées, acuminées ou curpidées, coriaces, luisantes, maculées de blanc. *Fleurs :* blanchâtres, odorantes, en ombelles réunies en épis. *Tige :* épineuse. Septembre. *Haut. :* 1.50 m. Thérap. : *Qualités antisyphélitiques. — Employée dans les rhumatismes et les maladies de la peau.* Europe méridionale.	
Smilax laevis major (Dod. Pemp. p. 392 f. 1). *Liseron oft Liset.* Groote sachte winde oft groote clockxkens winde (Dod. 700). *Geneesk. :* Als hiervoren (Galenus). **Convolvulis sepium** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 571). syn. **Calistegio sepium** (R. Br,) Liseron des haies. — Grande Vrillée. Hagewinde. CONVOLVULACÉE ♃ *Feuilles :* grandes, sagittées ou hastées, aiguës, longuement pétiolées. *Fleurs :* blanches, rarement rosées, très grandes, solitaires sur pédoncules axillaires. — Juin-sept. *Haut. :* 20 cm. à 1 m. Thérap. : *Contient matière purgative.* Amérique du Nord.	
Smilax laevis minor (Dod. Pemp. p. 393). *Petit Liseron.* Cleyne Winde oft tweede clockxkens Winde (Dod. p. 701). **Convolvulus arvensis** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 571). Liseron des champs. — Vrillée. Akkerwinde. *Plante horticole.* CONVOLVULACÉE ♃ *Feuilles :* petites, sagittées ou hastées, obtuses ou sub aiguës. *Fleurs :* blanches ou roses, solitaires ou geminées sur pédoncules axillaires. — Mai-oct. *Haut. :* 20 cm. à 1 m. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Sm	Notes
Smyrnium Amani montis (Dod. Pemp. 698 f. 2). *Smyrnium de Candie ou de Crète.* Smyrnium van Cilicien (Dod. 1182). *Geneesk.* : Bladeren : zeeren en sweeringen. — Saet : verwect de maentstonden, doet de pisse rysen, gheneest de engborsticheyt (Galenus). Goet tegen de verstoptheyt van milte, nieren en blase, enz. **Smyrnium perfoliatum** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 225). Maceron perfolié. Doorboorde Myrrhekervel. OMBELLIFÈRE ♂ *Feuilles :* inférieures 2 à 3 ternatiséquées, à segments ovales ou suborbiculaires, embrassantes en cœur. *Fleurs :* ombelles à 6 à 12 rayons glabres. — Avril-Juin. Europe méridionale.	
Solanum hortense (Dod, Pemp. p. 454 f. 1). *Morelle.* Tamme oft hof-nascaye (Dod. p. 808). *Geneesk.* : Roose, wilt vier, springende vier, hooftpyne, verhittinge der mage can zy ghenesen (Dioscorides). — (Sulks strydt tegen de leeringe van Hippocrates). **Solanum nigrum** (L.) Nich. vol. 5 p. 65). Morelle noire. Zwarte Bitterzoet. SOLANACÉE ⊙ *Feuilles :* rhomboïdes-ovales, sinuées ou dentées. *Fleurs :* blanches, pendantes, cymes latérales ombelliformes et pauciflores. *Fruits :* noirs chez le type, jaune ou rouges chez ses variétés. *Haut. :* 15 à 60 cm. Thérap. : *Légèrement narcotique. — Emollient sédatif à l'extérieur. — Son décocté est fréquemment employé en lotions et injections chez les femmes.* Europe.	
Solanum lethale (Dod. Pemp. p. 456). Groote nascaye oft dulle bezien (Dod. p. 813). *Geneesk.* : Beziën : doen slapen en syn doodelyck. **Atropa Belladona** (L.) Nich. vol. 1 p. 289). Atrope Belladone. — Belle Dame. — Morelle furieuse). Wolfkers. *Plante horticole.* SOLANÉE ♃ *Feuilles :* acuminées de 10 à 15 cm. de long. *Fleurs :* purpurines, solitaires, pédonculées, pendantes. *Fruit :* noirs globuleux. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Vénéneuse. Thérap. : *Employée comme narcotique dans les affections du système nerveux. C'est un prophyactique de la scarlatine. Aussi employée dans l'incontinence d'urine, les constrictions de l'utérus etc. — La poudre d'écorce de la racine est un remède contre la coqueluche.* France, Angleterre.	

So	Notes
Solanum somniferum (Dod. Pemp. p. 455 f. 2). Slaepmakende nascaye (Dod. p. 812). *Geneesk.* : Beziën : doen slapen en syn doodelyck. **Physalis somnifera** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. 617). Slaapverwekkende Jodenkers. SOLANÉE ♃ Europe méridionale.	
Solanum vesicarium (Dod. p. 454 f. 2). *Alquequenges. Bagenauldes.* Criecken van over zee (Dod. p. 810). *Geneesk.* : Gheneest de ghebreken van de lever, nieren en blase, den steen of 't graveel ende 't geelsucht. **Physalis Alkekengi** (L.) Nich. vol. 4 p. 95). Cerise d'hiver. — Amour en cage. — Coqueret. Jodenkers of Zeekriek. *Plante horticole.* SOLANACÉE ♃ *Feuilles* : ovales, deltoïdes, sinuées dentées. *Fleurs* : blanches à anthères jaunes. — Juin-juillet. *Fruits* : écarlates, comestibles. *Haut.* : 30 à 50 cm. Thérap. : *Diurétique rarement employé. — Le fruit laxatif entre dans le sirop de chicorée.* Caucase, Chine.	
Soldanella (Dod. Pemp. p. 395 f. 1). *Chou de mer.* Zeewinde oft Sautenelle (Dod. p. 704). *Geneesk.* : Suyvert door camerganck, goet voor de watersuchtige. **Convolvulus Soldanella** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 571). syn. **Calistegia Soldanella** (R. Br.) Chou-marin. — Liseron Soldanelle. Duinwinde. (Angl.) Sea bella. *Plante horticole.* CONVOLVULACÉE ♃ *Feuilles* : charnues, petites, arrondies, réniformes. *Fleurs* : rouge pâle, portant 5 plis longitudinaux jaunâtres. Mai-oct. Thérap. : *Contient en petite proportion une résine purgative.* Manche, Océan, Méditerranée, France, Angleterre,	

So	Notes
Solidago syn. **Consolida** (Dod. p. 210 a). *Consyre et Oreille d'asne.* Senegroen oft Ingroen. — Waelwortele. *Geneesk. :* Wondteruydt. — geelsucht en langdurige cortsen. **Prunella vulgaris** (L.) Nich. vol. 1 p. 423). *Plante horticole.* LABIÉE ♃ *Feuilles :* de 2 1/2 à 5 cm. de long, entières, dentées. *Fleurs :* à calice rougeâtre, corolle purpurine en épi cylindrique. — Juill.-sept. *Haut. :* 10 à 30 cm. Thérap. : *Astringente.* Europe.	
Sonchus laevis (Dod. Pemp. p. 643 f. 1). *Palays de lieuvre.* Hasen lattouwe oft sachten sonchus (Dod. 1089). *Geneesk. :* Goet geleydt op alle ontstekingen, verhittingen, heete swillingen. — Sap : pyne van de mage, doet de voedsters veel melck crygen. **Sonchus oléraceus laevis** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 435). Laiteron maraîcher. Moes-Melkdistel. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles :* glabres, roncinées-pennatifides ou pennatipartites. *Fleurs :* jaunes. — Juin-oct. Europe.	
Sonchus tertius asperior (Dod. Pemp. p. 643 f. 3). Zee sonchus (Dod. 1093). **Sonchus maritimus** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 436). Laiteron maritime. Zeemelkdistel. COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* lancéolées ou linéaires, entières, dentées ou sinuées, les caulinaires peu nombreuses, embrassantes. *Fleurs :* jaunes en capitules. — Juin-sept. *Haut. :* 3 à 8 dm. Midi.	

So	Notes
Sorbus (Dod. Pemp. 803 f. 1). *Cormier.* Sorbenboom (Dod. 1349). Spreeuwbezienboom. — Haver-[elzen (Abr. Munt. p. 83). *Geneesk. :* Sy stoppen den buyckloop en bedwingen alle opwerpingen van de mage. Sy stelpen oock het neusbloeden. **Sorbus aucuparia** (L.) Nich. vol. 4 p. 408). syn. **Sorbus domestica** (L. sec. K.) syn. **Pyrus Aucuparia** (Ehrh.) Sorbier des oiseleurs. Lijsterbesseboom. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* pinnées de 12 à 20 cm., à 6 à 8 paires de folioles linéaires oblongues. *Fleurs :* blanches crémeuses, calice velu, disposées en larges corymbes denses. — Mai-juin. *Fruits :* rouge écarlate, globuleux, charnues. Thérap. : *Fruits : très astringents avant la maturité.* Europe.	
Sorbus torminalis (Dod. Pemp. 803 f. 2). *Alizier.* Wilden Sorbenboom (Dod. 1349). *Geneesk. :* Als hierboven. **Crataegus Torminalis** (L.) Nich. vol. 4 p. 411). syn. **Sorbus Torminalis** (Crantz.) syn. **Pyrus Torminalis** (Ehrh.) Alisier. *Plante horticole.* ROSACÉE ♄ *Feuilles :* de 5 à 10 cm. oblongues-ovales palmatilobées à 6-10 lobes triangulaires dentés. *Fleurs :* blanches de 12 mm. en corymbes larges, denses, tomenteux. *Fruits :* pyriformes, ovoïdes, brun verdâtre. — Avril-Mai. *Haut :* 3 à 5 m. Europe.	
Spartum frutex majus (Dod. Pem. 764 f. 1). Groot heesterachtig spartum (Dod. 1287). *Geneesk. :* Bloemen en saet doen overgeven. — Sap uyt de ryskens is goet tegen pyne in de keele (Schiatica). **Genista sphaerocarpa** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 801 [et 802). syn. **Spartium Sphaerocarpum** (Lap.) syn. **S. cinerea.** syn. **Genista cinerea** (D. C.) Nich. vol. 2 p. 475). Aschgrauwe Brem. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* lancéolées, simples, pubescentes. *Fleurs :* jaunes, solitaires, presque sessiles à pétales soyeux, gousses velues. *Haut. :* 1 m. à 1.50 m. France mérid.	

Sp	Notes
Spartum frutex minus (Dod. Pemp. 764 f. 2). Cleyn heesterachtig spartum (Dod. 1287). *Geneesk.* : Bloemen en saet doen overgeven. — Sap uyt de ryskens is goet tegen pyne in de keele (Schiatica). **Spartium monospermum** (L.) Frut. Vilm. p. 49). syn. **Genista monosperma** (Lamk.). *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♄ Région méditerrannéenne occidentale.	
Spartum herba (Dod. Pemp. 765 f. 1). Het cruyt spartum (Dod. 1288). **Stipa tenacissima** (L.) Nich. vol. 5 p. 143). Alfa. *Plante horticole et textile.* GRAMINÉE ♃ *Feuilles :* longues, dures, enroulées filiformes. *Fleurs :* en épillets nombreux jaunâtres. Thérap. : *Les fleurs donnent une infusion excitante.* Europe.	
Solidago saracenica (Dod. Pemp. p. 141 a). *Consoulde Sarasinne.* Heydensch-wondcruyt (Dod. p. 220 b). *Geneesk :* Wonden : bloedige versche quetsuren, verouderde quade en vervuylde zeeren, fistelen ; opent de verstoptheyt van de lever, van de galblase en van de milte, gheneest de geelsucht en de langdurige cortsen. **Senecio Sarracenicus** (L.) Hist. des plant. vol. 2 p. 397). Seneçon sarrasin. Sarraceensch Kruiskruid. COMPOSÉE ♃	

Sp	Notes
Spatula fœtida (Dod. Pemp. p. 247). *Glayeul puant.* Stinckende Lisch oft Wantluyscruyt (Dod. p. 417). *Geneesk.* : Wonden en quetsuren des hoofts ; cunnen alle splinters, nagelen, doornen uyt de wonden halen, de wortel gheneest alle smerten van de heupen, fleersyn, droppelpisse ende buyckloop. **Iris fœtidissima** (L.) Nich. vol. 2 p. 746). Iris à l'Ail. — Iris Gigot. — Iris fétide. Stinkend Lisch. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles* : ensiformes aussi longues que la hampe. *Fleurs* : à limbe lilas bleuâtre à 5 cm. de haut, segments externes obovales à limbe oblong-obtus, segments internes dressés, oblancéolés. — Juin. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Passe pour hydragogue et purgative.* Europe occidentale.	
Spergula (Dod. Pemp. p. 537). Spuerie (Dod. p. 935). *Geneesk.* : Uytermaten goet tegen de couwpisse. **Spergula arvensis** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 220). Spargoute des champs. Akker-spurrie. CARYOPHYLLÉE ⊙ *Feuilles* : linéaires en alène, creusées en dessous d'un sillon longitudinal. *Fleurs* : en cymes irrégulières. — Juin-sept. *Haut.* : 20 à 40 cm. France, Corse.	
Spinachia (Dod. Pemp. p. 619 f. 1). *Espinars.* Spinagie (Dod. 1052). *Geneesk.* : Maect den buyck weeck. — 't Sap is goet tegen de beten van scorpioenen en spinnecoppen ende in de qualen van de mage. **Spinacea oleracea** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 179). syn. **S. spinosa** (Mœnch.) Epinard. Spinazie. *Plante potagère.* SALSOLACÉE ⊙ *Feuilles* : alternes, pétiolées, sagittées et incisées. *Fleurs* : verdâtres, dioïques. — Juin-sept. *Haut.* : 30 à 80 cm. Orient.	

Sp	Notes
Spina acida syn. **Oxyacantha** (Dod. Pemp. p. 750). *Espine vinette.* Sauseboom oft Berberis (Dod. 1265). *Geneesk.* : Groene bladeren : brandige cortsen, brant des bloets, groote hitte van de lever. — Beziekens : stoppen den buyckloop, 't rootmelizoen en allen onnatuerlicken bloetganck. **Berberis vulgaris** (L.) Nich. vol. 1 p. 351). Vinetier commun. — Epine-vinette commune. Gemeene Berberis. *Plante horticole.* BERBERIDÉE ♄ *Geneesk.* : obovales, dentées, clliées. *Fleurs* : en grappes multiflores pendantes, épines tripartites sur les bords. *Haut*, : 2 1/2 à 6 m. Thérap. : *L'écorce est amère, fébrifuge.* France, Angleterre.	
Spina infectoria pumila prima (Obs. pl. C.Clus.p.105) Eerste cleyne Rhynbesie (Dod. 1276 b). *Geneesk.* : Beziekens : Crachtich purgeermiddel. — 't Sap gedistilleerd gheneest alle smerten van de gicht. **Rhamnus Alaternus augustifolia** (L.) Nich. vol, 4 p. 471). syn. **Rhamnus Clusii** (Wlld.) Alaterne. Duindoorn van Clusius. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles* : persistantes, ovales-lancéolées, dentées en scie. *Fleurs* vertes, odorantes, dioïques et à courtes grappes. *Fruits* : globuleux, noirs. Avril-juin. *Haut.* : 10 m. Thérap. : *Drupes : hydragogues.* Région méditerranéenne.	
Spina infectoria pumila secunda (Obs. plant. C. Clus. [p. 107). Tweede cleyne Rhynbesie (Dod. 1276 b). *Geneesk.* : Als hierboven. **Rhamnus Frangula** (L.) Nich. vol. 4 p. 472). Nerprun des teinturiers. — Bourdaine. Pyl-Spork. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles* : ovales-elleptiques, entières, alternes. *Fleurs* : blanc verdâtre, fasciculées à l'aisselle des feuilles. *Fruits* : globuleux, d'abord rougeâtres, puis noirs. *Haut.* . 1 1/2 à 3 m. Mai-juin. Thérap. : *Ecorce purgative.* Europe.	

Sp	Notes
Spina solstitialis (Dod. Pemp. 734 f. 1). *Aureoles.* Eerste somer distel (Dod. 1239). *Geneesk.* : Seer gepresen in de teerende siecte, watersucht, langdurige cortsen enz. (In Savoyen ende Provenciën). **Centaurea solstitialis** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 d. 396). Centaurée du solstice. Zomer centaurie. COMPOSÉE ⊙ *Feuilles* : inférieures lyrées-pennatipartites, les suivantes sessiles, décurrentes. *Fleurs* : jaunes en capitules solitaires. — Juill.-sept. *Haut.* : 2 à 4 dm. Europe méridionale.	
Spina solstitialis altera (Dod. Pemp. 734 f. 2). Tweede somer distel (Dod. 1239). **Centaurea collina** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 395). Centaurée des collines. Heuvelbewonende Centaurie. COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : inférieures pétiolées, lyrées, pennati- ou bipennatipartites, les supérieures sessiles pennatipartites. *Fleurs* : jaunes, les extérieures rayonnantes. — Juin-juill. *Haut.* : 2 à 5 dm. Europe méridionale.	
Spondylium (Dod. Pemp. p. 307 f. 1). *Brance ursine.* Duytsche Beerenclauwe (Dod p. 531). *Geneesk.* : Saet : seer gepresen in engborstigheyt, vallende siecte, geelsucht. (Galenus); gebreken van de lever, watersucht, slaepsiecte, roose, wilt vier, enz. **Heracleum Spondylium** (Fl. de Fr. vol. 2 p. 183). Berce Branc-Ursine. Berenklauw. OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles* : grandes, pubescentes-blanchâtres en dessous, pennatiséquées. *Fleurs* : blanches. — Juin-sept. *Haut.* : 1 m. Thérap. : *La poudre de la racine a été employée contre l'épilepsie.* Europe.	

St	Notes
Stachys (Dod. Pemp. 90 f. 2). Welrieckende andoren (Dod. 132). *Geneesk* : Bladeren ghesoden : verwecken de maentstonden der vrouwen en jaegen de naegeboorten af. (Dioscorides). **Sideritis syriaca** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 776). Europe. LABIÉE ♄	
Stachys Dioscoridis (Dod. Pemp. p. 90). Stachys van Fuchsius oft Wilde Andoren (Dod. p. 90). *Geneesk.* : Als hierboven. **Stachys Germanica** (L.) Hist, d'Eur. vol. 2 p. 98. — Fl. de Epiaire d'Allemagne. [Fr. vol. 3 p. 130). Duitsche Andoorn. LABIÉE ♃ *Feuilles* : veloutées, d'un blanc-verdâtre, ridées-réticulées. *Fleurs* : roses, en verticilles multiflores, laineux. *Haut.* : 30 à 80 cm. Juin-sept. Europe centrale.	
Staphis agria. *Herbe aux poulx.* Luyscruyt, Luyspoedere oft Staphisagria (Dod. bl. 645). *Geneesk.* : Saeten : doen braecken en fluymen overgeven, versoeten de pyne der tanden ; doen de luysen sterven. **Delphinium Staphisagria** (L.) Herbe-aux-poux. Luiskruid. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♂ *Feuilles* : palmées à 5 segments entiers ou trifides. *Fleurs* : bleues, en grappes lâches, pétales quatre soudés à la base, blanchâtres, éperon très court. — Juin. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Graines : jadis très employées pour détruire les poux. La teinture, à l'extérieur, passe pour antinévralgique.* Thérap. : *Graines âcres, utilisées contre les névralgies et les insectes,* Europe méridionale.	

St	Notes
Stoechas citrina (Dod. Pemp. p. 268 f. 1). Rhynbloemen oft Mottencruyt (Dod. bl. 456). *Geneesk.* : Wortel : gheneest de lever- ende longersuchtige menschen, suyveren de moeder. — Bloemen : dooden de wormen des buycs, de luysen ende neten van 't hooft. **Gnaphalium lanceolatum** (L.) Nich. vol. 2 p. 619). syn. **Helichryson Stoecas** (D. C.) Immortelle. Lancetvormige Droogbloem. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : linéaires, obtuses, canescentes en dessous. *Fleurs* : Capitules jaunes réunies en corymbes. — Eté. *Haut.* : 30 cm. Thérap. : *Stimulant aromatique.* Europe méridionale.	
Stoechas folio serra'o (Dod. Pemp. p. 275 f. 3). Stichas met gekertelde bladeren (Dod. 474). *Geneesk.* : Gheneest alle gebreken van de borst (Dioscorides). — 't Cruydt met syn bloemen wordt gemengt by de antidota tegen 't vergift ende smettelycke siecten. **Lavandula dentata** (L.) Nich. vol. 3 p. 99). Lavande dentée. Getande Lavendel. *Plante horticole.* LABIÉE ♄ *Feuilles* : oblongues linéaires, pinnées-dentées. *Fleurs* : pourpre foncé verticillées par 5 à 6 en épis lâches. *Haut.* : 30 à 60 cm. Eté. Sud-ouest de l'Europe.	
Stramonia syn. **Pomum spinosum** *Pomme de Peru.* Stramonia oft dorenappel (Dod. p. 819). *Geneesk.* : Slaepmaeckende. **Datura Stramonium** (L. sec. K.) Datura commun. — Pomme épineuse. Doornappel. *Plante horticole.* SOLANACÉE ⊙ *Feuilles* . ovales, acuminées, cunéiformes à la base, sinuées-dentées, pétiolées, presque glabres. *Fleurs* : blanches, solitaires, dressées. — Juill.-sept. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. *Fruit* : de la grosseur d'une noix. Thérap. : *Narcotique, antispasmodique. — Vantée dans les convulsions, les névralgies, la manie, l'épilepsie, le rhumatisme, l'asthme.*	

St	Notes
Stratiotes millefolia flavo flora (C. Clus. Dod. p. 149). Duizendblad met gele bloem (Dod. p. 149). *Geneesk.* : stelpt allen bloetloop ; gheneest verouderde en versche sweeringen en wonden. **Achillea tomentosa** (L.) Nich. vol. 1 p. 32). Achillée laineuse. Viltig Duizendblad. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : velues, laineuses, bi-pinnatifides. *Fleurs* : capitules jaune vif en corymbes composés. — Eté. *Haut.* : 20 à 30 cm. Tyrol.	
Succisa vel Morsus Diaboli (Dod. p. 189 a). *Mors du Diable.* Duyvelsbeet oft Succisa (Dod. p. 189 a). *Geneesk.* : gheneest gheswillen en ontstekingen van de amandelen en de keele, de beten van fenynige gedierten ende is goet tegen alle heete en besmettelycke siecten. **Scabiosa Succisa** (L.) Nich. vol. 4 p. 664). syn. **Succisa pratensis** (Mœnch.) Scabieuse Mors-du-Diable. Duivelsbeet. *Plante horticole* DIPSACÉE ♃ *Feuilles* : entières, les inférieures oblongues, les supérieures lancéolées-dentées. *Fleurs* : capitules bleuâtres, purpurins ou blancs, subsphériques. — Juill.-oct. *Haut.* : 30 à 80 cm. Thérap. : *Maladies de la peau, gale.* Europe.	
Sycomorus (Dod. Pemp. 811 f. 1). Sycomorus oft vygeboom van Egypten (Dod. 1362). *Geneesk.* : Maect den buyck los en weeck (Dioscorides). **Ficus Sycomorus** (L.) Nich. vol. 5 p. 171). syn. **Sycomorus antiquorum.** Figuier de Pharaon. — Sycomore des anciens. *Plante horticole.* URTICÉE ♄ *Feuilles* : ovales obtuses, cordiformes à la base à 4 à 5 nervures de chaque côté obscurément anguleuses. *Fleurs* : à réceptacles verdâtres ou jaunâtres, turbinés, disposés en grappes. Arbre de fortes dimensions. Europe.	

Sy	Notes
Symphytum maculosum (Dod. Pemp. p. 135). Waelwortele oft groot Symphytum (Dod. p. 206 b). *Geneesk.* : Wortel : versche wonden, bloetspouwen, sweeringen en zeeren van de longeren, bloetloop, ontstekingen van den aersdarm, loopende of bloedende spenen. **Symphytum officinale** (L.) Nich. vol. 5 p. 174). Consoude officinale. — Grande Consoude. Gemeene Smeerwortel. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées, décurrentes de 10 à 20 cm. *Fleurs* : blanc crème, pendantes, cymes scorpioïdes, calice à lobes étroits lancéolés. — Eté. *Tige* : rameuse, poilue. *Haut.* : 30 cm. à 1 m. Thérap. : *Racine : émolliente, astringente, employée dans la diarrhée. — Considérée comme antihémorrhagique.* Europe.	
Symphytum tuberosum (Dod. Pemp. p. 134 b). *Consyre. — Oreille d'asne.* Knobbelachtige Waelwortel (Dod. p. 207 a). *Geneesk.* : Als hierboven. **Symphytum tuberosum** (L.) Nich. vol. 5 p. 175). Consoude tubéreuse. Knollige Smeerwortel. *Plante horticole.* BORRAGINÉE ♃ *Feuilles* : radicales longuement pétiolées. *Fleurs* : jaune d'ocre, pendantes, en grappes, calice à lobes linéaires-lancéolés. Souche sub-tubéreuse. Europe.	
Syringa (Dod. Pemp. p. 777 f. 2). Syringa (Dod. 1309). **Philadelphus coronarius** (L.) Nich. vol. 4 p. 58). Seringa des Jardins. Boerenjasmijn. *Plante horticole.* SAXIFRAGÉE ♄ *Feuilles* : ovales, acuminées, denticulées en scie, ayant l'odeur du concombre. *Fleurs* : blanc terne, corymbes rapprochés, terminales, à odeur d'oranger. — Juin. *Haut.* : 2 à 3 m. Europe méridionale.	

Ta	Notes
Tamarix (Dod. Pemp. 766 t. 1). *Tamaris.* Ibenboom. — Tamarischboom (Dod. 1290). *Geneesk.* : Bladeren en jonge scheutkens ghenesen de herde en verstopte milte, den tantsweer, sy stoppen den vloet en de maentstonden, dooden de luysen ende neten. — Vruchten : ghebreken van de oogen en van den mont, enz. **Tamarix germanica** (L.) Nich. vol. 3 p. 392). syn. **Myricaria Germanica** (Desv.) Duitsche Tamariske. *Plante horticole.* TAMARISCINÉE ♄ *Feuilles* : glaucescentes, linéaires, obtuses, ponctuées. *Fleurs* : blanches, réunies en grappes spiciformes, pétales lancéolés-aigus. — Eté. *Tiges* : ligneuses dressées. *Haut.* : 1 à 2 m. Thérap. : *Astringent.* Europe.	
Tanacetum (Dod. Pemp. 36 f. 1). *Athanasie grande ou vulgaire.* Reynvaer oft Wormcruyt (Dod. bl. 52). *Geneesk.* : Saet ; wormverdryvent. — 't Sap verwect de pisse, gheneest de droppelpisse, versoet de smerte der blase. — 't Sap met olie gheneest de treckinge der zenuen, 't gicht, enz. **Tanacetum vulgare** (Nich. vol. 5 p. 199). Tanaisie vulgaire. Gemeen Reinvaren of Wormkruid. *Plante horticole* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : 5 à 12 cm. pinnatifides, oblongues-lancéolées et denticulées. *Fleurs* : Capitules jaunes en corymbes terminaux. *Haut.* : 60 cm. à 1 m. Juill.-sept. Thérap. : *Stimulant, aromatique, vermifuge, emménagogue.— A haute dose, toxique, produit des convulsions.* Europe.	
Tanacetum crispum (Dod. Pemp. 36 f. 2). Reynvaer met gecrolde bladeren (Dod. 53), *Geneesk.* : Als hierboven. **Tanacetum crispum** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 2 p. 328 et syn. **Tanacetum vulgare** (L.) Nich. vol. 5 p. 699). Tanaisie crispée. Boerenwormkruid. — Reinvaar met gekrolde bladeren. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : oblongues, pinnatifides, crispées. *Fleurs* : Capitules jaunes en corymbes terminaux, *Haut.* : 60 cm. Juill.-sept. Thérap. : *Comme ci-devant.* Europe.	

Ta	Notes
Tanacetum inodorum (Dod. Pemp. 37 f. 1). Reynvaer sonder reucke (Dod. 53). *Geneesk.* : Saet : wormverdryvent. — 't Sap verwect de pisse, gheneest de droppelpisse, versoet de smerte der blase. — 't Sap met olie gheneest de treckinge der zenuen, 't gicht, enz. **Chrysanthemum corymbosum** (L.) Nich. vol. 4 p. 402). syn. **Pyrethrum corymbiferum** (Gaert.) syn. **Pyrethrum corymbosum** (Kralik.) syn. **Leucanthemum corymbosum** (Gren. & Gœdr.) Chrysanthème corymbifère. Tuilbloemige ganzebloem. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : pinnatiséquées à segments lancéolés pinnatifides. *Fleurs* : capitules blancs en corymbes. — Juillet. *Haut.* : 30 cm. Europe.	
Tanacetum minus syn. **album** (Dod. p. 52). Reynvaer of cleyn Wormcruyt (Dod. p. 54). *Geneesk.* : Als hierboven. **Achillea nobilis** (L.) Mill. Dict. Jard. p. 24 Fl. de Fr. vol. 2 p. 353). Millefeuille noble. Edel Duizendblad. *Plante horticole.* ♃ *Feuilles* : poilues, d'un vert blanchâtre, bipennatiséquées à 6 à 8 segments de chaque côté. *Fleurs* : d'un blanc jaunâtre en corymbe compact. *Haut.* : 30 à 80 cm. Juill.-août. Thérap. : *Fébrifuge.* Europe centrale.	
Taxus (Dod. Pemp. p. 859 f. a). *Yf.* Taxus oft Ibenboom (Dod. 1439). *Geneesk.* : Heel fenynich ende vergiftich van aert. **Taxus baccata** (L.) Nich. vol.5 p. 205). If à baies. — If commun. Ypenboom of Spaansch hout. *Plante horticole.* CONIFÈRE ♄ *Feuilles* : persistantes, linéaires, un peu arquées. *Fleurs* : mâles en chatons fasciculés, les femelles petites, situés dans le voisinage. — Mars. *Fruits* : composés d'une seule graine entourée dans sa partie inférieure d'une cupule mucilagineuse. *Haut.* : 5 à 15 m. vénéneuse. Thérap. : *Feuilles abortives. — Baies non nuisibles ; on en préparait autrefois des gelées et un sirop contre la toux, les douleurs de la gravelle.* Europe.	

Te	Notes
Telephium alterum syn. **Crassula major** (Dod. Pemp. p. 130 b.) *Joubarbe des vignes. — Feue espesse.* Smeerwortele oft tweede Telephium. Hemel-sleutel (Dod. p. 200 b). *Geneesk.* : Witte placken en sproeten der huyt (Dioscorides). **Sedum maximum** (Hofb.) syn. **Sedum telephium** (Linn.) Orpin Grand. — Herbe aux charpentiers. Groot Vetgroen. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* épaisses, planes, longues, ovales-arrondies. *Fleurs :* jaunâtres en corymbes. — Août-sept. *Haut. :* 30 à 60 cm. Thérap. : *Les feuilles, conservées dans l'huile, sont un remède populaire contre les coupures, les hémorrhoïdes et les cors.* Europe centrale.	
Telephium primum (Dad. Pemp. p. 130 a). Eerste soorte van telephium oft Spaensche smeerwortel **Sedum Telephium maximum** (L.) Nich. vol. 4 p. 714). Herbe de la St Jean. — Joubarbe Orpin. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* éparses, ascendantes ou étalées, 2 1/2 à 3 cm. de large, oblongues-ovales dentées, tiges annuelles. *Fleurs :* roses, maculées de blanc, réunies en cymes sub-globuleuses. — Août-sept. *Haut. :* 30 à 50 cm. Europe.	
Telephium tertium sempervivum (Dod. Pemp. p. 130 c.) Derde soorte van telephium die altyt groen blyft (Dod. p. 201 a). **Sedum anacampseros** (L.) Nich. vol. 4 p. 708). Sedum à feuilles rondes. Rondbladig Vetgroen. *Plante horticole.* CRASSULACÉE ♃ *Feuilles :* obovales, obtuses, apiculées, auriculées à la base. *Fleurs :* violettes, disposées en cymes denses terminales, globuleuses. — Juill.-août. Europe centrale.	

Te	Notes
Terebinthus (Dod. Pemp. p. 870). *Terebinthe.* Termenthynboom (Dod. p. 1457). *Geneesk.* : Vrucht : doet de pisse rysen. Geeft terpenthyn, die den buyck weeck maect, de heupgicht, pyne op de borst en in de syde, loopende oft dragende ooren gheneest. Men doet hem by verwarmende salven. **Pistacia Terebinthus** (L.) Nich. vol. 4 p. 146). Pistachier. — Terebinthe. Terpentijnboom. (Angl.) Turpentine-Three. *Plante horticole.* ANARCARDIACÉE ♄ *Feuilles* : caduques, pinnées sans impaires, à 9 à 10 folioles ovales-lancéolées. *Fleurs* : vertes, en grappes compactes. — Juin. *Fruits* : rouges. *Haut.* : 3 à 5 m. Thérap. : *Donne la térébinthe dite de Vénise, excitant énergique, dans les catarrhes chroniques de la vessie, et des poumons. A l'extérieur, employée contre les pleurodynies et les rhumatismes musculaires.* Europe.	
Terrae glandes (Dod. Pemp. 550 f. 1). Eerdeeckelen. - Muysen met steerten oft eerdnoten (Dod. 954). Aerdaker. — Aerdnoot. — Muysen met staerten. (Abr. Munt. p. 349). *Geneesk.* : Stelpen allerhanden buyckloop en bloedige vloeden uyt de moeder oft uyt de blase. **Lathyrus tuberosus** (L,) Nich. vol. 3 p. 37). Gesse tubéreuse. Knollige Platerwt. *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles* : à une paire de folioles oblongues-elleptiques, obtuses, étroites, aiguës. *Fleurs* : rose vif, odorantes, grandes, réunies par 3 à 5 en grappes 2 ou 3 fois plus longues que les feuilles. — Juin-juill. *Tige* : tétragone, étalée, dressée. *Souche* : tuberculeuse. Europe.	
Testiculus odoratus minor (Dod. Pemp. p. 239 f. 2). *Vram.* Cleyn welrieckende Standelcruyt (Dod, p. 399). (de cleynste soorte). *Geneesk.* : Wortel : vermeerdert den lust tot byslapen. (Galenus). **Ophrys spiralis** (Linn.) syn. **Neottia spiralis** (Sw.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 552). syn. **Spiranthes œstivalis** (Rich.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 407). Spiranthe d'été. — Zomer spiranthe. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles* : oblongues, lancéolées-linéaires, les caulinaires décroissantes en bractées. *Fleurs* : blanches, peu odorantes, en épi spiralé. — Juin-août. *Tubercules* : allongés, cylindriques, en fuseau. Europe occidentale.	

Th	Notes
Thalictrum magnum (Dod. Pemp. p. 58). Groot thalictrum (Dod. bl. 84). *Geneesk.* : Bladereu : beroeren den buyck en ghenesen de oude seeren en sweeren. **Thalictrum aquilegifolium** (L.) Nich. vol, 5 p. 235). Pigamon à feuilles d'ancolie. Akeleibladerige Snelgroeier. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* bi- ou tripinnatiséquées à folioles suborbiculaires profondément dentées, d'un vert gai. *Fleurs :* blanches, en panicules multiflores terminales. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Mai-juillet. Thérap. : *Racine purgative.* Europe.	
Thalictrum minus (Dod. Pemp. p. 58 a). Cleyn thalictrum (Dod. p. 85 a). **Thalictrum minus** (L.) Nich. vol. 5 p. 235). Pigamon fluet, Kleine Snelgroeier. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* triangulaires, 3 ou 4 fois pinnées, à folioles variables aiguës. *Fleurs :* jaune vert, pendantes, en panicules grêles pyramidales. — Juill.-sept. *Tiges :* grêles, nues à la base. *Haut. :* 15 à 25 cm. Thérap. : *Comme ci-devant.* Hémisphère boréale.	
Thlaspi alterum (Dod. Pemp. 712 f. 3). *Séneve sauvage.* Tweede wilde kersse. — Boeren kersse (Dod. 1205). *Geneesk.* : Saet : verwect de maentstonden, versoet de pyne der heupgicht, verdryft de galle. **Thlaspi campestre** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 833). Tabouret des champs. Veldbewonende Boerenkers. Europe. CRUCIFÈRE ♂	

Th	Notes
Thlaspi latius (Dod. Pemp. 712 f. 2). *Seneve sauvage.* Eerste wilde kersse oft visselcruyt (Dod. 1205). *Geneesk. :* Saet : verwect de maentstonden, versoet de pyne der heupgicht, verdryft de galle. **Thlaspi arvense** (L.) Fl. de Fr. vol. 5 p. 242). Monnoyère. — Tabouret des champs. Veld-boerenkers. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles :* radicales spatulées, les caulinaires oblongues, sinuées-dentées. *Fleurs :* blanches, petites. — Mai-sept. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe.	
Thlaspi minimum (Dod. Pemp. p. 713 f. 1). *Seneve sauvage.* Bessemcruyt oft cleynste wilde kersse (Dod. 1206). *Geneesk. :* Als hierboven. **Lepidium ruderale** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 139). Passerage des décombres. Steen-Kers of Puin-Kers. CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles :* inférieures pennatifides, les supérieures linéaires, entières. *Fleurs :* verdâtres, très petites. — Juin-août. *Haut. :* 20 à 40 cm. Thérap. : *Considérée comme fébrifuge en Russie.* Europe.	
Thora Valdensis (Dod. Pemp. p. 443 f. 1). Thora van de Valdesen (Dod. p. 790). *Geneesk. :* Doodelyck ende vergiftich. **Ranunculus Thora** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 631). Renoncule vénéneuse. RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* glauques, les radicales écailleuses. *Fleurs :* jaunes, assez petites, solitaires ou geminées. *Haut. :* 10 à 25 cm. Juin-juill. Europe méridionale.	

Th	Notes
Thymbra (Dod. Pemp. p. 288 f. 2). Thymbra oft Saturey (Dod. p. 499). *Geneesk. :* Verwect de pisse en de maentstonden, verdryft de slymen door camerganck ; 't afkooksel is goet tegen engborsticheyt ende kikhoest, enz. **Satureia montana** (L.) Nich. vol. 4 p. 643). Sarriette vivace. Blijvend Boonenkruid. *Plante horticole (condimentaire).* LABIÉE ♄ *Feuilles :* coriaces. oblongues-linéaires aiguës. *Fleurs :* mauves, très pâles, en petites cymes. — Juin. *Haut :* 20 à 30 cm. Europe méridionale.	
Thymelaea (Dod. Pemp. p. 364 f. 1). Thymelaea oft smal Mezereon (Dod. 641), *Geneesk. :* Saet of kerne : verdryft gal en slymen, doet sweeten. — De bladeren purgeeren het lichaem. **Daphne Gnidium** (L.) Nich. vol. 2 p. 154). Garou. — Sain-Bois. *Plante horticole.* THYMELÉACÉE ♄ *Feuilles :* linéaires-lancéolées cuspidiées. *Fleurs :* blanches ou rosées, en grappes terminales panicules. — Juin-août. *Haut. :* 60 cm. Arbuste toujours vert. (rustique). Thérap. : *Irritant, purgatif, diurétique et diaphorétique. A haute dose, c'est un poison.* *Usage intérieur : traitement de la syphilis constitutionnelle et des affections dartreuses rebelles.* *Usage extérieur : Epipastique pour l'entretien des vésicatoires.*	
Thymum cephaloton (Dod. Pemp. p. 276 f. 1). *Du Thym.* Thymus met aeren oft Knopkens (Dod. p. 475). *Geneesk. :* Verwect de pisse en de maentstonden, verdryft de slymen door camerganck ; 't afkooksel is goet tegen engborsticheyt ende kikhoest, enz. **Satureïa capitata** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 87). syn. **Thymus nervosus** (Willd.) Sariette thym de Crête. Generfde Tym. *Feuilles :* petites, très rapprochées, imbriquées, linéaires ou linéaires-oblongues, glabres. Inflorescence en têtes globuleuses. — Juill.-août. Pyrénées orientales et centrales.	

Th	Notes
Thymum durius (Dod. Pemp. p. 276 f. 2). Harden Thymus zonder aeren (Dod. p. 475). *Geneesk. :* Verwect de pisse en de maentstonden, verdryft de slymen door camerganck ; 't afkooksel is goet tegen engborsticheyt ende kikhoest, enz. **Thymus Vulgaris** (Nich. vol. 5 p. 254). Thym commun. — Farigoule ou Barigoule. Gewone Tijm. *Plante horticole (condimentaire).* LABIÉE ♃ *Feuilles :* sessiles, linéaires ou ovales lancéolées aiguës. *Fleurs :* purpurines, très petites. — Avril-juill. *Haut. :* 15 cm. Thérap. : *Essence de thym : propriétés diaphorétiques et diurétiques. — Aussi antizymotique.* Europe méridionale.	
Tigridis flos (Dod. Pemp. p. 693 f. 1). Tigers bloeme (Dod. 1173). **Ferraria pavonia** (L. sec. Spr.) Nich. vol. 5 p. 261). syn. **Tigridia pavonia** (Ker.) Tigridie. — Oeil de Paon. Tijgerlelie. *Plante horticole.* IRIDÉE ♃ *Feuilles :* lancéolées, ensiformes, plissées, aigués, de 25 à 40 cm. de long. *Fleurs :* violettes, zônées de jaune, par 1 à 4 en faisceau terminal, entouré d'une spathe de 8 à 10 cm. de long. — Juin. *Tiges :* cylindriques de 30 à 60 cm. Mexique.	
Tilia fœmina (Dod. Pemp. 838). *Tilet. — Tille.* Lindenboom (Dod. 1406). *Geneesk. :* Bladeren : ghenesen puysten en quade zurichheden van den mont. — Bloemen : draeyingen en weedommen des hooffs, vallende siecte. **Tilia europaea** (L.) Nich. vol. 5 p. 281). syn. **T. platyphyllos** (Vent) Tilleul de Hollande. — Tilleul à larges feuilles. Breedbladerige linde. *Plante horticole.* TILIACÉE ♄ *Feuilles :* amples, arrondies-cordiformes, aiguës, duveteuses. *Fleurs :* blanc jaunâtre, à pétales dépourvus d'écailles à leur base. — Juin. *Fruits :* obovales globuleux. *Haut. :* 20 à 25 cm. Thérap. : *Antispasmodique et diaphorétique. — Feuilles :* propriétés calmantes. Europe.	

Ti	Notes
Tilia mas (Dod. Pemp. 838 f. 1). *Tilet.* Lindenboom (Dod. 1403). *Geneesk. :* Bladeren : ghenesen puysten en quaede zurichheden van den mont. — Bloemen : draeyingen en weedommen des hoofts, vallende siecte. **Tilia cordata** (L. sec. Spr.) Mill. Nich. vol. 5 p. 264). Tilleul des bois. — Tilleul à petites feuilles. Kleinbladlinde. *Plante horticole..* TILIACÉE ♄ *Feuilles :* glabres, glauques, pubescentes à l'aiselle des nervures. *Fleurs :* blanc jaunâtre. — Eté. *Fruits :* pubescents, crustacés, globuleux. Europe.	
Tinus, Laurus sylvestris (Dod. Pemp. 850). Wilden Laurusboom (Dod. 1425). **Viburnum Tinus** (L.) Nich. vol. 5 p. 451). Laurus tinus. — Laurier - Tin. Wilden Laurusboom. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles :* ovales-oblongues, coriaces, persistantes. *Fleurs :* blanc rosé, peu odorantes, en corymbes dressés. *Fruits :* bleu foncé. ovales. Décembre-mars. *Haut. :* 2 à 3 m. Thérap. : *Baies : violemment purgatives.* Europe méridionale.	
Tithymalus Characias I (Dod. Pemp. p. 368 f. 1). *Herbe à laict.* Eerste wolfsmelck manneken (Dod. p. 649). *Geneesk. :* Sap : suyvert het lichaem door camerganck van galle en slym, maer ontsteect het gantsche ingewant. **Euphorbia amygdaloïdes** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 240). Euphorbe Faux-Amandier. Groote Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles :* oblongues ou obovales, entières. *Fleurs :* ombelle à 5 à 10 rayons. — Avril-juin. *Haut. :* 30 à 80 cm. Europe centrale.	

Ti	Notes
Tithymalus Characias II (Dod. Pemp. p. 368 f. 2). Tweede wolfsmelck manneken met harde bladeren (Dod. p. 649). *Geneesk. :* Sap : suyvert het lichaem door camerganck van galle en slym, maer ontsteect het gantsche ingewant. **Euphorbia Characias** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 240). EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles :* très rapprochées, oblongues ou lancéolées, entières, coriaces, persistantes. *Fleurs :* ombelle à rayons nombreux et courts. — Mars-juin. *Haut. :* 30 à 80 cm. Tout le Midi.	
Tithymalus Characias V (Dod. Pemp. p. 369 f. 1). Vyfde wolfsmelck manneken met gekertelde bladeren (Dod. p. 650). *Geneesk. :* Als hierboven. **Euphorbia serrata** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 241). Euphorbe à feuilles dentées en scie. Gezaagde Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles :* éparses dentées en scie, lancéolées et ovales-lancéolées. *Fleurs :* ombelle à 3 à 5 rayons bifurqués. — Mai-juillet. *Haut. :* 20 à 60 cm. Europe méridionale.	
Tithymalus Cyparissias (Dod. Pemp. p. 371 f. 1). Cypressen wolfsmelck (Dod. p. 653). *Geneesk. :* Als hierboven. **Euphorbia Cyparissias** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 242). Euphorbe Petit-cypres. Cypresbladerige Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles :* nombreuses, linéaires-étroites, entières. *Fleurs :* ombelle à rayons nombreux et grêles. *Haut. :* 20 à 50 cm. Avril-sept. Thérap. : *Racines vomitives. Plante employée par les Arabes contre les morsures des serpents.* Europe.	

Ti	Notes
Tithymalus Dendroïdes ex Cod. Caesareo (Dod. Pemp. p. 372 f 1). Boomachtig Wolfsmelck (Dod. p. 653). *Geneesk.* : Sap : suyvert het lichaem door camerganck van galle en slym, maer ontsteect het gantsche ingewant. **Euphorbia dendroïdes** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 241). Boomachtige Wolfsmelk. EUPHORIACÉE ♄ *Feuilles* : rapprochées, vertes, épaisses, oblonges-lancéolées, entières. *Fleurs* : ombelle à 5 à 8 rayons bifurqués. — Avril-juin. *Haut.* : 1 m. et plus. var. Alpes maritimes, Corse.	
Tithymalus Helioscopius (Dod. Pemp. p. 371 f. 1). Sonnewendende oft Sonnevolgende Wolfsmelck (Dod.p.652). *Geneesk.* : Als hierboven. **Euphorbia helioscopia** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 232). Euphorbe réveil-matin. Zonnewendende Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE *Feuilles* : éparses, obovales, obtuses. *Fleurs* : ombelle large, concave; à 5 rayons allongées trichotomes, puis dichotomes. — Avril-nov. *Haut.* : 10 à 50 cm. Thérap. : *Racines vomitives. Plante employée par les Arabes contre les morsures des serpents.* Europe, Asie, Afrique.	
Tithymalus Myrsinites (Dod. Pemp. p. 369 f. 2). Wolfsmelk wijfken (Dod. p. 651). *Geneesk.* : Als hierboven. **Euphorbia Myrsinites** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 239). syn. **E. Corsica** (Reg.) Euphorbe de Corse, Corsikaansche Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles* : très rapprochées ou imbriquées, dressées, coriaces, ovales-elliptiques ou obovales, cuspidées. *Fleurs* : ombelle à 5 à 10 rayons épais et bifurqués. *Haut.* : 10 à 20 cm. Juin-août. Europe austro-orientale.	

Ti	Notes
Tithymalus Paraluis ex locis maritimis (Dod. Pemp. p. 370 f. 1). Zeewolfsmelck van den zeecant gebrocht (Dod. p. 651). *Geneesk.* : Sap : suyvert het lichaem door camerganck van galle en slym, maar ontsteect het gantsche ingewant. **Euphorbia Paralias** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 241). Euphorbe maritime. Zee-Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ *Feuilles* : dressées-imbriquées, très nombreuses, coriaces, oblongues-lancéolées, entières. *Fleurs* : ombelle à 3 à 6 rayons épais et bifurqués. *Haut.* : 30 à 60 cm. Mai-sept. Manche, Océan, Méditerranée.	
Tithymalus Platyphyllos (Dod. Pemp. p. 372 f. 2). Breet Wolfsmelck (Dod. p. 654). *Geneesk.* : Als hierboven. **Euphorbia platyphyllos** (Linn.) Man. Crepin p. 327). Euphorbia à larges feuilles. Breedbladige Wolfsmelk. EUPHORBIACÉE ♃ Europe méridionale.	
Tithymalus Tuberosus (Dod. Pemp. p. 373 f. 1). Knobbelachtige Wolfsmelck oft Apios (Dod. p. 658). *Geneesk.* : Als hierboven. **Euphorbia Apios** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 323). EUPHORBIACÉE ♃ Europe méridionale.	

To	Notes
Tormentilla (septifolium) Dod. Pemp. p. 118). Tormentil (Dod. 176). *Geneesk. :* Wortel : Quade en pestige cranckheden, verwect tot sweeten, doet bloetvloeden ophouden, gheneest buyckvloet en rootmelizoen. **Potentilla Tormentilla** (Neek.) syn. **Tormentilla erecta** (L.) Fl. de Fr. Goste vol. 2 p. 22). Tormentil. ROSACÉE ♃ *Feuilles :* caulinaires sub-sessiles, velues-soyeuses en dessous. *Fleurs :* jaunes, petites, axillaires, en cymes feuillées. *Haut. :* 10 à 40 cm. Juin-sept. Thérap. : *Racine astringente.* Europe.	
Tota bona (Dod. Pemp. p. 651). *Toute bonne.* Algoede oft lammekensoore (Dad. 1102). *Geneesk. :* Bladeren : ghesoden, verwecken camerganck ; groen gestooten, ghenesen de versche en suyveren de oude wonden en vuyle verergerde sweeringen. **Chenopodium Benus Henricus** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p.184). Epinard sauvage. — Blite Bon-Henri. Goede-Hendrik Sap kelk. — Algoede. — Ganzevoet. *Plante maraîchère en quelques endroits.* SALSOLACÉE CHENOPODIACÉE *Feuilles :* grandes, triangulaires-hastées ou sagittées et faiblement sinuées-dentées. *Fleurs :* glomérules verdâtres, en grappe spiciforme nue. *Haut. :* 20 à 60 cm. Juin-sept. Thérap. : *Rafraîchissant, laxatif.* Europe.	
Tragachanta syn. **Hirci spina** (Dod. Pemp. 751 f. 2). Bocksdoren (Dod. 1267). *Geneesk. :* Hoest, rauwicheden van de keele ende strote. heesheyt, sinckingen op de borst, smerte en weedom van lendenen en nieren, cnaginge ende smertinge van de blase, bytinge van de pisse, en in remediën tegen de ghebreken der oogen. **Astragalus Tragacantha** (L.) Nich. vol. 1 p. 285). Gomme Adragante. *Plante horticole:* LÉGUMINEUSE ♄ *Feuilles :* de 8 à 9 paires de folioles linéaires, revêtues de poils soyeux. *Fleurs :* violet pâle, axillaires, en bouquet. — Juin. *Haut. :* 45 cm. à 1 m. Thérap.: *Fournit la gomme adragante, qui est adoucissante, mais sert à faire le mucilage nécessaire à la confection des pastilles et des loachs.* Orient.	

Tr	Notes
Tragopogon (Dod. Pemp. p. 256 f. 1). *Barbe de bouc.* Bocxbaert oft Josephs bloemen (Dod. p. 434). **Tragopogon pratensis** (L.) Nich. vol. 5 p. 308). Salsifis des prés. Beemd-Boksbaard. COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* flexueuses, rétrécies supérieurement, les radicales canaliculées. *Fleurs :* capitules jaunes, solitaires. — Juin-juillet. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe.	
Tragorchis syn. **Testiculus hirci** (Dod. Pemp. p. 237 f. 1). Bockscullekens oft hasecullekens (Dod. p. 396). *Geneesk. :* Wortelen : verwecken lust tot byslapen. **Satyrium hircinum** (L.) Nich. vol. 3 p. 595). syn. **Orchis hircina** (Crantz.) Satyrion bouquin. — Orchis-Bouc. Bokachtig Standelkruid. *Plante horticole.* ORCHIDÉE ♃ *Feuilles :* oblongues-lancéolées. *Fleurs :* blanc verdâtre terne, odeur fétide, réunies en longs épis ; pétales petits, labelle brunâtre. — Mai-juin. *Bulbes :* entiers, ovoïdes. *Haut. :* 40 à 60 cm. Angleterre, Nord de l'Afrique.	
Tribulus aquatilis (Dod. Pemp. p. 581 f. 1). *Macres.* Waternoten oft minckijsers (Dod. 1003). *Geneesk. :* Bladers : goet als plaester op vierige en heete gheswillen en sweeringen ; sprouw, verrottinge en vervuylinge van het tant vleesch, swillingen van de huyge, de amandelen en de keele, enz. **Trapa natans** (L.) Nich. vol. 5 p. 314). Mâcre nageante. — Châtaigne d'eau. — Truffe d'eau. Waternoot. *Plante horticole.* ONAGRARIÉE ⊙ *Feuilles :* flottantes, en rosette et limbe rhomboïde. *Fleurs :* à pétales blancs, subsessiles, peu apparentes. *Fruit :* ligneux noirâtre de 2 cm., portant 4 gros mucrons opposés deux à deux, épineux. Thérap. : *Fruit : farineux, sucré et comestible.* Europe, Perse et le haut Nil.	

Tr	Notes
Trichomanes (Dod. Pemp. p. 471 f. 1). Trichomanes oft Wederdoot (Dod. 838). *Geneesk. :* Van crachten gelyck aan Adiantum of vrouwenhayr ende steenruyte. **Asplenium Trichomanoïdes** (L. sec. K.) Nich.vol. 1 p. 272). Doradille Polytric. — Capillaire. Steenbreek of Wederdood. *Plante horticole.* FOUGÈRE ♃ *Pétioles :* en touffe dense. *Frondes :* de 15 à 30 cm. à 15 à 30 paires de pinules sessiles horizontales opposées. *Sores :* linéaires-oblongs au nombre de 3 à 6 de chaque coté de la nervure médiane. France. — Angleterre.	
Trifolium acetosum (Dop. Pemp. p. 578 f. 2). *Pain de cocu.* Gemeyn Coeckoecksbroot met witte bloemen (Dod. p. 998). *Geneesk. :* Quade, vuyle, verrotte, stinckende sweeringen van den mont. — Bladeren : van buyten geleydt op alle verhittingen. — Gedistilleerd water ervan is goet in de heete cortsen en haestige siecten. **Oxalis Acetosella** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 266). Oxalide Petite-Oseille. — Pain de Coucou. — Alleluia. Gewone Klaverzuring. OXALIDÉE ♃ *Feuilles :* toutes radicales, longuement pétiolées. *Fleurs :* blanches veinées de rose, rarement bleuâtres, solitaires sur pédoncules radicaux. — Avril-mai. *Haut. :* 5 à 8 cm. Thérap. : *Feuilles acidules, rafraîchissantes.* Europe.	
Trifolium agrarium (Dod. Pemp. p. 576 f. 2). Velt claveren oft cleyne steenclaveren (Dod. p. 994). **Trifolium agrarium** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 341)· syn. **T. campestre** (Schreb.) Trèfle des campagnes. Steenklaver. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* supérieures alternes, folioles obovales, denticulées, la terminale pétiolulée. *Fleurs :* jaune doré, à la fin roussâtres — Mai-sept. Europe.	

Tr	Notes
Trifolium aureum (Dod. Pemp. p. 579 f. 2). *Hépatique.* Edel levercruyt oft Gulden Levercruyt (Dod· 999). *Geneesk. :* Goet tegen de weeckheyt van de lever, gescheurtheyt ende sinckingen van de darmen. (Baptista Sardus). **Anemone Hepatica** (L.) Nich. vol. 1 p. 159). syn. **Hepatica triloba** (Chaix). Anémone Hépatique. — Hépatique. — Herbe de la Trinité. Lever Windkruid. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* cordiformes, trilobées, coriaces, à lobes ovales sub-aiguës. *Fleurs :* ordinairement bleues, sépales 6 à 9. — Février. *Haut. :* 10 à 15 m. Thérap. : *A été employée dans le traitement des affections du foie.* Europe.	
Trifolium bituminosum Dod. Pemp. 566). Groote claveren (Dod. p. 977). *Geneesk. :* Ghenesen pyne in de syden, verwecken de maentstonden en de pisse, (Galenus), ghenesen de droppelpisse. — Bladeren en saet syn goed tegen de derdedaegsche ende vierdedaegsche cortse. De wortel wort vermengt by de antidota tegen de pest en het vergift. **Psoralea bituminosa** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 377). Herbe au bitume. LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* trifoliées, à folioles elliptiques ou lancéolées. *Fleurs :* bleuâtres, 10 à 15 en têtes sub-globuleuses. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Mai-oct. Thérap. : *Racines vomitives et purgatives.* Europe méridionale.	
Trifolium cochleatum alterum (Dod. Pemp. p.575f. 2). Ander claveren met ghecronckelde haeuwkens oft rupsen. (Dod. p. 992). (1) **Medicago polymorpha** (L.) Nom.bot. Ern. Steud. p.514). syn. **Medicago ciliaris** (Wild.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 324). Luzerne ciliée. Harige Rupsklaver. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* folioles obovales, dentées dans le haut. *Fleurs :* jaunes, assez petites. — Mai-juin. *Haut. :* 20 à 50 cm. (1) Quelquefois cultivée pour la curiosité de son enveloppe hérissée d'épines qui recouvre la gousse. Région méditerranéenne.	

Tr	Notes
Trifolium cochleatum primum (Dod. Pemp. p. 575 f.1) *L'herbe au limasson.* Eerste claveren met ghecronckelde haeuwkens oft sleckenhuyskens (Dod. p. 992). **Medicago polymorpha** (var.)(L.) Fl.de Fr.p.Coste v.1p.325). syn. **Medicago coronata** (Desr.) Luzerne couronnée. Gekroonde Rupsklaver. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* folioles petites, obovales. dentelées dans le haut. *Fleurs :* jaunes, très petites. — Avril-juin. *Haut. :* 10 à 25 cm. Midi.	
Trifolium corniculatum I (Dod. Pemp· p. 578 f. 2). Eerste gehorende claveren oft steenclaveren oft vogelsvitsen. *Geneesk. :* Sy verteeren de materie van de verhitte dermen in de ongeregelde derdedaegsche cortsen. — 't Saet opent de nieren en de blase ende is goet tot de loopende gaten ende cancker. **Lotus corniculatus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 361). Lotier corniculé. Gehoornde Rolklaver. *Plante fourragère.* LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* folioles et stipules inférieures obovales ou oblongues, les supérieures lancéolées-aiguës. *Fleurs :* jaunes, verdissant par la dessication. — Juin-juill. *Haut. :* 30 à 80 cm.	
Trifolium corniculatum II (Dod. Pemp. p. 573 f. 3). Tweede gehorende claveren oft Italiaensche melilotus (Dod. 990). **Trigonella corniculata** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 329). Gehoornde hoornklaver. LÉGUMINEUSE ⊙ *Feuilles :* pétiolées, les inférieures à folioles obovales, les supérieures à folioles linéaires oblongues. *Fleurs :* jaunes, assez grandes, 8 à 15 en grappes sur pédoncules axillaires. — Mai-juillet. *Haut. :* 20 à 50 cm. Europe méridionale.	

Tr	Notes
Trifolium ex America (Dod. Pemp. p. 567). Indiaensche oft West-Indische claveren (Dod. p. 979). **Psoralea Americana** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 663). syn. **P. melilotoïdes** (Mechr.) *Plante horticole.* LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* à trois folioles lancéolées, glanduleuses en dessous. *Fleurs :* pourpres pâle, disposées en grappes. — Août. *Haut. :* 30 à 60 cm. Amérique du Nord.	
Trifolium fruticans (Dod. Pemp. p. 571 f. 1). Eesterachtige claveren (Dod. p. 986). **Jasminum fruticans** (L.) Nich. vol. 3 p. 26). Jasmin jaune. *Plante horticole.* OLÉACÉE ♄ *Feuilles :* alternes, ternées ou simples, à folioles obovales. *Fleurs :* jaunes, réunies par 3 à 4 à la partie supérieure des rameaux. — Eté et automne. Branches anguleuses. — Eté & Automne. *Haut. :* 3 à 4 m. Europe méridionale.	
Trifolium odoratum alterum syn. **lotus sativa.** *Treffle odoriférant.* Sevengetycruyt oft tamme lotus (Dod. p. 987). *Geneesk. :* 't Sap met honich : suyvert de oogen (Dioscorides). — Bladeren en bloemen in olie : heelt versche wonden, breucksel ende gescheurtheyt van de jonge kinderen. **Trifolium caerulea** (L.) Nom. bot. Ern. Steud. p. 520). Donkerblauwe klaver. LÉGUMINEUSE ⊙ Europe.	

Tr	Notes
Trifolium odoratum syn. **Melilotus** (Dod. Pemp. p. 567). Meliloote oft Welrieckende claveren. — Groote Steêclaveren. (Dod. p. 980). *Geneesk. :* Versoet ende vermorwt allerhande gheswillen, gheneest de versche sweerkens van den elleboog en knieën, de dragende quade crauwagie ende schorfticheyt van den hoofde, enz. **Trifolium melilotus officinalis** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. [1 p. 333). syn. **Melilotus arvensis** (Walbr.) syn. **M. officinalis** (G. G.) Mélilot officinal. Gemeene honigklaver. *Plante fourragère.* LÉGUMINEUSE ♂ *Feuilles :* folioles supérieures oblongues, dentées ; stipules lancéolées, presque entières. *Fleurs :* jaunes, odorantes, en grappes lâches plus longues que la feuille. — Mai-sept. *Haut. :* 40 à 80 cm. Thérap. : *Fleurs : émollientes et calmantes.* Europe.	
Trifolium palustre (Dod. Pemp. p. 580 f. 1). Bocxboonen oft waterclaveren (Dod. p. 1000). *Geneesk. :* 't Saet met honichwater is seer goet tegen den hoest, de pyne van de borst ; is seer nut dengene die bloet spouwen en gebreckelyck van lever syn. **Menyanthes trifoliata** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 566). Trèfle d'eau. — Menyanthe trifolié. Waterklaver. POLÉMONIACÉE *Feuilles :* alternes, robustes, à long pétiole engaînant. *Fleurs :* blanc rosé, en grappe simple sur hampe axillaire, nue. — Avril-juin. Europe.	
Trifolium pratense (Dod. Pemp. p. 565). *Trèffle.* Gemeyne oft Beemd claveren (Dod. p. 976). *Geneesk. :* 't Water daer bladeren en bloemen in ghesoden syn met honich versoet de cnagingen van de dermen en de colycke, als plaester is het cruydt seer bequaem tot ghenesen der ontstekingen. **Trifolium pratense** (L.) Fl. de Fr. vol, 1 p. 348). Trèfle commun. — Trèfle des près. Roode klaver. *Plante fourragère.* LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* écartées, les supérieures subsessiles et opposées, folioles ovales et elliptiques. *Fleurs :* purpurines, rarement blanchâtres, dressées. *Haut. :* 10 à 15 cm. Mai-sept. Europe.	

Tr	Notes
Tripolium (Dod. Pemp. p. 379 f. 1). Zee sterrecruyt (Dod. p. 671). *Geneesk. :* Wortel : verwect camerganck ende doet pissen ; ook gebruyckt in antidota tegen fenyn, vergiftheyt ende besmettelycke siecten. **Aster tripolium** (L.) Nich. vol. 1 p. 280). Aster Tripolium. Sterrebloem of Zulte. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♂ *Feuilles :* linéaires-lancéolées, obscurément trinervées. Capitules bleus à disque jaune. — Août. *Haut. :* 60 cm. France, Angleterre.	
Tulipa (Dod. Pemp. p. 231 f. 1). Groote Tulipa (Dod, p. 387). **Tulipa Gesneriana** (L.) Nich. vol. 5 p. 366). Tulipe des jardins. Tulp. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* trois ou quatre à l'état spontané, les inférieures largement ovales-aiguës, les caulinaires plus étroites. *Fleurs :* à périanthe ample campanulé à segments de teintes variables, largement arrondies au sommet. — Mai-juin. *Haut. :* 60 cm. Orient, Asie, Russie mérid.	
Tulipa minor Narbonensis (Dod. Pemp. p. 232). Cleyne Tulipe van Narbonen (Dod. p. 388). **Tulipa sylvestris** (L.) Nich. vol. 5 p. 369), syn. **Tulipa fragrans** (Munb.) Tulipe sauvage. Wilde Tulp. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles :* peu nombreuses, de 15 à 25 cm. de long, linéaires-lancéolées. *Fleurs :* jaune vif, odorantes, penchées avant la floraison, à segments externes lancéolés, barbus au sommet, verdâtres sur le dos. — Avril-mai. *Tiges :* de 30 à 60 cm. *Bulbes :* petits, ovoïdes. Europe.	

Ty	Notes
Typha palustris (Dod. Pemp. 604 f. 1). *Masses.* Lischdodden oft donsen (Dod. p. 1037). *Geneesk. :* Bloemen met verckensliese ghenesen de verbrandtheyt. **Typha latifolia** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 437). Grande Massette. — Massette à larges feuilles. — Roseau de la Passion. Breedbladerige Lischdod. *Plante horticole.* TYPHACÉE ♃ *Feuilles :* largement linéaires, planes, glaucescentes. Epi contigus, le mâle à axe garni de poils blanchâtres, l'épi femelle longuement cylindriques. Belle plante pour pièces d'eau. Europe.	
Ulmus (Dod. Pemp. 837). *Orme.* Olmboom (Dod. 1403). *Geneesk. :* Bladeren en binnenste schorssen ghenesen de versche wonden, de schorftheyt ende melaetsheyt, de buytenste schorsse jaegt de coude fluymen uyt. (Dioscorides), enz. **Ulmus campestris** (L.) Nich. vol. 5 p. 383). syn. **U. carpinifolia** (Borkh.) Orme commun. — Ormeau. — O. champêtre. Gewone Olm. *Plante horticole.* URTICACÉE ♄ *Feuilles :* de 5 à 8 cm. ovales-elliptiques, obliques et étroites à la base. *Fleurs* : à périanthe plus petit que Ulmus montana, étamines 4. *Fruit :* obovales, glabres, profondément échancrés au sommet. *Haut. :* 40 m. Thérap. : *Ecorce : astringente, tonique.*	
Uva crispa (Dod. Pemp, 748). *Groiselles.* Stekelbesien oft crocsbesiën (Dod. 1261). *Geneesk. :* De vrucht vercoelt de heete mage ende lever. — Onryp stelpt den buyckloop, alle bloetganck en maentstonden van de vrouwen. **Ribes Uva-crispa** (L.) Fl. de Fr. vol, 2 p. 123). Groseillier à maquereau. — Gr. épineux. Stekelbeziestruik. *Plante horticole.* GROSSULARIÉE ♄ *Feuilles :* fasciculées palmatilobées à 3 à 5 lobes obtus. *Fleurs* : verdâtres. — Mars-mai. *Baies :* assez grosses, verdâtres, jaunâtres ou rougeâtres. *Haut. :* 50 cm. à 1.50 m. Europe.	

Uv	Notes
Uva Marina (Dod. Pemp. p. 75). *Raisin de mer.* Zeedruyve oft Uva marina (Dod. p. 109). *Geneesk. :* De beziën stelpen den buyckloop ende den onmatigen vloet der vrouwen. **Ephedra distachya** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 3 p. 279). syn. **E. vulgaris** (Rich.) Raisin de mer. Zeedruif. GNÉTACÉE ♄ Rameaux épais, opposés, verticillés ou fasciculés ; vert glauque. Chatons mâles ovoïdes, pédonculés ou subsessiles à 4 à 8 paires de fleurs ; les femelles biflores, pédonculés. — Mai-juin. *Haut. :* 40 cm. à 1 m. Thérap. : *Branches et fleurs employées autrefois comme astringentes, on en a isolé un alcaloïde, l'éphrédine, qui serait mydriatique et paralysant du cœur.* Europe mérid.	
Vaccaria (Dod. Pemp. 104 f. 2) *Perfoliate.* Roode deurwas. *Geneesk. :* Gheneest wonden en quetsuren, breuckingen ende sinckingen van de dermen by de jonge kinderen, doet den uytpuylende navel der kinderen naer binnen keeren en gheneest oock de cropsweeren ende clieren van den hals. **Saponaria Vaccaria** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 186). syn. **Vaccaria parviflora** (Moench.) syn. **Gypsophilla Vaccaria** (Sibth.) Saponaire des vaches. Koekruid of Koezeepkruid. CARIOPHYLLÉE ⊙ *Feuilles :* oblongues-lancéolées, sessiles. *Fleurs :* roses, longuement pédonculées, en cyme dichotome lâche. — Juin-juill. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe centrale.	
Vaccinia palustris (Dod. Pemp. 770 f. 2). Veenbesien (Dod. 1279). *Geneesk. :* De veenbesiën verslaen de hitte van de brandende cortsen, stelpen het braecken en syn seer goet in alle besmettelycke siecten. **Vaccinium oxycoccus** (L.) Nich. vol. 3 p. 643). syn. **Oxycoccus palustris** (Pers.) Myrtille des marais. Veenbes. *Plante horticole.* VACCINACÉE ♄ *Feuilles :* persistantes, petites, ovales, entières, aiguës. *Fleurs :* roses, à segments réfléchis. — Juin-juill. *Fruits :* globuleux, petits, rouge foncé. Hemisphère boréale.	

Va	Notes
Vaccinia rubra (Dod. Pemp. 770 f. 1). *Aurelles rouges.* Roode crakebesien (Dod. 1297). **Vaccinium Vitis Idaea** (L.) Nich vol. 5 p. 399), Myrtille rouge. — Vigne du mont Ida. Roode Boschbes. *Plante horticole.* VACCINACÉE ♄ *Feuilles :* persistantes, obovales, vertes en dessus (comme celles du Buis) ponctuées en dessous. *Fleurs :* en grappes courtes terminales et pendantes, corolle blanche ou rose campanulée. *Fruits :* rouges, globuleux. *Haut. :* 15 à 40 cm. Europe.	
Valeriana Graeca (Dod. Pemp. p. 352 f. 2). Griecksche Valeriaene (Dod. p. 616). **Polemonium caeruleum** (L.) Nich. vol. 4 p. 244), Polemoine bleue. — Valériane grecque. Jacobsladder. *Plante horticole.* POLÉMONIACÈE ♃ *Feuilles :* pinnatiséquées à lobes ovales et obtus. *Fleurs :* bleues en bouquets corymbiformes. — Mai-juill. *Haut. :* 30 à 60 cm. Hémisphère sept.	
Valeriana hortensis (Dod. Pemp. p. 349 f. 1). *Valeriane.* Groote Valeriaene, Speercruyt oft Sint Jans cruyt (Dod. 612). *Geneesk. :* De wortel gedroogt, doet de pisse rysen, verwect de maentstonden, versoet de pyne in de syde oft pleuris. **Valeriana Phu** (L.) Nich. vol. 5 p. 403). Grande Valeriane. Groote Valeriaan. *Plante horticole.* VALERIANÉE ♃ *Feuilles :* radicales, oblongues ou elliptiques, spatulées. *Fleurs :* blanches, en corymbes paniculés. — Août. *Haut. :* 60 cm. Caucase, subspontanée en Europe.	

Va	Notes
Valeriana minima (Dod. Pemp. p. 350 f. 1) Cleyne wilde oft aldercleynste Valeriaene (Dod. p. 613). *Geneesk. :* Is seer nut om de inwendige en uytwendige quetsuren te ghenesen. — Bladeren : ghenesen de sweeringen, puysten, ontstekingen van den mont en het tantvleesch. **Valeriana dioïca** (L.) Nich. vol. 5 p. 403). Valériane dioïque. Tweehuizige Valeriaan. VALERIANÉE ♃ *Feuilles :* radicales longuement pétiolées, ovales ou elliptiques et entières, les caulinaires courtement pétiolées. *Fleurs :* rose pâle, dioïques, les mâles du double plus grandes que les femelles. — Mai. *Haut. :* 15 à 20 cm. Thérap. : *Antispasmodique et stimulant.* Europe.	
Valeriana rubra (Dod. Pemp. p. 351 f. 1). Roode Valeriaene (Dod. p. 614). **Valeriana rubra** (L.) Nich. vol. 1 p. 563). syn. **Centranthus ruber** (D. C.) Valeriane des Jardins. — Valeriane rouge. Roode Valeriaan. *Plante horticole.* VALERIANÉE ♃ *Feuilles :* opposées, ovales-lancéolées, les caulinaires étroites légèrement dentées. *Fleurs :* rouges, légèrement odorantes, en grandes corymbiformes terminales. — Eté. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Europe.	
Valeriana rubra similis pro Linionis missa (Dod. Pemp. p. 351 f. 2). Een cruyt de roode Valeriaene gelyck, oft Limonium van sommige (Dod. p. 615). *Geneesk. :* 't Saet met wyn is seer goet tegen buyckloop, rootmelizoen en tegen d'overvloedige maentstonden. (Dioscorides). **Statice Limonium** (L.) Nich. vol. 5 p. 125). Statice-Behen. Lamsooren. *Plante horticole.* PLUMBAGINÉE ♃ *Feuilles :* presque toutes radicales, oblongues-lancéolées et attenuées en pétiole. *Fleurs :* lilas à calice blanc, bleuâtre en panicule corymbiforme. — Août-octobre. Littoral de l'Europe.	

Va	Notes
Valeriana silvestris (Dod. Pemp. p. 349 f. 2). Wilde Valeriaene (Dod. p. 612) *Geneesk. :* De wortel gedroogt, doet de pisse rysen, verwect de maentstonden, versoet de pyne in de syde oft pleuris. **Valeriana officinalis** (L.) Nich. vol. 5 p. 403). Herbe aux chats. Valeriaan. *Plante horticole.* VALERIANÉE ♃ *Feuilles :* pinnatiséquées à 7 à 8 paires de segments lancéolés et dentés. *Fleurs :* roses, hermaphrodites réunies en corymbes. *Haut. :* 1 m. Mai-juin. Thérap. : *Propriétés antispasmodiques.* Europe.	
Veratrum nigrum I (Dod. Pemp. p. 385 f. 1). *Ellébore noire.* Eerst swart niescruyt oft Heylich kerstcruyt (Dod. p. 684). *Geneesk. :* Maect stercken camerganck van fluymen en galle. Gheneest vallende siecte, vierdedaegsche cortse, swaermoedicheyt, siecten der huyt, loopende gaten, stinkende zeeren, enz. (Galenus). **Helleborus niger** (L.) Nich. vol. 5 p. 425). syn. **Veratrum nigrum.** Varaire noir. — Rose de Noël. — Ellébore noir. Kerstroos. *Plante horticole.* LILIACÉE ♃ *Feuilles* : inférieures oblongues rétrécies à la base et plissées. *Fleurs :* pourpre noirâtre, segments oblongs obtus. — Juin. *Tige :* dressée de 60 cm. à 1 m. Thérap. : *Les Ellébores sont employées comme purgatifs drastiques (hydropisie, rhumatisme). Ce sont des plantes toxiques.* Europe centrale.	
Veratrum nigrum II (Dod. Pemp. p. 385 f. 2). Tweede swart niescruyt, viercruyt oft cropcruyt (Dod. p. 684 f. 2). *Geneesk. :* Gebruyct in de dierlycke medicyne. **Helleborus viridis** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 46). Hellébore vert. — Herbe à sétons. Wrangwortel. RENONCULACÉE ⊙ (vénéneuse). *Feuilles :* radicales 1 à 2, les florales sessiles, digitées, vertes. *Fleurs :* verdâtres ou rosées, peu nombreuses. — Mars-avril. *Haut. :* 20 à 40 cm. Thérap. : *Très usitée dans la médecine vétérinaire.* Europe occidentale.	

Ve	Notes
Veratrum nigrum Dioscoridis (Dod. Pemp. p. 387 f. 1). Swart niescruyt van Dioscoridis (Dod. p. 688), *Geneesk. :* Maect den buyck weeck en jaegt uyt den lyve alle swerte melancholycke vochtichheden. **Astrantia major** (L.) Nich. vol. 1 p. 284). Grande radiaire. — Sanicle femelle. Grootbloemige Astrantia. *Plante horticole.* OMBELLIFÈRE ♃ *Feuilles :* radicales palmatiséquées à 5 lobes ovales-lancéolés. *Fleurs :* blanches ou roses, folioles de l'involucre 15 à 20 linéaires-lancéolées. — Juin-juillet. *Haut. :* 30 à 60 cm. Europe.	
Veratrum nigrum III (Dod. Pemp. p. 386 f. 1). Derde geslacht van swert niescruyt oft luyscruyt van sommigen (Dod. p. 685). *Geneesk. :* Bringt luysen en neten om. **Helleborus fœtidus** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 1 p. 46). Hellebore fétide. — Pied de Griffon. Stinkend Nieskruid. RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* caulinaires, coriaces, pédalées, à 7 à 11 segments lancéolés, dentés. *Fleurs :* verdâtres ou rougeâtres, nombreuses, penchées. *Haut :* 20 à 80 cm. Janv.-mai. Thérap. : *Vénéneuse, drastique, employée en médecine vétérinaire.* Europe occidentale.	
Verbascum angustius (Dod. Pemp. 143 b). *Bouillon.* Wit wollecruyt met smaller bladeren (Dod. p. 224 a). *Geneesk. :* Bladeren : coude geswillen ende ontstekingen van de oogen, stinkende vuyle zeeren, vierige sweeringen, wonden ende scorpioenbeten, smerte der spenen. — Wortel : langdurigen buyckloop, ouden hoest, tantpyne, enz. enz. **Verbascum Thapsus** (L.) Nich. vol. 5 p. 426). Molène commune. — Bouillon blanc. Wolbladige Toorts. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ♂ *Feuilles :* décurrentes, obovales-lancéolées aiguës. *Fleurs :* jaune pâle, grandes, laineuses extérieurement, réunies en épi simple. — Juillet-août. *Haut. :* 60 cm. 1 m. Thérap. : *Calmant, émollient, pectoral.* Europe.	

Ve	Notes
Verbascum latius (Dod. Pemp. p. 143 a). Wit wollecruyt oft Verbascum met breeder bladeren (Dod. p. 223 b). *Geneesk. :* Bladeren : coude geswillen ende ontstekingen van de oogen ; stinkende vuyle zeeren, vierige sweeringen, wonden ende scorpionbeten, smerte der spenen. — Wortel : langdurigen buyckloop, ouden hoest, tantpyne, enz., enz. **Verbascum phlomoïdes** (L.) Nich. vol. 5 p. 426). Bouillon cotonneux. Windbloemtoorts. *Plante hortecole.* SCROPHULARINÉE ♂ *Feuilles :* crénelées, les radicales doublement dentées, les supérieures courtes, obtuses. *Fleurs :* jaunes, fasciculées, grappes presque simples et allongées. — Eté. *Haut. :* 1 m. Europe méridionale.	
Verbascum nigrum (Dod. Pemp. p. 144). Swart Wollecruyt (Dod. p. 224 b). *Geneesk. :* Als hierboven. **Verbascum nigrum** (L.) Nich. vol. 5 p. 426). Molène noire. Zwarte Toorts. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ♂ *Feuilles :* crénelées, légèrement laineuses en dessous. *Fleurs :* à corolle jaune, gorge violette. — Eté-automne. *Haut. :* 1 m. Europe.	
Verbascum silvestre alterum (Dod. Pemp. p. 146 b). Tweede soorte van wilt Wollecruyt (Dod. p. 228). *Geneesk. :* Bladeren : als pap op brantwonden door vier oft heet water. **Phlomis fruticosa** (L.) Fl. de Fr. vol. 3 p. 123). *Plante horticole.* LABIÉE ♄ *Feuilles :* assez larges, ovales, blanchâtres tomenteuses surtout en dessous. *Fleurs :* jaunes, grandes, par 20 à 30 en verticilles. *Haut. :* 30 à 50 cm. Mai-juin. Europe méditerranéenne.	

Ve	Notes
Verbascum silvestre primum (Dod. Pemp. p. 146 a). Wilt Wollecruyt (eerste soorte) (Dod. p. 228 a). *Geneesk.* : Bladeren : als pap op brantwonden door vier oft heet water. **Verbascum Lychnitis** (L.) Fl. de Fr. vol. 2 p. 621). Melige Toorts. SOLANÉE ♂ *Feuilles* : vertes et peu tomenteuses en dessous, obovales ou oblongues, crénelées. *Fleurs* : jaunes ou blanches, assez petites, en glomérules écartés, formant une seule grappe ou panicule. — Juin-sept. *Haut.* : 50 cm. à 1 à 2 m. Europe.	
Verbenaca recta (Dod. Pemp. p. 150 b). *Veruaine.* Recht op staende Yfercruyt (Dod. p. 235). *Geneesk.* : Amborsticheyt, gebreken van de keele en van den mont, uytteringe, beten van dulle honden, versche wonden, slangenbeten, steen van de nieren ende blase, vallende siecte, heupgichte, enz., enz. **Verbena officinalis** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 141). Verveine officinale. Yzerhard. VERBENACÉE ♃ *Feuilles* : inférieures pétiolées, ovales ou oblongues, incisées-dentées ou pennatifides. *Fleurs* : bleuâtres ou lilacées, petites, sessiles, en longs épis filiformes lâches. — Juin-octobre. *Haut.* : 40 à 80 cm. Thérap. : *Vulnéraire et résolutive.* Europe.	
Verbenaca supina (Dod. Pemp. p. 150 a). Liggende Jifercruyt (Dod. p. 236). *Geneesk.* : Wortelen en bladeren : slangenbeten, geelsucht, waterachtige gheswillen, zeericheden des monts, enz. **Verbena supina** (Nom. bot. Ern. Steud. p, 874). syn. **V. procumbens** (Forsk.) syn. **V. radicans** (Gill. et Hook.) Verveine couchée. Liggend Yzerhard. *Plante horticole* (serre froide). VERBÉNACÉE ♄ *Feuilles* : trifides à segments presque tous de nouveau trifides à lobules oblongs-linéaires. *Fleurs* : lilas, odorantes, corolle pubescente, épis courts et sub-capités. *Tiges* : retombantes. Andes.	

Ve	Notes
Veronica femina Fuchsii syn. **Elatine** (Dod. Pemp. 42 f. 1). Elatine oft eerenprijs wijfken (Dod. 61). *Geneesk.* : Bladeren : loopende en verhitte oogen, dyssenterie oft rootmelizoen. (Dioscorides-Plinius). **Antirrhinum spurium** (L.) Fl. de Fr. Coste vol. 3 p. 17). syn. **Linaria spuria** (Mill.) Fausse Velvote. Eironde Leeuwenbek. SCROFULARIÉE ⊙ *Feuilles* : alternes, courtement pètiolées, orbiculaires ou ovales en cœur, pinnatinervées, vélues. *Fleurs* : jaunes, axillaires. — Juin-oct. *Haut.* : 20 à 50 cm. Europe centrale.	
Veronica mas serpens (Dod. Pemp. 40 f. 2). Eerenprijs manneken, cruypende (Dod. 58). *Geneesk.* : Bloedige wonden, oude sweeringen, geswillen aan den hals, verstoppingen van lever ende milte, doet water lossen, suyvert de nieren en de blase, verhelpt de gebreken van de longen, enz. **Veronica officinalis** (L.) Nich. vol. 5 p. 443). Véronique officinale (Dod. vol. 5 p. 443). Mannetjes eereprijs. *Plante horticole.* SCROPHULARINÉE ♃ *Feuilles* : toutes opposées, dentées en scie. *Fleurs* : bleu pâle, réunies en épis denses. — Mai-juillet. *Tiges* : poilues, retombantes. Europe.	
Veronica pratensis (Dod. Pemp. 41). Velt-Eerenprijs manneken (Dod. 59). **Veronica serpillifolia** (L.) Nich. vol. 5 p. 442). syn. **Veronica néglecta** (Schmidt.) syn. **Veronica incana** (L.) Véronique à feuilles de serpolet. Grijze Eereprijs. — Tijmblad eereprijs. SCROPHULARINÉE ♃ *Feuilles* : pétiolées, oblongues ou lancéolées. *Fleurs* : bleues, calice laineux, grappes dressées parfois ramifiées. — Juillet. *Haut.* : 40 à 60 cm. Russie.	

Vi	Notes
Vicia (Dod. Pemp. p. 531 f. 1). *Vesce.* Vitsen (Dod. p. 926). **Vicia sepium** (L.) Fl. de Fr. vol. 1 p. 385), Vesce des haies. Heggewikke. LÉGUMINEUSE ♃ *Feuilles :* à 5 à 7 paires de folioles ovales-obtuses, entières, stipules incisées-dentées. *Fleurs :* violet sale striées de pourpre ; 2 à 6 grappes. *Haut. :* 30 à 80 cm. Europe centrale et boréale.	
Vincetoxicum (Dod. Pemp. 407 f. 1). Swaluwwortele oft Asclepias (Dod. p. 728). **Vincetoxicum nigrum** (Moench.) Nich. vol. 5 p. 501). syn. **Cynanchum nigrum** (Pers.) Dompte-Venin noir. Zwarte Engbloem. *Plante horticole.* ASCLÉPIADÉE ♃ *Feuilles :* ovales-lancéolées, bords finement ciliés, tiges volubiles au sommet. *Fleurs :* pourpre noir, corolle barbue, ombelles souvent ramifiées. — Mai. *Haut. :* 60 cm. à 1 m. Europe occidentale.	
Vincetoxicum (Dod. Pemp. p. 407). Witte Swaluwwortele oft Asclepias (Dod. 728). **Vincetoxicum officinale** (Moench.) Nich. vol. 5 p. 501). syn. **Cynanchum Vincetoxicum** (Pers.) Dompte-Venin officinal. Engbloem. *Plante horticole.* ASCLÉPIADÉE ♃ *Feuilles :* ovales finement ciliées, tomenteuses en dessous. *Fleurs :* blanches, un peu épaisses, non barbues, ombelles simples. — Mai. *Haut. :* 30 cm. à 1 m. Thérap. : *La souche, Rhizôme d'Asclépidiade, entre dans le vin diurétique de la Charité ; elle est émétique.* Europe.	

Vi	Notes
Viola aquatilis (Dod. Pemp. p. 584 f. 2). *Gyrofflées d'eaue.* Water violieren (Dod. 1007). **Hottonia palustris** (L.) Fl. de Fr. par Coste vol. 2 p. 520). Millefeuille aquatique. — Hottonie des marais. Waterviolier. PRIMULACÉE ♃ *Feuilles :* submergées, alternes, pennatiséquées-pectinées. *Fleurs :* blanc rosé à gorge orangée, 3 à 7 en verticilles écartés. — Mai-juin. Europe centrale et boréale.	
Viola assurgens tricolor (Dod. Pemp. p. 158). *Pensées.* Drieverwige violette. (Dod. p. 250). *Geneesk. :* Goet gebruyct in de cortsen van de noch suygende kinderen en wordt gelooft de vallende siecte ende cramp ende breckinge der leden van de jonge kinderen te ghenesen. **Viola montana** (Linn.) Nich. vol. 5 p. 504) (Munt. p. 329). syn. **V. élatior** (Fries.) Violette des montagnes. Berg-Viool. *Plante horticole.* VIOLARIÉE ♃ *Feuilles :* inférieures cordiformes, les supérieures ovales-aiguës. *Fleurs :* blanches, à la fin bleuâtres, éperon cônique. *Haut. :* 30 cm. Mai-juillet. Europe et Sibérie.	
Viola dentaria altera (Dod. Pemp. p. 162). Tweede soorte van Dentaria oft Coral-violieren (Dod. Cruydtb. p. 258). *Geneesk. :* Wondtcruydt : wonden van borst en lever, breucken of gescheurtheyt der dermen. **Dentaria pinnata** (Lamk.) Nich. vol. 2 p. 188). Dentaire. Gevind landkruid. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* caulinaires alternes, segments oblongs. *Fleurs :* grandes, blanches ou lilas sombre. — Mai. *Haut. :* 30 cm. France, Suisse.	

Vi	Notes
Viola dentaria prima (Dod. Pemp. p. 162). Eerste soorte van Dentaria oft Coral-violiere (Dod. Cruydtb. p. 258). *Geneesk. :* Wondtcruydt : wonden van borst en lever, breucken of gescheurtheyt der dermen. **Dentaria digitata** (Lamk.) Nich. vol. 2 p. 188). Dentaire digitée. Gevingerd Tandkruid. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ♃ *Feuilles :* caulinaires nombreuses, alternes, découpées en 5 lobes palmés, grossièrement dentées. *Fleurs :* d'un blanc rose. — Mai. *Haut. :* 50 cm. Europe centrale.	
Viola latifolia (Dod. Pemp. p. 161). syn. **Viola lunaris** (Munt. p. 403). Penninckbloem (Munt. p. 403). **Lunaria annua** (L.) Nich. vol. 3 p. 201). Lunaire grande. — Monnaie du Pape.— Semelle du Pape.— Clef de montre. Jaarsch Maankruid. *Plante horticole.* CRUCIFÈRE ⊙ *Feuilles :* cordiformes, dentées, les inférieures pétiolées, les supérieures sub-sessiles. *Fleurs :* violet purpurin, odorantes, réunies en grappes lâches formant panicule terminale. — Avril-mai. Siliques largement elliptiques arrondies aux deux extrémités. *Haut. :* 60 à 80 cm. Europe.	
Viola Mariana (Dod. Pemp. p. 163). syn. **Viola Medion** (id.) *Mariettes.* Marietten (Munt. p. 440). *Geneesk. :* Bloemen : gorgelinge tegen de heete gheswillen ende sweeringen van den mont. **Campanula Medium** (Nich. vol. 1 p. 484). Violette marine (en plusieurs variétés). Tuinklokje. *Plante horticole.* CAMPANULACÉE ♂ *Feuilles :* sessiles, ovales-lancéolées, crénelées-dentées. *Fleurs :* nombreuses, grandes, disposées en grappes, corolle bleue pourpre ou blanche. — Juillet. *Haut. :* 30 cm. à 1.30 m. Sud de l'Europe.	

Vi	Notes
Viola matronalis (Dod. Pemp. p. 161). Espèces : 1e candidi, 2e rubentis, 3e purpurea. Violettes des Dames. — Girofflées des Dames. Damasbloem (Munt. 686). *Geneesk. :* Water van de bloemen ghedistilleert is seer crachtich om te sweeten. **Hesperis matronalis** (Nich. vol. 2 p. 642). Julienne des Jardins (à fl. blanches, rougeâtres et pourpres). Damasbloem. *Plante horticole.* CRUCIFÉRE ♃ *Feuilles :* courtement pétiolées, ovales-lancéolées. *Fleurs :* pourpres ou violettes chez le type ; blanc pur ou lilacées chez ses variétés ; odeur suave, réunies en panicules. *Haut. :* 50 cm. à 1 m. Eté. Europe méridionale.	
Viola nigra syn. **purpurea** (Dod. Pemp. p. 156). *Violette de mars.* Blauwe enkele maertsche viole (Munt. p. 924). *Geneesk. :* Bloemen : pleuresie en ontstekinge der loosen, rouwicheyt van borst en keele, onmatige hitte van lever, nieren en blase. — Siroop van violetten verwect camerganck. — Olie van violetten versoet de pyne van de spenen ende van den aersdarm, enz., enz. **Viola odorata** (L.) Nich. vol. 5 p. 505 et Recherches sur [Dodonée p. 331). Violette odorante. Maartsch Viooltje. *Plante horticole.* VIOLARIÉE ♃ *Feuilles :* profondément cordiformes à la base. *Fleurs :* printanières, bleues, blanches ou purpurines odorantes. *Rhizômes :* courts, noueux, émettant de longs stolons. Mars-mai et automne. Thérap. : *Fleurs : émollientes, expectorantes, servent à préparer le sirop de violettes. — Les tiges sont vomitives, purgatives.* Europe.	
Viola sylvestris inodora (Dod. Pemp. p. 156). Wilde maertsche viole zonder reuck (Munt. p. 924). *Geneesk. :* Als hierboven. **Viola canina** (Nich. vol. 5 p. 503 et Rech. sur Dodonée p. 330) Violette des chiens. Hondsviooltje. *Plante horticole.* VIOLARIÉE ♃ *Feuilles :* longuement pétiolées. glabres, étroitement ovales. *Fleurs :* bleu pâle, grises ou blanches, inodores, sépales étroits, acuminés. — Mai-juin. Europe.	

Vi	Notes
Viola tricolor (Dod. Pemp. p. 158). Drieverwige violette (Munt. 329). *Geneesk.* : Goet gebruyct in de cortsen van de noch suygende kinderen en wort gelooft de vallende siecte ende cramp ende brekinge der leden van de jonge kinderen te ghenesen. **Viola tricolor** (Nich. vol. 5 p. 506). Pensée sauvage. Driekleurig viooltje. VIOLARIÉE ⊙ ♂ *Feuilles* : longuement pétiolées, ovales-oblongues ou lancéolées, lyrées, crénelées, dentées. *Fleurs* : de couleur très variable chez ses nombreuses formes : lilacées, blanchâtres ou jaune d'or. — Parfois multicolores. *Tiges* : de 10 à 40 cm. Mai-octobre. Thérap. : *Expectorant, le plus souvent employée comme dépuratif.* Europe.	
Virga aurea (Dod. Pemp. p. 142 a). *Verge d'or.* Gulden roede (Dod. p. 222). *Geneesk.* : Verwect de pisse, breect den steen, gheneest alle wonden ende quetsuren. **Solidago Virgaurea** (L.) Fl. de France Coste vol. 2 p. 288). Verge d'or. (Nich. vol. 5 p. 71). Guldenroede. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles* : lancéolées, oblongues, obscurément dentées. Capitules jaunes, petites, à 10 à 12 fleurons rayonnants, en grappe allongée formant panicule terminale. — Juill.-sept. *Haut.* : 80 cm. à 1 m. Thérap. : *Diurétique préconisé dans les affections chroniques de la vessie.* Europe, Amérique septentrionale.	
Virga sanguinea (Dod. Pemp. 782 f. 2). *Cornellier sauvage.* Wilde cornoellien (Dod. 1317). **Cornus sanguinea** (L.) Cornouiller sanguin. — C. femelle. Roode of vrouwelijke Kornoeljeboom. *Plante horticole.* CORNACÉE ♄ *Feuilles* : ovales ou ovales-oblongues, aiguës, pubescentes. *Fleurs* : blanc verdâtres, réunies en corymbe dépourvu d'involucre. — Juin. *Fruits* : bacciformes, petits, noirs. *Haut.* : 2 à 2 1/2 m. Europe.	

Vi	Notes
Viscum (Dod. Pemp. 826 f. 1). Marentacken (Dod. 1387). *Geneesk. :* Vermorwt alle geswillen, sweeringen en clieren achter de ooren. Maect de milte sacht en cleyn, gheneest de vyt en quade sweeringen aen de vingeren, enz. **Viscum album** (L.) Nich. vol. 5 p. 513). Gui commun. (Angl.) Common Mistletoe. Marentak. — Vogellijm. *Plante horticole* (pour le commerce surtout en Angleterre) LORANTHACÉE ♄ *Feuilles :* verticillées par trois, obovales-lancéolées obtuses, épaises à 3 à 5 nervures et persistantes. *Fleurs :* verdâtres, insignifiantes, ternées, axillaires ou terminales. – Mars-avril. *Fruits :* blanc hyalin, ovoïdes ou globuleux visqueux. Rameaux de 30 cm. à 1 m. Thérap. : *Décoction employée jadis dans le traitement de l'asthme, de la coqueluche, de l'épilepsie, de l'hystérie. — L'extrait passe pour un paralyso-moteur.* France, Angleterre.	
Vitalba (Dod. Pemp. p. 405 f. 1). *Viorne.* Lynen oft Vitalba (Dod. p. 722). **Clematis Vitalba** (L.) Nich. vol. 1 p. 703). Clematite brûlante. — Herbe aux gueux. — Berceau de la Vierge. Boschrank. *Plante horticole.* RENONCULACÉE ♃ *Feuilles :* pinnées, à folioles ovales-lancéolées. *Fleurs :* blanches, à odeur d'amande en panicules axillaires. *Fruits :* munies d'une longue aigrette plumeuse. - Juil.-sept. Thérap. : *Irritante, vésicante. — Les feuilles contusées dans l'huile étaient employées autrefois comme révulsif.* Europe.	
Vitex (Dod. Pemp. 774 f. 1). Agnus castus oft cuyschboom (Dod. 1304). *Geneesk. :* Bladeren : scheyden alle winden binnens lichaems. — 't Saet : opent de lever en milte, is goet tegen de watersucht en doet de melck voortcomen ; 't gheneest de gebreken van de moeder ende verwect de maentstonden, enz. **Vitex Agnus castus** (L.) Nich. vol. 5 p. 515). Gattilier commun. — Agneau chaste. — Arbre au poivre. *Plante horticole.* VERBENACÉE ♄ *Feuilles :* à 5 folioles lancéolées attenuées à la base, dentées, pubescentes blanchâtres en dessous. *Fleurs :* lilas pâle, en cymes sub-sessiles, formant des panicules axillaires terminales. — Août. *Haut. :* 2 à 3 m. Thérap. : *Feuilles : astringentes, vulnéraires.* Europe méridionale.	

Vi	Notes
Vitis Idaea { **secunda** / **altera** } (Obs. plant. p. 77 C. Clus). *Airelle. — Aurelle.* Groote Crakebesie. (Dod. p. 715). *Geneesk. :* De beziën stelpen het braecken, walgen ende opwerpen der mage, ghenesen 't rootmelizoen, den cholera, enz. **Vaccinium uliginosum** (L.) Nich. vol. 5 p. 399). Airelle des fanges. Rijsbes. *Plante horticole.* VACCINIACÉE ♄ *Feuilles :* variant de la forme oblongue jusqu'à l'obovale, coriace, glauque en dessous. *Fleurs :* à corolle rose pâle, subglobuleuse. *Fruits :* plus petits que des Myrtilles. *Haut. :* 20 à 25 cm. Thérap. : *Baies : sirop antidiarrhéique.* France, Angleterre.	
Vitis Idaea prior (C. Clus. plant. obs. p. 77). Crakebesie oft Postelbesie (Dod. p. 715). **Vaccinium Myrtillus** (L.) Nich. vol. 5 p. 396). Airelle Myrtille ; Raisin des bois. Gemeene Kraakbes of Blauwbes. *Plante horticole.* VACCINIACÉE ♄ *Feuilles :* caduques, dentées en scie, veinées, reticulées et rosées. *Fleurs :* solitaires ; corolle rosée, teintée de vert, globuleuse. *Haut. :* 15 à 60 cm. Thérap. : *On fait un sirop des rameaux et des feuilles.* Europe.	
Vitis silvestris (Dod. Pemp. p. 401 f. 1). Wilden wijngaert oft Tamus (Dod. p. 717). *Geneest.* : Vruchten : nemen de sproeten wech ende alle smetten der huyt. **Tamus communis** (L.) Nich. vol. 5 p. 198). Herbe aux femmes battues. — Sceau de Notre-Dame. Tamier. — Taminier. Gemeene Tamus. DIOSCORÉACÉE ♃ *Feuilles :* ovales-cordiformes, acuminées, longuement pétiolées. *Fleurs :* petites, verdâtres, les femelles en grappes, plus courtes que les mâles. — Mai-juin. *Haut.* . 2 à 3 m. Thérap. : *Racines purgatives. — Baies vénéneuses.* Europe.	

Vi	Notes
Vitis vinifera (Dod. Pemp. p. 415 f. 1). Tammen wijngaert (Dod. 743). *Geneesk.* Rancken, bladeren ende clauwierkens stelpen bloetganck, ghenesen buyckloop, rootmelizoen ende ontstekinge der mage. — 't Sap uyt den wyngaert dryft 't graveel af en gheneest placken, sproeten ende schorftheyt van de huyt, enz. **Vitis vinifera** (L.) Nich. vol. 5 p. 520). Vigne commune. — Vigne à vin. Druiveboom. *Plante horticole.* AMPÉLIDÉE ♄ *Feuilles ;* à limbe cordiforme à la base, découpé à 3 à 5 lobes dentés, glabres ou tomenteux. *Fleurs :* verdâtres, petites, odorantes, en grappe compacte ovale ou cylindrique et pendante. — Juin. *Fruits :* à baies globuleuses ou ovales, verdâtres, jaunes violacées ou noires, à pulpe tendre, aqueuse et à suc sucré. Sept.-oct. Thérap. : *Raisins mûrs : laxatif. Vins doux et blancs pour vins médicinaux. — Esprit de vin. — Eau de vie.* Europe.	
Vulgare Hepatorium (Dod. Pemp. 28 f. 2). Boelkens cruyt (Dod. p. 401). *Geneesk. :* Heeft bloetsuyverende cracht, 't afkooksel is goet tegen schortheyt des huyts, opent lever, milte ende galblase, gheneest geelsucht ende driedaegsche en vierdaegsche cortsen. **Eupatorium cannabinum** (L.) Nich. vol. 2 p. 352). Eupatoire à feuilles de chanvre. Boelkenskruid. *Plante horticole.* COMPOSÉE ♃ *Feuilles :* à 3 à 5 folioles ovales-lancéolées dentées. *Fleurs :* capitules pourpres rougeâtres en corymbes terminaux. — Juill.-sept. *Haut. :* 60 cm. à 1.20 m. Thérap. : *Employée jadis comme tonique, stimulant, fébrifuge, purgatif.* Europe.	
Xanthium (Dod. Pemp. 39). *Petit Glouteron.* Cleyn Clissen cruyt (Dod. 56) *Geneesk. :* De vruchten syn nuttelyck ghelegt op cropsweeren. **Xanthium strumarium** (L.) Coste Fl. de Fr. vol. 2 p. 480). Lampourde glouteron. Ongedoornde Stekelnoot. AMBROSIACÉE ⊙ *Feuilles :* longuement pétiolées, pubescentes-rudes, grisâtres en dessous, ovales-triangulaires. *Fruits :* agglomérés, ovoïdes, verdâtres. — Juill.-oct. Therap. : *Astringent amer.* Europe.	

Xy	Notes
Xylostheum (Dod. Pemp. p. 412 f. 1). Groote hondskersen (Dod. 737). **Lonicera Xylosteum** (L.) Nich. vol. 5 p. 193). Chèvre feuille. — Chèvre-feuille des haies. Roode Kamperfoelie. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Fleurs :* blanc-crêmeux, petites, duveteuses, limbe bilabié, pédoncules biflores. — Juillet. *Fruits :* ovales-aigus. *Haut. :* 1.20 m. Europe.	
Xylosteum alterum (Dod. Pemp. p. 412 f. 2). Cleyne hondskersen (Dod. 734). **Lonicera tatarica** (L.) Nich. vol. 3 p. 193). syn. **Xylosteum tataricum** (Nom. bot. Ern. Steud. p. 493). Chèvre-feuille Tartare. Tartaarsche Kamperfoelie. *Plante horticole.* CAPRIFOLIACÉE ♄ *Feuilles :* ovales, cordiformes, aiguës. *Fleurs :* rose clair, limbe bilabié, pédoncules biflores, axillaires. — Avril-mai. *Fruits :* noirs, presque globuleux. *Haut. :* 1 à 2 m. Tartarie.	
Zarza Parilla (Dod. Pemp. p. 399). Zarza Parilla (Dod. p. 711). *Geneesk. :* Wortelen : 't water waerin gekookt doet sweeten. **Smilax officinalis** (Humb.) Nich. vol. 5 p. 54). syn. **S. medica** (Monde des pl. par Constantin vol. 2 p. 579). Salse-pareille. (Nich. vol. 5 p. 53). *Plante horticole.* LILIACÉE ♄ (Tribu : Smilacinées.) *Feuilles :* alternes, souvent persistantes à pétioles munis de deux vrilles. *Fleurs :* petites, dioïques en ombelles ou petites cymes, les mâles avec 6 étamines, les femelles à 6 staminodes. *Fruits :* baies globuleuses. Thérap. : *Dépuratif, sudorifique, diurétique.* Chine.	

Zi	Notes
Ziziphus (Dod. Pemp. 807 f. 1). *Jujubier.* Gemeyne oft roode Jujuben. — Roode Jujubenboom. (Dod. 1355). *Geneesk. :* Syroop : versacht de rauwicheyt van de keele, borste en longeren, is goet tegen den hoest, het bloetspuwen. Water waerin ghesoden seer nut tegen den brandt van de pisse, de droppelpisse, de verhittinge van de lendenen, nieren ende blase. **Rhamnus Zizyphus** (L.) (Abr. Munt. p. 117). syn. **Zizyphus vulgaris** (Lamk.) Nich. vol. 5 p. 579), Jujubier commun. *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles :* subobliquement ovales-obtuses, crénelées-dentées et glabres. *Fleurs :* fasciculées à l'aiselle des feuilles. — Juin-août. *Fruits :* rougeâtres ou noirs, pendants, succulents. Epines geminées. *Haut. :* 2 m. et plus. Thérap. : *Drupes : jujubes, un des fruits pectoraux.* Sud de l'Europe.	
Ziziphus Cappadocia (Dod. Pemp. 807 f. 2). *Jujubier blanc. — Oliuastre.* Ander witte Jujuben oft Witte Lotusboom (Dod. 1355). (Abr. Munt. p. 134). *Geneesk. :* Als hierboven. **Zizyphus Sinensis** (Lamk.) Nich. vol. 5 p. 579). (à fleur banche. — fruit drupacé.) *Plante horticole.* RHAMNÉE ♄ *Feuilles :* ovales-oblongues, aiguës, glabres, dentées, trinervées accompagnées d'épines. *Fleurs :* blanches à pétales réfléchis. — Mai-juin. Rameaux pubescents. *Haut. :* 1.20 m. Chine.	
SIGNES ABRÉVIATIFS. ⊙ plante annuelle ♃ plante vivace ♄ arbre ou arbuste ♂ plante mâle ♀ plante femelle.	

Nomenclature d'après Linnée & autres botanistes.

A.

		Pages.
Abrotanum humile (mill).	Laagblijvend Abrotanum.	9
Abies pectinata (D. C.)	Kamvormige spar.	268
Abutilon Avicennœ (Gœrtz).		11
Acacia vera (Willd).	Echte Acacia.	12
Acanthus mollis (L.)	Weeke Acanthus.	13
spinosus (L.)	Doornige Acanthus.	13
Acer campestre (L.)	Kleine Ahorn. — Veld-Eschdoorn.	14
Pseudo-platanus L.)	Eschdoorn. — Ahorn.	13
Aceras antrophora (R. Br.)	Popdragend standelkruid.	118
Achillea Ageratum (L.)		34
millefolium purp. (L.)	Gemeen Duizendblad.	228
nobilis (L.)	Edel duizendblad.	351
Œgyptiaca (L.)	Egyptisch duizendblad.	10
Ptarmica (L.)	Nieskruidig duizendblad.	126
semipectinata (Desf).	Halfkamvormig duizendblad.	218
tomentosa (L.)	Viltig duizendblad.	343
Aconitum Anthora (L.)		35
lycoctonum (L.)	Gele monnikskap.	14
Napellus (L.)	Gewone »	236
variegatum (L.)	Bonte »	112
Acorus calamus (L.)	Geurige Kalmoes.	15
Actaea spicata (L.)	Christoffelkruid.	93
Adenocarpus foliosus (D. C.)	Bladrijke Adenocarpus.	121
Adianthum Capillus-Veneris (L.)	Vrouwenhaar.	16
Adonis autumnalis (L.)	Herfst-Adonis.	131
Adonis vernalis (L.)	Voorjaars-Adonis.	68
Aegopodium podagraria (L.)	Gemeen Zevenblad.	170
Aesculus Hippocastanum (L.)	Gemeene Paardenkastanje.	84
Aethusa meum (L.	Beeren- of Alpenvenkel.	227
Agave Americana (L.		22
Agrimonia Eupatoria (L.)	Gemeene Agrimonie.	17-139
Agropyrum repens (P. Beauv).	Kruipend Tarwegras.	159
Agrostemma coronaria (L.)	Kroondragende Koornrozen.	211
Agrostis spica venti (L. S. et K.)	Windvangend Struisgras.	162
Aira cespitosa (L.)	Veen-Windhalm.	162
Ajuga Chamaepitys (Schreb.)	Geel Zenegroen.	95
Iva (Schreb.)		96
reptans (L.)	Kruipend Zenegroen.	67
Alcea rosea (L.)	Rozeroode Alcea.	218
Alchemilla vulgaris (L.)	Gelobde Leeuwenklauw.	19
Alisma Plantago (L.)	Waterweegbree.	274
Alkanna lutea (D. C.)	Gele Alkanna.	66
Alliaria officinalis (Andrz).	Look zonder look.	19
Allium ampeloprasum (L.)		27
Arenarium (L.)	Zandlook.	231
cepa (L.)	Ui.	87
fistulosum (L.)	Pijpvormige look.	87
magicum (L.)		230

B.

C.

D.

E.

F.

G.

H.

I.

J.

K.

L.

M.

N.

O.

P.

Q.

R.

S.

T.

U.

V.

W.

X.

Z.

Nomenclature française.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

Y

Nederduitsche benamingen.

A

B

C

D

E

F

G

H

T

U

V

W

Y

Z

Errata.

Pages 16. **Adianthum Capillus-Veneris**
lisez **Adiantum Capillus-Veneris.**
Gurguet Polyterie lisez *Gurguet Polytric.*
22. Méditarranéen *lisez* **Méditerranéen.**
24. **A'sime** *lisez* **Alsine.**
34. *des Euphorbium* lisez *des Euphorbia.*
34. *Paraît, stimulante* lisez *paraît stimulante.*
37. Suffraen *lisez* saffraen.
37. verstopteit *lisez* verstoptheyt.
51. pénicule *lisez* panicule.
54. *antiposmodique* lisez *antisposmodique.*
54. **Erysemum** *lisez* **Erysimum.**
55. Siléné *lisez* Silène.
57. Dus hierboven *lisez* Zooals hierboven.
57. Gesouden *lisez* gesoden.
61. **viridus** *lisez* **viridis.**
67. **Argolisia** *lisez* **Argolosia lanata.**
65. galblaeslever *lisez* galblaes, lever.
75. Périchymène *lisez* Périclymène.
80. **Centaurra** *lisez* **Centaurea,**
86. Gatenus *lisez* Galenus.
87. Patrie inconnue *lisez* Asie.
93. sweeren *lisez* weeren.
102. *ont faisait* lisez *on faisait.*
108. *anocardiacée* lisez *anacardiacée.*
129. ontstuyt *lisez* ontsluyt.
130. à feuilles de Salix *lisez* de Saule.
142. Cotonnière de champs *lisez* des champs.
169. drideelig *lisez* driedeelig.
190. Cytisse *lisez* Cytise.
193. des buyck *lisez* des buycx.
193. Gemeene Zurkel *lisez* Doorlevende Spinazie.
203. 6 à 200 *lisez* 6 à 20.
219. *poar* lisez *pour.*
227. beeren *lisez* beren.
237. **Sativium** *lisez* **Sativum.**
249. Aubépiné *lisez* Aubépine.
253. der moeders *lisez* des moeders.
254. Pivot *lisez* pavot.
264. *Ache des rochiers* lisez *des rochers.*
268. *Rhizôme* lisez *rhizômes.*
272. de cosses droites *lisez* de cosses.
280. fenijninge *lisez* fenijnige.
299. *Plante horticole* (Ranuncule bulbeuse) lisez *Plante sauvage.*
303. moité *lisez* moitié.
304. *petit bractée* lisez *petite bractée.*

Pages 328. plusieurs *lisez* réunies.
337. *antisyphélitiques* lisez *antisyphilitiques*.
341. tegen pijne in de keele (Schiatica)
lisez en tegen Schiatica.
353. elleptiques *lisez* elliptiques.
370. épi contigus *lisez* contigus.
370. cylindriques *lisez* cylindrique.
22. Agave americana *non* Agave Americana.
22. Stellaria cerastioïdes *non* Stellaria Cerastioïdes.
24. Hybiscus Syriacus *non* Hybiscus syriacus.
26. Amarantus caudatus *non* Amaranthus candatus.
52. Primula Auricula *non* Primula auricula.
68. Adonis vernalis *non* Adonis Vernalis.
74. Capparis spinosa *non* Capparis Spinosa.
97. Ranunculus Ficaria *non* Ranunculus ficaria.
99. Astragalus Cicer *non* Astr. cicer.
101. Clematis viticella *non* Cl. Viticella.
104. Polygonum Convolvulus *non* Polygonum convolvulus.
112. Gentiana cruciata *non* Gentiana Cruciata.
114. Lagenaria vulgaris *non* Lagenaria Vulgaris.
115. Cuminum Cyminum *non* Cum. cyminum.
115. Cupressus sempervirens *non* Cupr. Sempervirens.
116. Cynoglossum Omphalodes *non* Cynogl. omphalodes.
121. Cytisus (Genista) sibéricus *non* Cytisus Sibiricus.
126. Arum Dracunculus *non* Arum dracunculus.
129-190. Laburnum vulgare *non* Laburnum Vulgare.
130. Lysimachia salicifolia *non* Lys. Salicifolia.
148. Anethum Fœniculum *non* An. fœniculum.
147. Delphinium consolida *non* Delph. Consolida.
150. Corydalis capnoïdes *non* Corydalis Capnoïdes.
174-312. Hippophaë rhamnoïdes *non* Hipp. Rhamnoïdes.
185. Iris Xiphium lusitanicum *non* Xiphium Lusitanicum.
194. Lathyrus sativus *non* Lathyrus Sativus.
200. Lepidium latifolium *non* Lep. Latifolium.
227. Oenanthe Phellandrium *non* Oen. phellandrium.
246. Ornithogalum narbonense *non* Orn. Narbonense.
248. Rumex acetosa *non* R. Acetosa.
248. Rumex acetosella *non* R. Acetosella.
254. Chelidonium corniculatum *non* Ch. Corniculatum.
261. Cucurbita perennis *non* C. Perennis.
268. Asplenium Scolopendrium *non* Aspl. scolopendrium.
276. Platanus orientalis *non* Pl. Orientalis.
281. Epilobium spicatum *non* E. Spicatum.
281. Serapias cordigera *non* S. Cordigera.
286. Solanum pseudocapsicum *non* S. Pseudocapsicum.
286. Cytisus capitatus *non* C. Capitatus.
287. Iris pseudo-Acorus *non* Iris Pseudo-acorus.
287. Prunus Padus *non* Pr. padus.

Pages 291. Pyracantha vulgaris *non* P. Vulgaris.
295. Ranunculus aconitifolius *non* R. Aconitifolius.
296. Ranunculus gramineus *non* R. Gramineus.
297. Ranunculus chaerophyllos *non* R. Chaerophyllos.
302. Lycium europaeum *non* L. Europaeum.
311. Ruta hortensis *non* Ruta Hortensis.
313. Sagittaria sagittifolia *non* S. Sagittifolia.
331. Thymus vulgaris *non* Thymus Vulgaris.
Ligusticum peloponense *non* L. Peloponense.
336. Cicuta virosa *non* C. Virosa.
337. Calistegia Sepium *non* Calistegio sepium.
341. Sorbus Aucuparia *non* S. aucuparia.
341. Crataegus (Sorbus-Pyrus) torminalis *non* (S.-P.) Torminalis.
341. Spartium sphaeorcarpum *non* Sp. Sphaerocarpum.
346. Stachys germanica *non* St. Germanica.
235. Myricaria germanica *non* M. Germanica.
352. Sedum Telephium *non* S. telephium.
360. Euphorbia corsica *non* E. Corsica.
367. Psoralia americana *non* Ps. Americana.
369. Aster Tripolium *non* A. tripolium.
379. Vicia Sepium *non* V. sepium.
388. Zizyphus sinensis *non* Z. Sinensis.

REMARQUE : Malgré une révision méticuleuse, des fautes ou erreurs peuvent avoir été passées inaperçues, prière au lecteur de vouloir corriger au besoin.

Page 318. Lire ; **Sambucus nigra laciniata** (Hort.)
au lieu de **Sambucus racemosa laciniata.**
Sureau à feuilles découpées au lieu de : Sureau à grappes.
Fleurs: blanches en ombelles au lieu de: en panicules ovales.
Fruits : noirs au lieu de rouge écarlate.

JARDIN EN STYLE FLAMAND

d'après les plans de Jean De Vries, dans son « Historum viridaris ramque elegantis etc. »

ANVERS (Musée Plantin) anno 1583